Demain: ensoleillé

(Voir page 2)

LE DROIT

51e ANNEE — No 11

OTTAWA, MARDI, 14 JANVIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

Dernière édition

La tempête de neige fait 71 morts aux E.-U.

NEW YORK (PA) — La violente tempête de neige qui s'est abattue sur l'Est des Etats-Unis a semé la mort sur son passage.

Le bilan des morts s'établit à 71 tout au moins.

La tempête qui, à certains endroits, a pris les proportions d'un véritable blizzard, a déversé jusqu'à deux pieds de neige. Des vents d'une vélocité redoutable ont formé sur les routes des bancs de neige qui à certains endroits atteignaient 20 pieds de haut.

Plusieurs commissions scolaires, y inclus celles de New York et de Philadelphie, ont fermé les écoles aujourd'hui. La fermeture des institutions d'enseignement et de plusieurs maisons d'affaires était très généralisée, lundi et aujourd'hui.

Vols contremandés

Près de 3,000 voyageurs ont été forcés de passer la nuit à l'aéroport international Kennedy, à New York, tous les vols ayant été contremandés à cause des bancs de neige qui se formaient sans répit sur les pistes. En Pennsylvanie, 250 élèves ont passé la nuit dans une école supérieure.

Bien que la précipitation se soit quelque peu ralentie, des vents atteignant jusqu'à 60 milles à l'heure continuaient à souffler tandis que le mercure se maintenait aux environs de zéro.

Neige en Floride

La Floride a reçu sa première neige depuis six ans. Elle a fondu rapidement mais on se préoccupait surtout du fait que la température frisait le point de congélation dans le midi de la Floride.

A New York

La ville de New York et les environs ont été ensevelis sous un pied de neige et même davantage. Pendant plusieurs heures, lundi soir, les principales artères de Long Island ont été complètement bouchées. Hôtels et motels étaient bondés de banlieusards qui n'ont pu rentrer chez eux en soirée, la circulation ferroviaire et routière ayant été complètement désorganisée.

(Suite à la page 2, col. 1)

Les négociations dans une impasse

Les É.-U. rejettent la demande de Panama de reviser le traité

PANAMA (Reuter-PA) — Les négociateurs entre les Etats-Unis et Panama sont dans une impasse aujourd'hui, par suite du rejet, par Washington, d'une demande de Panama que les Etats-Unis promettent une revision du traité du canal de Panama, comme condition pour la reprise des relations.

Des informateurs diplomatiques disent que les Etats-Unis refusent de faire une telle promesse, sous la menace.

La Commission paix de l'Organisation des Etats américains doit avoir une autre séance ce matin, avec les négociateurs américains et panamiens. La Commission a ajourné son départ pour Washington, dans un effort pour rétablir les relations diplomatiques entre les Etats-Unis et Panama.

Mais le ministre panamien des Affaires étrangères, M. Galileo Solis, a dit que son gouvernement désignera dans les 24 heures le pays qui sera chargé de veiller à ses intérêts aux Etats-Unis — c'est la dernière décision avant la rupture totale des relations diplomatiques.

A Washington, la Maison Blanche a déclaré que les Etats-Unis ont une obligation de faire fonctionner le canal de Panama "efficacement et en sécurité" et ne "peuvent permettre que la sécurité du canal de Panama soit mise en danger".

Rétablir l'ordre

"Les Etats-Unis estiment qu'il sera possible d'avoir des discussions franches et directes avec le gouvernement panamien lorsque l'ordre sera revenu dans la zone du canal", dit un communiqué publié après l'entretien que le sous-secrétaire d'Etat Thomas Mann, de retour de Panama, eut avec Johnson, en présence de membres importants du gouvernement américain, dont le secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara.

Quant à M. Solis, il a dit que Panama renouera des relations diplomatiques avec les Etats-Unis lorsque ceux-ci auront donné "des preuves concrètes" qu'ils sont prêts à discuter la revision du traité de 1903 qui régit l'administration actuelle de la zone du canal.

Prié de dire si les allusions faites par le président Roberto Chiari, à "une revision totale du traité", signifiait qui les Panamiens désiraient un nouveau traité, M. Solis a précisé que c'était en effet le cas.

Panama ne désire pas administrer le canal mais il ne veut pas que les Etats-Unis aient plus de droits qu'il n'est nécessaire, a souligné le ministre.

Commentant certaines informations selon lesquelles les Etats-Unis ne pourraient accepter de négocier sous la menace de la violence, M. Solis a déclaré que lorsque la situation était calme, il n'y avait pas eu de négociations.

Un blocus?

Invité à dire quelle action Panama envisageait, au cas où les Etats-Unis appliqueraient des pressions économiques, le ministre a répondu en substance que Panama pouvait trouver de nouveaux marchés pour ses exportations et faire venir d'ailleurs ses importations.

Il n'y a pas eu d'autres actes de violence hier bien que le sentiment antiaméricain soit très apparent. Des affiches indiquant "Avenue des Martyrs", sont apparues dans l'Avenue du Président Kennedy, la rue qui sépare la zone du canal de la ville de Panama, où les plus violents combats se sont déroulés la semaine dernière.

A Panama, les maisons d'affaires ont rouvert leurs portes et le personnel américain est retourné à l'ambassade américaine pour la première fois depuis l'évacuation de l'immeuble vendredi dernier.

A l'école secondaire de Balboa et aux autres écoles de la zone du canal, des ouvriers ont commencé d'ériger des mâts doubles, pour le déploiement des drapeaux, selon l'entente américano-panamienne de hisser les drapeaux des deux pays côte à côte dans la zone.

Les groupes d'étudiants américains dans des automobiles ont crié vers les cuvriers: "Nous ne retournerons jamais à l'école à cet endroit." C'est le défi des étudiants américains, de hisser le seul drapeau américain dans la zone, malgré l'entente, qui a déclenché les émeutes sanglantes et provoqué la situation actuelle.

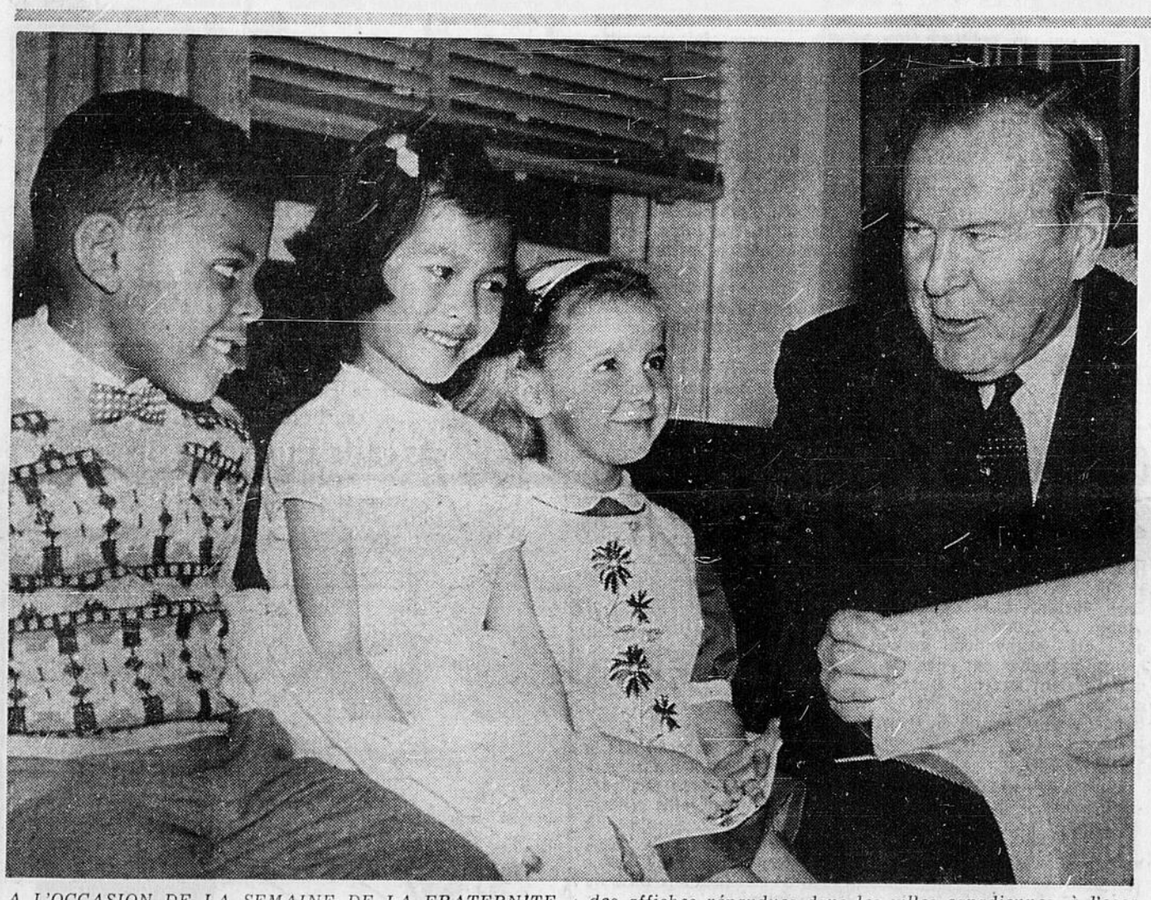
A Moscou et à Pékin

D'autre part, la Pravda, journal du parti communiste soviétique, continue de dénoncer les Etats-Unis pour leur comportement à Panama. Le journal écrit "que leur attitude ne diffère guère de l'aventure anglo-française au canal de Suez".

"On ne peut que se rappeler qu'à cette époque, certains aux Etats-Unis avaient adopté l'attitude de pacifistes, prétendant sympathiser avec le peuple égyptien, victime d'agression", écrit Pravda.

Par ailleurs, à Pékin, la vie normale est pratiquement interrompue aujourd'hui pour la seconde journée consécutive et les manifestations populaires contre l'action des Etats-Unis à Panama se poursuivent.

Plusieurs milliers de personnes ont été mobilisées pour défiler dans l'avenue principale de la capitale, criant des slogans antiaméricains et brandissant des drapeaux, des pancartes et des caricatures géantes.



A L'OCCASION DE LA SEMAINE DE LA FRATERNITE, organisée chaque année par le Conseil des chrétiens et des juifs, le Premier ministre Lester Pearson a reçu la visite de trois petits Néo-Canadiens, qui lui ont présenté la vignette des affiches répandues dans les villes canadiennes, à l'occasion de cette semaine de fraternité. De gauche à droite, on voit le petit Danny Davis, 5 ans, la petite Lorna-Karen Chow, et Lisa Boyko, du même âge.

(Photo Champlain Marcil)

Mise au point de l'Université d'Ottawa

On n'a pas l'intention de fermer l'ave King Edward

Les autorités de l'Université d'Ottawa ont nié catégoriquement aujourd'hui qu'elles se proposent, comme on l'a prétendu, de fermer l'avenue King Edward.

Lorsque l'Université a annoncé, la semaine dernière, qu'elle se proposait de demander un prolongement de certains de ses droits d'expropriation qui expirent le 16 mars, ainsi que des droits d'expropriation jusqu'à l'avenue Henderson, le maire Whitton et le commissaire Don Reid, président du comité de planification, ont manifesté une certaine appréhension.

L'Université fait remarquer dans un communiqué de presse émis aujourd'hui que dans l'avis légal, publié vendredi et dans lequel elle fait part de ses intentions, les rues de la ville ne sont pas comprises dans les droits d'expropriation que l'Université demande.

Les autorités de l'Université ajoutent que, dans leurs projets d'avenir, elles ont accordé toute la flexibilité possible au secteur des avenues King Edward et Henderson, à cause, précisément, du fait que la ville n'a pas encore décidé ce qu'elle fera au sujet de cette importante artère nord-sud dont elle a besoin.

Soumis en juin

Le communiqué ajoute que l'Université a soumis son projet aux autorités municipales le 5 juin dernier. Le projet tenait compte des besoins de la ville au sujet de cette artère. Il suggérait même de faire de King Edward et Henderson des rues à sens unique, et que l'on était prêt à collaborer à l'élargissement de l'avenue Henderson, en y ajoutant, au besoin, un boulevard.

La déclaration ajoute: "Le commissaire Reid a déclaré vendredi, nous dit-on, que le projet officiel de la ville prévoit l'aménagement de l'avenue King Edward en une artère principale nord-sud de 100 pieds de largeur.

"L'Université s'en reporte à une nouvelle parue dans les journaux du 17 mai 1962 dans laquelle l'urbaniste municipal Ralph Borrowman disait que le mur de l'église St. Alban, avenue King Edward, ne permettrait pas d'élargir la rue à 100 pieds et que la circulation devait être partagée entre King Edward et une rue voisine, qui seraient des voies à sens unique.

"En fin de compte, ni la ville, ni l'Université ne savent comment résoudre ce problème. Quelle que soit la solution, les autorités de l'Université sont prêtes à y collaborer entièrement.

"Le conseiller en planification de l'Université, le professeur James A. Murray, a dit verbalement au Bureau des commissaires, en juin dernier, en lui faisant part des projets de l'Université, que l'on avait délibérément accordé toute la flexibilité voulue au secteur King Edward et Henderson à la seule fin de collaborer avec les autorités municipales relativement aux besoins de la circulation dans ce secteur.

Hôpital universitaire

"Les projets de construction future de l'Université ont été conçus de façon à éloigner les bâtiments du bruit de l'extérieur, et on a envisagé le secteur King Edward-Henderson pour la construction d'un hôpital universitaire afin de tenir compte des problèmes de la circulation que peut engendrer un hôpital. Si l'avenue King Edward devient éventuellement une artère de 100 pieds de largeur, il faudra nécessairement que l'hôpital soit construit sur le côté est. Voilà pourquoi l'Université demande d'étendre ses droits d'expropriation à l'avenue Henderson.

"Le projet de l'Université ne contenait aucun élément

(Suite à la page 2, col. 2)

Remaniement remis à une semaine

Le remaniement du cabinet que le Premier ministre espérait effectuer avant de partir ce soir pour Paris a été remis à une semaine.

Un porte-parole a déclaré que le cabinet doit se rencontrer aujourd'hui, mais que les changements ne seront effectués que lundi prochain au plus tôt.

Six morts et 200 blessés à Zanzibar

ZANZIBAR (Reuter) — Six morts, 200 blessés, tel est le bilan provisoire des incidents provoqués par le coup d'Etat de dimanche dernier à Zanzibar, annonce-t-on à l'hôpital de Zanzibar.

On précise à ce propos que dimanche, à minuit, les incidents avaient fait trois morts et 114 blessés et que trois autres morts et 86 blessés ont été amenés à l'hôpital hier après-midi.

Selon certaines informations, les rues du quartier africain "seraient jonchées de cadavres" et à l'hôpital, on déclare que le premier bilan, qui plaçait à 80 le nombre des victimes, est "très optimiste".

Les médecins de l'hôpital de Zanzibar auraient demandé l'envoi de plasma sanguin et de couvertures, du continent mais il semble difficile que leurs demandes soient satisfaites dans l'immédiat, les communications entre l'Afrique et Zanzibar ayant pratiquement cessé.

M. Timothy Crosswaite, haut-commissaire de Grande-Bretagne, s'est entretenu avec le capitaine du navire britannique "Owen", mouillé au large de l'île. Les fonctionnaires du haut-commissariat ont également procédé à la vérification des passeports des ressortissants britanniques.

Sultan banni

Radio-Zanzibar a annoncé hier soir que le sultan était banni et que le parti National et le Parti des populations de Zanzibar et Pemba, qui formaient l'ancien gouvernement de coalition, avaient été interdits.

Régime de pension retardé d'un an

TORONTO (PC) — Le Premier ministre d'Ontario, M. John Robarts, a annoncé aujourd'hui qu'il avait décidé de retarder d'un an l'adoption du régime de pension provincial en raison du retard à connaître les modalités du régime de retraite fédéral.

M. Robarts a dit que la date de l'entrée en vigueur de la loi adoptée par la Législature, en avril dernier, sera reportée du 1er janvier 1965 au 1er janvier 1966.

Dans sa déclaration, le Premier ministre ajoute que "cette décision permettra au gouvernement fédéral de présenter son propre régime tout en évitant un conflit si le programme d'Ottawa est mis en vigueur pendant que le régime provincial est en suspens".

Charlotte craint de se promener en raquettes dans les rues de Hull

Le maire Whitton a l'intention de participer à un match de curling pendant le Carnaval d'hiver d'Ottawa, mais elle refuserait de s'inscrire à une course de raquettes.

"J'ai des raquettes, a dit le maire, mais elles ne sont pas bilingues et la course doit débuter dans la province de Québec".

Mlle Whitton a fait cette déclaration mardi matin après que le commissaire Ernie Jones, président du Carnaval qui se déroulera à Ottawa du 24 janvier au 8 février, eut dévoilé qu'une équipe de curling composée du maire, de l'échevin Ken Workman, du greffier Alf Hastey et de lui-même lançait un défi à toute autre équipe de la région composée également de trois représentants élus et d'un greffier.

"J'ai de bien jolies raquettes, a dit le maire, mais je crains de m'en servir dans les rues de Hull".

"C'est simple, a répondu le commissaire Jules Morin. Au lieu de chanter 'left! right! left!', servez-vous du 'gauche! droite! gauche!' et tout s'arrangera."

Impérieuse demande des municipalités

On en est rendu au jour du règlement pour obtenir des revenus additionnels

La Fédération canadienne des maires et municipalités a dit aujourd'hui que les gouvernements municipaux ne pourront faire face à leurs obligations sans des revenus additionnels et "on en est rendu... au jour du règlement".

Elle a demandé à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité d'accorder une attention primordiale à une politique fédérale de fiscalité qui viendrait en aide à tous les paliers de gouvernement, dans un programme d'expansion économique à l'échelle du pays.

Comme l'impôt foncier est la principale source de revenu, plusieurs municipalités ont atteint "la limite de sécurité de leur capacité d'emprunt". De vastes programmes de rénovation urbaine ne peuvent être ajourné indéfiniment; les frais de l'éducation ont triplé entre 1951 et 1961 et rien n'indique que cette tendance changera.

"... Il est évident que l'impôt foncier est loin d'être suffisant pour faire face aux frais croissants, associés à la rénovation physique de nos communautés urbaines, et est encore moins que suffisant pour répondre aux besoins croissants d'une éducation, d'une santé et d'un bien-être améliorés..."

L'élément nuisance

Dans un effort pour faire face à ces demandes nécessaires, les municipalités ont laissé de côté "une bonne partie de la rénovation physique et sociale".

Les municipalités ont souvent paru être "l'élément nuisible" du système politique canadien, avec leurs demandes constantes, "mais elles ont également la clé pour satisfaire ces demandes, pourvu que le gouvernement et l'entreprise privée les aident à mobiliser le capital à un taux accéléré, pour l'investissement dans l'expansion communautaire".

Le Canada pourrait arriver facilement à l'emploi intégral "en procédant à une utilisation audacieuse, mais soigneusement étudiée, d'un fonds de roulement pour le développement municipal".

Sous l'empire du système actuel, dit le mémoire, il y a de nombreux règlements dans la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi d'accise, qui sont injustes pour les municipalités. L'un de ces règlements exige que les municipalités versent une taxe de vente de 11 p. 100 sur de nombreux achats. C'est "injuste et discriminatoire", puisque les gouvernements provinciaux sont exempts de cette taxe.

La Fédération estime qu'environ $27,000,000 sont versés chaque année par les gouvernements municipaux au Trésor fédéral, car cette taxe de vente et cette somme augmentera considérablement avec la taxe additionnelle sur les matériaux de construction.

Double impôt

On a également suggéré que les propriétaires ne devraient pas payer l'impôt sur l'argent qu'ils versent en impôt municipal. "En fait, les propriétaires canadiens sont soumis à un double impôt..."

"Un simple calcul démontrera qu'en permettant la déduction de l'impôt municipal, de l'impôt fédéral permettrait aux municipalités d'avoir accès à un revenu beaucoup plus considérable provenant de l'impôt foncier."

L'intérêt versé sur les hypothèques devrait également être déductible de l'impôt sur le revenu.

La Fédération a également soumis que la Commission des ports nationaux et le Canadien National ne paient pas leur juste part des taxes foncières dans toutes les municipalités. Les sociétés de la couronne doivent négocier "une entente juste et équitable" avec les gouvernements municipaux pour des allocations en lieu de taxes. Le mémoire dit que cela s'est fait dans tous les cas, sauf ceux du Conseil des ports et, dans certains cas, du Canadien National.

"A l'heure actuelle, les cités portuaires sont priées

(Suite à la page 2, col. 2)

Dans Le Droit

Annonces classées	18-19-20
Bridge	17
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	15
Horoscope	5
Hull	13-14
Le monde des jeunes	21
Mots croisés	18
Nécrologie	20
Radio, TV, cinéma	16-17
Sports	8-9
Votre monde, Mmes	4-5

Chevrier nommé à Londres

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a annoncé aujourd'hui la nomination du ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, au poste de haut-commissaire du Canada en Grande-Bretagne.

M. Chevrier succède à M. George Drew qui a offert sa démission il y a plusieurs mois, soit au mois d'avril.

M. Chevrier demeure ministre de la Justice jusqu'à la nomination d'un successeur. Il sera Premier ministre suppléant pour le temps du voyage de M. Pearson qui part ce soir pour Paris.

M. Chevrier, qui est âgé de 60 ans, a déclaré qu'il était très heureux d'être en mesure d'assumer ses nouvelles fonctions.

M. Pearson a fait l'éloge de M. Chevrier pour les services qu'il a rendus depuis long-

(Suite à la page 2, col. 2)

Policier blessé en tentant de faire arrêter une auto volée

L'agent Fernand Lamoureux, de la Sûreté municipale d'Eastview, a échappé miraculeusement à la mort, lundi après-midi, lorsqu'il a été projeté sur une distance de quarante pieds par une automobile volée qu'il tentait de faire immobiliser.

Le policier Lamoureux, âgé de 29 ans, a été transporté à l'Hôpital général d'Ottawa, ne souffrant que de contusions sur le corps et à la figure. Il se plaignait de maux aux jambes et aux reins. Un examen médical a révélé que ses blessures n'étaient pas graves, et il a pu réintégrer son domicile deux heures plus tard.

Par ailleurs, John Allen Frattura, 16 ans, 1,311, Kilbourn, Ottawa, a été appréhendé quelques minutes plus tard par des policiers de la Sûreté municipale de la capitale et remis entre les mains des policiers d'Eastview. L'adolescent a été accusé de deux vols d'automobiles. Il doit comparaître devant le magistrat Austin O'Connor, en Cour d'Eastview, jeudi matin.

Frattura est accusé d'avoir volé, lundi après-midi, l'automobile de M. Joseph-Roger Viau, 411, rue Presland, Ottawa, laquelle était stationnée à l'angle du chemin de Montréal et de la rue Lallemand. Il est aussi accusé d'en avoir volé une autre qui était stationnée près de l'hôtel Eastview, mercredi dernier.

Vers 4 heures, lundi après-midi, l'agent Yvon Paul a téléphoné au poste de police disant qu'une auto venait d'être volée. Le chef adjoint Louis Mousseau a alors transmis la description de l'auto à tous les policiers de faction.

L'agent Lamoureux fut le premier à repérer l'auto sur la rue Beechwood. Il a alors demandé l'aide d'une autre auto-patrouille dans laquelle prenaient place le sergent Oscar Bussière et l'agent Jean-Guy Lachaine.

Les policiers Bussière et Lachaine ont pris l'auto en chasse sur le River Road. Entre-temps, voyant que l'auto volée s'apprêtait en emprunter le pont Cummings pour se diriger vers Ottawa, l'agent Fernand Lamoureux a immobilisé son auto-patrouille à l'angle des rues St-Patrice et Charlotte (à Ottawa) afin de cerner le fuyard.

En apercevant l'auto volée, l'agent Lamoureux est descendu de son auto-patrouille et a tenté de la faire immobiliser. C'est alors que l'auto volée a franchi le trottoir et a heurté le policier.

Sous la violence du choc, l'agent Lamoureux a brisé le pare-brise de l'auto volée puis a été projeté sur une distance d'une quarantaine de pieds.

Quelques minutes après l'accident, des policiers d'Ottawa réussisaient à faire immobiliser l'auto volée, à l'intersection des rues Rideau et Cobourg.

La tempête . . .

(Suite de la première page)

En Nouvelle - Angleterre, l'épaisseur de la neige était en général de 12 pouces mais des bancs de neige atteignaient jusqu'à cinq pieds de hauteur.

Par contre, à Ashland, N. Y., localité située à 35 milles d'Albany, il est tombé 30 pouces de neige. A Albany même, capitale de l'Etat de New York, des lits de camp ont été installés dans les bureaux pour permettre aux législateurs d'y passer la nuit.

Début des travaux de la route Sudbury-Timmins

TORONTO (PC) — Le ministre de la Voirie, M. Macnaughton, a annoncé mardi que les travaux de défrichement des deux sections de la future route reliant Sudbury à Timmins devraient débuter ce mois-ci.

Une soixantaine d'hommes seront embauchés sur place pour effectuer ce travail qui devrait durer environ trois mois. M. Macnaughton a ajouté que des travaux de voirie débuteront bientôt sur une section de route de huit milles entre Levack et Cartier, non loin de Sudbury.

Chevrier . . .

(Suite de la première page)

temps à la Chambre des communes et les divers postes qu'il a occupés au sein du gouvernement.

Le Premier ministre a souligné que M. Chevrier est pour lui un ami personnel depuis de nombreuses années. Il a indiqué qu'il n'annoncerait pas avant son retour d'Europe les changements qu'il doit effectuer à son cabinet.

On n'a pas . . .

(Suite de la première page)

nouveau sur le plan technique puisque, depuis le mois de juin, il a été élaboré en étroite collaboration entre le professeur Murray et les urbanistes de la ville.

"De fait, le projet a été conçu par suite de la sympathie et de l'encouragement prodigués par les urbanistes de la ville et de leurs associés du comité de construction et de l'intérêt qu'ils ont porté à l'avenir de l'Université. Le projet de l'Université se rendait à leur désir de donner plus d'ampleur et de prestige à l'aménagement de cette partie de la Côte-de-Sable.

"Le fait demeure que l'Université n'a pas de temps à perdre. D'ici six ans, elle devra être en mesure d'abriter 8,000 étudiants, et une population d'environ 10,000 personnes, y compris les professeurs et les autres membres du personnel. Les étudiants aux cours réguliers sont présentement au nombre de 3,809. Il faut faire diligence."

Impérieuse . . .

(Suite de la première page)

d'absorber presque toutes les taxes locales qui, en toute justice, devraient être acquittées par le Conseil des ports nationaux."

Les plaintes au sujet des ententes impliquant le Canadien National proviennent des provinces de l'Atlantique. "Les ententes négociées avec les municipalités dans les provinces maritimes sont manifestement hors de proportion avec les versements effectués aux municipalités dans les autres provinces."

En Cour du magistrat à Hull

Desmond Dean, 481, rue Laurier, Ottawa, a été condamné à $50 d'amende et aux frais, par le juge Arthur Labbé, en Cour de magistrat de Hull, lundi, pour un vol d'articles, évalués à $9, au magasin de la compagnie Canadian Tire, 98, rue Wellington, Hull.

Dean a été trouvé coupable sous l'accusation d'avoir volé un pinceau et un ouvre-boîte, évalués à $9. Le vol a été perpétré le 30 décembre.

Trois hommes de Hull ont été acquittés d'une accusation de vol d'automobile, par le juge Labbé, lundi, à cause de l'absence de deux témoins essentiels de la Couronne.

Il s'agit de MM. Réginald Désormeaux, 22 ans, 49, rue Courcelette, André Lorrain, 22 ans, 70, rue St-Laurent, et Jacques Labelle, 22 ans, 118, boulevard du Sacré-Coeur, Hull.

L'auto avait été volée sur la rue Principale, à Hull, tôt dans la matinée du 4 janvier.

Léon Giroux, 35 ans, de Cumberland, Ontario, a été condamné à $50 d'amende et aux frais de Cour, par le juge L'abbé, lundi, pour avoir assailli les agents Albert Desmarteaux et Gabriel Beauchesne, et le chef Oscar Sabourin, de la Sûreté municipale de Thurso, dans l'exercice de leurs fonctions.

L'incident est survenu vers 5 heures dans l'après-midi du 11 janvier au garage de M. Aurèle Frappier. Giroux, qui selon la police était sous l'influence de la boisson, est entré au garage et il a projeté sur le sol une batterie d'automobile d'une valeur de $24. C'est en tentant de rétablir l'ordre que les policiers ont reçu des coups.

Le Père Labonté, o.m.i.

Fêtes de 25e anniversaire de prêtrise

Le R. P. Gérard Labonté, o.m.i., célébrera samedi après-midi, à 4 h. 30, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, son 25e anniversaire de prêtrise. Il y aura à cette occasion une messe solennelle avec prédication.

Né à Hull le 22 juillet 1911 et baptisé en l'église Notre-Dame-de-Grâce, le Père Labonté a fait ses études primaires au collège Notre-Dame de Hull, son cours classique au juniorat des Oblats à Ottawa, ses études philosophiques et théologiques à Richelieu et Ottawa.

Après son ordination à la prêtrise à Ottawa en 1938, il a reçu les obédiences suivantes: de 1938 à 1940, chez les Indiens Cris au Keewatin; de 1940 à 1944, à Duck Lake, Alberta; de 1944 à 1947, principal de l'école indienne à Hobbéma, Alberta; de 1947 à 1961, curé à St-Albert, Pincher Creek, St-Joachim d'Edmonton et Notre-Dame-de-Fatima de Maillardville, Colombie-Britannique; en 1961, retour chez les Indiens à Assiniboine et Métis (Lac Ste-Anne).

Le Père Labonté est présentement chez ses parents, M. et Mme Wilfrid Labonté, 183, rue Maisonneuve, Hull. Il retournera dans sa mission du Lac Ste-Anne le 19 janvier.

Morin demande qu'on aménage la patinoire

Le commissaire Jules Morin a demandé à la ville d'aller de l'avant avec le projet de la patinoire à glace artificielle qui sera aménagée sur la rue Saver dans l'est de la ville. "Si nous retardons trop, a dit M. Morin à ses collègues à la séance du Bureau des commissaires, mardi matin, nous nous exposons à perdre de $30,000 à $40,000 en subventions accordées aux travaux d'hiver".

En tout, le coût prévu de cette construction se chiffre par $240,000. Le Bureau des commissaires étudiera davantage cette suggestion de M. Morin.

Un gîte peu hospitalier

Un homme voulant trouver un gîte pour la nuit au poste de police d'Ottawa a eu la malencontreuse idée de s'y présenter, lundi soir, une bouteille de bière dans la poche de son paletot. On l'a alors conduit dans une cellule où il devra rester pour les trois prochains jours.

En effet, dès son arrivée au poste de police, John Robson, 52 ans, sans adresse au dossier, a été accusé d'avoir gardé de la boisson ailleurs qu'à son domicile. Il a reconnu sa culpabilité à cette accusation, lors de sa comparution devant le magistrat Joachim Sauvé, en Coupr municipale, mardi matin. Le magistrat l'a alors condamné à $15 d'amende et les frais, ou à trois jours de prison. N'ayant pas d'argent pour payer, Robson doit donc demeurer en cellule.

LE PRESIDENT DU VENEZUELA, M. Romulo Bétancourt, reçoit l'ambassadeur du Canada, M. Yvon Beaulne. Les ventes du Canada au Vénézuéla ont augmenté d'environ trente pour cent au cours des deux dernières années. Après les Etats-Unis, le Vénézuéla est aujourd'hui notre principal marché d'exportation dans les Amériques.

Deux mois pour un vol dans une église

Un adolescent de Pointe-Gatineau a été condamné à deux mois de prison par le juge Arthur Labbé, en Cour de magistrat de Hull, mardi matin, pour un vol de $4 dans une église.

Gaston St-Amand, 19 ans, 321, rue Jacques-Cartier, à Pointe-Gatineau, a admis sa culpabilité à l'accusation d'être entré dans l'église St-Grégoire de Nazianze de Buckingham, et d'avoir volé $4 dans un tronc.

La Sûreté municipale de Buckingham a déclaré qu'une automobile dont le moteur était en marche avait été aperçue près de l'église. Un jeune homme est sorti précipitamment de l'église et est monté dans l'auto. Un policier a tiré un coup de feu d'avertissement. L'adolescent a été appréhendé.

Le juge Labbé a fait remarquer que l'adolescent n'avait pas volé une somme plus considérable parce que le tronc n'en contenait pas davantage.

1ère fois à Toronto

L'ouverture de la session à la TV

TORONTO (PC) — C'est demain que débutera la première session véritable de la 27e Législature ontarienne alors que le gouvernement conservateur du Premier ministre John Robarts dispose d'une confortable majorité de 46 sièges sur l'opposition libérale et néo-démocrate.

Lors des élections générales du 25 septembre, le parti progressiste-conservateur, dirigé par M. Robarts, a obtenu 77 des 108 sièges, les libéraux n'en conservant que 24 et le NPD sept. Une revision partielle de la carte électorale pour le Toronto métropolitain a ajouté 10 nouveaux sièges à l'Assemblée législative qui en comptait autrefois 98. Lors de la dissolution, en août dernier, les conservateurs détenaient 63 sièges, les libéraux 24 et les néo-démocrates cinq. Six sièges étaient alors sans titulaire.

Bien que cette nouvelle session soit considérée dans les annales comme la seconde de la 27e législature, elle sera véritablement la première, celle d'octobre qui a duré deux jours ayant plutôt été une session spéciale. Celle-ci avait été convoquée uniquement dans le but d'adopter le programme d'assistance fédérale aux municipalités. Cette loi autorise la province à distribuer aux municipalités ontariennes des prêts provenant du fonds de $400 millions mis à la disposition des municipalités canadiennes. Plus de $136 millions ont été réservés pour des municipalités de l'Ontario.

Pour la première fois dans les annales ontariennes, l'inauguration de la Législature sera télévisée en direct. Le programme de deux heures inclura des cérémonies qui se dérouleront à l'extérieur de Queen's Park ainsi que la lecture du discours du trône par le lieutenant-gouverneur, M. Earle Rowe.

Le Premier ministre Robarts et le lieutenant-gouverneur prendront place dans un landau tiré par plusieurs chevaux fringants. Le cortège vice-royal sera précédé de la Garde à cheval du gouverneur général. A son arrivée en face de l'immeuble du parlement, M. Rowe inspectera une garde d'honneur de 26 membres. On anticipe un temps froid pour les cérémonies d'ouverture.

Dulude s'en prend aux "politiciens"

Il semblerait que certains échevins de la ville d'Ottawa aient choisi l'aréna du chemin Walkley pour exercer leurs petites pressions politiques.

En effet, lundi soir, le directeur du Service municipal de la récréation et des parcs, M. J.-Alphonse Dulude en réponse à une question de l'échevin Don Kay, a fait remarquer qu'il en avait pas mal assez des pressions politiques qui s'exercent à l'endroit des employés municipaux de cet aréna, en particulier du concierge.

"Lorsque le concierge réprimande des jeunes pour leur mauvaise conduite, il reçoit immédiatement une série de mises en demeure de personnes qui, fort de l'appui de certains politiciens, menacent de lui faire perdre son emploi", a dit M. Dulude.

"C'est très difficile de travailler dans une telle atmosphère", a-t-il conclu.

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES

Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.

LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAÎTRE

Organisme consultatif permanent possible entre la France et le Canada

PARIS (Reuter) — La création d'un organisme consultatif permanent entre la France et le Canada pourrait constituer un des résultats concrets de la visite à Paris du Premier ministre canadien, M. Lester Pearson, qui arrivera demain, accompagné de Mme Pearson, pour passer trois jours dans la capitale française.

M. Pearson s'entretiendra avec le général de Gaulle, avec M. Georges Pompidou, Premier ministre et M. Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères.

Le Premier ministre canadien rend la visite que le général de Gaulle avait effectuée en 1960 au Canada. Mais, bien que les porte-parole officiels affirment que cette visite ne comporte aucune implication politique importante, c'est bien plus qu'une visite de politesse.

Le général de Gaulle, apprendon, a observé avec intérêt l'attitude de plus en plus indépendante adoptée à l'égard des Etats-Unis par M. Pearson qui, alors qu'il était ministre des Affaires extérieures dans les premières années de l'après-guerre était considéré dans les milieux politiques français comme "l'homme de Washington".

OTAN

Paris a noté que M. Pearson avait récemment fait connaître le désir de son gouvernement de reviser sa politique de défense au sein de l'OTAN. Comme le gouvernement français, le gouvernement canadien n'a manifesté aucun enthousiasme pour la proposition américaine de force nucléaire multinationale de l'OTAN. Tout ceci amène le gouvernement français à penser que M. Pearson prêtera une oreille favorable aux demandes de la France relatives à un changement au sein de l'OTAN, et à la détermination française de poursuivre l'édification de sa propre force nucléaire.

Les problèmes économiques seront abordés au cours des conversations que M. Pearson aura à Paris. Le Canada envisage naturellement avec quelque appréhension les conséquences de l'évolution du Marché commun pour ses exportations de blé, maintenant que les "Six" se sont finalement mis d'accord sur l'intégration de leur agriculture.

Les points de vues français et canadien diffèrent forcément sur ce qu'il est désirable d'obtenir ou de concéder au cours des futures négociations tarifaires entre l'Europe et l'Amérique.

A ce sujet, on apprend que le général de Gaulle a demandé à ses experts une étude montrant dans quelle mesure les concessions tarifaires consenties à l'Amérique au cours du "Kennedy Round" pourraient être également étendues aux pays du bloc communiste.

Les Français envisagent également la possibilité d'investissements français au Canada. La province du Québec a déjà soulevé cette question quand son Premier ministre, M. Lesage, visita Paris en 1961.

Policiers suspendus

Rapport étudié par la Commission ce soir

Le maire Charlotte Whitton a déclaré à l'issue d'une réunion du Bureau des commissaires, mardi, que la Commission de police siégera, ce soir, pour étudier le rapport de l'enquête sur les circonstances entourant une effraction suivie de trois arrestations. Trois détectives d'Ottawa ont été par la suite suspendus.

Le maire Whitton qui est membre de la Commission, s'est contenté de dire que l'on avait reçu le rapport de l'enquête menée conjointement par M. W.H. Clark, de la Commission de police d'Ontario et par l'inspecteur Gordon Smith, de la Sûreté provinciale.

Ce rapport avait d'abord été remis au juge Bruce Macdonald, président de la Commission de police d'Ontario, puis avait été étudié par Me W.C. Bowman, avocat général des poursuites publiques de la province. Après s'être entretenu à Toronto, la semaine dernière, avec Me John Cassells, procureur de la Couronne pour le comté de Carleton, Me Bowman avait remis le rapport au procureur général, Me Fred Cass.

Me Cass a laissé entendre, mercredi dernier, qu'il ferait une déclaration aux journalistes de la capitale "d'ici peu". Le rapport est déjà rendu à Ottawa et aucun journaliste n'a encore entendu parler du procureur général. Me Cass devait faire savoir si, oui ou non, des accusations seraient portées contre les trois détectives de la Sûreté municipale.

Le chef du Bureau des détectives, l'inspecteur Borden Hobbs, le sergent-détective Carl Norton, et le détective suppléant Thomas Beggan, ont été suspendus après qu'un prévenu eut déclaré que c'étaient eux qui avaient machiné le vol avec effraction à la demeure de M. Benjamin Achbar, rue Killen, en novembre.

Judy LaMarsh représentera le Canada

Le Premier ministre a annoncé, mardi après-midi, que Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, assistera aux jeux olympiques d'hiver de 1964 à Innsbruck, Autriche, pour représenter officiellement le gouvernement canadien.

Mlle LaMarsh quittera Ottawa le 23 janvier pour Innsbruck, où elle assistera à autant de concours et d'événements olympiques que possible au cours de la brève période de son séjour. Elle sera accompagnée de M. Roger Dion, directeur de la santé et du sport amateur, ainsi que de M. G.-A. Lahaie, fonctionnaire supérieur de la direction de la santé et du sport amateur.

Le commandant du bombardier est sain et sauf

WASHINGTON (Reuter) — Le commandant du bombardier "B-52" qui s'est écrasé hier dans le Maryland, alors qu'il transportait deux engins nucléaires non amorcés, a fait savoir qu'il était sain et sauf, a annoncé à Washington un porte-parole des forces aériennes.

Le commandant Thomas McCormick, pilote du "B-52", a téléphoné d'une ferme hier soir et a déclaré que les quatre autres membres d'équipage avaient sauté de l'appareil avant lui. On était alors sans nouvelles de ces quatre membres d'équipage.

Pas de rapport de frais de voyage des échevins

Le Bureau des commissaires a baissé pavillon devant trois échevins et un ancien échevin qui ont refusé de soumettre leurs états de compte à la suite de voyages entrepris au nom de la ville d'Ottawa depuis 1960.

Selon le maire Charlotte Whitton, l'un d'eux aurait déclaré que si l'on n'exigeait pas de tels états de compte du maire et des commissaires, il ne comprenait pas pourquoi on agirait différemment pour les échevins.

En tout, MM. Kenneth Fogarty, Howard Henry, Lionel O'Connor et l'ancien échevin Jessie Wentzell ont reçu de la ville $1,468.37 pour leurs voyages. Selon le trésorier municipal, M. James Lowther, ces messieurs n'auraient pas soumis de factures ou d'états de compte à leur retour pour justifier les avances reçues.

"Il n'y a rien de malhonnête ou d'irrégulier, a dit le maire. Il s'agit tout simplement d'une polémique entre les échevins et les membres du bureau des commissaires".

Pour sa part, le commissaire Jules Morin a rappelé qu'un candidat aux élections municipales était exposé à la disqualification si, au moment de la mise en candidature, il se trouvait en dette envers la ville.

Pour fins de comptabilité, le trésorier municipal a suggéré que ces comptes soient annulés. Les commissaires ont approuvé cette suggestion et feront une recommandation dans ce sens à la prochaine réunion du Conseil lundi prochain.

A l'avenir, les commissaires qui reçoivent des avances de voyage devront, comme les échevins, soumettre des états de compte à leur retour.

CALENDRIER

MERCREDI 15 JANVIER
15e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.38	4.40
Lune	8.23	5.27

FETE
Saint Paul l'Ermite

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) .. —5
MAXIMUM (demain) 15

SOMMAIRE — Ensoleillé, un peu moins froid. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année

Changement d'adresse

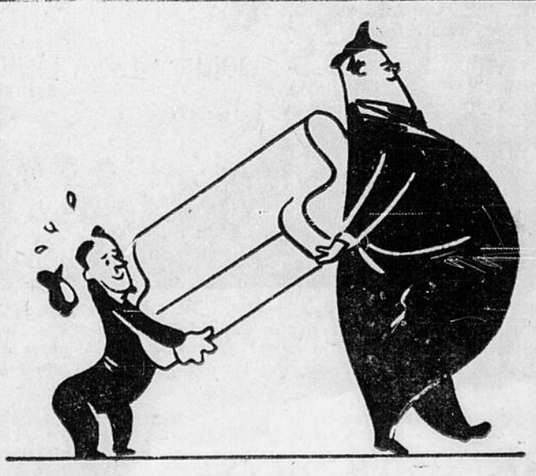
Jean-Robert Gauthier, D.C.

CHIROPRATICIEN

désire aviser sa clientèle qu'il a déménagé ses bureaux au

445, RUE CUMBERLAND
(angle Besserer)

TEL.: 232-5272



GRANDS OU PETITS DEMENAGEMENTS . . .

MOLOUGHNEY'S vous offre toujours le service de déménagement par excellence. Son personnel aguerri peut faire face aux conditions de déménagement les plus pénibles . . . Des commodités et un équipement des plus modernes. Vous pouvez accorder une confiance aveugle à MOLOUGHNEY'S; il vous épargnera des dollars chaque fois que ce sera possible!

MOLOUGHNEY'S VAN and STORAGE

1800, boul. St-Laurent, Ottawa — 733-5323

1330
ADOLESCENTES ONT CONTRACTE MARIAGE A MONTREAL EN 1961

Voilà un des problèmes traités dans le dernier numéro de la revue MONDE NOUVEAU du 30 décembre 1963.

MONDE NOUVEAU

REVUE DE L'INSTITUT PIE XI

est

une des meilleures revues religieuses au Canada français

Procurez-vous

MONDE NOUVEAU aujourd'hui

à la librairie du Centre catholique,
1, rue Stewart, Ottawa.
Prix: 50 sous l'exemplaire

Avis d'assemblée annuelle

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA, LTÉE
293, RUE DALHOUSIE, OTTAWA TÉLÉPHONE: CE 4-0214

La 51e assemblée générale annuelle des sociétaires aura lieu **au Centre récréatif Notre-Dame, angle Murray et King Edward, à Ottawa, le jeudi 23 janvier 1964, à 8 h. du soir,** aux fins d'accepter le rapport annuel du Conseil d'administration, d'élire les administrateurs et autres officiers pour l'année, ainsi que d'expédier toutes autres affaires qui pourraient être légalement mises devant l'assemblée.

Le secrétaire-gérant,
J.-ALBERT BOYER.

Ottawa, 10 janvier 1964

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement
236-5940

LE DROIT

OTTAWA, MARDI, 14 JANVIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

L'Acadie traverse présentement une des plus belles périodes de son histoire—Emery Leblanc

MONCTON, N.-B. (PC) — L'Acadie traverse présentement une des plus belles périodes de son histoire. Dans tous les domaines, dans toutes les sphères d'activités, on constate des progrès consolants. C'est ce qu'a déclaré M. Emery Leblanc, ancien rédacteur en chef de l'Evangeline lundi soir au club Collèges de langues françaises des provinces maritimes.

Si l'on consulte l'histoire des Acadiens depuis 100 ans, a déclaré M. Leblanc, on constate qu'il y a eu une première période encourageante quand le premier collège classique fut fondé. Des communautés religieuses sont venues du Québec renouveler l'enseignement dans les écoles acadiennes.

Les Acadiens prenaient conscience de leur entité et fondaient leur première société nationale.

Puis pendant un demi-siècle, il y a eu comme un ralenti dans le développement de la vie nationale acadienne, mais depuis 20 ans, nous assistons à un essor que les anciens n'auraient pas cru possible et qui ne fait que s'accentuer. Durant l'année écoulée par exemple l'Université de Moncton a été fondée et on a annoncé la construction de trois édifices de la cité universitaire.

Collèges

Pendant ce temps, les trois autres collèges classiques acadiens de Bathurst, Edmundston et Pointe-de-l'Eglise, ce dernier situé en Nouvelle-Ecosse, agrandissaient leurs locaux.

Dans le domaine de l'enseignement primaire et secondaire, il y a aussi eu des progrès notables. De nouvelles écoles ont été construites, de nouveaux manuels français ont été adoptés. Toujours dans le domaine de l'éducation, les jeunes Acadiens s'intéressent de plus en plus aux carrières scientifiques, commerciales et pédagogiques, de sorte que nos institutions préparent aujourd'hui une élite qui saura agir dans tous les domaines. Evidemment il y a des ombres au tableau.

L'Evangéline

Le journal l'Evangéline qui a appuyé tous les mouvements acadiens, qui en a lancés plusieurs et qui est essentiel à la vie française, connaît encore des difficultés. Jeune encore dans la famille des quotidiens, il ne fait pas encore ses frais. Dans le domaine politique, on n'a pas encore cette redistribution des sièges électoraux qui permettrait aux régions acadiennes d'obtenir une représentation équitable. Dans le domaine municipal, les subsides ne sont pas encore distribués sur une base équitable et les comtés formés d'une population en majorité acadienne en souffrent.

Ecole normale

Dans le domaine de l'éducation, les Acadiens du Nouveau-Brunswick attendent toujours leur école normale française. Le ministère provincial de l'Education reste toujours un organisme de langue anglaise où il n'y a que deux fonctionnaires de langue française qui détiennent des postes importants. Ce sont là des problèmes qui, à certains jours, peuvent devenir angoissants mais les Acadiens ont su résoudre d'autres problèmes par le passé et ils sont confiants qu'ils sauront trouver des solutions équitables encore cette fois.

Biculturalisme

Il semble qu'aujourd'hui, un esprit nouveau souffle sur leurs provinces et ils se rendent compte qu'ils bénéficient d'une plus grande sympathie. D'autre part, il semble qu'avec la commission Laurendeau-Dunton, ils trouveront une oreille sympathique pour les écouter. Ils veulent en profiter pour obtenir ces changements constitutionnels qui leur reconnaîtraient une existence légale, ce qu'ils n'ont pas aujourd'hui. Pendant longtemps, ils ont dû consacrer toutes leurs énergies pour se maintenir. Aujourd'hui, ils connaissent des progrès, ils sont confiants que demain, jouissant de droits juridiques qui leur ont été refusés jusqu'ici, ils pourront se développer et affirmer leur présence dans ce Canada français qui doit s'étendre d'un océan à l'autre.

REELU — Le Dr Réginald Grand'Maison, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, a été réélu pour un quatrième mandat consécutif à la présidence nationale de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc du Canada. MM. Frédéric Parrot, de Chicoutimi, Gilbert Finn, de Moncton, Robert Descôteaux, de Sorel, et Henri Gagnon, président diocésain de Montréal, occuperont la charge de vice-présidents élus. Tous les autres membres de l'exécutif national continueront de remplir les mêmes fonctions.

Segni fut retardé à Montréal

MONTREAL (PC) — Le président de la république italienne, M. Antonio Segni, a quitté Montréal par avion ce matin à destination de Baltimore où il prendra le train pour Washington où l'attend le président des E.-U., M. Lyndon Johnson.

Le DC-8 de la société aérienne Alitalia transportant le chef d'Etat italien et sa suite a décollé de l'aéroport international de Montréal à 8h 17 et il est attendu à l'aéroport Friendship de Baltimore à 10 heures.

Le président est arrivé à l'aéroport à 7h 45 et il s'est immédiatement dirigé vers la rampe d'accès de l'avion. Il a serré la main de quelques dignitaires venus lui faire leurs adieux puis il est monté à bord de l'aérobus.

Le ciel était ensoleillé et le mercure était légèrement au-dessus de zéro au moment où le chef d'Etat italien a pris congé de ses hôtes.

Il avait fait un séjour imprévu de 19 heures dans la Métropole canadienne, son avion ayant dû se poser à Montréal au lieu de poursuivre sa route jusqu'à Philadelphie où l'aéroport était fermé en raison d'une violente tempête.

Le président et son épouse ainsi que le ministre des Affaires extérieures de Rome, M. Giuseppe Saragat, ont quitté un hôtel du centre de la ville à 7h 20. Le DC-8 nolisé par le chef d'Etat italien était attendu à 10h à Baltimore où M. Segni devait monter dans le premier train à destination de Washington. Le président Johnson devait se porter à sa rencontre à la gare Union. Au cours de son bref séjour dans la capitale américaine, M. Segni doit conférer avec le chef de la Maison Blanche et prononcer une allocution devant les deux chambres réunies.

Couvre-feu permanent à Calcutta

CALCUTTA (Reuter) — Une personne a été poignardée et quelques incidents ont été signalés ce matin dans les cinq quartiers de Calcutta où le couvre-feu permanent a été instauré, mais la situation dans cette ville s'est beaucoup améliorée, annonce aujourd'hui la police.

Les trams, les autobus et les autres véhicules publics circulent depuis les premières heures de la matinée dans les parties de la ville qui ne sont pas touchées par le couvre-feu, ainsi que dans certaines grandes artères de celles qui y sont assujetties. Les trains de banlieue, comme ceux à grande distance, circulent normalement, ainsi que les services aériens.

Le bilan des victimes de l'explosion de violence s'établit à l'heure actuelle à 60 morts dans la capitale du Bengale et la police — qui est assistée par l'armée indienne — a procédé à 3,000 arrestations.

Pour le Centre des arts

Le maire Whitton s'efforce de faire accepter l'emplacement de l'ancien hôtel de ville

Le maire Charlotte Whitton et quelques hauts fonctionnaires municipaux se sont efforcés lundi soir, de convaincre les membres de l'Ottawa Board of Trade qu'ils doivent approuver le choix de l'ancien emplacement de l'hôtel de ville d'Ottawa pour l'aménagement éventuel d'un Centre national des arts.

Selon Mlle Whitton, appuyée par M. Frank Ayers, directeur du service municipal de la planification et des travaux publics et par M. T. Nielsen, directeur du service de la circulation d'Ottawa, l'emplacement que favorise le Bureau des commissaires "pourrait revaloriser le secteur central de la ville", tout en répondant aux nécessités de la circulation et de l'architecture.

Le professeur Bland

Cette réunion organisée par le comité municipal de l'Ottawa Board of Trade avait pour but de familiariser les membres de cet organisme avec les divers aspects que peut comporter le choix d'un emplacement pour ce Centre des arts.

Selon le professeur John Bland, de l'université McGill, spécialiste en architecture, l'emplacement que suggère le maire Whitton "est réellement dans le centre de la capitale", et favorisera son développement économique, social et culturel.

"Ce Centre des arts ne favorisera pas seulement la vie artistique dans ce secteur commercial d'Ottawa. Il pourrait être utilisé pour de nombreuses activités, le jour et la nuit. Il apporterait un essor à l'industrie hôtelière, au commerce local, faciliterait la tenue de nombreuses conventions."

Selon M. Nielsen, le Centre national des arts que propose le Bureau des commissaires aurait les bornes générales suivantes: au sud, la rue Albert; à l'ouest, la rue Elgin; au nord, la Place de la Confédération, et à l'est, le canal Rideau.

"La proximité du canal Rideau constitue un autre avantage. Les amateurs de théâtre et de bonne musique pourraient utiliser l'été le canal Rideau pour voyager sur l'eau et se rendre au Centre national des arts. Les nombreuses rues dans ce secteur central de la rue faciliterait la circulation des milliers de voyageurs et de touristes, l'été comme l'hiver", a noté Mlle Whitton, en écartant le choix d'un emplacement sur la promenade Sussex.

Le ministre McIlraith

Sans partager officiellement l'enthousiasme du maire Whitton, le ministre fédéral des Transports, M. George McIlraith a fait la réflexion suivante: "Nous approuvons en principe la décision de construire un Centre national des arts, en commençant par le secteur théâtral, et ensuite par le secteur musical. Nous espérons qu'au moins l'un de ces deux secteurs verra le jour d'ici le centenaire de la Confédération. Quant au choix du site, il me faut en étudier tous les avantages et les désavantages, car il faut choisir le meilleur emplacement possible, en tenant compte de tous les divers aspects du développement d'Ottawa et de la région de la capitale nationale".

Selon Mlle Whitton, le Centre national des arts projeté pourrait avoir environ une superficie de 128,000 pieds carrés, comprendrait une salle pour les concerts symphoniques pouvant accommoder environ 2,200 personnes. Une autre salle pourrait comprendre 1,100 sièges pour des activités non symphoniques. On envisage aussi un petit théâtre pour 250 personnes.

Mlle Whitton a souligné la nécessité d'une coopération étroite entre les autorités fédérales, provinciales et municipales, pour la réalisation de ce Centre national des arts, avant 1967. Elle a espéré une meilleure coopération, à l'avenir.

Selon le maire et ses officiers municipaux, le stationnement des automobiles, et la circulation des voitures et des piétons seraient grandement facilités si le Centre des arts était construit à l'endroit qu'elle recommande.

"Des endroits de stationnement des automobiles seraient établis, 24 heures par jour, 7 jours par semaine", a-t-elle dit. M. Nielsen, ne voit pas d'un bon oeil le site de la promenade Sussex, "emplacement qui causerait de graves problèmes pour le stationnement et la circulation".

Les membres de l'Ottawa Board of Trade, que préside M. Ralph Duclos, n'ont pris lundi soir aucune décision à la suite des explications du maire et de ses fonctionnaires municipaux. Ils doivent continuer l'étude de cette question grâce à leur comité des affaires municipales, que préside M. Helmer D'Arcy.

La rencontre avait lieu au nouveau club de ce groupement d'hommes d'affaires, 226, rue Sparks, Ottawa. On remarquait plusieurs marchands de la rue Sparks, ainsi que le commissaire Ellen Webber, qui ont participé à la discussion des plus amicales.

Une demande du RIN à Chaput

MONTREAL (PC) — Le Rassemblement pour l'indépendance nationale a demandé hier à M. Marcel Chaput, président du Parti républicain du Québec, de mettre fin à son jeûne, qui dure depuis 56 jours, et a signalé une "possibilité" que les deux groupements séparatistes s'unissent.

On a par ailleurs appris que le jeûne de M. Marcel Chaput avait rapporté au Parti républicain du Québec, en date d'hier, la somme de $16,000.

A Hawkesbury

Vente d'un terrain à la Mark V. Footwear

HAWKESBURY — Le Conseil de ville de Hawkesbury a approuvé, en première et deuxième lectures, à sa réunion de lundi soir, un règlement autorisant la vente, pour la somme d'un dollar, d'un terrain de deux acres à la compagnie Mark V. Footwear.

Le nouveau règlement devra maintenant être soumis au ministère des Affaires municipales pour approbation finale. On croit que les autorités de ce ministère feront connaître leur décision d'ici la fin du mois de janvier.

Le terrain, que le Conseil désire vendre à la Mark V. Footwear, est situé dans le bloc neuf, un vaste terrain de 23 acres situé dans le secteur est de la municipalité. La ville a acquis ce terrain de la Commission de l'Hydro-Ontario, en juin dernier, au coût de $14,000.

La compagnie Mark V. Footwear, une filiale de la Diva Shoe de St-Jérôme, a déjà érigé une usine de $120,000, sur le terrain qu'elle désire maintenant acheter. Cette compagnie compte actuellement une vingtaine d'employés. On prévoit que le nombre des employés de la nouvelle usine atteindra 200 d'ici trois ans.

Quatre morts et un blessé près de Windsor

WINDSOR, Ont. (PC) — Quatre personnes ont perdu la vie et une cinquième a été gravement blessée hier soir lorsque deux automobiles sont entrées en collision à une intersection sur la route no 2, à environ 17 milles à l'est d'ici.

Les victimes sont Vincent Damphouse, âgé de 30 ans, et Clarence Duplessis, âgé de 42 ans, tous deux de Tilbury, Ont.; Harry Hunter, âgé de 43 ans et Mme Betty Gillett, âgée de 35 ans, tous deux de Chatham, Ont.

Les quatre morts étaient mariés. Neuf enfants ont perdu un parent dans cet accident. M. Hunter était le père de trois enfants et chacun des autres était le parent de deux enfants.

Donald Moynham, âgé de 30 ans, de St-Joachim, Ontario, est dans un état grave à l'hôpital de Windsor. Il souffre de blessure à la tête.

Clinique pour bébés

L'Unité sanitaire des cantons de Gloucester et de Nepean fait savoir qu'il y aura clinique pour bébés le mardi 21 janvier, dans la salle de banquet de l'hôtel Orléans, à Orléans, de 9 h. 30 à 11 h. 30 de l'avant-midi.

Jeune homme de Québec accusé de vol à main armée

SUDBURY (DNC) — La cause de Jacques Villeneuve, 17 ans, de Québec, a été remise à la huitaine lorsqu'il a comparu en Cour de magistrat lundi matin, accusé de vol à main armée et d'entrée par effraction.

L'accusation a été portée par la Sûreté municipale de Sudbury à la suite d'un vol de $600 au collège du Sacré-Coeur, rue Notre-Dame.

Villeneuve a été arrêté à l'aéroport de Sudbury un peu avant 7 heures, lundi matin. Un revolver de calibre .38 fut trouvé sur sa personne.

Les recherches pour Villeneuve ont commencé un peu après minuit, dimanche soir, lorsque le concierge du collège, Théophile Gagnon, déclara à la Sûreté qu'il avait été menacé par un homme armé d'un revolver qui avait saccagé le bureau de l'administrateur.

M. Gagnon déclara qu'il avait découvert la porte du bureau de l'administrateur ouverte. En entrant, il avait été accosté par un jeune homme armé d'un revolver qui lui défendit de bouger pendant qu'il s'est enfui. M. Gagnon appela la Sûreté qui se rendit sur les lieux dans l'espace de quelques instants.

En vérifiant le bureau, on constata que le voleur s'était enfui avec environ $600 et un revolver de calibre .38. Le coffre-fort était fermé mais n'avait pas été verrouillé.

Villeneuve fut arrêté à l'aéroport de Sudbury où il attendait le départ de l'avion pour Toronto. Il se rendit sans offrir de résistance.

On ne sait pas ce qu'il mange . . .

Le "mystère du narval" n'est pas solutionné

Le narval, cétacé à belle livrée blanche, est l'un des plus originaux dolphinidés de l'Arctique canadien. Cet animal, mammifère marin, est un lointain parent de la baleine; il se rapproche un peu plus du marsouin familier dans le bas du fleuve; mais en apparence seulement, car si les zoologistes étaient d'accord, peut-être mettraient-ils le narval à côté du phoque et du morse, que l'on voit partout dans les mers froides.

Seulement, les savants ne sont pas d'accord, pas même au Conseil des recherches sur les pêcheries, dont l'assemblée annuelle s'est terminée à Ottawa sans avoir pu faire avancer d'un pas, la solution du "mystère du narval".

C'est un mystère ancien. Il tient à ce que cet animal marin, fourré de cuir solide, bardé de lard, doit manger comme tous les êtres vivants. Seulement, on ne sait pas ce qu'il mange...

On a cru que le narval mangeait des poissons, ou d'autres cétacés, en s'aidant pour les pourfendre, de sa longue dent d'ivoire très fin, qui sort par la gauche, et donne au mâle, un peu l'air d'une licorne à la nage. Mais voilà, seul le mâle du narval possède cette "défense" (analogue anatomiquement, à la défense de l'éléphant). Et comme la femelle du narval doit elle aussi manger, on doit bien reconnaître que le mâle n'a pas besoin de sa défense, puisque la femelle s'en passe. Alors, à quoi sert la défense du narval? Au Conseil des recherches sur les pêcheries, on a dû avouer qu'on ne sait pas.

Le "mystère" du narval remonte assez loin. On sait que le Groenland fut découvert et colonisé par les Danois longtemps avant le Canada. Or, vers le quatorzième siècle, les colonies danoises du Groenland disparurent, et ce n'est qu'au dix-huitième siècle que d'autres Danois sont revenus dans leur ancienne colonie. Pourquoi les premiers Groenlandais avaient-ils abandonné le Groenland au Moyen-Age?

Certains croient que c'est parce que la dent de narval, alors précieuse comme source d'ivoire, était devenue rare; et que le narval chassé sans discernement, était presque disparu de l'Arctique. L'absence de deux siècles, des chasseurs blancs, lui a donné une chance, et le narval est aujourd'hui relativement nombreux dans nos parages polaires.

Le narval ne sert aux Esquimaux et aux trappeurs blancs du Grand Nord canadien, que par sa graisse, abondante, et de fine qualité, dont on extrait une huile analogue à l'huile de baleine. La viande de narval est aussi qualifiée d'excellente par les chasseurs polaires. On a parlé de la mettre en conserve, soit comme viande d'élevage, soit même pour la consommation humaine. L'ivoire de narval, une défense peut atteindre neuf pieds, aussi longue que le corps de l'animal, pourrait offrir une source d'ivoire industriel beaucoup plus précieuse, si elle était mieux exploitée. Les Esquimaux n'en font rien, et la vendent $1 la livre, soit $30 à $40 la défense, aux amateurs.

Le cuir de narval, comme tous les cuirs de cétacé, est de qualité exceptionnelle, macérant sa vie durant dans l'eau froide et salée. Là encore, la mégisserie canadienne devrait développer des procédés nouveaux pour exploiter cette richesse.

Un groupe de chercheurs du Conseil des recherches ont passé plusieurs saisons dans les parages glacés de l'archipel Franklin, à étudier "le mystère du narval". Ils ont dû à la fin de la saison, abandonner leur stock dans une cache, parce que le gros avion de récupération ne pouvait pas amerrir à bonne portée. Ils sont rentrés à Ottawa dans un avion léger, et le froid polaire se charge de garder intact leur matériel et leurs collections d'item scientifiques, jusqu'au printemps, c'est-à-dire, là-bas, en juillet prochain.

DANS LE MONDE

Un sultan apatride?

MOMBASSA (Reuter) — Le prince Harub, frère du sultan exilé de Zanzibar, a déclaré aujourd'hui à Mombassa, où il séjourne en vacances, que le sultan lui avait indiqué par radio-téléphone, à bord du "seyyid Khalifa", qu'il ne savait pas où aller. Le sultan a également déclaré à son frère que le Kenya avait donné l'ordre à son navire de quitter les eaux territoriales. Le prince Harub a précisé qu'il resterait indéfiniment à Mombassa avec les autres membres de la famille royale de Zanzibar si toutefois le gouvernement du Kenya l'y autorisait. "Si le Kenya nous expulse, a-t-il ajouté, nous ne savons pas non plus où nous irons".

* * *

Film interdit en Jordanie

AMMAN (Reuter) — Le cabinet jordanien a interdit hier la projection en Jordanie du film "Lawrence d'Arabie" en raison notamment des "attitudes ridicules" sous lesquelles sont présentés les Arabes, a-t-il été annoncé hier soir.

* * *

Obsèques du cardinal Jullien

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le pape Paul VI et 24 cardinaux ont assisté aujourd'hui, dans la basilique de Saint-Pierre, aux obsèques du cardinal André Jullien, mort à Rome il y a trois jours, à l'âge de 81 ans. C'est le cardinal Benedetto Aloisi Masella qui a officié. Une centaine de cierges brûlaient autour du catafalque du cardinal, au pied duquel le chapeau rouge de Mgr Jullien avait été déposé.

* * *

466,000 médecins en Russie

MOSCOU (Reuter) — Il y a en Union soviétique 446,000 médecins, sans compter les dentistes, et 75 pour cent sont des femmes, annonce aujourd'hui l'agence Tass, citant un article de la "Gazette médicale" soviétique. Cet article estime que l'URSS possède près de la moitié des médecins d'Europe et plus du quart des médecins du monde entier.

* * *

Champion des fumeurs de pipe

HELSINKI (Reuter) — Le championnat finlandais des fumeurs de pipe a permis à M. Wiljam Perilae de s'attribuer aujourd'hui le record du monde en la matière. Il a réussi à fumer une pipée en deux heures, 13 minutes 43 secondes et 5 dixièmes. Ancien record deux heures et cinq minutes. M. Perilae habite à Turku sud de la Finlande. Il fume la pipe depuis 35 ans. Il possède une collection qui comprend plus de 100 pipes.

Québec aura besoin de $550 millions bientôt

Deux syndicats financiers négocieront les emprunts

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Deux comités de gestion viennent d'être formés pour le financement et la vente des obligations de la province de Québec. C'est l'intention du gouvernement de les consulter à tour de rôle, déclarait, hier le Premier ministre Lesage qui avait convié les journalistes à une conférence de presse, à son bureau.

Interrogé sur les tractations qui conduisirent à cet accord entre les deux groupes financiers, M. Lesage répondit qu'il avait conduit les négociations lui-même. A un autre journaliste qui voulait savoir si M. Eric Kierans avait pris part aux négociations, M. Lesage déclara qu'il avait obtenu cet accord, sans l'aide de personne.

Les groupes financiers se composent comme suit: A) la Banque de Montréal, la Banque provinciale du Canada, J.-L. Lévesque et L.-G. Beaubien, A. E. Ames & Co. Limited, Dominion Securities Corporation, Limited, Royal Securities Corporation Limited, Nesbitt, Thompson and Company Limited et B) la Banque Royale du Canada, la Banque canadienne-nationale, René-T. Leclerc, Inc., Wood, Gundy and Company Limited, Greenshield Incorporated, W. C. Pitfield Company Limited et James Richardson and Sons.

Le gouvernement Lesage pourra faire appel à l'un ou l'autre de ces groupes financiers pour obtenir les fonds nécessaires, qui seront de l'ordre de $550 millions de dollars, dans un avenir rapproché.

Tous les emprunts seront lancés par le gouvernement, que ce soit pour le remboursement d'emprunts venus à terme, que ce soit pour les grandes entreprises de la province elle-même, ou encore pour le développement de l'Hydro-Québec, les autoroutes, les universités ou autres fins gouvernementales.

"Mon gouvernement, ajoute le Premier ministre, se propose de lancer des emprunts à court terme, comme les obligations d'épargne qui eurent une telle popularité, l'été dernier, soit encore des bons du trésor".

"Nous tâcherons de trouver des conditions avantageuses sur le marché canadien, continua M. Lesage, mais il faudra sans doute offrir une partie de ces émissions sur le marché américain. Dès que nous serons fixés sur les décisions que prendra le congrès américain. Il existe présentement un peu de confusion".

Interrogé particulièrement sur les émissions d'obligations à venir, le Premier ministre déclara qu'il aurait besoin d'une somme d'au moins $200 millions pour poursuivre les vastes travaux de l'Hydro-Québec.

Les priorités de la province, dans les autres domaines, seront de 350 millions ... moins.

M. Lesage avait préparé un court communiqué de presse, mais ses explications sont plus explicites et plus précises. Le gouvernement de la province doit se préparer à emprunter, très prochainement, une somme globale de $550 millions de dollars.

C'est sans doute pour cette raison que la rumeur s'est répandue dans les cercles parlementaires, que M. Lesage, ministre des Finances, présenterait un projet de loi pour faire voter un budget supplémentaire de près de $100 millions de dollars, dès les premières heures de la session. Ça presse.

En se basant sur le communiqué suivant, le Premier ministre a fait des commentaires appropriés:

Le programme d'emprunt

"J'ai récemment mentionné que le total des emprunts de la province et de l'Hydro-Québec au cours de la prochaine année, pourrait être de l'ordre de $550,000,000. Je crains que, dans certains milieux, on ait compris par là que nous essaierions d'obtenir cette somme du marché canadien des obligations à long terme. Cependant, même si nous le désirions, cela serait pratiquement impossible.

"Nous comptons plutôt financer nos emprunts en utilisant plusieurs sources de capitaux. Ainsi, ce printemps, nous lancerons notre deuxième campagne d'obligations d'épargne du Québec. On se rappelle que les ventes d'obligations d'épargne l'an dernier ont atteint près de $180,000,000.

"Il est possible aussi que nous ayons recours au marché à court terme, en vendant des billets à court terme de l'Hydro-Québec et en émettant des bons québecois du trésor.

"Finalement, nous croyons qu'il sera peut-être plus facile d'emprunter sur le marché américain une fois que sera disparue l'incertitude qui entoure l'application de la taxe américaine sur la différence des taux d'intérêt."

Missions à l'étranger confiées à R. Kennedy

WASHINGTON (Reuter)—M. Robert Kennedy quittera aujourd'hui Washington pour Tokyo où il doit s'entretenir avec le président Sukarno à la demande du président Johnson, a annoncé hier soir la Maison Blanche.

L'heure du départ du ministre de la Justice n'a toutefois pas été précisée.

Selon le "Washington Post", le président Johnson penserait à confier à Robert Kennedy des missions à l'étranger semblables à celles qu'il entreprit lorsque son frère était président des Etats-Unis.

Le journal indique également que M. Kennedy a été chargé de prévenir le président Sukarno que le président Johnson pourrait difficilement autoriser l'attribution de nouveaux crédits à l'Indonésie si celle-ci conservait son attitude hostile à l'égard de la Malaisie.

Prenant la parole à l'occasion d'une conférence de presse, M. Robert Kennedy a déclaré par ailleurs qu'il était "aux ordres du président Johnson".

"Je suis membre du gouvernement américain et je ferai ce que l'on me demandera de faire, que ce soit en tant que membre du gouvernement ou pendant la campagne électorale", a-t-il ajouté.

Pour vous mesdames

Bal des Rois, le 18, sous les auspices de l'Union française

A sa dernière réunion, le comité exécutif de l'Union française d'Ottawa-Hull a décidé d'organiser une autre soirée dansante fixée au 18 janvier. Afin de rehausser l'éclat de cette soirée, l'Union a cru bon d'ajouter à son programme cette année le couronnement d'un roi et d'une reine. Le bal se tiendra comme d'habitude, dans la salle de la Légion, 294, avenue Cyr, à Eastview, samedi soir à 8h. 30. Les responsables de la décoration de la salle seront MM. Yannick Vincent, Georges Minard, Pierre Le Queré, Olivier Bilodeau, et Christian Desbrée.

Les responsables de cette soirée tiennent à mettre l'accent sur le fait que la plus cordiale invitation est adressée à tout le monde, sans distinction de nationalité.

D'ores et déjà, ce bal s'annonce comme une brillante réussite. Il y aura buffet, vestiaire et place pour stationner les automobiles.

LES USHERETTES AU BAL des petits souliers, vendredi soir au Château Laurier, seront les jolies femmes orientales du harem d'un riche pacha. Ici, entourant leur seigneur et maître, en l'occurrence, le Dr Julien Parent, on voit de gauche à droite, en arrière: Marie Lamoureux, Sylvie Farley, Jocelyne Lamoureux, Louise Fortier; en avant, même ordre, Anne Ladouceur, Suzette Couture, et Jocelyne Lsabelle.

(Photo Newton)

Noces d'or de M. et Mme William Boss

Le lieutenant-colonel et Mme William Boss, 13, rue Ivy, célèbrent demain le 50e anniversaire de leur mariage. Il y aura messe à 4 h. 30, en l'église St-Vincent-de-Paul, puis réception intime pour parents et amis, à 8 heures, dans les salons 1212 et 1214 de l'hôtel Beacon Arms.

Le lieutenant-colonel Boss est né à Bruton-on-Trent, en Angleterre, et arrivé au Canada avec ses parents, à Montréal en 1906. Il s'est enrolé dans l'Armée canadienne en 1910, au Royal Canadian Regiment. Il a fait la première guerre, en combattant en Belgique. Au cours de la seconde guerre, il était historien militaire, à Londres. Il a été pendant dix ans secrétaire de Sir Archibald MacDonnell, k.c.b., au collège militaire de Kingston. En 1924, il est venu s'installer à Ottawa, où il était d'abord avec l'adjudant général puis ensuite au ministère de la Défense. Il a pris sa retraite en 1927. Il est maintenant secrétaire d'affaires de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa.

Mme Boss est née Marcelle-Blanche Rameau, à Lille en France, et est venue aussi au Canada, en 1906. Elle a fait ses études au pensonnat Notre-Dame-de-la-Merci d'Aylmer et a travaillé comme traductrice à Ottawa. Elle s'est mariée le 15 janvier 1914. Pendant plusieurs années, elle s'est dévouée comme présidente de l'amicale du pensionnat d'Aylmer, et comme membre actif de l'Union française d'Ottawa-Hull. Elle est aussi membre de l'Ottawa Women's Canadian Club.

Le lieutenant-colonel William Boss et Mme Boss ont trois enfants: William, fils, qui a fait carrière militaire comme lieutenant du Lanark-Renfrew Scottish Regiment, puis s'est signalé surtout comme correspondant de guerre. Il est présentement chef des relations extérieures de l'Université d'Ottawa; le capitaine Raymond Boss, commandant du Royal Canadian Army Service Corps, à Regina; et le Dr Marc Boss, médecin à Brockville. Ils ont cinq petits-enfants: Kristine, Carmen, Karen, Kenneth et Odette.

Le lieutenant-colonel et Mme WILLIAM BOSS
(Photo Champlain Marcil)

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Mme Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame d'honneur, et du lieutenant R. de C. Nantel, M.R.C., aide de camp de service, ont assisté samedi, au mariage de Mlle Rosemary Findlay et de leur neveu, M. Gyde Shepherd, en l'église du St-Sacrement, d'Ottawa.

* * *

Ballet national du Canada

Le haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande et Mme J. S. Reid ont reçu à dîner, hier soir, le haut-commissaire de Grande-Bretagne et Lady Lintott, le sous-ministre et Mme David Sim, Mme Gordon Robertson ainsi que M. et Mme Christopher Young, avant d'assister à la représentation du Ballet national du Canada, au Capitol, en compagnie de leurs invités.

* * *

Ottawa Women's Canadian Club

Judith, comtesse de Listowel, Hongroise de naissance, sera la conférencière du déjeuner mensuel de l'Ottawa Women's Canadian Club, le vendredi 24 janvier, à midi trente. Auteur de plusieurs volumes, Lady Listowel a fondé une revue, voyagé dans toutes les parties du monde et se plaît à donner une brillante analyse de l'idéologie et de la politique des divers pays qu'elle connait. Elle intitulera sa conférence: "Les Africains en terres communistes".

* * *

Bal des Petits souliers

M. et Mme Aurèle Gratton, le Dr et Mme Noël Coutu, le Dr et Mme Gaston Isabelle, M. et Mme Yves Bessette, M. et Mme Roland Théoret, M. et Mme J.-R. Cousineau, le Dr et Mme J.-Paul Coupal, M. et Mme André Lamoureux, M. et Mme René Bonhomme, M. et Mme Guy Bonhomme, le Dr et Mme Camille Ladouceur, le Dr et Mme H. Tessier assisteront, vendredi, au Bal des petits souliers, à la salle de bal du Château Laurier.

* * *

Partie de cartes

MARKSTAY (DNC) — Une partie de cartes a eu lieu dimanche, au sous-sol de l'église, sous les auspices des Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Marc. Les derniers préparatifs avaient été mis au point lors d'une réunion, en début de semaine dernière, à laquelle assistaient Mmes Bernadette McGillis, présidente, Margaret Pigeau, Dolorès McDonald, Jeanne Grenier, Alma Lafrenière, Rolande McDonald, Constance Portelance, Viola Portelance, Lina Démoré et une nouvelle recrue, Mme Colette Harwardt.

* * *

Bureau central des aides bénévoles

Des aides bénévoles sont invitées à fournir leurs noms au Bureau central des aides bénévoles, 329, rue Chapel, si le soin des enfants les intéresse. Une garderie de jour a présentement besoin d'assistance à l'heure du jeu et des repas. Cette garderie, une oeuvre de la Plume rouge, s'occupe du soin des enfants dont la mère est dans l'obligation de travailler pour subvenir aux besoins de son foyer.

Election le 20, chez les membres du Conseil local des femmes

La 70e assemblée annuelle du Conseil local des femmes d'Ottawa aura lieu le lundi 20 janvier, à deux heures de l'après-midi, à la salle Ontario du Château Laurier. Se tiendra aussi l'élection des membres du conseil d'administration.

La liste des personnes qui seront présentées au divers postes se lit ainsi: à la présidence: Mme W. M. Marshall; à la vice-présidence: Mmes Gertrude Douglas, M. B. K. Gordon, J. M. Harrington, Morris Levinson, L. J. Sprague, Mlle Sophie Steadman Mme F. H. Wadsworth. Le vote sera tenu pour élire six vice-présidentes.

Aux postes de secrétaire-archiviste, secrétaire-correspondante et trésorière seront respectivement présentées: Mmes Stevens Stuart, Lloyd Askwith et H. B. Scully.

Les responsables des divers comités donneront chacune lecture de leurs rapports.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

65 —

—Mais Vasilé deviendra le mari que vous souhaitez! L'amour transforme bien vite. Mon fils est un diamant brut auquel a manqué, et par ma faute, le contact indispensable avec des jeunes gens de son rang, et de sa situation sociale. Il n'a pas j'en conviens, ce vernis, ces bonnes manières qui, si elles ne dénotent pas à elles seules les dons du coeur, sont nécessaires pour conquérir une jeune fille. Par faiblesse, et par un amour trop exclusif de mon enfant, j'ai voulu le garder à Katzmara — elle ne disait pas qu'il avait été renvoyé honteusement de plusieurs pensions — et je m'accuse humblement de sa... rusticité. Mais l'amour, Iléana, je vous le redis, et croyez en l'expérience d'une vieille femme qui a beaucoup vécu et fréquenté le monde, accomplit des miracles, et mon fils vous aime exclusivement. Vous le transformeriez bien vite si vous le vouliez. La sauvagerie, la timidité disparaissent auprès d'une femme aimée; des propos trop libres apprendraient à se discipliner; et l'élégance vestimentaire s'apprend encore plus vite.

Iléana écoutait, tête basse, ce plaidoyer d'une mère qui, pour si indigne qu'elle fût, aimait son fils d'un amour unique capable de tous les dévouements, mais aussi d'actions indélicates et d'actes indignes et peut-être, se dit-elle, hélas! de crimes...

Elle ne pouvait par pitié, et surtout par prudence, dire à cette mère qui traduisait ignorance par timidité, grossièreté par gaucherie, et outrecuidance par propos trop libres, elle ne pouvait lui dire que cet être fruste, sans éducation, aux instincts bas et vulgaires dont les amis étaient des débauchés, des braconniers, des voyous, et dont l'occupation principale était la chasse aux loups et le jeu, lui répugnait. Elle ne pouvait lui dire qu'elle avait affronté par crainte ses assiduités et subi ses avances impudentes, et qu'elle n'épouserait jamais son fils, fût-il le seul homme au monde.

Et un silence s'établit, lourd de menaces d'une part et de crainte de l'autre. Tout sans doute avait été dit et il n'y avait plus d'espoir à conserver. Mais Iléana ignorait qu'une mère ne renonce pas si facilement quand elle croit le bonheur de son fils en jeu. La princesse Katzmara faisait bon marché de la passion bestiale de Vasilé pour sa cousine, elle pensait surtout à la fortune de l'orpheline.

Elle revint à la charge avec de nouveaux arguments:

—Vous êtes jeune, ma chère enfant, et comme tous les êtres jeunes, romanesque. Vous ignorez la satisfaction que donne un grand nom. Ce titre de princesse qui serait le vôtre ne vous tente-t-il pas? Princesse Iorgesco de Katzmara, savez-vous que ce titre est un des plus enviés de Roumanie? Et vous seriez respectée de tous et enviée des autres jeunes filles moins bien partagées que vous.

—Je n'aime pas Vasilé.

—Mais vous aimerez Vasilé, je vous l'assure, Iléana...

Et la princesse affolée perdait toute mesure. Enfin, et ce fut le dernier argument de l'orgueilleuse châtelaine:

—Vous le savez, nous sommes sur le bord de la ruine et vous pourriez nous sauver. Sauver Vasilé, sauver Katzmara... Nous sauver enfin...

(A suivre)

SOYEZ AVISE AVANT D'ACHETER COMPAREZ

avec le

"blanc éclatant" de RUSCO

IL VOUS EST MAINTENANT OFFERT!

Comparez avec RUSCO

TOUT DE METAL
DISPOSITIF D'AUTO ENTREPOSAGE

CONTRE-PORTE et MOUSTIQUAIRE COMBINEES

Estimation offerte gratuitement

Facilités de paiement avantageuses

RUSCO OTTAWA REG'D

216 AVE PRETORIA

Tél.: 236-2379

Comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

LAROCQUE

bas sans couture

une seule semaine

11 janvier jusqu'au 18 janvier

filet pour la marche — (ord. $1.50) $1.25, 4 prs. $5.00

filet renforcé — (ord. $1.65) $1.35, 4 prs. $5.40

micro-maille — (ord. $1.50) $1.25, 4 prs. $5.00

talon filet demi-pointe — (ord. $1.75) $1.45, 4 prs. $5.80

pointure:

couleurs:

REZ-DE-CHAUSSEE

Angle Rideau et Dalhousie 233-6251

Stationnement gratuit pour les clients.

LAROCQUE

Comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

MAL DE DOS

S'il est causé par une élimination défectueuse, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K & L DR. CHASE

Arrêtez cette routine qui aggrave votre problème!

EN PINÇANT, vous n'allez certainement pas résoudre le problème de la pousse de vos poils superflus. Au contraire, cela ne fait que l'aggraver.

Pensez-y et rappelez-vous. Ne devez-vous pas pincer de plus en plus souvent? Aussi, n'y a-t-il pas aujourd'hui à pincer un plus grand nombre de poils où il n'y en avait qu'un ou deux auparavant? Sans compter que leur nombre augmente, ces poils gênants ne sont-ils pas plus gros, plus noirs, plus difficiles à arracher et plus visibles?

Demandez donc à l'électrolyse Gregory de vous expliquer pourquoi cela vous arrive.

Si seulement vous pouviez voir l'état des follicules d'où, si cruellement, vous pincez vos poils, vous comprendriez ce qui arrive. Quelques follicules ont dû déjà changer de la forme droite d'un "I" à celle d'un "L" tordu. D'autres font probablement pousser deux poils au lieu d'un seul, sans compter que certains follicules irrités ont provoqué, des follicules inactifs voisins, la pousse de poils pour la première fois.

Pourquoi ne vous feriez-vous pas épiler radicalement tous ces poils superflus? Faites-le avec la thermolyse Gregory avant que votre problème ne s'aggrave.

L'épilation radicale Gregory est si rapide, confortable (c.-à-d. sans douleur) et son prix est si bas que de nombreuses femmes se font épiler même les bras et les jambes. C'est par milliers que dans les deux continents américains, elles s'adressent directement chez Gregory pour leurs problèmes de poils superflus et n'ont que le seul souci de se rendre à leur salon de beauté.

Venez vous aussi pour une visite à notre clinique. Ne remettez plus. Venez pour une démonstration **gratuite** de la thermolyse Gregory. Aucune raison d'être gênée et cela ne vous engage en rien.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller

75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

ESCOMPTE de 20% à 50%

Sur toutes nos chaussures d'hiver pour

HOMMES — FEMMES ET ENFANTS

EXEMPLES: Bottines à neige "Park Lane" pour dames — Rég. $12.95 spécial $6.99

Pantoufles pour enfants — .99

Sacoches pour dames au choix — $4.00

E. Lévesque & Fils Ltée

179, CHEMIN DE MONTREAL — EASTVIEW — 749-4021

Gagnante d'un tirage

Mme Nicole Lacasse a remporté un appareil radio à transistors mis en tirage, récemment, par les Dames Hélène de Champlain, de Pointe-Gatineau. Le tirage a eu lieu lors d'une réception offerte par la présidente, Mme Liliane Joly. L'abitation a accueilli dernièrement trois nouveaux membres au premier degré.

300 visiteurs à la station de pompage

SUDBURY (DNC) — Plus de 300 contribuables de la ville de Sudbury ont visité dimanche après-midi la station de pompage des eaux vannes au lac Yelly ainsi qu'une section du tunnel d'égouts.

Un porte-parole du département de l'ingénieur municipal a déclaré que les visiteurs s'étaient montrés très intéressés à l'opération de la station de pompage et à la construction du tunnel.

La station de pompage a été construite au coût de $11,000 et fait partie du projet d'égout qui a coûté $1,964.

COURS DE PERFECTIONNEMENT — La série de 12 cours hebdomadaires d'une heure, qui se donnera à partir de lundi prochain, à l'Ecole des sciences domestiques de l'Université d'Ottawa, permettra aux anciennes diplômées en sciences domestiques de se mettre au courant des nombreux progrès qui ont marqué, en ces dernières années, les domaines de la nutrition, de la biochimie, de la diététothérapie et de l'éducation en alimentation. Ces cours visent spécialement les diplômées qui désirent retourner au travail après une longue absence. Une réunion a donné lieu, hier après-midi, à la mise sur pied de l'horaire des cours, à l'étude des sujets majeurs et mineurs qui devront faire l'objet d'une attention particulière. La présidente du groupe est Mlle Grace Sharpe, diététicienne en chef à l'Hôpital municipal d'Ottawa, et diplômée de l'Université de Toronto. La directrice des cours, comme de l'école des sciences domestiques, est la R. S. Ste-Marie-Solange, c.n.d., une diplômée de l'université Cornell. Ici, de gauche à droite, entourant la religieuse, on voit: Mlle Grace Sharpe, Mme L. N. Pearlman, diplômée de l'université de Mount Allison, N.-B.; et Mme O. Héroux, diplômée de l'université Laval, de Québec.

(Photo Champlain Marcil)

CONVOCATIONS

LE MUSEE NATIONAL, rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente un film Audubon sur la faune, "VILLAGE BENEATH THE SEA", commenté par Harry Pederson, demain soir (mer.) à 8 h. 15. L'entrée est libre.

Apprendre à l'adolescente les petits trucs-maison

Mamans qui avez une grande fille à la maison, prenez connaissance des conseils suivants qui vous concernent toutes deux. Ne manquez jamais une occasion d'enrichir votre répertoire de petits trucs ou conseils pratiques, car les adolescentes les collectionnent avec joie, surtout en ce qui concerne l'entretien de leurs vêtements et les soins d beauté. Plusieurs de ces trouvailles prennent origine dans la science des économistes ménagères ou autres spécialistes, mais nombre d'autres viennent tout simplement d'une maman qui a fait partager le fruit de son expérience avec la cause commune adolescente! Il est intéressant de noter que bon nombre de ces trucs éprouvés préconisent l'emploi de vieux produits domestiques. Ils étaient familiers à nos mères, mais notre génération les a négligés, les a relayés au rencart devant le fouillis impressionnant des nouveaux produits spécialisés. Nos filles les découvrent à leur tour, les réintègrent dans leurs fonctions et les adaptent à un usage moderne.

Nylon blanc

C'est le cas du bicarbonate de soude. Les jeunes filles soigneuses qui lavent elles-mêmes leur lingerie, seront ravies d'apprendre qu'elles empêcheront leurs blancs sous-vêtements de nylon de jaunir en les trempant quelques minutes dans une solution de bicarbonate de soude (environ une poignée de bicarbonate dans l'eau de l'évier) avant de les laver.

On peut faire tremper de la sorte les peignes et les brosses à cheveux. Le bicarbonate délogera la pellicule graisseuse que les cheveux laissent sur les dents du peigne ou les soies de la brosse et qui retient odeur et poussière.

La toilette des bijoux

Pour faire la toilette des bijoux ordinaires, on les brosse avec une vieille brosse à dents passée dans le bicarbonate de soude en poudre, alors qu'on nettoie les bijoux en argent ou argentés par la méthode électrolytique. On place les bijoux dans un plat émaillé tapissé d'un papier d'aluminium. On emplit le plat d'eau, on ajoute 3 cuillerées à soupe de bicarbonate de soude, puis on porte à ébullition. On n'a plus qu'à rincer les bijoux, puis à les essuyer avec un linge doux.

Les jeunes aiment mettre en pratique les connaissance acquises à l'école: ainsi ils voudront mettre à profit la propriété qu'a le bicarbonate de soude d'empêcher de métal de rouiller; en plaçant les laines d'acier d'usage courant, dans un petit bol de solution de bicarbonate de soude.

Ils savent aussi déjà qu'on peut étouffer un feu de graisse dans la poêle de la cuisine avec du bicarbonate de soude en poudre, de sorte à sauver le bifteck d'une destruction complète, et à éviter aux pompiers de venir faire une visite à la maison.

LES ADOLESCENTES SOIGNEUSES et actives seront ravies d'apprendre qu'un vieux produit éprouvé empêche leur blanche lingerie de nylon de jaunir si elles ont soin de la mettre à tremper quelque temps dans une solution de bicarbonate de soude (une poignée de bicarbonate dans l'eau de l'évier) avant de la laver.

EXPOSITION ARTISANALE D'ARTICLES ET VÊTEMENTS POUR GARÇONS

C'est l'intendant Jean Talon qui, dans un rapport à la cour de France, pouvait écrire lorsque la colonie vivait ses premières années héroïques que ses gens fabriquaient de quoi se vêtir des pieds à la tête.

A trois siècles de là, nos artisanes pourraient tenir le même langage même si l'ère de l'industrie a donné à leur travail un sens différent, dégagé de la nécessité impérieuse.

On n'a pas l'habitude d'associer l'artisanat aux articles et vêtements pour garçons. C'est pourtant le thème très original qu'exploiteront les Cercles des fermières qui participeront au 12e Salon national de l'agriculture, du 8 au 14 février prochain, au Palais du commerce.

Les 23 fédérations des Cercles des fermières auront, en effet, une remarquable présence—présence en nombre et présence en qualité dans leur vaste exposition artisanale dont on a pu admirer depuis plusieurs années, la couleur, la diversité, le goût harmonieux et la solidité.

Plus encore peut-être que dans le passé, l'esprit de l'artisane qui désire avant tout répondre aux besoins de sa famille, des siens, de contribuer de ses propres mains à leur bien-être et à la chaleur du décor de chacun, se traduit dans le thème de cette année: l'artisanat au service des jeunes garçons.

Chambre de garçonnets

C'est ainsi que l'on pourra admirer, aux kiosques des Fermières, un immense choix d'articles pouvant convenir à la décoration d'une chambre de garçonnets de 6 à 14 ans: couvre-lits tissés, tentures, pièces murales et tapis.

Le vêtement des jeunes hommes a fait également l'objet de la sollicitude des artisanes aux mains de fée; elles exposeront pour l'admiration et l'envie des citadins des robes de chambre, des gilets et des foulards auxquels leurs métiers auront donné une individualité, une finesse et une durabilité inégalables.

Le succès que remporte chaque année l'exposition d'artisanat témoigne de l'intérêt croissant du public pour cette forme traditionnelle et humanisante d'un travail manuel.

Comme par les années passées, des présidentes de Fédérations accueilleront les visiteurs et les renseigneront sur l'oeuvre qu'elles poursuivent.

Aux côtés des Cercles des fermières, la Coopérative des arts domestiques exposera également les produits de ses membres.

Il y aura, enfin, des démonstrations de tissage sous la direction de techniciennes du ministère de l'Agriculture qui répondront à toutes les questions que le public voudra poser en matière d'arts domestiques.

Elu à la Com. scolaire de Markstay

MARKSTAY (DNC) — M. Emmanuel Démoré, a été élu à la présidence de la Commission scolaire de l'unité administrative Awrey, Hagar, Loughrin, de Marsktay, récemment lors de la première réunion de l'année de cet organisme.

Le commissaire Jean Laforest a été choisi officier d'assiduité.

Les autres membres de cette commission scolaire séparée sont: MM. Jean-Paul Roy, William E. McDonald et Pierre Grenier.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensifà condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi, 15 janvier 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Un incident ne saurait passer inaperçu; il faut bien que vous sachiez à quoi vous en tenir. La situation continue de s'embellir et vous pouvez aller de l'avant.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Ne spéculez pas trop sur cette journée. Essayez d'être un peu plus optimiste. Une affaire sans importance vous tracasse trop.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Vous aurez certaines difficultés avec les autres au cours de la journée. Par contre, la soirée vous apporte de belles compensations.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Votre jugement est défectueux ce matin; attendez d'être mieux disposé avant de prendre des décisions. Ayez des projets de récréation pour la soirée.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Observez plus attentivement ce qui se passe autour de vous; cela vous donnera l'occasion de découvrir des choses qui vous surprendront un peu.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Vos critiques ne sont pas toujours justifiées. Ne parlez pas à la légère. Vous êtes tenté de commettre une imprudence. Vous pouvez avoir gain de cause dans un différend.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Si vous êtes mêlé involontairement à une discussion ou une querelle, ne vous alarmez pas et ne donnez pas aux paroles plus d'importance qu'elles en ont.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Accomplissez votre besogne avec plus de patience qu'à l'ordinaire. Vous aurez une chance d'avancement ou d'améliorer votre situation.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)

Cette journée peut vous être fort profitable si vous exercez votre jugement habituel et que vous ne laissez passer aucune occasion.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)

Analysez tous vos problèmes avant de prendre une décision. Une personne cherche à vous impliquer dans une affaire ennuyeuse.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Si vous êtes, aujourd'hui, plus porté à l'exagération ou à l'extravagance, ne vous laissez pas dominer par ces deux passions. Faites preuve de mesure et d'équilibre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Vous êtes inspiré par le bon sens. Ne refusez pas votre participation à une affaire, même si vous ne comprenez pas tout à fait.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'un tempérament calme et équilibré, vous délectant de joies intimes, telles la lecture, la méditation et les échanges d'idées avec des personnes sympathiques. Vous avez des qualités de travailleur sérieux et d'esprit méthodique. Vous aimez avec sincérité et vous ne dispersez pas vos sentiments.

VENTE de Janvier chez CAPLAN

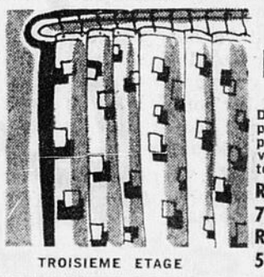
ESSUIE-VAISSELLE
Aubaine exceptionnelle .. 88¢
Des essuie-vaisselle absorbants, durables, 100% coton de qualité. 10 au paquet.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Gros paquet D'EPONGES
Provision d'une année .... 88¢
11 éponges de teintes et grosseurs diverses. Des accessoires économiques pour la cuisine.
MAGASIN DU SOUS-SOL

CINTRES à vêtements
PORTE-VETEMENTS
PORTE-JUPES PLIANT, 6 en 1, très compact. Fini chromé. Pinces à jupes à embouts coussinés de plastique. 88¢
Cintres de polythène très robuste et incassable.
CINTRES A ROBES 4 pour 48¢
PORTE-JUPES 4 pour 88¢
MAGASIN DU SOUS-SOL

Porte-chaussures de luxe à 12 pochettes
Aubaine exceptionnelle .. 88¢
Cet accessoire, attrayant et pratique, se porte sur toute porte ordinaire de garde-robe. Permet d'y ranger 6 paires de souliers. Les garde propres. Fabriqué de coton.
MAGASIN DU SOUS-SOL

COUVERTURES de flanellette
70" x 90", la paire 5.77
En flanellette de coton duveteuse et à bouts surjetés. Idéales comme draps. Blanches à bordure en couleur.
TROISIEME ETAGE



RIDEAUX DE DOUCHE en plastique
Des rideaux très épais et des plus durables. Plusieurs superbes motifs et teintes convenant à la décoration de toute salle de bains.
Rideau de 72" x 72". Ord. 7.95 . 4.97
Rideau de 34" x 52". Ord. 4.95 . 2.97
TROISIEME ETAGE

TAIES
Aubaine exceptionnelle! La pre 1.18
Taies bon teint en coton américain à texture serrée et de qualité supérieure. 140 fils au pouce carré. Joli motif de rose sur fond blanc. 52" x 36" hors-tout.
TROISIEME ETAGE

TISSUS divers
97¢ et 1.24 la v. carrée
Ord. 1.98 et 2.49 à ½ prix!
Vous trouverez, dans cet assortiment, toutes les teintes et tous les genres, à motifs imprimés ou de teintes unies.
TROISIEME ETAGE

CAPLAN . . . RUE RIDEAU

AU PRECIEUX-SANG

La retraite annuelle, au monastère du Précieux Sang, aura lieu du 20 au 28 janvier inclusivement. Par conséquent, le parloir sera fermé durant ces huit jours, mais après, les visites de cette saison pourront continuer jusqu'au mercredi des Cendres exclusivement.

Les religieuses renouvellent l'expression de leur gratitude et l'assurance de leur prière, à tous leurs dévoués bienfaiteurs. — MERCI.

ÉCOLE de COUTURE
Madeleine Longpré
ENRG.

École détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées

INSCRIPTIONS TOUS LES JOURS
10 h. a.m. à 5 h. p.m. — Le soir de 7 h. à 9 h.
LES INSCRIPTIONS DOIVENT SE FAIRE AVANT LE 30 JANV.

279, boul. ST-JOSEPH, HULL — 771-5629

PROFESSEUR ET PROPRIETAIRE
MADELEINE LONGPRE
Directeur: YVON TREMBLAY

Helena Rubinstein montre comment GARDER UN ÉPIDERME JEUNE... et ce, à prix d'AUBAINE!

Economisez $3.00 sur l'un des plus célèbres produits de beauté Helena Rubinstein. **Ultra Feminine** vous garantit un épiderme qui paraîtra plus jeune au bout de 30 jours—sinon votre argent vous sera remis! C'est la seule crème pour le visage qui pénètre l'épiderme pour lui fournir deux hormones femelles naturelles, les hormones oestrogènes et les progestérones, dont il a besoin. L'action combinée et équilibrée de ces hormones combat le vieillissement de l'épiderme et seule la crème Ultra Feminine contient ces hormones.

Profitez de cette offre et aidez dès maintenant votre épiderme à retrouver une jeunesse nouvelle.

Une valeur de $7.50 pour $4.50 seulement
Pour QUELQUE TEMPS SEULEMENT

CRÈME ULTRA FEMININE

Dans les grands magasins à rayons et pharmacies
Helena Rubinstein

Rajeunissez vos mains avec la LOTION D'HORMONES OESTROGÉNIQUES POUR LES MAINS
Helena Rubinstein

Elle rend les mains plus douces, plus lisses, plus jeunes, tout en hydratant l'épiderme en profondeur.

Une valeur de $4.00

Offerte pour un TEMPS LIMITÉ à

$1.95

HR 4162F

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

M. Guy Favreau

C'est évidemment au seul Premier ministre qu'il appartient de choisir ses collègues, — ses collaborateurs les plus immédiats. De tels choix se basent — du moins on le suppose — sur la compétence, la compatibilité de caractère et l'intérêt politique.

En tenant compte de ces trois facteurs, on comprendrait mal que M. Pearson déplaçât M. Guy Favreau sinon pour lui donner un poste plus important que celui qu'il occupe.

Au ministère de l'Immigration et de la Citoyenneté, M. Favreau s'est révélé — pour ceux qui ne le connaissaient pas — un administrateur hors pair, donc, on ne peut plus compétent. Libéral authentique, il est par définition tolérant; donc, il doit très bien s'entendre avec M. Pearson. Les Canadiens anglais comme les Canadiens français admirent son tact et son sens de la mesure; donc, si le Premier ministre lui confiait le portefeuille de la Justice, le pays applaudirait.

L'un des meilleurs chroniqueurs politiques de tout le Canada, M. Jean-Marc Poliquin, un excellent observateur, écrit de M. Favreau: "C'est un technicien de la législation. Seul, il peut rédiger à la volée, en pleine séance parlementaire, un amendement à un bill qui soit irréprochable au point de vue formel. Ce quadragénaire montréalais incarne les aspirations de la nouvelle relève libérale. Il mérite le portefeuille de la Justice."

D'autres aussi peuvent le mériter, ce portefeuille, mais l'intérêt politique de M. Pearson lui commande de l'offrir à M. Favreau et de le lui faire accepter.

Sur M. Favreau, les Canadiens qui tiennent à la Confédération (une confédération dont les lois fondamentales doivent être revisées) fondent de grandes espérances. Fervent patriote, il est dénué de fanatisme. Il voit le point de vue du contradicteur, de l'adversaire; il peut lui faire des concessions mais semble incapable de compromis déshonorants. Canadien "unhyphenated", comme dirait M Pearson, il reste conscient et garde la fierté de ses origines françaises.

Faut-il en conclure qu'il jouerait auprès de M. Pearson le rôle que jouait M. Ernest Lapointe auprès de M. Mackenzie King? Attendons; nous verrons. Pour l'instant, on constate que M. Favreau n'a pas l'éloquence de l'ancien ministre de la Justice, mais à l'ère de la télévision les foules ne courent pas les assemblées pour entendre des tribuns. De la prestance, de l'assurance, de la "présence" suffisent au petit écran (et même, certaine vedette de la télévision devenue ministre à Québec manquait de tout cela, sauf d'assurance, et manquait également de tenue).

Il serait ridicule de mettre M. Pearson en demeure de nommer M. Favreau ministre de la Justice; mais c'est vouloir du bien au chef du gouvernement que de souligner les qualités et les titres de M. Favreau.

Ajoutons que si ce dernier obtient la promotion qu'il mérite et qu'il déçoit ensuite dans ses nouvelles fonctions l'attente générale, nous l'écrirons. Et s'il pose des gestes discutables, s'il prend des attitudes regrettables, nous le critiquerons avec d'autant moins de timidité que M. Favreau, du fait même de son libéralisme, qui suppose de la générosité intellectuelle, est un homme de dialogue.

Nous reviendrons demain sur le sujet du remaniement du Cabinet.

Willie CHEVALIER

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

M. Ralph Brunet s'explique

Cher monsieur Chevalier,

Pour avoir vécu toute ma vie durant au milieu des miens au coeur même de la basse-ville et avoir participé activement à toutes les associations, les sociétés, les organisations et les mouvements à base de fierté nationale, je suis convaincu que tous ceux qui me connaissent et qui m'ont vu à l'oeuvre n'entretiennent aucun doute en ce qui concerne ma sincérité lorsqu'il s'agit de défendre les intérêts et de sauvegarder les droits des nôtres.

Mes actions au Conseil de ville, n'en déplaise à qui que ce soit, prouvent indubitablement que j'ai la cause de notre population canadienne-française à coeur. N'ai-je pas appuyé l'échevin David Dehler dans toutes ses résolutions sur le bilinguisme, si l'on excepte une seule fois alors que M. Dehler n'avait pas jugé bon de me mettre au courant et d'obtenir ma permission avant de soumettre mon nom comme secondeur? J'ai appris la chose par l'intermédiaire des autres et après l'avoir démenti à plusieurs reprises, il n'était plus question à ce moment-là de revenir sur ma parole. Tout de même, j'ai téléphoné à mon confrère Dehler, lui demandant de quel droit et de quelle prérogative, il pouvait employer mon nom sans même m'accorder la courtoisie d'une requête? Il s'est excusé et m'a avoué sa maladresse et son manque de considération. M. Dehler peut facilement corroborer en tout sens ce que je viens d'affirmer.

A une autre réunion, lorsque la motion St-Germain fut présentée, je me suis fait un devoir de l'appuyer de tout coeur puisqu'il s'agissait de l'avancement de la cause. J'étais sous l'impression que si nous pouvions réussir à faire le premier pas en vue de faire passer une ordonnance municipale (by-law), légalisant les enseignes bilingues dans le quartier By, ce serait créer un précédent. Par la suite, nous pourrions faire de même pour toute la ville d'Ottawa.

Inutile d'ajouter que je suis 100 p. 100 en faveur du bilinguisme, non seulement à l'hôtel de ville d'Ottawa, mais par tout le Canada. Je serais l'homme le plus heureux au monde si l'on pouvait obtenir le bilinguisme à tous les niveaux.

Malheureusement, depuis un an que je représente le quartier By, à titre d'échevin, je me suis vite rendu compte qu'au Conseil municipal d'Ottawa, il y a une opposition acharnée et puissante contre le bilinguisme, se servant de différents prétextes pour voiler leurs véritables sentiments. J'ai aussi appris que les procédures municipales ne nous permettent pas de nous lever à volonté pour exprimer des opinions. Il faut attendre son tour et satisfaire toutes les exigences. Il est relativement facile pour la personne qui préside de nous déclarer hors d'ordre. Hormis d'obtenir la bonne volonté des autres membres du Conseil de ville, il est pratiquement impossible de dire quoi que ce soit qui vaille, encore plus d'obtenir justice!

Depuis mon avènement à l'échevinat, je me suis toujours fait un devoir de me tenir en contact direct avec les têtes dirigeantes de toutes les organisations importantes du quartier By afin de bien connaître leurs intérêts et ainsi pouvoir parler en leur nom avec connaissance de cause. Au cours des derniers jours, j'ai eu l'occasion d'entendre leurs opinions sur le bilinguisme et tous ces distingués représentants endossent comme un seul homme, ce que j'ai fait jusqu'ici. Je leur en suis très reconnaissant. Fort de ce précieux encouragement des électeurs et des électrices du quartier By, je vous prie de croire en ma sincérité pour l'obtention totale du bilinguisme à l'hôtel de ville d'Ottawa.

Bien à vous,

J.-Ralph BRUNET,
échevin du quartier By.

La bonne année gaulliste

par Maurice HERR

C'est un général de Gaulle détendu, souriant, mais toujours attentif à l'extérieur que les journalistes de l'Elysée ont trouvé en venant offrir leurs voeux au président de la République. Détendu et résolument optimiste: "le monde est calme actuellement, nous sommes dans une période de tranquillité... Même les Chinois se baladent..." déclara à ses hôtes celui qui, dit-on, ne se complaît que dans les affrontements et les tempêtes. Mais il n'y avait aucune trace de regret dans sa voix. On pouvait même y déceler une teinte de cette auto-satisfaction qui a sensiblement enjolivé la situation de la France et du monde telle que le général l'a présentée dans son message du Jour de l'An à la nation française.

Dans cette allocution, maintenant traditionnelle, le président de la République a mis l'accent — et qui l'en chicanerait? — sur les faits heureux de l'année écoulée, plutôt que sur les difficultés rencontrées, dont beaucoup n'ont pu être surmontées. Les politiciens contesteront les affirmations du général, et les économistes en feront autant de ses chiffres. Mais, comme il est indiscutable que "jamais nous n'avions produit ni gagné autant", le pouvoir psychologique d'une telle affirmation l'emportera nécessairement sur les effets restrictifs des exégèses savantes et subtiles. De fait, la situation générale des Français s'est améliorée, et leur bien-être accru au cours des douze derniers mois. Les remous sociaux enregistrés au cours de l'année sont bien, de l'avis des spécialistes, les soubresauts de la prospérité: le travailleur ne revendique plus guère pour son pain quotidien, mais pour son réfrigérateur ou sa voiture. Ce qui signifie d'ailleurs que l'agitation sociale demeurera longtemps encore l'une des données de la politique et de l'économie française, notamment en raison de la disparité des rémunérations entre le secteur privé et le secteur public. Aussi bien, et quels que soient les effets du plan de stabilisation actuellement appliqué, on peut prévoir que le printemps sera houleux du côté des travailleurs de l'Etat et de la fonction publique.

La force politique

Cette situation confère d'ailleurs aux organismes syndicaux une certaine "force de frappe" politique, dont les partis traditionnels se sont laissés dépouiller avec plus ou moins de complaisance. Les syndicats ne sont pas entrés dans le régime gaulliste, en dépit des tentations qui leur ont été offertes, mais ils sont toujours gênés pour combattre ce régime, sauf lorsqu'il s'agit de revendications sociales et matérielles très précises. Même dans ce cas, cependant, les dirigeants syndicalistes se montrent prudents et réservés, de crainte que la masse de leurs adhérents et surtout que l'opinion les désavouent. La longue grève des mineurs du printemps dernier — que toute l'opposition inscrit aujourd'hui à son actif comme une grande victoire politique et sociale — n'a été au départ qu'un mouvement de la base, exprimant le mécontentement et l'inquiétude des mineurs, et, ce qui est très important, des cadres et des ingénieurs des houillères, devant l'avenir incertain de l'industrie charbonnière. La "tête" syndicale et politique a suivi le mouvement, d'abord au petit pas, avant de prendre le mors aux dents.

Les sociologues n'ont pas manqué de tirer des enseignements de cette expérience. La vieille lutte des classes marxiste ne s'exprime plus dans ses termes habituels. En effet, il y a moins d'hommes pauvres opposés à des hommes riches, que des industries en déclin confrontées à des industries en expansion, des régions qui s'anémient comparées à des régions en plein développement. Ces déséquilibres expliquent certaine des difficultés rencontrées par les ministres du général de Gaulle dans la gestion des affaires françaises. Ils donnent également la clé de l'attitude prudente et réservée des syndicats qui, dans bien des cas, n'ont plus la possibilité d'engager globalement leur droit de contestation. Or, il s'agit là d'un des dogmes de l'action ouvrière.

Hors de la France

Mais, ce qui a le plus retenu l'attention des observateurs dans le message présidentiel du Jour de l'An, ce sont les propos relatifs au problème européen et à la situation internationale. Ce qui a été dit, mais aussi ce qui n'a pas été dit, l'imagination aidant. Il faut cependant retenir que de Gaulle s'est déclaré satisfait des récents accords de Bruxelles relatifs à la mise en route du Marché Commun Agricole, et qu'il se propose de prendre "dès que possible" quelques initiatives nouvelles en vue de l'union de l'Europe "comportant une coopération régulière et organisée (des six pays) dans les domaines de la politique, de la défense et de la culture, comme cela va être le cas dans celui de l'économie".

Peut-être ce problème sera-t-il abordé dans la conférence de presse que le président de la République tiendra vers la fin janvier. On attendra donc cette conférence avec intérêt, en se souvenant de celle du 14 janvier 1963 où le général ferma brutalement la porte du Marché Commun à M. Macmillan et à la Grande-Bretagne. Il fallait faire en sorte, a précisé de Gaulle dans son message, "que la Communauté Economique Européenne fût réellement une communauté et réellement européenne..." Le point de vue n'a donc pas changé. Si initiative il y a fin janvier, elle ne pourra que se manifester dans une direction déterminée. "Il faut que nous aidions notre Europe occidentale, dès lors qu'elle serait unie, à pratiquer avec l'Amérique une entente politique économique et stratégique véritablement concertée..." Ainsi l'idée gaulliste n'est pas, concernant l'Europe, celle d'une troisième force neutre, se situant entre le bloc de l'Ouest et celui de l'Est, mais bien celle de l'accession de cette Europe au rang de partenaire des Etats-Unis, placé sur un pied d'égalité et pratiquant avec Washington une action "véritablement concertée". Cette revendication de Gaulle l'a formulée en 1958, dès son retour au pouvoir, dans le fameux mémorandum au président Eisenhower, laissé sans réponse. La détermination ne s'est pas modifiée et n'a pas faibli. Cette constatation est importante au seuil d'une année qui sera dominée par le grand débat commercial du "Kennedy Round" de Genève entre l'Europe et les Etats-Unis.

L'Université d'Ottawa

Les autorités de l'Université d'Ottawa ont manifesté leur intention de demander au gouvernement ontarien le renouvellement et l'extension de ses pouvoirs d'expropriation.

Sans vouloir aller, — pour le moment, du moins, — jusque dans les moindres détails de cette question, nous tenons à faire immédiatement quelques considérations générales qui s'imposent.

L'harmonie étant l'attitude idéale, ordinairement la plus profitable à tout le monde, il importe d'y avoir recours le plus souvent possible. Dans le cas présent, nous n'y voyons aucun obstacle insurmontable. Tout d'abord, il n'y a pas lieu de s'effrayer outre mesure, étant donné qu'il ne s'agit que d'une mesure de sécurité, d'une simple précaution. Question de fait, dans le passé, l'Université d'Ottawa ne s'est jamais prévalu de son droit. Il y a suffisamment de difficultés dans la vie sans s'en créer avec des hypothèses quasi invraisemblables. En second lieu, face à un fait accompli, il faut en accepter les conséquences normales. Il y a plusieurs années, l'Université d'Ottawa aurait pu déménager ses pénates dans la banlieue de la ville. Comme le plan Gréber non seulement n'avait aucune objection à une cité universitaire dans l'enceinte d'Ottawa, mais voyait même d'un bon oeil un tel développement, cette institution a continué à aller de l'avant. Aujourd'hui, il ne saurait être question de déloger ou de séparer les édifices actuels, et à plus forte raison de mettre un frein au progrès si avantageux de cette école de haut savoir. A ce sujet, même des considérations financières ne peuvent subir la comparaison avec les avantages d'ordre culturel surtout à l'époque actuelle, tout spécialement au Canada. De plus, au point de vue humain, l'Université d'Ottawa ayant toujours procédé jusqu'ici de façon amicale, le problème du déplacement des gens n'en est pas un en réalité. Enfin, cette institution ne demande qu'un droit que divers organismes dépensant des fonds publics ont pour assurer leur essor et pour prévenir toutes spéculations.

Nul doute que le gouvernement ontarien voudra tenir compte de tous ces arguments. D'ici là, il faut espérer que les autorités municipales appuyeront la double demande de l'Université d'Ottawa. A première vue, il est normal que certains inconvénients prennent des proportions assez considérables. Toutefois, un dialogue entre les deux parties en cause serait certainement de nature à applanir les difficultés. Une étude conjointe du plan Murray serait un apport précieux. De toutes façons, il y va de l'intérêt le plus sublime de la ville d'Ottawa que cette université s'identifiant avec la vie de la capitale depuis plus d'un siècle continue et augmente son oeuvre bienfaisante.

Gérard BERNIER

Est-ce trop rêver?

Le théâtre, peut-être plus que les autres arts, a subi de nombreuses crises en notre pays. On parle d'établir à Ottawa un centre d'art, ce qui serait dans l'ordre. Cependant, ne nous faisons pas d'illusion, nous n'aurons du théâtre à Ottawa que lorsque le gouvernement se livrera au mécénat. Lorsque, comme il le fait pour la culture du blé de l'Ouest, il consentira à verser des octrois à un théâtre municipal où alterneraient les spectacles anglais et français.

Les théâtres subventionnés sont la seule solution à la crise permanente du théâtre. Si le Conseil des Arts votait une somme annuelle pour la location ou l'aménagement d'un théâtre où les troupes de la région, actuelles et à venir, pourraient jouer le répertoire classique et contemporain, ce serait merveilleux. Le théâtre ne vit pas que d'oeuvres universellement reconnues mais de nouveautés. Pour créer les pièces inédites de nos dramaturges, seul un théâtre subventionné pourrait l'entreprendre car de telles oeuvres ne font ordinairement pas recette, le public ne misant le plus souvent que sur des valeurs éprouvées.

Récemment, à Montréal, où il n'y a pas non plus encore de théâtre municipal subventionné, on présentait une très fine pièce de Pierre Baillargeon, *Madame Homère*, par les soins d'une troupe d'amateurs. Combien une telle création aurait dû être à la charge d'un théâtre d'Etat! Cette oeuvre que nous donnons en exemple était nettement du domaine de l'entreprise d'Etat. Il revient à l'Etat de consacrer une partie des deniers publics à favoriser la culture de l'esprit. Si une oeuvre nouvelle a du succès, il restera aux théâtres privés et commerciaux d'en exploiter le succès initial. Mais on ne peut demander à des troupes non subventionnées de risquer des fours avec des oeuvres non encore jouées devant le grand public. L'Etat fédéral ou les gouvernements provinciaux aident déjà, par des bourses ou des prix substantiels, les littérateurs, les peintres, mais il ne fait presque rien pour les dramaturges.

Ottawa devrait avoir son théâtre municipal subventionné en partie par le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et la ville elle-même. Est-ce trop rêver?

Maurice HUOT

Avec la Confédération, il n'y aura pas de domination d'une race sur l'autre; et si une section voulait commettre une injustice envers une autre section, toutes les autres s'uniraient ensemble et l'en empêcheraient.

Sir Hector Langevin

Entreprises et illusions britanniques

par Raymond LACOSTE

M. Rusk a fait de son mieux pour ramener à de plus modestes proportions l'enthousiasme et l'optimisme de M. Butler et de Sir Alec Douglas Home qui, tout comme M. Macmillan, voyaient déjà l'Angleterre jouer le rôle fructueux d'"honnête courtier" entre Washington et Moscou.

La presse avait emboîté le pas avec allégresse. Ainsi, M. Willi Frischauer présidait le **"Standard"** des événements sensationnels, "la Russie arrivant à un tournant décisif dans ses rapports avec l'Ouest". Le chancelier Erhard n'a-t-il pas discuté une heure durant avec Smirnov, l'ambassadeur des Soviets, avant que celui-ci se rendît à Moscou pour en référer à Khrouchtchev? Les autorités communistes n'ont-elles pas eu la "générosité" d'entrouvrir le mur de Berlin pour Noël? Ne parle-t-on d'une entrevue entre les deux maires de Berlin: Brandt (Ouest) et Ebert (Est)? Et Frischauer d'annoncer la solution bienheureuse qui interviendrait, selon lui, bientôt: la création d'une confédération germanique Est-Ouest, avec Berlin ville-libre, sous le contrôle des Nations unies!

Sir Douglas Home prévoyait récemment la fin prochaine de la guerre froide, et l'annonce par M. McNamara, il y a un mois, de la détermination américaine de réduire les dépenses américaines n'a-t-elle pas été suivie dans les quatre semaines par la réduction du budget militaire soviétique signifiée par Khrouchtchev en personne?

Un public pacifiste

En réalité, il s'agit simplement d'un changement de tactique des Soviétiques.

Déjà, outre-Manche, on a perdu toute prudence. Le gouvernement conservateur, mû surtout par des considérations électorales, pour obtenir à bon compte une popularité dont il est si avide, a multiplié les appels du pied à Moscou. Mais la démarche tentée auprès de l'ambassadeur Soldatov pour ménager une rencontre à Genève entre Gromyko et M. Butler n'a provoqué aucune réaction approbatrice très nette. Depuis la signature du "Test Ban agreement", (accord de suspension des essais nucléaires), les Soviets, constate la revue **"Statis"**, "n'ont montré aucun intérêt dans les suggestions anglaises".

Lord Lambton, dans **l'Evening Standard"**, a révélé avec franchise les desseins de la diplomatie britannique. M. Butler a affirmé que "la Russie recherchait la détente"! M. Rusk est resté sceptique bien que le président Johnson eût déclaré qu'il était prêt à rencontrer Khrouchtchev; mais c'est évidemment pour conserver aux Etats-Unis l'initiative. A lire Lord Lambton, on comprend bien que l'on avait songé, à Londres, à profiter de la disparition du président Kennedy et de ce que le président Johnson va être accaparé par des problèmes intérieurs. Or, dans la période électorale, qui s'ouvre pour les deux pays, les réactions sont opposées: en Angleterre, le public est pacifiste et veut un compromis à tout prix avec les Soviets; aux Etats-Unis, le public est réticent.

Pourparlers secrets

Depuis longtemps, se poursuivaient entre le président Kennedy et Khrouchtchev des négociations ultra-secrètes (il s'agissait de savoir ce que pourrait faire Moscou pour tenir tête à la Chine, dans quelles circonstances les Soviets pourraient accepter que Berlin devint ville ouverte et ville libre, à quelles conditions les forces américaines pourraient être retirées d'Europe). Pour Lord Lambton, il est probable que le président Kennedy avait pu envisager le rappel des forces américaines d'Europe si les Russes déclaraient Berlin ville libre.

Ces sondages avaient fini par être connus et avaient suscité les vives protestations de Pékin et les craintes allemandes. En France, de Gaulle y trouvait une justification à sa politique et pouvait assurer les Allemands de Bonn que, au cas où les troupes américaines évacueraient l'Europe, l'Allemagne pourrait toujours disposer du bouclier nucléaire que lui offrait la France.

Mais la froideur qu'opposent les Américains aux projets de détente de M. Butler s'explique parce que Washington ne tient pas à se voir distancer et à ce que Londres lui souffle l'initiative de ses pourparlers avec le Kremlin.

Lord Lambton estime que les Etats-Unis n'ont certes pas l'intention de ne pas défendre l'Europe contre une agression communiste. "Mais il est très possible qu'ils croient pouvoir le faire **à distance"**.

Lord Lambton avoue enfin que, "si un compromis russo-américain intervenait au sujet de Berlin et coïncidait avec l'abandon par un gouvernement travailliste de la force de frappe indépendante anglaise, l'Angleterre perdrait alors ses dernières chances d'assumer la direction des affaires européennes".

Quelle Europe?

Le dessein de reprendre à tout prix l'initiative diplomatique est manifeste. D'ailleurs beaucoup, ici, supputent que le Marché commun sera peut-être ruiné par les propres mains de De Gaulle. L'Angleterre aurait alors l'occasion de jouer le rôle, aussi profitable que glorieux, de sauveteur de l'Europe, — une Europe libre-échangiste englobant les Sept et les Cinq — sinon les Six. Le rêve de De Gaulle — une Europe militairement et économiquement indépendante — est, en effet en flagrante contradiction avec le concept de ses partenaires du Marché commun. Et, pour le chancelier Erhard,, céder aux exigences de la France en matière agricole ne serait-ce pas accepter l'hégémonie française sur toute la Communauté européenne? La visite de M. Butler à Bonn avait pour but de l'encourager à la résistance.

Fondamentalement, comme le reconnaît la revue **"Tablet"**, la France n'a peut-être pas tort de soutenir que l'Europe doit se suffire à elle-même économiquement, car il ne peut y avoir d'avantage véritable à forcer des denrées américaines à traverser l'océan pour en inonder le marché européen, alors que tant d'autres pays dans les continents sous-développés en auraient besoin, et alors que, au contraire, le problème pour l'Europe consiste à se débarrasser de ses excédents alimentaires.

Toujours est-il que la réunion de l'O.T.A.N. s'est moins mal passée qu'on pouvait le craindre. Le président Johnson a promis de laisser en Europe les six divisions américaines ("tant qu'il faudra"), M. Butler a obtenu (succès limité) l'autorisation américaine d'approcher Gromyko pour tenter d'élaborer un système d'observateurs disposés de part et d'autre du rideau de fer pour éviter "la guerre par erreur".

M. Couve de Murville s'est cantonné dans l'expectative, le Dr Schröder s'est montré aussi méfiant que l'ex-chancelier Adenauer à l'égard des Soviets. Bref, ces problèmes sont renvoyés au printemps.

L' "Overkill"

Quant à la proposition, lancée à la cantonade par le ministre de la Défense anglais (création d'une "force multilatérale du pauvre", constituée non plus par des navires de surface armés de **" Polaris"** mais par des bombardiers T.S.R. .2 armés de fusées "Pershing", il n'en a plus été fait mention à Londres dans les entretiens Rusk-Home-Butler. La proposition de M. Thorneycroft avait été dictée par plusieurs motifs. Tout d'abord neutraliser le projet américain — qui ne plaît qu'à Bonn, mais auquel répugne l'Angleterre—. et tenter de refiler aux alliés le T.S.R. .2, appareil dont la construction coûterait aux contribuables anglais la somme astronomique de 400 millions de livres! Enfin, on discerne dans la proposition de M. Thorneycroft l'arrière-pensée de vouloir mettre fin au monopole qu'exercent toujours les Etats-Unis sur les quelque 50,000 engins nucléaires tactiques de l'alliance.

Le 18 novembre, M. McNamara expliquait que O.T.A.N. était plus puissante que les partenaires du bloc de Varsovie et que, de 1955 à 1962, les Soviets avaient réduit leurs forces armées de 2,250,000 hommes. Les Soviets n'auraient plus (selon la thèse du Pentagone) que 60 divisions à pied d'oeuvre en Europe (60 autres étant mobilisables dans un délai de 30 à 60 jours). Or l'Allemagne de l'Ouest a déjà 12 divisions, dont neuf prêtes à entrer en campagne. Il s'y ajoute les six divisions américaines (240,000 hommes) 53,000 Anglais, et deux divisions françaises, plus une division du Benelux.

L'argumentation américaine a pour but de déterminer les alliés européens à fournir plus grand effort militaire dans le domaine "conventionnel".

La thèse américaine est que l'Occident dispose d'une surpuissance de destruction, d'un **"Overkill"**. D'après le professeur américain Seymour Melman, les alliés ont la possibilité de détruire 1,250 fois la Russie! Outre leurs nouveaux chars M 60, les Américains disposent en Europe d'innombrables engins tactiques dont la puissance varie de 1-2 kilotonne ("Davy Crockett") à des forces beaucoup plus grandes ("engins Redstone", "Pershing", et "Mace") qui portent à plusieurs centaines de kilomètres, ce qui dépasse de beaucoup les exigences de la zone de combat. Les unités américaines disposent déjà de 90 fusées "Atlas", (120 en 1965), de 54 "Titans", et bientôt de 950 "Minuteman" et de 650 "Polaris".

Quant à la Marine américaine, elle s'est encore accrue cette année de trois porte-avions (l' "Entreprise" de 75,000 tonnes, à propulsion nucléaire, le "Constitution" et le "Kittykawk") et d'une force aéronavale de 7,400 appareils. **Le monopole américain.**

Du côté anglais, on estime que les dernières manoeuvres O.T.A.N. ont démontré l'absurdité de la thèse américaine des "ripostes graduées", d'après laquelle la défense de l'Europe, pendant une première phase de 30 à 60 jours, devait être assumée **seulement** par des forces conventionnelles de façon à donner à l'agresseur soviétique le temps de la réflexion et du repentir! En fait, comme le relève M. Chapman Pincher dans le **"Daily Express,"** les Américains entendent conserver leur monopole nucléaire lorsque leurs alliés exigent d'avoir voix au chapitre. Car, en dépit des protestations officielles, nul ne croit, dit-il, que les Etats-Unis seraient prêts à sacrifier New York pour sauver Paris, Londres ou Berlin.

Mais il est **possible** que les engins nucléaires déjà en surnombre se neutralisent et que dans ce cas (comme l'a expliqué le général Armengaud), les Soviets songent à revenir aux méthodes de la guerre classique.

Si les problèmes stratégiques n'ont pas été réglés entre alliés, les événements ont démontré que l'interdépendance de la stratégie alliée est une illusion puisque les partenaires de l'O.T.A.N. n'ont pas même pu se mettre d'accord sur un "char atlantique" ni sur l'adoption d'un seul type d'avion à décollage vertical...

Les entretiens Rusk-Butler-Home ont touché enfin à deux points d'autant plus sensibles pour l'Angleterre qu'elle conserve encore à proximité ses deux grandes dernières bases d'outre-mer (Aden et Singapour). Au Yémen, la politique américaine a consisté absurdement à soutenir les forces républicaines contre l'Imam. Washington est en l'occurrence l'allié de fait de Nasser — une fois de plus. En Extrême-Orient, les Américains refusent de s'associer au boycott de l'Indonésie alors que Soekarno organise en grand l'offensive contre la Malaisie, cliente de l'Angleterre et membre du Commonwealth. Enfin les Anglais ont été beaux joueurs dans une affaire qui a provoqué une certaine amertume: les Etats-Unis ont décidé d'envoyer dans l'Océan Indien une force navale dotée d'engins nucléaires.

Depuis 1947, la marine américaine (avec la VIe escadre) domine la Méditerranée orientale, les détroits de Formose (avec la VIIe escadre qui commande ainsi l'Extrême-Orient). Ils vont maintenant affirmer leur suprématie dans l'Océan Indien, le Golfe Persique et la Mer d'Arabie. Pétrole! Pétrole!

(La Nation française)

Roses et chardons

Ne pas trop médire des "casseux de veillées"; ils s'en vont peut-être à une autre plus intéressante.

— o —

Ce ne sont pas les coquettes qui s'arrêteront... au dernier cri de la mode.

— o —

Ceux qui se plaignent de pelleter de la neige ne se souviennent plus que, par temps chaud, ils devaient tondre le gazon.

— o —

Sans la perspective des cadeaux de Noël, comment désormais avoir des enfants sages?

VERGOR

Ont donné pour la Maison Franco-Ontarienne

L'Association des commissaires d'écoles bilingues de Kent, Essex et Lambton, $50.

La section régionale de l'A.C.E.B.O. de Windsor, $50.

Mgr Jean Noël, de Windsor, directeur adjoint de l'éducation pour le diocèse de London, $100.

Le comité régional des A.P.I. de Windsor-Métropolitain, $15.

La librairie des A.P.I. de Windsor, $25.

Au Concile oecuménique

par Jacques SAURIOL

Le Père Jean-Marie Tillard, dominicain de retour du Concile du Vatican, a reçu le représentant du "Droit", au Couvent de la rue Empress. Au Concile, le Père Tillard a eu l'occasion surtout de travailler en liaison avec l'épiscopat canadien; il a fait partie de l'une des équipes d'étude qui poursuivent les recherches, dont les conclusions serviront à élaborer la matière doctrinale sur laquelle les Pères du Concile établiront leurs définitions et leurs décisions disciplinaires.

"Ce qui a surtout frappé l'observateur, au second concile du Vatican", dit le théologien (le R.P. Tillard est d'origine française, mais enseigne au Canada depuis plusieurs années), "c'est d'abord la masse imposante de plus de 2,500 évêques. C'était, de beaucoup le plus nombreux concile oecuménique encore réuni. Le premier concile Vatican, n'avait lui-même réuni qu'environ 760 membres.

"Lorsqu'on voit plus de 2,000 évêques réunis dans la nef de Saint-Pierre de Rome, on se demande quand le Concile finirait, si tous les Pères décidaient de parler à leur tour, comme ils en ont le droit!"

— Dites-moi, Père Tillard, on ne parle évidemment que latin, au Concile?

"Oui, c'est-à-dire que tous les Pères parlent latin, de même que tous les théologiens attachés aux Commissions. Mais il y a une exception imposante: Sa béatitude le Patriarche Maximos Saigh, chef spirituel des Melchites et Syrien de naissance, ne parle pas latin, du moins pas au Concile. Il ne parle que le français. Le français est donc la seule langue moderne qui soit reçue au Concile; tout se fait, pratiquement, en latin."

— Le Patriarche Maximos n'est pas le seul évêque oriental?

"Non, mais c'est une des grandes figures du concile du Vatican. Cet homme, d'une immense autorité doctrinale, concentre non seulement l'attention des observateurs, mais son rang de patriarche, et son influence en dehors et même au sein de la hiérarchie catholique lui confèrent une position de tout premier ordre, qu'il emploie à promouvoir l'unité chrétienne, l'un des grands objectifs conciliaires . . ."

— Parlant d'objectifs conciliaires, mon Père, le Concile du Vatican avait-il dans la pensée de son initiateur tous les objectifs qui ont été évoqués en séances?

"Ce qu'on disait, au début de la première session du Concile, l'an dernier, c'est que le pape Jean XXIII avouait avoir eu l'inspiration de convoquer le Concile, alors que peu après son avènement, il réunissait un groupe de cardinaux à St-Paul-Hors-les-Murs . . . C'est là que le Pape avait lancé l'idée qui depuis, a fait un si merveilleux chemin!"

— Et maintenant, mon Père, quel est l'objectif "actuel" du Concile?

"Le programme originel du Concile, tel que défini par Jean XXIII et relancé par Paul VI, était conçu sur une base très large. Mais on a dû établir un ordre de priorité des problèmes. D'abord, le Concile s'est révélé tout de suite comme intensément préoccupé de réunir les chrétiens, et même toutes les âmes de bonne foi et de bonne volonté, que la Foi (avec un grand F) a précisément pour fin de rapprocher de Dieu, ce qui a exigé une réflexion sur la nature même de l'Eglise.

"Ensuite (et ici le Père Tillard précise) le Concile s'est orienté non seulement vers cette définition doctrinale "actuelle" du rôle de l'Eglise dans le temps et le lieu présent, mais aussi vers ce qui doit assurer la "vie concrète" de l'Eglise, qui continue, qui doit, et qui va continuer à se développer, sous l'inspiration de l'Esprit-Saint, avec les organes d'une institution vivante, ce qui exige qu'elle soit en état constant de renouveau."

Et le distingué théologien de conclure: "C'est ici que prend toute son importance, la question de l'autorité doctrinale et disciplinaire des évêques. Ce sont les évêques qui vont être appelés à appliquer aux cas particuliers la doctrine de l'église, que le Concile doit préciser. Les évêques, par leur autorité doctrinale restaurée, vont pouvoir intervenir plus directement dans plusieurs problèmes, dont les aspects pratiques changent avec les temps et les lieux . . .

"En somme, le second concile du Vatican va pousser l'Eglise dans la voie qui est sa voie naturelle: il y aura des synodes, des groupes non seulement de recherche, mais de discussion commune, qui orienteront la doctrine et les applications disciplinaires vers des solutions, vers des consignes pratiques. Le Concile va ainsi contribuer à incarner, à appliquer l'Evangile, dans tout son réalisme."

Poste confié à Mme G. Demers

VILLE-MARIE (DNC) — Mme Gabrielle Demers, de Ville-Marie, devient le nouvel administrateur du Théâtre Idéal, de Notre-Dame-du-Nord. L'entente est intervenue récemment avec le propriétaire, M. Denis.

Mme Demers commencera son administration en présentant bientôt un programme spécial aux cinéphiles de la région.

Mme Demers continuera à administrer les commerces dont elle est propriétaire à Ville-Marie et New-Liskeard.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

Les services publics dans les parcs sont mis en question

Tous les parcs de la ville d'Ottawa devraient-ils être munis de l'eau courante, de chambres de bains et de service d'égouts avant que l'on commence à s'en servir?

Voilà le problème qui a été soumis aux membres du Comité de la récréation et des parcs, lundi soir, lors de la première réunion de cet organisme. Le directeur du Service de la récréation et des parcs, M. Alphonse Dulude, a noté que l'absence d'une politique claire dans ce domaine causait plusieurs problèmes et contribuait principalement à semer la confusion.

Commentant cette question, l'échevin Don Kay a noté que le Conseil devrait être appelé à définir une politique dans ce domaine afin de mettre fin à ce qu'il a qualifié de "situation disgracieuse".

Le Comité, après discussion, a demandé à M. Dulude de ramener la question à la prochaine réunion et de préparer, entre-temps, les statistiques se rapportant au projet.

Présentement, à Ottawa, au moins 25 parcs et sites devraient recevoir les services publics immédiatement. Toutefois, l'installation des services en question coûte, au bas prix, $10,000 par endroit.

On s'attend à ce qu'une dizaine de nouveaux parcs soient mis à la disposition du public au cours des cinq prochaines années.

Dans un autre domaine, il se pourrait que les quelque 75 patinoires à ciel ouvert d'Ottawa soit arrosées le samedi soir, dépendant évidemment des conditions atmosphériques.

M. Dulude a déclaré, au cours de cette réunion tenue dans la salle de délibérations du Bureau des commissaires, que des mesures seront prises dès cette semaine pour tenter d'améliorer la condition de la glace.

Au dire de l'échevin Claude de Bennett, les patinoires seraient plus achalandées les fins de semaine et dans bien des cas la surface glacée souffrirait de cette situation. En conséquence, selon l'échevin Bennett, le grand nombre d'enfants qui se sert des patinoires le dimanche en souffrent.

St-Germain élu président du comité de la récréation

L'échevin Charles St-Germain a été élu à la présidence du comité de la récréation et des parcs, lundi soir, lors de la première réunion de ce comité cette année.

Le choix de M. St-Germain a été unanime. Il a été suivi par la nomination de l'échevin Desmond Bender à la vice-présidence.

M. St-Germain succède au commissaire Jules Morin, qui avait occupé la présidence de ce comité en attendant sa réorganisation, soit pour une période de quatre mois. Le mandat de M. St-Germain se terminera avec la présente année.

On se souvient que lors de sa première réunion cette année, le Conseil de ville d'Ottawa avait procédé à la réorganisation du Comité de la récréation et des parcs. Ce faisant, il avait approuvé la nomination de deux nouveaux échevins au sein de cet organisme, notamment MM. Howard Henry et Don Kay.

Ces derniers remplacent MM. Cecil Duncan, Ian MacLennan, R. P. Stewart et Mme Elizabeth Shelton.

A la suite de la nomination de M. Bender à la vice-présidence, l'échevin Claude Bennett a fait remarquer que lse deux personnes nommées pour diriger le comité représentaient deux quartiers du même secteur de la ville, St-Georges et Rideau. M. Bennett s'est demandé s'il n'y aurait pas lieu de nommer, à ces deux postes, des échevins représentant deux extrémités de la ville, par exemple.

On n'a pas donné suite à l'idée avancée par M. Bennett et la nomination de M. Bender fut acceptée. L'échevin du quartier Capital craignait, semble-t-il, qu'un secteur de la ville soit favorisé plutôt que l'autre. Pour sa part, le commissaire Jules Morin, qui présidait la réunion en l'absence du maire Whitton, a répondu que c'était la première fois qu'il entendait une remarque du genre au sujet de ce comité.

Avant son élection, l'échevin Charles St-Germain avait proposé un vote de remerciement aux membres non élus qui siégeaient sur ce comité avant le dernier remaniement.

Convertir notre région en district fédéral

KINGSTON (PC) — Un jeune Québecois qui étudie les sciences économiques et politiques à l'université Queen's a suggéré au cours d'un colloque tenu en fin de semaine que la région Ottawa-Hull soit convertie en district fédéral où le bilinguisme serait à l'honneur.

Jean Fournier, de Québec, a également préconisé que le français et l'anglais deviennent les langues officielles du gouvernement et que les Canadiens d'expression française soient encouragés à se diriger vers le fonctionnarisme fédéral.

M. Fournier a soutenu que la suspicion sème les germes du mécontentement qui favorise l'éclosion du séparatisme.

"Les gens qui ne comprennent pas la langue de l'autre groupe sont tout naturellement enclins à se soupçonner réciproquement.

Il a recommandé que toutes les nominations au service civil soient basées "sur la compétence et le désir d'apprendre l'autre langue".

Une trentaine d'étudiants et six professeurs, de Queen's ainsi que le professeur Guy Dozois, de l'Université d'Ottawa, ont participé à ce colloque.

Premier prix de décorations à Mme S. Cadieux

HAWKESBURY — Mme Sylvio Cadieux, rue du Quai, à L'Orignal, a remporté le premier prix du concours de décorations de Noël organisé par la Commission hydro-électrique de cette municipalité.

Le deuxième prix a été décerné à M. Henri Leclair, chemin de la Rivière, tandis que M. René Bertrand, rue King, a été l'heureux gagnant du troisième prix.

Le choix des juges du concours a été annoncé par M. Roger Lavigne, de Vankleek Hill, gérant du Bureau régional de la Commission hydro-électrique de l'Ontario.

Existe-t-il un "problème de gaz"?

Depuis plusieurs mois, on a fait et publié des déclarations qui ont abouties à une multitude d'interprétations erronées au sujet des canalisations souterraines de l'Ottawa Gas.

ON A PRETENDU QUE:

La ville d'Ottawa n'a aucune juridiction sur l'exploitation des canalisations de l'Ottawa Gas dans ses rues . . .

VOICI LES FAITS:

Les plans doivent être déposés chez . . .
Le cahier des charges doit être déposé chez
Les endroits doivent être approuvés par
Les fuites doivent être portées à l'attention du . . . . . le directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa
Le programme des travaux doit être approuvé par . . . . . .

Ces contrôles ainsi que bien d'autres sont contenus dans un contrat passé en juillet 1958 entre la ville d'Ottawa et la Consumers' Gas Co.

Il n'existe pas de "problème de gaz"

Ottawa Gas

Si vous voulez des précisions relatives à tout autre aspect du gaz naturel, veuillez écrire au:

Le gérant général,
Ottawa Gas,
384, rue Bank,
Ottawa.

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

SOLDE D'HIVER

$43,500.00

de STOCK de
VETEMENTS DE QUALITE POUR ENFANTS
à prix de grands rabais

COSTUME DE SKI
Confection de nylon, 2 pièces, épaisse doublure matelassée. Imperméable et étanche au vent. Vestons à fermeture à glissière et capuchon à cordelette d'orlon et transformable à glissière. Pantalons du genre moniteur; bretelles élastiques et longues glissières aux chevilles.
Grandeurs 4 à 6x. Ordinairement 19.98 .... 13.99
Grandeurs 7 à 14. Ordinairement 24.98 .... 17.99

Costumes à neige monopièces
Confectionnés de nylon épais et à doublure épaisse et matelassée. Capuchon à cordelette doublé d'orlon et transformable à glissière; costumes imperméables, étanches au vent. Vaste choix de teintes.
Grandeurs 2 à 3x. Ord. 13.98 .... 9.99
Grandeurs 4 à 6x. Ord. 16.98 .... 11.99

ENSEMBLES DE MANTEAU
3 PIECES POUR FILLETTES
Tissus tout laine, épaisse doublure matelassée. Large ourlet permettant de l'allonger. Garnis de fourrure ou unis. Grandeurs 4 à 6x.
Ordinairement 29.98 et 32.98 .... 17.99 à 22.99

MANTEAUX TOUT LAINE POUR FILLETTES
Manteaux par un manufacturier des plus réputés au Canada — tissus de laine épais pour l'hiver, en dessins nouveauté et unis — garniture de fourrure ou non garnis — modèles amples ou ajustés tous avec chaude doublure de laine piquée. Généreux bords pour une année de plus de durée. Tailles 7 à 12. Ord. jusqu'à $32.98 .... 14.99 à 22.99

GILETS DE SKI
Lavables — en nylon matelassé — 2 poches à glissière — pour garçons et filles — teintes foncées et pastelles.
Grandeurs 7 à 18 .... 6.99 et plus
Ordinairement jusqu'à 14.99

SACS DE COUCHAGE ET COSTUMES DE PROMENADE EN NYLON
Epaisse doublure matelassée; pour garçonnets et fillettes. Vaste choix de modèles aux teintes rose, bleu, maïs, menthe, blanc et lilas. Grandeurs: 6 mois à 2 ans.
Ordinairement 5.98 à 15.98 .... 2.99 à 10.99

Costumes à neige lavables, tout nylon — Garantis imperméables
de marque "Bantam Togs" — Tous doublés de similifourrure de nylon — Garantis sécher rapidement
Genre monopièce à capuchon transformable à glissière, doublé et à cordelette — Fermeture à glissière à la longueur.
Grandeurs 2 à 3x. Ord. 21.98 .... 15.99
Grandeurs 4 à 6x. Ord. 24.98 .... 17.99
Modèle 2 pièces à capuchon doublé, transformable à glissière et à cordelette. Vestons à fermeture glissière au devant. Bretelles élastiques et longue glissière, pantalons du genre moniteur à longue glissière aux chevilles.
Grandeurs 4 à 6x. Ord. 33.98 .... 24.99
Grandeurs 7 à 14. Ord. 37.98 .... 28.99

TOUTES LES VENTES NE SONT PAS DEFINITIVES
NOUS VOUS REMBOURSERONS VOLONTIERS VOTRE ARGENT OU ECHANGERONS TOUT ARTICLE

PANTALONS EXTENSIBLES POUR LE SKI
Pour garçons et filles — tissu viscose et nylon épais. Tailles 7 à 14x.
Ord. jusqu'à 11.98 .... 5.99 et plus

PALETOTS TEMPETE POUR GARÇONS
Nylon oxford — glissière intérieure et boutons en avant. Capuchon à glissière. Chaude doublure piquée. Grandeurs 7 à 14.
Ordinairement 14.98 .... 9.99

MANTEAUX D'AUTO DE SIMILIFOURRURE D'ORLON
pour fillettes. Epaisse doublure piquée. Nombreuses et attrayantes teintes. Grandeurs 7 à 12 et 8 à 14X pour préadolescentes.
Ord. jusqu'à 22.98 .... 9.99

PANTALONS DOWNHILL
Chaîne de nylon 100%, épaisse doublure piquée, à l'épreuve de l'eau et du vent, vaste assortiment de teintes.
Grandeurs 4 à 6. Ord. 5.98 .... 4.49
Grandeurs 7 et 8. Ord. 6.98 .... 5.49
Grandeurs 9 à 14. Ord. 7.98 .... 6.49

MITAINES ETANCHES POUR LE SKI
Paumes de cuir avec protecteurs des 2 côtés. Dessus de nylon uni ou piqué; entrées élastiques.
Pointures 3 à 5. Ord. 2.49 .... 1.99
Pointures 6 à 8. Ord. 2.79 .... 2.29

MITAINES et GANTS D'ORLON
pour garçonnets et fillettes
Teintes foncées et pastelles — Tissus unis et à motifs nouveauté. Pointures pour bébés jusqu'aux adolescents.
Ord. 1.19 à 2.98 .... 89¢ à 1.99

TOUTES NOS ROBES POUR FILLETTES
VELOURS — COTON — NYLON
Grandeurs 2 à 14x ½ PRIX

FUTURES MAMANS: Ne manquez pas cette occasion de vous approvisionner maintenant pour le nouveau-né (ou les nouveau-nés)

Petites couvertures de viscose et nylon
Unies ou à motifs bords de satin. Dans boîte individuelle — Dimensions de 36 x 50. Blanc, rose, bleu, maïs et menthe. Ord. 3.98 .... 2.99

Camisoles pour tout-petits
Coton brossé, devant à boutons genre à enfiler avec pattes à couche. Grandeurs: 1 à 5. Ord. 98c .... 74¢

Couches en flanellette
Confectionnées de flanellette de haute qualité. Dimensions, 26 x 26.
Ord. 3.98 la douzaine 2.77

Jaquettes pour bébés
Grand format, garanties bon teint. Blanc, rose, bleu et maïs. 1 à 5.
Ord. 98c .... 67¢
Ord. 1.19 .... 87¢

Bassinettes pour bébés
Construction robuste et bien finie en bois dur naturel. Galets fonctionnant bien dans chaque pied. Panneau trois quarts sur chaque côté. Dimensions: 18 x 36. Sommier incl.
Ordinairement 9.98 .... 6.99

Couches Curity
pesanteur régulière
Qualité parfaite. Ord. 5.19 la douz.—Douz. 4.49

Petites couvertures
Teintes unies, tartans et rayés dans les teintes de rose, bleu, maïs, menthe et blanc.
Ord. 1.69 .... 87¢
Ord. 1.69 .... 1.27

Serviettes-capuchon et débarbouillettes
Tissu éponge doux et absorbant avec motifs d'animaux.
Ord. 1.98 l'ensemble 1.49

Draps enformés pour bassinettes
Dessus ou dessous, dimensions pour matelas ordinaires. Blanc, bleu, maïs, rose ou menthe. Coton prérétréci.
Ord. 1.98 chacun 1.39

3 façons d'acheter: • COMPTANT • MISE DE COTE • OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

16, rue RIDEAU — en face du Château Laurier, voisin de la gare Union — 235-2418
157, rue BANK — Voisin du magasin Eaton — 234-5691
CENTRE D'ACHATS WESTGATE — 722-1724
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD — 722-9700
TOUS LES MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. DU SOIR
27, rue BRIDGE — Carleton Place, Tél.: 618

LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU — COMMANDES PAR TELEPHONE ET POSTALES DE L'EXTERIEUR PROMPTEMENT EXECUTEES — TOUT ACHAT EST APPUYE PAR NOTRE POLITIQUE DE SATISFACTION OU REMBOURSEMENT.

Les records de puissance offensive semblent échapper aux léthargiques Hawks de Chicago

MONTREAL (PC) — Tous les records de puissance offensive dans la ligue Nationale de hockey semblent échapper aux léthargiques Hawks de Chicago.

A l'exception de Bobby Hull, Ken Wharram et Stan Mikita, aucun autre Hawk n'affiche guère de puissance à l'attaque.

Il n'en reste pas que, dans l'ensemble, l'équipe s'achemine vers le record des punitions.

Selon les statistiques officielles de la LNH, l'équipe des Hawks a amassé 739 minutes en punitions en 41 parties et à ce rythme, elle devrait éclipser facilement le record que Chicago a établi en 1960-61.

Jusqu'à maintenant, l'équipe des meneurs a présenté une moyenne d'un peu plus que 18 minutes de punitions par joute, ce qui lui donnerait un total de 1,260 minutes à la fin de la saison, en comparaison du record de 1,072 minutes.

Au fait, les six équipes du circuit ont récolté ensemble plus de minutes en punitions alors que les Canadiens présentent une fiche menaçante pour le record, bien qu'elle soit de beaucoup inférieure à celle du Chicago.

Le total du circuit en 119 parties est 3,176 minutes au pénitencier, ce qui est environ 700 minutes de plus qu'à la même époque en 1962-63.

Raisons

Est-ce que le jeu est plus rude? Y a-t-il plus de sautes d'humeur? Ou bien les arbitres sont-ils plus sévères? Il peut s'agir de la combinaison des trois éléments.

Mikita et le "gang" de deux vilains des Hawks, Reg Fleming et Howie Young, ont récolté entre eux plus de 300 minutes des punitions du Chicago, avec Fleming en tête à 110 minutes, suivi de Mikita à 101 et Young à 97.

Un seul autre joueur dans le circuit a dépassé le total des 100 minutes au pénitencier, soit Vic Hadfield, des Rangers, à 102.

Mikita a récolté un but et une aide au cours de la semaine dernière en portant son total de points à 56, soit trois de plus que Jean Béliveau, des Canadiens, qui a dû se contenter de deux aides pendant la même période.

Par ailleurs, une poussée de cinq buts par Bobby Hull a porté son total à 28, ce qui lui donne une avance de 10 buts sur l'allure qu'il affichait en 1961-62 alors qu'il a égalé le record de 50 buts en une saison.

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pu.
Mikita, Chi.	23	33	56	101
Beliveau, Mtrl.	18	35	53	28
Hull, Chi.	28	24	52	27
Wharram, Chi.	24	19	43	10
Bathgate, N.Y.	12	29	41	18
Howe, Detroit	14	25	39	40
Goyette, NY	13	25	38	8
Mahovlich, Tor.	17	20	37	42
Hay, Chi.	14	22	36	12
Gilbert, NY	14	20	34	41
Keon, Tor.	12	21	33	4
Oliver, Bos.	13	19	32	22
Rousseau, Mtl.	11	21	32	22
Henry, NY	18	12	30	4
Pilote, Chi.	4	26	30	48
McDonald, Chi.	11	18	29	4
Balon, Mtl.	17	11	28	47
Pulford, Tor.	10	18	28	54
Kelly, Tor.	5	23	28	4
Richard, Mtl.	10	16	26	49

GARDIENS DE BUTS

Hall, Chi.	35	76	5	2.09
Cejordy, Chi.	6	19	0	3.35
Total, Chi.	41	95	5	2.32
Bower, Tor.	28	61	3	2.13
Simmons, Tor.	11	33	2	2.82
Total, Tor.	39	94	5	2.41
Hodge, Mtl.	31	77	1	2.45
Worsley, Mtl.	7	22	1	3.00
Morrissette, Mtl.	1	4	0	6.00
Total, Mtl.	39	103	2	2.64
Sawchuk, Det.	26	75	3	2.85
Gray, Det.	1	5	0	7.50
Crozier, Det.	12	35	2	2.92
Bassen, Det.	1	4	0	4.00
Total, Det.	40	119	5	2.98
Johnston, Bos.	40	126	2	3.13
Plante, NY	34	112	2	3.24
Villemure, NY	5	18	0	3.60
Total, NY	39	130	2	3.33

PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB

Boston	403
New York	417
Détroit	427
Toronto	571
Montréal	619
Chicago	739

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	22	12	7	132	95	51
Montréal	20	11	8	124	103	48
Toronto	21	12	6	115	94	48
Détroit	15	18	7	101	119	37
New York	12	21	6	113	130	30
Boston	8	24	8	82	126	24

...et le spectacle continue...

par Charles BRUYERE

La grande famille sportive pleure la mort d'un des sportifs les mieux connus de la basse-ville, **Adélard Julien,** décédé subitement à l'âge de 65 ans. Homme d'affaires avantageusement connu depuis un grand nombre d'années, Adélard était le frère d'**Alonzo Julien,** de la maison Gauthier, et le cousin de feu **Gilbert-Ovila Julien,** ancien rédacteur sportif du "Droit". Il avait assisté au début de décembre à l'attribution annuelle du trophée Gil-O. Julien en compagnie des deux soeurs du regretté Gil, **Gracia** et **Gilberte** Julien. Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

★ ★ ★

Plusieurs de nos amis seront candidats aux élections municipales de Hull qui auront lieu à la mi-avril. Il y a, entre autres, le populaire homme d'affaires **Jean-Louis Garneau,** qui se présente comme échevin au siège no 8 du quartier Tétreau. Même si Jean-Louis en est à sa première expérience dans l'arène municipale, il y a été intimement lié d'au moins deux façons depuis plusieurs années. Il est l'associé du maire **Armand Turpin** dans la maison d'assurance Garneau et Turpin, et son épouse, née **Madeleine Dupont,** est la nièce de l'ancien maire **Thomas Moncion.** ★ La Jeune chambre de **Hull** a subi une humiliante défaite aux mains de la Jeune chambre de **Pointe-Gatineau,** dans un tournoi de ballon sur glace qui avait lieu dimanche sur la patinoire St-Jean-Bosco. L'équipe de Hull a donné pour excuse que leurs confrères de la Pointe sont plus endurcis au froid. La joute s'est terminée au compte de 3-0 en faveur des concitoyens du maire **Dan Lafortune.** ★ Les gens qui se croient bien renseignés se demandent qui était le journaliste de langue anglaise qui était en train de **"couvrir"** la clinique de santé de la rue Cartier lors de la récente descente de la police d'Ottawa.

★ ★ ★

Le club **Richelieu-Gatineau,** l'un des benjamins de la grande chaine Richelieu, organise un grand carnaval d'hiver qui aura lieu du 6 au 11 février et auquel on a donné le nom de **Festival des glaces. Gérard Hurtubise** est le président du comité d'organisation. Le choix de la **Fée des glaces** se fera dès le 25 janvier à une soirée récréative donnée par le club Richelieu à la salle du R.A. **Alfred Lessard** est le président de ce grand concours de popularité auquel les hommes d'affaires de la ville de la C.I.P., ont promis toute leur collaboration. Le couronnement de la Fée des glaces aura lieu le 6 février à l'hôtel Ambassador. Le lendemain, il y aura danse en plein air et patinage artistique sur la patinoire de la rue des Erables (surtout appelée Maple). **Gilles Langlois** est en charge du souper canadien et de la danse du bon vieux temps qui auront lieu le 8 février à la salle de la Légion. Au cours de l'après-midi aura lieu l'ouverture officielle des glissoires Richelieu qui demeureront à la disposition des jeunes et des moins jeunes jusqu'à la fin de l'hiver. Le 9 février, il y aura parade et courses pour les raquetteurs, courses de skidoos et course avec obstacles. Le lendemain, ce sera une danse aux flambeaux sur la rue Notre-Dame et une promenade en traineaux dans les rues de la ville. Le tout se terminera le 11 février par un grand bal masqué à l'hôtel Ambassador. Meilleurs voeux de succès aux vaillants organisateurs.

★ ★ ★

Chaleureuses félicitations à **Gerry Gravelle,** ancien lauréat du trophée Gil.-O. Julien, qui a vaincu son vieux rival **Khéal Séguin** pour remporter le championnat des sauteurs du Camp Fortune. ★ Notre ami et ancien pilote **Louis Bisson** applaudira sans doute des deux mains la recommandation faite par le conseil Ottawa-Hull de l'Association du service civil du Canada, qui veut des subventions fédérales aux compagnies de transport qui s'occupent du transport en commun dans notre région. Pour Louis, il s'agit là d'un vieux cheval de bataille.

★ ★ ★

LE MOT DE LA FIN:- On prétend maintenant que **fumer, c'est mourir un peu !**

Finley est "fatigué d'être crucifié"

KANSAS CITY (PA)—Le propriétaire Charles Finley, des Athletics de Kansas City, a déclaré hier qu'il était "fatigué d'être crucifié" et "avait encaissé les coups de la ligue Américaine assez longtemps".

Finley a dit à Ernest Mehl, rédacteur sportif du Star de Kansas City qu'il croyait que "c'était le temps qu'il donne sa version de l'histoire", puis a raconté comment il avait fait des voyages antérieurs à Dallas et à Oakland, Californie, avec l'approbation de la ligue dans le but de trouver un nouveau local pour ses Athletics.

"Si la ligue me fait partir le tapis sous les pieds, elle va tomber avec moi", a déclaré Finley.

La dernière tentative de Finley dans le but de déménager son équipe à Louisville sera discutée par les directeurs et les propriétaires du circuit à New York jeudi prochain. Finley a signé un contrat dans le but de déménager son équipe au Kentucky, sujet à l'approbation des propriétaires du circuit, après avoir failli à renouveler son contrat en vue de l'usage du stade municipal de Kansas City.

Finley a dit hier qu'il était impossible que la ligue "lui enlève sa franchise".

Il a ajouté qu'il avait été "acculé dans un coin" et avait été "le plus blâmé en raison de la tournure des événements, même s'il défie qui que ce soit de prouver qu'il a violé un seul règlement du circuit".

Selon lui, il a accepté la majorité des accusations assez longtemps.

Sa version

"Je suis fatigué d'être crucifié. En aucun temps, le président Joe Cronin m'a-t-il appelé au téléphone pour me demander quel était mon problème à Kansas City et s'il pouvait m'aider."

Il en est résulté que la situation est maintenant complètement hors de contrôle. L'avenir du baseball a été compromis par les événements et je pense qu'il est temps que je donne ma version de l'histoire".

Finley a alors raconté qu'il était allé à Dallas en 1961 afin de constater si la ville pouvait recevoir son équipe. Il a ajouté que son voyage avait reçu "le consentement du président et des propriétaires de la ligue Américaine".

"Ils ont même envoyé Carl Hubbard, surveillant des arbitres du circuit, pour m'accompagner à Dallas", a précisé Finley. "Après l'enquête, j'ai fait parvenir un chèque de dépenses à la ligue, laquelle m'en a remboursé les neuf dixièmes".

"C'est le président Cronin qui avait suggéré mon voyage à Oakland", a terminé Finley.

Ligue Long-Sault

Guy Larocque conserve encore la première place chez les compteurs

HAWKESBURY — Le club L'Orignal a subi en fin de semaine sa première défaite de la saison régulière dans la Ligue de hockey Long-Sault mais a tout de même conservé la première position avec une avance assez confortable. Ce club est donc en première position avec un total de 16 points à la suite de huit gains en neuf joutes et il a une avance de sept points sur le Chute-à-Blondeau.

Une joute est à l'affiche ce soir dans ce circuit alors que le Chute-à-Blondeau en vient aux prises avec le Calumet. Cette joute a lieu à l'aréna de Hawkesbury à compter de 8 h. 30 précises.

Chez les compteurs, Guy Larocque, du Chute-à-Blondeau, a compté deux buts et fourni une assistance lors de la dernière joute disputée par son équipe pour conserver une avance de quatre points en première position. Larocque a compté 18 buts et fourni dix assistances pour un total de 28 points. Trois joueurs du Grenville suivent. Il s'agit de Jacques Bougie avec 24 points; Jean-Guy Filion, avec 22 points et Norm Woodburry avec 21 points.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	Pts
L'Orignal	9	8	1	0	16
Chute-à-Blondeau	8	4	3	1	9
Calumet	8	3	4	1	7
Vankleek Hill	9	2	5	2	6
Grenville	10	2	6	2	6

LES COMPTEURS

	B	A	Pts
G. Larocque, Chute	18	10	28
J. Bougie, Grenville	10	14	24
J.-G. Filion, Grenville	10	12	22
N. Woodbury, Grenville	13	8	21
R. Millette, L'Orignal	12	7	19
R. St-Jean, L'Orignal	6	12	18
H. Treneer, Calumet	10	5	15
J.-C. Bougie, Calumet	8	7	15

Le hockey à St-Rédempteur

Deux joutes ont été présentées lundi soir dans la section de hockey mineur de la paroisse St-Rédempteur de Hull. Dans une partie de catégorie moustique, le Val-d'Or a remporté sa première victoire de la saison en blanchissant le Trois-Rivières au compte de 1-0. Gaston Duhaine a compté l'unique but de la joute pendant que Gilles Lavigne réussissait le blanchissage.

Dans une joute de calibre pee wee, les Léopards ont remporté une victoire facile de 5-1 sur les Panthères. Philippe Laflèche avec deux buts et trois assistances et Claude St-Cyr avec deux buts ont mené les attaques des Léopards. Michel Limoges a compté l'autre but. Le seul but des perdants a été réussi par Carol Richer.

Une joute de calibre bantam-midget qui devait avoir lieu lundi soir a été contremandée et sera présentée plus tard.

Ce soir une joute est à l'affiche dans la catégorie moustique alors que le Québec en viendra aux prises avec le Chicoutimi. Ces deux équipes se disputeront la première position et cette joute débutera à 6 h précises.

Les Eclairs remportent un gain facile de 6-1

Les Eclairs de Marois Electrique ont remporté samedi soir une victoire facile de 6-1 sur les Canadiens de Pointe - Gatineau dans une joute régulière de la Ligue intermédiaire de la vallée de l'Outaouais. Cette joute a été présentée à l'Auditorium d'Ottawa.

Julien Lafortune a conduit les Eclairs à la victoire avec trois buts et deux assistances. Gaston Bélanger, Richard Lacroix et Claude Deslauriers ont réussi les autres buts. Richard Tremblay, gardien de buts suppléant des Eclairs, s'est très bien acquitté de sa tâche dans les buts des gagnants.

Ligue Renaissance

Les Fusiliers ont une avance de trois points en première place

Les Fusiliers ont porté leur avance à trois points en première position et les Cavaliers sont passés à la deuxième place alors que la Ligue de hockey Renaissance de Hull a repris ses activités après une longue période d'inactivité à cause de la saison des Fêtes. Ce circuit présentait son programme double régulier lundi soir à l'aréna de Hull et dans la première partie à l'affiche, les Fusiliers ont remporté une victoire de 8-6 sur les Grenadiers pendant que les Cavaliers ont effectué un superbe ralliement pour également l'emporter par 8-6 sur les Lanciers.

Rhéal Renaud et Claude Carpentier avec trois et deux buts chacun ont conduit les Fusiliers à la victoire durant la première joute. Norbert Lamoureux, Yves Dagenais et Pit Richer ont compté les autres buts. Claude Deslauriers a été l'étoile des Grenadiers avec trois buts pendant que Jules Côté, André Régimbald et Jacques Proulx ont compté les autres buts.

Gilles Fournier a été l'étoile de la victoire des Cavaliers durant la deuxième joute en comptant quatre buts. Les autres buts des Cavaliers ont été marqués par François Amyot, Guy Sincennes, Marcel Fournier et Robert Piché. Rosaire Dutrisac s'est signalé pour les Lanciers en comptant deux buts. Georges Sanscartier, Richard Strasbourg, Marcel Bisson et Lucien Séguin ont enregistré les autres buts.

Cette ligue présentera un autre programme double régulier lundi soir prochain à l'aréna de Hull à compter de 8 h. 30.

Ligue senior

Le Montagnard a une occasion de passer seul à la première place

Après avoir remporté une éclatante victoire de 8-4 dimanche soir et avoir rejoint les As de Kingston en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent, le Montagnard d'Ottawa aura la chance de passer seul à la première place de ce circuit lorsqu'il recevra la visite des Dodgers de Lancaster. Cette joute sera présentée à l'Auditorium d'Ottawa vers 9 h. et sera précédée par une joute de calibre junior entre les clubs Eastview et Riopelle.

Présentement, le Montagnard partage la première place avec le Kingston et chaque club a un total de 26 points. Le Montagnard a remporté 13 victoires, subi 5 défaites en 18 joutes pendant que le Kingston a triomphé à 12 reprises, subi 7 revers et annulé une fois en 19 joutes. Ces deux clubs ont une avance de trois points sur le Hull-Volant, qui est au troisième rang. Les Dodgers de Lancaster sont au dernier rang avec un total de onze points.

Une autre joute est à l'affiche dans ce circuit alors que les As de Kingston rendent visite aux Combines de Morrisburg.

Voici le classement actuel de cette ligue:

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Ottawa	13	5	0	120	63	26
Kingston	12	5	2	107	91	26
Hull	11	7	1	86	65	23
Morrisburg	7	10	1	75	91	15
Cornwall	5	13	3	79	114	13
Lancaster	5	13	1	69	105	11

CETTE SEMAINE

Ce soir: Lancaster à Ottawa.
Kingston à Morrisburg
Mercredi: Hull à Ottawa.
Jeudi: Morrisburgh à Hull.
Vendredi: Lancaster à Cornwall.
Dimanche: Ottawa à Cornwall;
Kingston à Hull.

Ligue junior Ottawa-Hull

Importante joute entre les Eperviers et les Castors de Buckingham ce soir

La Ligue junior Ottawa-Hull présente trois parties régulières ce soir et la plus importante aura certainement lieu à l'aréna de Buckingham, alors que l'équipe locale recevra la visite des Eperviers de Hull. Dans les autres parties au programme, les Braves de Hawkesbury rendront visite au Kenwood d'Arnprior pendant que les Bears de Smiths Falls se rendront à Brockville.

A l'aréna de Buckingham, la joute débutera à 8 h. 30 précises et les Eperviers de Hull auront alors une chance d'augmenter leur avance en première position du circuit. Les Eperviers sont passés seuls à la première place dimanche en remportant une victoire sur le Brockville. Ils devancent présentement les Ironmen de Pembroke par la marge de deux points. Le Buckingham occupe la troisième place avec un total de 26 points et pourrait certainement améliorer cette position s'il réussit à arrêter la présente poussée des Eperviers.

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Hull	16	4	1	134	75	33
Pembroke	15	5	1	114	77	31
Buckingham	13	7	0	101	69	26
Cornwall	11	12	1	112	127	23
S. Falls	9	11	2	82	92	20
Ottawa	8	9	1	89	90	17
Brockville	8	14	1	87	111	17
Arnprior	7	12	1	85	116	15
Hawkesbury	4	17	4	86	137	12

CETTE SEMAINE

Ce soir: Hull à Buckingham;
Hawkesbury à Arnprior;
Smiths Falls à Brockville.
Mardi: Hull à Pembroke;
Ottawa à Cornwall.
Vendredi: Smiths Falls à Ottawa;
Brockville à Arnprior.
Samedi: Ottawa à Smiths Falls.
Dimanche: Buckingham à Hawkesbury.

Ligue de ballon sur glace de Hawkesbury

HAWKESBURY—Les équipes des Chevaliers de Colomb, du Century Inn et du CIP ont remporté une victoire chacune lorsque trois joutes ont été présentées lundi soir dans la Ligue senior de ballon sur glace de Hawkesbury. Dans la première joute de la soirée, les Chevaliers de Colomb ont facilement défait l'équipe de la Chambre de commerce au compte de 6-1. Rhéal Villeneuve a mené l'offensive des Chevaliers avec trois buts. Robert Vassall, Robert Guérin et Raymond Simard ont compté les autres buts pendant que Marcel Leduc a évité un blanchissage à l'équipe de la Chambre de commerce.

Le Century Inn a défait le Séguin Fuel Oil, 3-1 durant la deuxième joute. Marcel Guérin, William Joly et Serge Sabourin ont alors compté un but chacun pour les gagnants pendant que Roger Tessier a marqué le seul but des perdants.

Le CIP a blanchi le King Edward, 2-0 durant la dernière joute de la soirée. Ivan et Gérald Roy ont compté les buts du CIP pendant que Hervé Deschamps a enregistré le blanchissage.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	Pts
Chev. de Colomb	15	8	1	6	22
Century Inn	15	8	4	3	19
King Edward	15	7	3	5	19
CIP	15	3	5	7	13
Ch. de Commerce	15	2	5	8	12
Séguin Fuel Oil	15	1	11	3	5

Peterborough en 3e position

HAMILTON (PC) — Les Petes de Peterborough ont pris seuls la troisième position du classement de la Ligue junior "A" de l'Ontario, en battant les Red Wings de Hamilton au compte de 6-5, lundi soir. Jim Paterson, qui a compté deux buts, a compté celui de la victoire tard dans la 3e période.

Dave Sharpe a également compté deux buts pour les Petes.

Le hockey

JUNIOR "A" D'ONTARIO

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	26	5	5	207	117	57
Montréal	22	10	2	177	112	46
Peterboro	16	12	6	105	115	38
N. Falls	16	12	4	121	95	36
St. Cath.	15	15	3	143	143	33
Oshawa	10	19	6	127	149	26
Hamilton	6	22	5	110	163	17
Kitchener	5	22	5	75	171	15

LUNDI

Peterborough 6, Hamilton 5

CE SOIR

Kitchener à Oshawa
Hamilton à Peterborough
Montréal à St. Catharines

JUNIOR "B" D'ONTARIO

Peterborough 7, Georgetown 1
Burlington 4, Stamford 7

THUNDER BAY SENIOR

Fort Arthur 7, Fort William 5

NOUVELLE ECOSSE SENIOR

Windsor 8, New Glasgow 4

HORS CONCOURS

Can. Olymp. 4, Can. Europ. 4

Importante assemblée des conducteurs de "stock cars" mercredi

Une importante assemblée du circuit international de courses de "stock cars" aura lieu mercredi soir à 8h. en la salle du magasin Gem. Tous les conducteurs, mécaniciens, propriétaires de voitures et organisateurs de courses ainsi que les propriétaires de pistes sont invités à assister à cette importante réunion. Cette assemblée a pour but d'étudier les règlements des courses, de discuter de la prochaine saison de courses et également de discuter des dates pour la prochaine saison.

Cette année, les membres du circuit international seront à l'oeuvre sur plusieurs pistes canadiennes et américaines. Il y aura donc des épreuves présentées sur les pistes de Watertown, New York, Cornwall, South Mountain, Alexandria Casselman, Eastway, Pembroke, Kingston, Kempton Park, Riverside et Cumberland Park Speedway. Il y aura également des courses à Ottawa, à la piste du Lac Saranac, à la piste de Plattsburg, à Valleyfield, à Fort Covington, à St-Martin et à St-Jérôme.

Lors de cette assemblée l'on discutera également de la protection des spectateurs ainsi que des conducteurs. L'on aurait également l'intention de présenter des épreuves sur la glace et cela à compter du 19 janvier courant. Le circuit international du district est sous la présidence de Les Lalonde, d'Ottawa et est commandité par M. R. A. Foley, de Montréal.

Les As enregistrent une victoire de 5-2

BUCKINGHAM (DNC) — Les As ont défait l'équipe de la Laiterie Château, 5-2 et les équipes JOC et Angers ont annulé, 2-2 lors d'un programme double de la Ligue de hockey Renaissance de Buckingham présenté, lundi soir.

Dans la première joute, Robert Guindon a mené les As à la victoire en comptant deux buts. M. l'abbé Souligny, Richard Biehler et Pierre Daoust ont réussi les autres buts. Gaston Guindon et Alfred Baron ont compté un but chacun pour les perdants.

Dans la deuxième joute, Raymond Goulet et Lucien Simard ont compté un but chacun pour le JOC pendant que René Lafrance et Jacques Charbonneau ont été les compteurs du club Angers.

D'une propreté immaculée !

Le gaz naturel brûle complètement. Il n'y a aucune fumée, aucune suie et il ne reste aucune couche de saleté. Le dessous des ustensiles de cuisson conserve son éclat au-dessus de la flamme bleue d'un poêle moderne au gaz. Les maisons chauffées au gaz naturel restent propres partout; l'air frais et filtré circule dans toutes les pièces.

Ottawa Gas
376, rue Bank 236-9491

"Entrez, vous êtes chez vous!"
Au Reine Elizabeth, vous êtes plus qu'un client: vous êtes un invité. Tout a été prévu pour assurer votre aise et votre confort: chambres accueillantes au prix qui vous convient • à deux pas, le centre des affaires, des magasins et des théâtres • service direct avec l'aéroport • au dessus de la gare • stationnement de nuit gratuit •
L'hospitalité ne coûte pas plus cher
Un hôtel du CN — administré par Hilton
Consultez votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais) • Pour les abonnés Télex: 01-2208.

Protégez votre avec sagesse
Consultez le représentant MÉRITE
SERVICE ÉCONOMIE SÉCURITÉ
COMPOSEZ 771-6221

Gérald Côté
MÉRITE COMPAGNIE D'ASSURANCE
107 Hôtel-de-Ville, — HULL
COMPAGNIE ENTIÈREMENT CANADIENNE

VOYEZ-Y DES AUJOURD'HUI !
Faites réparer votre auto, maintenant — Rien à payer jusqu'après le 1er avril.
Chevrolet, la plupart 51-53 — Silencieux posé 7.75
Chevrolet, la plupart 54-63 — Silencieux posé 8.98
Ford, la plupart 55-59 — Silencieux posé 10.50
Ford, la plupart 60-63 — Silencieux posé 10.75
Dodge et Plym., la plupart 49-63 — Silencieux posé 9.35
APPELEZ-NOUS AFIN D'OBTENIR LE COUT POUR VOTRE AUTO
Mécaniciens brevetés pour effectuer TOUTES LES REPARATIONS AUX AUTOMOBILES
SERVICE LE JOUR MEME
CTC CANADIAN FIRE CORP'N. ASSOCIATE STORE
ALLEZ AU MAGASIN DE VOTRE ARRONDISSEMENT

Béliveau, Laperrière, Pilote et Wharram ont été en évidence durant la première demie de saison

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

La lutte pour le trophée Lady Byng est des plus serrée

MONTREAL (PC)—Jean Béliveau et Jacques Laperrière, des Canadiens de Montréal, ainsi que Pierre Pilote et Ken Wharram, des Hawks de Chicago, sont à l'honneur en ce qui a trait à l'allocation des quatre trophées individuels de la ligue Nationale de hockey pour la première demie de la saison 1963-64.

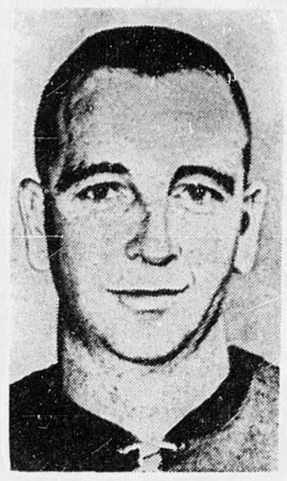
Le trophée Lady Byng, remis au joueur le plus gentilhomme et le plus efficace du circuit, a donné lieu à la course la plus serrée car seulement 15 points séparent les quatre joueurs qui ont reçu le plus de votes. C'est Ken Wharram qui l'a emporté finalement avec 40 points et il est suivi de Camille Henry, des Rangers avec 32, Dave Keon, du Toronto, avec 31 et Bobby Hull, du Chicago, avec 25.

Le sensationnel Jean Béliveau n'a pas eu beaucoup d'opposition pour ce qui a trait au trophée Hart, accordé au joueur le plus utile, et il a amassé 88 points contre seulement 32 pour son plus proche rival, Bobby Hull, pendant que le gardien des Hawks, Glenn Hall, se classait 3e avec 19 points.

Trois joueurs des Canadiens ont dominé dans la course au trophée Calder, donné à la meilleure recrue, et c'est Jacques Laperrière qui est à l'honneur avec 53 points. Il est suivi de ses coéquipiers John Ferguson avec 43 et de Terry Harper qui a reçu 28 points.

Jean BELIVEAU

Jacques LAPERRIERE



Ken WHARRAM

Pierre PILOTE

Pour le trophée Norris, remis à la meilleure défense, c'est l'excellent Pierre Pilote du Chicago, qui a mené le bal avec 72 points et il s'est du coup assuré une forte avance sur son plus dangereux rival, Tim Horton, du Toronto, qui a amassé 43 points. Elmer Vasko, du Chicago, vient en 3e place avec 21 points.

Changements

Le montant des bonis de mi-saison pour les joueurs concernés dans la course aux trophées n'est pas exactement le même que l'an dernier alors que le meneur de chaque demi-saison recevait $500 et que le vainqueur éventuel du trophée recevait ensuite $1,000. Un joueur pouvait donc récolter $2,000, s'il avait reçu le plus de votes lors du scrutin de demi-saison, lors du second scrutin et enfin lors de l'addition des votes des deux demies pour décider du vainqueur du trophée pour la saison entière. Cette année, on a cru faire les choses plus équitablement puisque le meneur à la mi-saison recevra $250 de même que le meneur pour la seconde demie. Le vainqueur éventuel du trophée recevra $1,000. Ainsi un joueur qui aura mené le bal au deux scrutins pourra donc récolter $1,500. Pour la 1ère fois cependant, le joueur qui se classera en 2e place lors de l'addition des votes à la fin de la saison recevra $500.

Le scrutin

Pierre Pilote est le seul vainqueur de la saison 1962-63 qui a réussi à dominer durant la 1ère moitié de 1963-64. Il a remporté le trophée Norris la saison dernière. Le vainqueur du Hart l'an dernier, Gordie Howe, qui enleva alors ce trophée une 6e fois, a dû se contenter de la 5e place avec 10 points pour la 1ère demie de '63-64. Dave Keon fut celui qui enleva le Byng il y a 10 mois tandis que Kent Douglas, des Leafs, devenait le premier joueur de défense à remporter le trophée Calder. On notera que trois des meneurs au scrutin récent ont de plus été choisis sur la première équipe d'Etoiles de la LNH pour la 1ère demie de 1963-64, à savoir Pilote,à la ligne bleue, Béliveau, au centre, et Wharram, à l'aile droite.

Comme c'est le cas depuis plusieurs années, ce sont les chroniqueurs et les commentateurs sportifs qui ont eu droit de vote dans les six villes du circuit et ils ont alloué cinq points pour un premier choix, trois pour un second et un point pour un 3e. Voici le résultat officiel de ce scrutin récent pour déterminer les meneurs dans la course aux différents trophées durant la 1ère moitié de la saison 1963-64:

Trophée Hart: Jean Béliveau, Canadien, 88 points; Bobby Hull, Chicago, 32; Glenn Hall, Chicago, 19; Stan Mikita, Chicago, 12; Gordie Howe, Detroit, 10; Ken Wharram, Chicago, 3; Jacques Plante, Rangers, 1; Murray Oliver, Boston, 1; Frank Mahovlich, Toronto, 1; Ed Johnston, Boston, 1 point.

Trophée Calder: Jacques Laperrière, Canadien, 53; John Ferguson, Canadien, 43; Terry Harper, Canadien, 28; Bob McCord, Boston, 23; Pit Martin, Detroit, 9; Jim Pappin, Toronto, 4; Murray Hall, Chicago, 1; Eddie Joyal, Detroit, 1 point.

Trophée Lady Byng: Ken Wharram, Chicago, 40 points; Camille Henry, Rangers, 32; Dave Keon, Toronto, 31; Bobby Hull, Chicago, 25; Phil Goyette, Rangers, 11; Murray Oliver, Boston, 11; George Armstrong, Toronto, 6; Ab McDonald, Chicago, 2; Red Kelly, Toronto, 2; Jean Béliveau, Canadien, 1; Andy Hebenton, Boston, 1 point.

Trophée Norris: Pierre Pilote, Chicago, 72 points; Ti mHorton, Toronto, 32; Elmer Vasko, Chicago, 21; Bobby Baun, Toronto, 7; Jacques Laperrière, Canadien, 6; Carl Brewer, Toronto, 4; Al MacNeil, Chicago, 3; Doug Barkley, Detroit, 2; Bill Gadsby, Detroit 1; Terry Harper, Canadien, 1; Harry Howell, Rangers, 1; Tom Johnson, Boston, 1 point.

Campbell décidera aujourd'hui des cas de Young et Fleming

MONTREAL (PC) — Le président Clarence Campbell, de la LNH, a l'intention d'annoncer aujourd'hui sa décision au sujet de Howie Young et Reg Fleming, des Black Hawks de Chicago.

Young est présentement sous le coup d'une suspension indéfinie depuis mardi dernier, pendant l'enquête sur sa conduite lors d'une joute Chicago-Toronton, le 4 janvier.

La direction du Toronto a alors soutenu que Young avait fait usage de langage indécent et avait craché alors qu'il était au banc du pénitencier.

Lors du même match, Fleming a écopé d'une punition de match, relevant automatiquement du président.

Campbell est revenu à Montréal, hier, après avoir consacré la fin de semaine à recueillir des témoignages à Toronto et Chicago, y compris ceux de Fleming et Young eux-mêmes, "et croit pouvoir rendre sa décision aujourd'hui".

Campbell a déclaré, la semaine dernière, que Young, le vilain invétéré de la LNH échangé du Detroit au Chicago cette saison, pourrait bien être banni du jeu à vie.

Le Mannion a une avance de deux points en tête

Alors que tous les clubs ont encore deux parties chacun à disputer d'ici la fin de la saison régulière, les équipes Mannion Gas Propane et Imprimerie Paquin se livrent une chaude lutte pour la possession de la première place de la Ligue de ballon sur glace Sportsman. Le Mannion Gas Propane occupe présentement la première place avec une avance de deux points sur le Paquin.

Un autre programme double régulier a été présenté dans ce circuit lundi soir et le Mannion et le Paquin ont annulé, 0-0. Alexis Chartrand gardait les buts du Mannion pendant que Yvon Paquin enregistrait son 10e blanchissage en 16 joutes dans les buts du Paquin.

Dans la deuxième partie à l'affiche, le Don Lanoue Transfert s'est assuré de la troisième position en blanchissant les Royaux de l'hôtel Duke House. Léo Denis et Jacques Valiquette ont conduit le Don Lanoue à la victoire avec un but et une assistance chacun.

Ce circuit présentera un autre programme double lundi soir prochain alors que le Duke House affrontera le Mannion dans la première joute suivi d'une rencontre entre le Don Lanoue et le Paquin.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	Pts
Mannion Gas Prop.	16	7	1	8	22
Imprimerie Paquin	16	7	3	6	20
D. Lanoue, Transf.	16	4	5	7	15
Duke House	16	1	10	5	7

Autre succès du duo Wagner-Paul

VANCOUVER (PC) — Barbara Wagner et Bob Paul, duo torontois de patineurs artistiques, continuent de perfectionner l'art qui leur a mérité quatre championnats mondiaux et un titre olympique au profit du Canada.

Dimanche, Barbara et Bob sont devenus les premiers patineurs au Canada à s'assurer les honneurs des médailles canadiennes de bronze, d'argent et d'or pour duos lors de tests d'habileté présentée au Club de patinage artistique Kerrisdale.

Mercredi dernier, Barbara et Bob avait remporté leur test d'or américain à Seattle, où ils étaient les vedettes d'une revue professionnelle sur glace. Ils étaient ainsi les premiers patineurs professionnels à s'assurer un tel honneur aux Etat-Unis.

HOCKEY

CE SOIR à BUCKINGHAM

EPERVIERS DE HULL vs BUCKINGHAM

Transport et billet 1.50

Départ de l'aréna de Hull, 7:30 p.m.

Pour renseignements: 771-6641

SLEIGH DRIVES

Faites vos réservations dès maintenant !... communiquez avec

CLAUDE BERGERON

- 3 traineaux avec chevaux
- parcours hors du trafic
- fèves au lard servies sur demande
- accommodations pour 25 à 125 personnes

RANCH DU CHEVAL BLANC TEMPLETON

10 milles de Hull

Pour renseignements: Ranch: 663-3955 Studio Claude: 777-6308

Nouvelle saison de hockey mineur à St-Joseph

Le hockey mineur se mettra définitivement en branle mercredi soir alors qu'une joute de calibre bantam-midget est à l'affiche. La saison devait débuter samedi, mais la mauvaise température a forcé la remises des joutes qui étaient alors à l'affiche.

Comme on le sait, cette année, les instituteurs et institutrices de l'école Larocque ont accepté de travailler avec le Comité de hockey mineur de St-Joseph afin d'organiser et de voir au bon fonctionnement de toutes les ligues de calibre mineur. Un comité a donc été formé dans ce but et il est sous la présidence de M. Jacques-Y. Ross. Les autres membres de ce comité sont Mlle Hélène Boulay, vice-présidente; M. Aurèle Richer, secrétaire; M. Paul Cléroux, conseiller; M. Eugène Villeneuve, directeur de l'école, commissaire; Mlles Huguette Lafleur et Claude St-Denis, directrices.

Ce comité a déjà accompli un énorme travail et la ligue moustique est formée de huit équipes de douze joueurs chacune pendant que sept équipes de dix joueurs chacune forment le circuit de calibre pee wee.

Six différentes parties seront présentées à chaque lundi, mercredi et vendredi soir entre 4h. et 6h. Les joueurs de calibre midget et juvénile, des équipes interparoissiales de St-Joseph rempliront les rôles d'instructeurs et arbitres.

La première joute de ces différentes ligues sera présentée jeudi soir à compter de 7h. Il s'agit d'une joute de catégorie bantam-midget et les Condors affronteront les Eperviers. L'équipe des Condors est formée des joueurs suivants: Jean-Paul Massie, capitaine, Jean-Claude Fortin, Robert Massie, Jean-Pierre Chénier, Pierre Pellerin, Michel Chantigny, Richard Lafleur, Roger Ménard, Pierre Chénier, Pierre Pellerin, Michel Chantigny, Richard Lafleur, Roger Ménard, Pierre Woodford, Jean-Yves Charron et Laviolette. Les Eperviers conmpteront sur les joueurs suivants, Robert Lefebvre, capitaine, Gérald Leblanc, Claude Massie, André Désormeaux, Paul Knights, Marcel Leroux, Pierre White, Gosselin et Gravelle.

Joute hors concours

L'équipe de l'Académie-de-la-Salle, qui est à l'oeuvre dans la Ligue des écoles secondaires d'Ottawa et qui est sous la conduite de l'instructeur R.F. Alain, é.c., disputera une partie amicale aux Tigres de Hull, une équipe indépendante.

Cette joute sera disputée dimanche soir à 7h. 30 sur la patinoire de l'Académie.

Peters signe avec Chicago

CHICAGO (PA) — Le lanceur Gary Peters, recrue de l'année dans la LA en 1963, fut le premier joueur des White Sox de Chicago à signer son contrat 1964, hier, moyennant une substantielle augmentation de salaire.

— — —

MINNEAPOLIS (PA) Le joueur de troisième but Rich Rollins a accepté les conditions des Twins de Minnesota pour 1964, hier. Il avait terminé au troisième rang des frappeurs de la LA en 1963 avec une moyenne de .307.

Jeux olympiques

La baisse de la température menace les pistes de ski

INSBRUCK, Autriche (PA) — Des vents chauds ont soufflé sur la cité olympique hier, ce qui a poussé les organisateurs des jeux d'hiver 1964 à se hâter pour sauvegarder les pistes de ski et de bobsleds menacées par la baisse de la température et le manque de neige. Des vents du sud allant jusqu'à 50 milles à l'heure ont déferlé sur les pistes des concours nordiques et alpins alors que la température est montée à 44 degrés à l'ombre et même plus haut au soleil.

Les pistes de ski étaient mieux protégées que celles des bobsleds et des toboggans au sud de la ville où la chaleur soudaine a changé la glace en eau et a fait fondre des milliers de tonnes de neige.

Les pistes de descente alpine et de slalom dans la vallée voisine de Lizum, choisie par les organisateurs en raison de sa protection relative contre les vents chauds, étaient encore presque complètement utilisables en dépit d'une période de six semaines sans neige fraîche.

Les pistes nordiques à Seefeld, couvertes de 13 pouces de neige, n'étaient pas encore affectées par la chaleur. Toutefois, à 16 jours du début des jeux, les organisateurs étaient inquiets des prévisions atmosphériques. On s'attend, en effet, que les vents chauds en provenance de l'Italie continuent. De plus, les prévisions immédiates ne prévoient pas de changement au froid prochainement. Le tout peut même tourner à la pluie.

Celle-ci serait à peu près la pire chose pour les jeux, car elle pourrait laver la neige des pistes de ski.

Travaux poursuivis

Le professeur Driedl Wolfgang, président du comité autrichien d'organisation, a déclaré que les travaux d'urgence seront poursuivis sur toutes les pistes de ski, soit à la descente du mont Patscherkofel dans le sud et dans la vallée Oizum où doivent avoir lieu tous les tournois de slaloms et les descentes féminines.

Wolfgang a qualifié les rumeurs de remises et d'annulations "complètement sans fondement".

Tandis que de longs convois de camions de l'armée transportaient 10,000 mètres cubes de neige fraîche d'endroits éloignés à la piste de Patscherkofel, d'autres équipes de civils et de soldats continuaient de taper les pistes de Lizum.

Le hockey mineur à Hull

Le Ste-Bernadette, le St-Jean-Bosco et le St-Joseph sont les équipes qui dominent dans les ligues de hockey bantam, midget et juvénile de la Commission des Loisirs de Hull. Le St-Joseph est cependant le seul club qui n'a pas encore subi la défaite cette saison. Ce club est en tête de la Ligue juvénile "PAL" avec un record de neuf victoires en neuf parties régulières.

Le Ste-Bernadette domine chez les bantam avec un total de 18 points et le St-Jean-Bosco est en tête de la Ligue midget avec un total de 21 points.

BANTAM

ST-JEAN-BOSCO 4 —
R. Gougeon, C. Fournier, A. Bédard, G. Clavelle.
N.-D.-DE-LA-GUADELOUPE 2 —
J. Poirier, Louis Desjardins.
NOTRE-DAME-DE-LORETTE 4 —
Michel Brunet (4).
OUR LADY 2 —
F. Brancato, R. Gravel.
NOTRE-DAME-DE-GRACE 5 —
P. Daviault (2), M. Lafrenière, G. Pichette (2).
ST-BENOIT 3 —
R. Benoit, R. Martin, A. Scott.
SACRE-COEUR 3 —
R. Legault (2), D. McCann.
ST-REDEMPTEUR 1 —
Gérard Gervais.
ST-RAYMOND 2 —
Roger Madore, Ray. Laflamme.
ST-JOSEPH 1 —
Jacques Poirier.
STE-BERNADETTE 13 —
M. Dompierre (4), B. Garrioch (3), D. Saumure (2), R. Benoit, A. Gauthier, R. Gauthier, J. Potvin.
N.-D.-DE-LA-GUADELOUPE 0 —.

MIDGET

ST-REDEMPTEUR 5 —
R. Brière (3), R. Desjardins, A. Germain.
OUR LADY 2 —
Denis Fournier, Bernie Gravel.
ST-JEAN-BOSCO 13 —
F. Trottier (3), P. Charron (3), J. Fournier (3), R. Desjardins (2), P. Laberge, R. Barbeau.
NOTRE-DAME-DE-LORETTE 0 —
SACRE-COEUR 8 —
J. Larivière (2), P. Paradis (2), F. Boulerice, J. Paradis, C. Dupont, M. Caya.
N.-D.-DE-LA-GUADELOUPE 2 —
J. Pelletier, M. Blais.
NOTRE-DAME-DE-GRACE 9 —
J. Groulx (4), R. Brazeau, A. Fournier, J. Landry, M. Sigouin, M. Boucher.
STE-BERNADETTE 0 —

BANTAM CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Ste-Bernadette	9	1	0	18
Sacré-Coeur	8	1	0	16
St-Raymond	6	1	2	14
N.-D.-de-Lorette	4	2	3	11
N.-D.-de-Grâce	5	6	0	10
St-Joseph	4	4	1	9
St-Rédempteur	2	4	3	7
St-Benoit	2	6	2	6
St-Jean-Bosco	2	5	2	6
Our Lady	2	6	1	5
N.-D.-de-la-Guadelope	0	10	0	0

MIDGET

	G	P	N	Pts
St-Jean-Bosco	10	0	1	21
N.-D.-de-Grâce	9	1	1	19
St-Rédempteur	8	1	2	18
Sacré-Coeur	7	4	0	14
St-Joseph	6	4	1	13
St-Raymond	4	4	1	9
Our Lady	3	9	0	6
Ste-Bernadette	2	10	0	4
N.-D.-de-la-Guadeloupe	2	7	0	4
N.-D.-de-Lorette	0	11	0	0

JUVENILE

	G	P	N	Pts
St-Joseph	9	0	0	18
St-Raymond	7	2	1	15
St-Jean-Bosco	7	2	0	14
Ste-Bernadette	5	3	1	11
Sacré-Coeur	5	4	0	10
St-Rédempteur	2	5	2	6
Our Lady	2	7	0	4
N.-D.-de-Lorette	1	8	0	2
N.-D.-de-Grâce	0	7	2	2

Cinquième victoire en six joutes pour le club Hawkesbury

HAWKESBURY — Les Lions de Hawkesbury ont compté deux buts durant la troisième période pour vaincre les Rockets de Dorval dans une joute régulière de la Ligue juvénile Lakeshore. Cette joute a été présentée à l'aréna du collège MacDonald de Ste-Anne-de-Bellevue et les Lions en étaient à leur cinquième victoire de la saison en six joutes. Les Lions sont en première position de ce circuit avec une avance de trois points sur l'équipe Pte-Claire.

Les Lions ont saisi une avance de 2-0 durant la première période, mais les deux clubs étaient ensuite sur un pied d'égalité, 2-2 la fin de la deuxième période.

André Bougie a compté le but gagnant vers la 8e minute de jeu de la troisième période et Robert Séguin, qui a mené l'offensive des Lions avec deux buts, a ajouté un but d'assurance avant la fin de la joute. André Campeau a compté l'autre but du Hawkesbury. David Lecavalier a enregistré les deux buts des Rockets.

Les Lions de Hawkesbury disputeront leur prochaine joute régulière lundi soir prochain contre le Roxboro.

Troisième titre national pour Emerson

BRISBANE, Australie (PA)— Roy Emerson a remporté son troisième championnat national de tennis d'Australie avec facilité, hier, en vainquant son coéquipier de la coupe Davis Fred Stolle par 6-3, 6-4, 6-2.

Le grand Stolle, finaliste, à Wimbledon, l'an dernier, avec le champion Chuck McKinley, des Etats-Unis, n'a pu résoudre l'attaque d'Emerson. En fait, il n'a pu briser le service de son rival, tandis qu'il perdait le sien à cinq reprises. Ainsi, Emerson, étoile individuelle lors de la dernière finale de la coupe Davis remportée par les Américains, a pris les devants dans la course aux honneurs amateurs, même si son avenir semble sombre. En tant que gagnant du championnat australien, il est le seul joueur capable de réussir "le grand slam" au tennis, soit de remporter les championnats australien, français, anglais et américain dans la même année.

Sérieuse dispute

Il n'en est pas moins impliqué dans une dispute sérieuse avec l'Association australienne au sujet des restrictions sur les tournois étrangers et menace de devenir professionnel.

L'Association a décidé que les Australiens ne pouvaient participer aux tournois à l'étranger avant le 31 mars, ce à quoi plusieurs joueurs, y compris Emerson, s'objectent parce que la décision les prive de la participation à la tournée lucrative des Caraïbes.

Pour sa part, Emerson a laissé entendre que, à moins que l'Association ne cède, il deviendra professionnel ou bien démènagera en Grande - Bretagne. L'une ou l'autre de ces menaces le rendrait inéligible à la compétition de la coupe Davis et mettrait fin virtuellement aux chances de l'Australie de reprendre le trophée dans les quelques futures années.

Emerson a vaincu tour à tour McKinley et Dennis Ralston en simples dans la compétition de la coupe Davis le mois dernier, mais n'a pu triompher en doubles en raison du piètre jeu de son coéquipier Neale Fraser alors que les Américains l'ont emporté 3-2.

Le hockey au New Edinburgh

Dans une joute de hockey mineur du New Edinburgh, la Suède a défait le Canada au compte de 5-3. André Cartier et Bruce Blais avec deux buts chacun ont été les étoiles de la Suède pendant que Chris Welland a compté l'autre but.

Bob Thompson, Charlie Landreville et Russ Muhlig ont compté un but chacun pour le Canada.

UN PETIT CONSEIL . . .

- LA VENTE SOUS PRESSION CHEZ NOUS, DE BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE, N'A PAS SA PLACE.
- NOUS NE CRIONS PAS SUR LES TOITS TOUS LES MERITES DE NOS VOITURES USAGEES. . .

MAIS . . .

- DEPUIS DES ANNEES NOUS EQUIPONS PRESQUE TOUTES NOS VOITURES DE

PNEUS NEUFS et de BATTERIES NEUVES

et quantités d'autres item cachés.

- Nous croyons qu'il est impossible en affaire d'obtenir le maximum de valeur en ne payant que le minimum d'argent.
- Si vous êtes satisfait de l'auto que vous achetez; le prix sera vite oublié. Si vous êtes mécontent, le prix payé sera toujours trop cher.
- Ici, nous avons toujours rigoureusement appliqué ces principes.

Belisle

AUTOMOBILES LTEE

"Vendeur préféré d'Ottawa-Hull"

749-5941

444, chemin de Montréal (angle boul. St-Laurent)

L'ASCC devra se trouver un nouveau siège social

L'Association du service civil du Canada décidera-t-elle de se construire un édifice pour son siège social ou décidera-t-elle d'attendre quelque temps au cas où surviendrait la fusion avec la Fédération du service civil du Canada?

Le conseil national de l'Association tient actuellement son assemblée réglementaire annuelle à Ottawa. On sait que l'Association se réunit en congrès général à tous les deux ans dans une ville du pays. Cette année, ce congrès aura lieu à Ottawa en octobre. Mais, entre-temps, le conseil national doit se réunir au moins une fois au complet.

La réunion actuelle ne peut prendre de décisions importantes, lesquelles sont réservées à l'assemblée générale biannuelle. Elle a surtout pour but de voir à ce que les décisions du dernier congrès soient exécutées. On y disposera d'affaires routinières d'administration, mais il y sera certainement question de l'exiguïté des locaux actuels et de l'unification. Actuellement, le local qu'elle occupe au numéro 1312, rue Bank est loué et on y est à l'étroit. Les membres du conseil discuteront donc s'il y a lieu de trouver un local plus grand ou de construire un édifice.

Dans cette question d'espace de bureaux, la question de l'unification revêt une importance particulière. En effet, si l'Association et la Fédération doivent s'unir dans un avenir pas trop lointain, ce qui est assez probable, un nouvel édifice ne serait pas nécessaire puisque la Fédération possède un édifice spacieux, rue Argyle, qui répondrait aux besoins immédiats de la "nouvelle fédération" ou de la "nouvelle association", selon le cas.

Mais toute décision, aussi bien au sujet des locaux que de l'unification, devra être prise finalement par le congrès général, le conseil national ne pouvant que faire des suggestions ou des recommandations.

Nouvelle aile à l'école de Chelmsford

SUDBURY (DNC) — Le Conseil du canton Dowling a approuvé la construction d'un rajoût de $800,000 à l'école secondaire de la vallée de Chelmsford.

A sa première réunion de l'année le Conseil a décidé d'accepter de payer sa part du montant de $347,000 qui devra être défrayé par les municipalités qui profitent de l'école. Le reste sera payé par le gouvernement.

Le Conseil a adopté également un règlement autorisant un emprunt de $80,000 au besoin, pour financer l'opération du Canton jusqu'à ce qu'on reçoive les taxes de 1964. L'an dernier le budget était de $125,000 mais le Conseil a l'intention de garder les dépenses au minimum cette année.

A LA SOCIETE DES ECRIVAINS canadiens-français, **M. Claude Aubry, conservateur à la Bibliothèque municipale et auteur de merveilleux contes pour enfants, a été choisi président de la section d'Ottawa, lors de la réunion générale d'élection, tenue à l'issue d'un déjeuner, hier, au Cercle universitaire. Il succède à M. Jean-Marc Poliquin, journaliste et chroniqueur politique. M. Jean Ménard, poète et critique littéraire, a été élu vice-président, tandis que Mme Claude Aubry, romancière, qui écrit sous son nom de fille Paule St-Onge, fera office de secrétaire-trésorière.**

(Photo Champlain Marcil)

Ottawa se retirerait des plans conjoints

MONTREAL (PC) — La deuxième session de la conférence fédérale-provinciale qui aura lieu au printemps à Québec étudiera la possibilité, pour Ottawa, de se retirer de la plupart des programmes conjoints et de compenser les provinces en leur accordant une plus grande part de la taxation directe. Il s'agit d'une réforme qui a été proposée à la première session de novembre par le gouvernement fédéral aux provinces.

Ces précisions ont été apportées par M. Maurice Lamontagne, qui adressait la parole hier à la convention libérale du comté de Laurier. Le président du Conseil privé a ajouté: "Nous mettons présentement sur pied un Office des relations fédérales-provinciales et nous établirons dès la prochaine conférence un secrétariat permanent conjointement avec les provinces afin de développer le fédéralisme coopératif et d'amener tous les gouvernements à travailler ensemble au bien-être de tous les Canadiens".

M. Lamontagne a passé en revue les réalisations du gouvernement Pearson dans le domaine politique et dans celui de la culture. Il a souligné entre autres la création de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme ainsi que la création de comités spéciaux de ministre et de hauts fonctionnaires chargés de développer le bilinguisme au sein de la fonction publique.

Un drapeau

Le ministre fédéral a renouvelé l'engagement pris par son parti au cours de la dernière campagne électorale de doter le Canada d'un hymne national et d'un drapeau "exclusivement canadien" avant le huit avril 1965.

C'est en parlant des arrangements fiscaux que M. Lamontagne a précisé la nature des discussions qui auront lieu au printemps à Québec. Il a rappelé les grandes lignes des arrangements de novembre dernier.

Il a précisé qu'en vertu des récents arrangements fiscaux et de l'accord sur l'aide à l'enseignement technique, le Québec recevra d'ici 1967 $65 millions de plus qu'il n'aurait reçu du gouvernement Diefenbaker.

M. Lamontagne n'a fait qu'une brève allusion aux trois autres partis fédéraux. "Le NPD, a-t-il dit, est presque séparatiste au Québec mais dans le reste du pays il continue de favoriser une centralisation indésirable et ses candidats changent de comtés à toutes les élections. Picard tente d'abaisser le record de Mme Casgrain et s'il continue, il va réussir. . . Le Crédit social se donne en spectacle au parlement. Il est devenu un parti à trois têtes, les Thompsonistes, les Caouettistes et les Grégoriens. Les conservateurs ont, en M. Diefenbaker, le chef du séparatisme anglais dans notre pays. M. Diefenbaker s'attaque au gouvernement libéral chaque fois que nous tentons de rendre justice au Québec.

European Health Clinic

La cause sera entendue le 20 janvier courant

A l'instar de son présumé complice André Charrette, d'Ottawa, Basil Pierce, d'Ottawa également, a ni nié ou avoué sa culpabilité alors qu'il comparaissait, lundi après-midi, en Cour municipale, sous l'accusation d'être l'un des deux tenanciers d'une présumée maison de débauche, située au numéro 67 de la rue Cartier, à Ottawa. Charette a été accusé d'être le deuxième tenancier.

On se souvient qu'en fin de semaine, sept officiers de la brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa ont effectué une descente dans cette dite maison et y ont appréhendé trois femmes et six hommes dont Pierce et Charrette.

Les trois femmes, Jacqueline et Marie-Louise Sageros, 189, rue O'Connor, ainsi que Doris Bone, 256, rue Gladstone, ont été accusées d'être les employées. Les quatre autres hommes sont accusés d'avoir été trouvés sur les lieux sans excuse légitime.

Cette maison porte le nom commercial de European Health Clinic. Elle était sous l'étroite surveillance de la police depuis déjà quelque temps. La cause sera entendue le 20 janvier. La majorité des accusés ont retenu les services d'avocats d'Ottawa.

Les neuf accusés ont recouvré leur liberté provisoire moyennant un cautionnement. Celui de Charrette et Pierce a été fixé à $300, tandis que celui des trois femmes à $100 et celui des quatre autres hommes, à $25 chacun.

Le porte-avions Bonaventure en croisière

HALIFAX (PC) — Le porte-avions "Bonaventure", escorté de cinq destroyers, a quitté Halifax tôt aujourd'hui pour une croisière d'entraînement en Méditerranée.

La flotte, sous le commandement du commodore Robert P. Welland, poursuivra des exercices entre Halifax et l'Europe. Au cours de cette expérience de trois mois, le convoi s'arrêtera à différents ports situés en bordure de la Méditerranée.

Les destroyers, qui accompagnent le porte-avions "Bonaventure", sont le "Chaudière", le "Kootenay", le "Restigouche", le "Columbia" et le "Terra Nova".

Notre drapeau d'ici un an, selon Boivin

GRANBY (PC) — Le maire Horace Boivin, de Granby, a donné l'assurance dimanche au cours d'une conversation téléphonique que le Canada possèdera son emblème officiel d'ici un an.

On sait que M. Boivin, qui ne se représentera pas à la mairie, est président du comité des cérémonies et manifestations commémoratives du centenaire de la Confédération.

Prenant la parole devant l'Amicale des anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur, dimanche, M. Boivin a dit que le médaillon du centenaire, qui est sensé être remis à tous les étudiants à l'occasion du centenaire, ne sera frappé que si le Canada possède son drapeau distinctif. Ce médaillon commémoratif porterait d'un côté l'emblème du centenaire et de l'autre, le drapeau canadien.

Au sujet de ce dernier, le maire a dit: "Je garantis que nous aurons notre drapeau d'ici un an".

Très fier du souvenir

BOSTON (PA) — Le cardinal Richard Cushing, archevêque de Boston, est très fier "du souvenir très personnel" qu'il possède de feu le président John F. Kennedy.

Il s'agit du médaillon militaire du président qui était alors commandant en chef des forces armées américaines. Le prince de l'Eglise a révélé à des amis que la veuve du président le lui avait remis en gage de souvenir, il y a deux semaines, à Palm Beach, Floride, où il avait célébré une messe de requiem pour le repos de l'âme de M. John Kennedy.

Les mots suivants sont imprimés sur le médaillon d'identification: "Kennedy, John F., commandant en chef, O (indiquant le groupe sanguin) catholique".

HOMME PRATIQUE, VOUS EN VOULEZ POUR VOTRE ARGENT ...LA DODGE APPORTE BEAUCOUP ET COÛTE PEU

Dodge: une dose généreuse de place, d'élégance, de puissance, de luxe, de robustesse! Dodge, la voiture qui inspire confiance, apporte beaucoup et coûte peu. Faites-en vous-même l'expérience. Regardez de près, comparez de près, demandez le prix... Dodge, toujours Dodge! Dodge: une fameuse affaire!

Dodge

CHRYSLER CANADA LTD.

LA GARANTIE DE 5 ANS OU DE 50,000 MILLES DU ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT
comprend les pièces et la main-d'oeuvre. Demandez tous détails au vendeur Dodge.

partout et toujours... prix d'élégance!

CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED
1554, avenue Carling, Ottawa, Ont.
Tél.: 729-3111

JULES BAILLOT et FILS, LIMITEE
20, rue Baillot, Hull, Qué.
Tél.: 777-5261

DEPENDABLE

LE VENDEUR DODGE OFFRE ÉGALEMENT UN GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION SPÉCIALEMENT TRAITÉES POUR L'HIVER

rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin 10¢

Prix suggéré

A Mont-Laurier

Le taux de la taxe scolaire inchangé

MONT-LAURIER (DNC2) — Le taux de la taxe scolaire pour le prochain exercice financier de la commission scolaire de Mont-Laurier ne changera pas. Cette décision a été adoptée au cours de l'assemblée régulière du mois de janvier, tenue récemment à la salle de l'école du Sacré-Coeur. Les commissaires ont approuvé l'homologation du rôle d'évaluation et ont établi le taux de la taxe.

La taxe scolaire et le rôle de l'évaluation avaient été l'objet d'une étude approfondie depuis quelque temps à la commission. Les commissaires ont établi le taux de la taxe scolaire à 90 cents par $100 d'évaluation. Une taxe spéciale de 40 cents par $100 sera chargée aux contribuables de la commission scolaire de Mont-Laurier.

La commission avait soumis au gouvernement de la province les états financiers de la dernière année scolaire. Le gouvernement avait suggéré que la taxe scolaire soit augmentée de 9 cents par $100 d'évaluation pour que la commission puisse solder le plus rapidement possible le déficit accumulé, qui s'élevait à $51,000. Cependant, les membres de la commission ont demandé au ministère de la Jeunesse de maintenir le taux de la taxe à $1.30, alléguant que le taux de la taxe était déjà assez élevé et que les contribuables de Mont-Laurier étaient assez taxés, en tenant compte des différents facteurs économiques de la région.

La permission de maintenir la taxe au même taux a été accordée. La commission prévoit pouvoir combler le déficit accumulé en percevant la taxe scolaire des contribuables résidant à la campagne. En effet, le calcul du taux de la taxe sera fait d'une façon différente pour cette catégorie. Après avoir fait l'étude de l'évaluation de ce groupe de contribuables étude qui a été faite par un spécialiste en évaluation, les commissaires ont adopté de nouvelles normes pour établir la taxe scolaire. Selon cette nouvelle formule la commission percevra un montant additionnel d'environ $15,000 par année. Ainsi, la commission prévoit pouvoir se conformer aux exigences gouvernementales pour rembourser le déficit accumulé.

Au congrès conservateur

Chef contesté, Diefenbaker n'en sera pas moins réélu

par Jean CHARPENTIER

Désavoué de la majorité des électeurs et d'un grand nombre de ses propres partisans, le chef conservateur, M. John Diefenbaker, n'en verra pas moins son mandat renouvelé lors du congrès de février prochain à Ottawa.

Bien qu'il ne s'agisse pas d'un congrès de nomination, les organisateurs en effet ne manqueront pas à cette occasion de solliciter et d'obtenir de l'assemblée un vote de confiance "réaffirmant l'appui des délégués à l'endroit de leur chef".

A quel subterfuge, se demandera-t-on, devra donc recourir pour cela un homme dont ses propres députés ne cessent de condamner la politique et dont ses collaborateurs les plus proches ne disent plus de bien qu'en sa présence?

C'est qu'en réalité notre système prétendu démocratique se fonde sur une institution qui l'est très peu: le congrès politique ou, si l'on tient à commettre un anglicisme, la "convention" de parti.

Le grand public nourrit deux illusions à l'égard de ces congrès: la première est que les chefs y sont démocratiquement élus; la seconde, que la politique d'un parti est élaborée par ses membres.

En réalité, l'accès à ces congrès n'est pas libre. En outre, on réussit infailliblement à y entraver la liberté d'expression grâce à toute une gamme de procédés plus ou moins subtils. Qu'il s'agisse de choisir un chef ou d'arrêter des politiques, le résultat est invariablement déterminé à l'avance, en coulisse.

Ainsi, pas plus que Diefenbaker n'avait de chance de défaire Drew au congrès de nomination de 1948, pas plus Fulton n'en avait de défaire Diefenbaker en 1956 et pas plus Roblin n'en aura le 2 février.

Chaque fois, le résultat est aisément prévisible car qu'il s'agisse des conservateurs, libéraux, néo-démocrates ou créditistes, nos chefs politiques ne sont jamais choisis par la masse du parti, mais par des délégués tirés sur le volet.

A quelques variantes près, tous les partis procèdent de la façon suivante: chacune des 265 circonscriptions est représentée à un congrès par un nombre fixe de délégués, en général 6. Ces derniers sont toujours redevables de certaines faveurs, d'une certaine protection, à 2 ou 3 personnages-clé pour chaque province, dont elles suivront les directives au pied de la lettre.

C'est ainsi que pour devenir chef de son parti ou pour le demeurer, point n'est besoin de rallier les suffrages de la masse des délégués mais bien des 20 ou 30 personnes qui président à leur choix.

Théoriquement, bien sûr, un accident est toujours possible, mais les annales de notre politique n'en comportent aucun exemple.

La seconde illusion capitale, qui a trait au mode d'élaboration des politiques d'un parti, est d'autant mieux enracinée dans l'esprit du public que les partis emploient toutes sortes d'artifices à l'y cultiver.

En raison, notamment, de l'expansion des moyens de communication, il est devenu impérieux pour nos politiciens de créer l'illusion qu'aucune décision politique d'importance n'est prise sans que le parti ait d'abord consulté l'ensemble de ses membres.

Le procédé le plus en vogue à cette fin est de solliciter des résolutions lors des réunions du parti. Personne n'a jamais pu établir de façon précise ce qu'il advenait de ces résolutions, car en définitive, l'élaboration de toute politique s'effectue de la façon suivante: à moins qu'il n'ait une opinion personnelle sur la question, le chef de parti s'en réfère à ses experts parmi lesquels les théoriciens brossent les grandes lignes à suivre, tandis que les praticiens les adaptent à leur façon.

Un autre procédé très usité est celui qui consiste à soumettre à un congrès les grandes questions de l'heure, depuis les relations fédérales-provinciales jusqu'à la défense.

Grâce à une rigoureuse sélection des présidents de comités, au besoin grâce au noyautage de certains comités, jamais aucune résolution n'est adoptée qui ne coïncide parfaitement avec les vues des autorités.

Mais finalement chaque délégué retourne chez lui avec le sentiment d'avoir contribué à élaborer la politique de son parti.

Le congrès des absents?

Le prochain congrès annuel du parti conservateur, début février, se caractérise par un vide au sommet. Déjà, la plupart des successeurs présomptifs au leader conservateur, M. Diefenbaker, ont indiqué leur intention de n'y pas assister.

Prétextant des sessions en cours, les Premiers ministres Robarts et Roblin se sont excusés. Quant à MM. Fulton et Stanfield, ils n'ont encore retenu de chambre dans aucun des hôtels de la capitale pourtant bondés déjà en prévision de cet événement. On s'étonnera moins enfin de l'absence de M. Hees.

La véritable raison de ce désistement massif est qu'aucun des dirigeants du parti ne tient à être mêlé en aucune façon à la controverse qui ne manquera pas d'entourer le traditionel vote de confiance à l'endroit de M. Diefenbaker.

Chacun d'entre eux, à des titres divers, désapprouve son leader mais aucun ne tient à l'afficher déjà. Entre-temps, aucun d'entre eux ne tient davantage à lui renouveler officiellement son appui. En somme, tous aspirent à lui succéder, mais pas dans l'immédiat. Car ce qui les intéresse c'est le pouvoir, et en attendant ils s'accordent à reconnaitre que M. Diefenbaker fait un très convenable chef de l'opposition.

Cependant la controverse a déjà commencé il y a quelques semaines, quand les jeunes conservateurs du Québec et de l'Ontario ont réclamé la tenue lors du congrès d'un vote de confiance secret.

Un vote secret, c'est-à-dire un vote libre. Tel est le prix du courage ou la rançon de la lâcheté, comme devait le souligner par la suite avec mépris M. Gordon Churchill, principal lieutenant et partisan de Diefenbaker.

S'il est peu probable que les délégués obtiennent un vote secret, il est par contre inévitable que certains manifesteront ouvertement leur animosité à l'endroit de leur chef au moins d'une façon: en condamnant sa campagne anti-Québec.

Si elles peuvent se révéler politiquement rentables dans le reste du pays, les récentes sorties de M. Diefenbaker contre le Québec ont évidemment eu pour résultat d'antagoniser les conservateurs de cette province et, souhaitons-le, certains autres aussi.

A ce sujet, le prochain congrès promet d'être crucial en ce que la direction du parti y sera contrainte de révéler si oui ou non elle compte désormais se passer de l'appui du Québec, comme le recommandait M. Churchill en 1957.

L'ancien ministre, M. Léon Balcer, qui participera à ce congrès, et les délégués du Québec comptent bien obtenir réponse à cette question.

Sudbury espère prélever $25,000

SUDBURY (DNC) — La campagne de souscription de la Fondation de réhabilitation va bon train et se terminera le 29 janvier.

L'objectif de la campagne est de $25,000.

C'est M. J. W. Sime qui est président de la campagne. Il est assisté de MM. Morris Steinberg, Harold Tremblay, Don Cahill et Mme Carol Dines.

La campagne se terminera le 29 janvier par une soirée "blitz", alors que 1,200 femmes passeront de porte en porte pour recueillir les dons des citoyens de Sudbury.

Procédé condamné par Ottawa

La Commission sur les pratiques commerciales restrictives a condamné un procédé par lequel cinq entrepreneurs en construction de la région de Montréal avaient arrangé leurs soumissions de manière à faire croire à une véritable concurrence en vue de l'adjudication de contrats pour l'installation de système d'aqueduc et d'égouts à Duvernay, municipalité de l'île Jésus.

La Commission a indiqué que cette entente entre les entrepreneurs était "contraire à l'intérêt public" et suscitait des problèmes juridiques qui devraient être réglés par les tribunaux.

Le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, a publié aujourd'hui un rapport sur l'enquête menée par la Commission à la suite de la publication dans le Devoir du 19 décembre 1961 d'un article dans lequel on signalait que les cinq soumissions avaient été rédigées avec la même machine à écrire.

La Commission a découvert que c'est la société Civil Construction Incorporated, de Montréal, qui avait préparé les cinq soumissions et avait déterminé le prix de chacune. Comme c'est la Civil Construction qui avait fait la plus basse soumission, c'est cette société qui a obtenu le contrat.

Les quatre autres soumissionnaires étaient Lagacé Construction Limitée, de Chomedy, Carrière, Beaudry Limitée, de Ville Saint-Michel, Spino Construction Company, de Montréal et Louisbourg Construction Limitée, de Cap Saint-Martin.

Initiation chez les Lacordaire de Lorrainville

VILLE-MARIE (DNC) — On a initié douze personnes dans le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Lorrainville lors d'une soirée récréative tenue récemment. La cérémonie a eu lieu devant une assistance de plus de 150 personnes. M. Emery Gaudet, de Béarn, vice-président diocésain, a prononcé le mot d'appréciation, et l'abbé Jean Goulet, curé de Lorrainville, a fait une brève allocution.

La soirée a été agrémentée de chants et de parties de cartes. A minuit, les Jeanne d'Arc ont servi un réveillon. Un succès complet a couronné les efforts du cercle de Lorrainville.

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.

4%

SUR LES ÉPARGNES

Intérêt à partir de la date de dépôt

Privilèges de chèques gratuits

Dépôts par la poste

Heures—9 à 5

Vendredi—9 à 6

Compagnie

GUARANTY TRUST

LA PLUS GRANDE COMPAGNIE INDEPENDANTE DE GESTION FIDUCIAIRE DU CANADA

HULL - 112, RUE PRINCIPALE - PR. 1-6655

SOLDE D'ENTREPOT

Jusqu'à 30% DE RABAIS

AUBAINES EXTRAORDINAIRES PAR TOUT LE MAGASIN

APPAREILS DE LA MEILLEURE QUALITE

•

AUBAINES SENSATIONNELLES

Poêles à gaz, appareils à gaz, fournaises circulatoires à gaz, sécheuses à gaz SHORGAS, etc.

Tous des appareils de marques réputées:

INGLIS, BEACH, FINDLAY, CLARE HECLA, COLEMAN, MARTIN

LEGERS ACOMPTES! JUSQU'A CINQ ANS POUR PAYER

276, rue BANK—232-3528

SPECIAL!

AU CHOIX —

FOURNAISES CIRCULATOIRES

à peine usagées

$49.50 livrées

SHORGAS LIMITED

UNE FILIALE DE L'OTTAWA GAS

HAWKESBURY - ME. 2-3095 PERTH - 267-3173 ARNPRIOR - 623-2194

SIMPSONS-SEARS

GRANDE VENTE D'ENTREPOT

Une vente de 4 jours : mercredi, jeudi, vendredi et samedi
Commence mercredi matin à 9 h. 30

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales

AU MAGASIN — MERCREDI, JEUDI, VENDREDI et SAMEDI

Rayon des meubles

Mobiliers de vivoirs

(quelques-uns sont défraichis)

CHESTERFIELD, 2 pièces, brun, quadrillé. Seulement 1. Prix ord. 199.98. PRIX DE VENTE 79.00
CHESTERFIELD, 2 pièces, rouge. Taché. Seulement 1. Prix ord. 269.98. PRIX DE VENTE 49.00
DIVAN-LIT à traversin, Bleu. Seulement 1. Prix ord. 54.98. PRIX DE VENTE 19.00
DAVENPORT SKLAR, 2 pièces. Tweed brun. Endommagé. Seul. 1. Ord. 179.98. PRIX DE VENTE 89.00
CHESTERFIELD 2 pièces, modèle long, brun. Seul. 1. Prix ord. 299.98. PRIX DE VENTE 129.00
DIVAN-LIT brun avec matelas. Seul. 1. Prix ord. 239.98. PRIX DE VENTE 134.00
CHESTERFIELD Braemore 2 pièces. Style provincial français. Teinte : écru. Seul. . Prix ord. 349.98. PRIX DE VENTE 166.00
MOBILIER provincial français 2 pièces, brun. 1 fauteuil or. Seulement 1. Prix ordinaire 429.98 PRIX DE VENTE 189.00
MOBILIER Davenport 2 pièces. Brun. Légèrement endommagé. Seulement 1. Prix ordinaire 269.98. PRIX DE VENTE 149.00
MOBILIERS chesterfield 2 pièces, aigue-verre. Seul. 4. Prix ord. 189.98. PRIX DE VENTE 99.00
MOBILIERS chesterfield semi-classiques, 2 pièces. Seul. 3. Prix ord. 449.98. PRIX DE VENTE 199.00
MOBILIER provincial français 2 pièces, de luxe. Seul. 1. Prix ord. 399.98. PRIX DE VENTE 239.00

Mobiliers de chambre à coucher

BUREAUX de noyer avec miroir. Seul. 10. Prix ord. 114.98. PRIX DE VENTE 77.00
COMMODES à 4 tiroirs. En noyer. Seul. 12. Prix ord. 79.98. PRIX DE VENTE 47.00
LITS-BIBLIOTHEQUES, 39 pouces. Noyer. Seul. 7. Prix ord. 64.98. PRIX DE VENTE 29.00
LITS à panneaux, 39 pouces, en noyer. Seul. 2. Prix ord. 49.98. PRIX DE VENTE 25.00
TABLES de chevet en noyer. Seul. 10. Prix ord. 44.98. PRIX DE VENTE 18.00
CHAMBRES à coucher, 3 pièces, en noyer. Seul. 2. Prix ord. 269.98. PRIX DE VENTE 199.00
CHAMBRES à coucher, 3 pièces, en noyer. Seul. 4. Prix ord. 349.98. PRIX DE VENTE 219.00
LITS-BIBLIOTHEQUES de 54", style provincial italien, blancs, dessus en plastique. Seul. 12. Prix ord. 84.98. PRIX DE VENTE 29.00
LITS à panneaux blancs, style provincial italien. Seul. 9. Prix ord. 69.98. PRIX DE VENTE 19.00
LITS-BIBLIOTHEQUES 54", en noyer. Seul. 4. Prix ord. 64.98. PRIX DE VENTE 29.99
COMMODE blanche, 4 tiroirs, style provincial italien. Seul. 1. Prix ord. 109.98. PRIX DE VENTE 55.00

Literie

(quelques articles défraichis, d'autres, endommagés)

SOMMIER rembourré de 39", endommagé. Seul. 1. Prix ord. 49.98. PRIX DE VENTE 5.00
MATELAS de coton de 48 pouces. Seul. 3. Prix ord. 19.98. PRIX DE VENTE 7.00
SOMMIER rembourré de 54". Taché. Seul. 1. Prix ord. 59.98. PRIX DE VENTE 19.00
MATELAS de 54 pouces. Déchirures. Seul. 3. Prix ord. 69.98. PRIX DE VENTE 29.00
SOMMIERS rembourrés, 48". Tachés. Seul. 2. Prix ord. 69.98. PRIX DE VENTE 33.00
MATELAS de 54 pouces. Déchirure. Seul. 1. Prix ord. 59.98. PRIX DE VENTE 22.00
ENSEMBLES matelas et sommier rembourrés, 39". Déchirures. Seul. 3. Ord. 139.98. PRIX DE VENTE 69.00
MATELAS 54", à 837 ressorts-boudins ensachés. Seul. 1. Prix ord. 89.98. PRIX DE VENTE 39.00

Tables et fauteuils complémentaires

FAUTEUILS Baetz. Tachés. Seul. 2. Prix ord. 149.98. PRIX DE VENTE 39.00
FAUTEUIL genre Cap Cod. Seul. 1. Prix ord. 129.98. PRIX DE VENTE 79.00
FAUTEUILS chesterfield. Seul. 2. Prix ord. 119.98. PRIX DE VENTE 44.00
FAUTEUILS cylindriques. Seul. 6. Prix ord. 69.98. PRIX DE VENTE 44.00
FAUTEUILS de style provincial italien. Seul. 3. Prix ord. 69.98. PRIX DE VENTE 49.00
FAUTEUILS de style classique. Seul. 2. Prix ord. 119.98. PRIX DE VENTE 59.00
BERCEUSES à plate-forme. Seul. 3. Prix ord. 59.98. PRIX DE VENTE 38.00

Meubles pour enfants

LITS spacieux pour bébés. Finis blanc ou miel. Seul. 12. Prix ord. 39.98. PRIX DE VENTE 26.00
MATELAS en mousse pour lits d'enfants. 27" x 52". Seul. 6. Prix ord. jusqu'à 14.98. PRIX DE VENTE 7.00
PARCS de jeu en nylon déployé. Seul. 18. Prix ord. 29.98. PRIX DE VENTE 19.00
LITS D'AUTO transformables. Seul. 18. Prix ord. 14.98. PRIX DE VENTE 8.00
MATELAS de lits de bébé. Endommagés. Seul. 6. Prix. ord. 14.98. PRIX DE VENTE 5.00
LITS d'enfants. Seul. 4. Prix ord. 32.98. PRIX DE VENTE 18.00
PETIT LIT. Endommagé. Seul. 1. Prix ord. 39.98. PRIX DE VENTE 17.00
CARROSSES. Légèrement endommagés. Seul. 2. Prix ord. 54.98. PRIX DE VENTE 22.00

Machines à coudre – Aspirateurs

MACHINE automatique à point zigzag. Seul. 1. Prix ord. 189.95. PRIX DE VENTE 129.00
MODELE console à point zigzag. Seul 1. Prix ord. 119.95. PRIX DE VENTE 74.00
PORTATIVE automatique, no 70. Seul. 1. PRIX DE VENTE 65.00
PORTATIVE à point droit. Seul. 1. PRIX DE VENTE 30.00
PORTATIVE tout automatique. Seul. 1. Prix ord. 169.95. PRIX DE VENTE 110.00
CONSOLE, tout automatique. Seul. 1. Prix ord. 219.95. PRIX DE VENTE 177.00

Appareils

Aspirateurs

KENMORE, 1 c.v., genre à bidon. Seul. 2. PRIX DE VENTE 35.00
BALAIS électriques Kenmore. Seul. 5. Prix ord. 39.95. PRIX DE VENTE 30.00
ASPIRATEURS, modèle 1963, 1¼ c.v. Seul. 10. Prix ord. 84.95. PRIX DE VENTE 63.00

Cireuses

CIREUSE Kenmore. Seul. 1. Prix ord. 44.95. PRIX DE VENTE 22.50
CIREUSES Kenmore. Seul. 3. Prix ord. 32.95. PRIX DE VENTE 25.00
CIREUSES-NETTOYEUSES. Seul. 5. Prix ord. 99.95. PRIX DE VENTE 64.00

Machines à laver

(quelques machines usagées, quelques modèles de démonstrations)

2 cycles, 2 vitesses. Usagée. Garantie de remboursement de 30 jours. Seul. 1. Prix ord. 289.95. PRIX DE VENTE 50.00
Entièrement automatique. Récupérateur d'eau savonneuse. Garantie de remboursement de 30 jours. Seul. 1. Prix ord. 299.95. PRIX DE VENTE 55.00
"Lady Kenmore", revisée. Récupérateur d'eau savonneuse. Garantie intégrale de 3 mois. Seul. 1. Prix ord. 369.95. PRIX DE VENTE 127.00
3 cycles, 2 vitesses. Filtre à charpie. Usagée, n'a servi qu'une semaine. Seul. 1. Prix ord. 289.95. PRIX DE VENTE 238.00
"Lady Kenmore", modèle 1963. 2 vitesses. Neuve. Egratignée. Seul. 1. Prix ord. 369.95. PRIX DE VENTE 329.00
3 cycles, 2 vitesses. Récupérateur d'eau savonneuse. Modèle de démonstration. Seul. 1. Prix ord. 339.95. PRIX DE VENTE 268.00
8 cycles, 2 vitesses. Distributeur à blanchisseur. Neuves. Seul. 3. Prix ord. 319.95. PRIX DE VENTE 289.95
2 vitesses. Récupérateur d'eau savonneuse. Disrtibuteurs automatiques. Modèle en démonstration durant 1 semaine seulement. Seul. 1. Prix ord. 369.95. PRIX DE VENTE 312.00
8 cycles, 2 vitesses; filtre. Modèles de démonstration. Etat de neuves. Seul. 2. Prix ord. 319.95. PRIX DE VENTE 278.00
3 cycles, 2 vitesses. Modèle de luxe. Récupérateur d'eau savonneuse. N'a servi qu'une semaine. Seul. 1. Prix ord. 339.95. PRIX DE VENTE 279.00
KENMORE, série "600", à deux vitesses. N'a servi que 8 jours. Seul. 1. Prix ord. 279.95. PRIX DE VENTE 238.00

Sécheuses automatiques

Contrôle à 3 intensités. Garantie de remboursement. Usagée. Seul. 1. Prix ord. 169.95. PRIX DE VENTE 55.00
Chaleur réglable par thermostat. En bon état. Garantie de remboursement. Usagée. Seul. 1. Prix ord. 179.95. PRIX DE VENTE 77.00
Modèle à chaleur douce. Comme neuve. De démonstration. Seul. 1. Prix ord. 229.95. PRIX DE VENTE 161.00
3 cycles; chaleur réglable par thermostat. Neuve. Petite coche. Seul. 1. Prix ord. 199.95. PRIX DE VENTE 158.00
Modèle "Prestige". Chaleur douce. Comme neuve. Surface à l'émail vitrifié. Modèle de démonstration. Seul. 1. Prix ord. 219.95. PRIX DE VENTE 188.00
Modèles de 1963. 3 cycles; chaleur réglable par thermostat. Neuves, à solder ! Seul 10. Prix ord. 189.95. PRIX DE VENTE 148.00
Chaleur douce, dosseret lumineux. Lampe à ozone. Neuves. Seul. 10. Prix ord. 229.95. PRIX DE VENTE 179.95
Modèles 1963 — A solder. 3 cycles, chaleur réglable par thermostat. Lampe à ozone. Modèles de luxe, neufs. Seul. 10. Prix ord. 199.95. PRIX DE VENTE 168.00

Laveuses à essoreuse

Modèles neufs, de démonstration et usagés. Reprise. Avec pompe et minuterie. Garantie de remboursement. Seul. 1. PRIX DE VENTE 27.00
"Visimatic". Rouleaux géants de 3 pouces. Minuterie, pompe. Garantie de remboursement. Modèle de reprise. Seul. 1. Prix ord. 189.95. PRIX DE VENTE 40.00
Démonstrateurs, en parfait état. 2 années d'entretien gratuit. Seul. 3. Prix ord. 122.00. PRIX DE VENTE 89.00
Cuve double, filtre, minuterie et pompe. Neuves. Petites égratignures. Garantie de deux ans. Seul. 2. Prix ord. 138.88. PRIX DE VENTE 118.00
"Visimatic", minuterie, pompe et filtre. En parfait état. Usagée. Garantie intégrale de 3 mois. Seul. 1. Prix ord. 199.95. PRIX DE VENTE 99.00

APPAREILS MÉNAGERS

Des réfrigérateurs, congélateurs et cuisinières électriques à prix d'économies exceptionnelles ! Venez les examiner tous ! En quantités restreintes

Tapis et couvre-planchers

Tapis de l'Inde

modèles uniques, tissés à la main

10' x 14' — Shillong — motif fleuri chinois, beige. Prix ord. 449.95. PRIX DE VENTE 366.00
10' x 14' — Kandahar — Aubusson — Rose Prix ord. 399.95. PRIX DE VENTE 333.00
9' x 12' — Angura, motif fleuri chinois. Beige, grès. Prix ord. 249.95. PRIX DE VENTE 195.00
9' x 12' — Rajah, uni, or. Prix ord. 299.95. PRIX DE VENTE 235.00
10' x 14' — Shillong Aubusson, beige grès. Prix ord. 449.95. PRIX DE VENTE 366.00
9' x 12' — Angura, Aubusson, beige chameau. Prix ord. 249.95. PRIX DE VENTE 195.00

Modèles uniques à moins d'indication contraire

10' x 14' — Kandahar, Aubusson, gris-beige. Prix ord. 399.95. PRIX DE VENTE 333.00
9' x 12' — Kandahar, Aubusson, beige grès Prix. ord. 299.95. PRIX DE VENTE 235.00

Téléviseurs, appareils à haute fidélité, stéréophones

LOEWE OPTA, de luxe, AM/FM, stéréophone à haute fidélité. Cabinet égratigné. Prix ord. 349.50. PRIX DE VENTE 199.00
GRUNDIG, modèle SO202, AM/FM, ondes courtes, haute fidélité. Cabinet égratigné. Prix ord. 349.50. PRIX DE VENTE 222.00
TELEVISEUR portatif Silvertone, de 17". Modèle usagé. Prix ord. 199.95. PRIX DE VENTE 99.00
TELEVISEUR console Silvertone, de 21". Modèle usagé. Prix ord. 249.95. PRIX DE VENTE 188.00
SILVERTONE de 23", console de luxe en acajou. Modèle usagé. Prix ord. 299.95. PRIX DE VENTE 199.00

Articles de sport

EN VENTE A L'ENTREPOT, 2477, AVE KALADAR

Articles neufs à moins d'indication contraire

BATEAUX d'aluminium Elgin de 12'6". Modèle "Skipper". 3 seulement. Prix ord. $485. PRIX DE VENTE 399.00
BATEAU d'aluminium Elgin de 14 pieds. Modèle "Fleetwing" pour 40 forces. 1 seulement. Prix ord. $599. PRIX DE VENTE 522.00
BATEAUX de fibre de verre Elgin de 13'6". Modèle "Fleetwing". 2 seulement. Prix ord. $789. PRIX DE VENTE 650.00
BATEAU de fibre de verre Elgin de 16 pieds. Modèle "Fleetwing", type 80 forces. 1 échantillon de rayon. Prix ord. $1295. PRIX DE VENTE 999.00
HORS-BORD électrique Elgin 1962, 40 forces, long tube. Neuf. Prix ord. $729. PRIX DE VENTE 566.00
HORS-BORD manuel Elgin 1962, 40 forces, long tube. Neuf. Prix ord. $619. PRIX DE VENTE 499.00
HORS-BORD électrique Elgin, 40 forces, modèle 1962; génératrice, long tube. Neuf. Prix ord. $799. PRIX DE VENTE 599.00
HORS-BORD manuel Elgin, modèle 1962, 40 forces. 1 seulement. Neuf. Prix ord. $699. PRIX DE VENTE 544.00
HORS-BORD électrique Elgin, 1962, 25 forces. Neuf. 1 seul. Prix ord. $649. PRIX DE VENTE 529.00
HORS-BORD manuel Elgin, 1963, de 30 forces. 1 seul. Neuf. Prix ord. $609. PRIX DE VENTE 544.00
HORS-BORD électrique Elgin, 80 forces, modèle 1963. Un seul échantillon de rayon. Prix ord. $1319. PRIX DE VENTE 1100.00
REMORQUES à bateau Elgin. Capacité de 400 livres. Neuves. 5 seul. Prix ord. 129.98. PRIX DE VENTE 95.00
REMORQUE de camping Elgin, en aluminium, modèle de luxe. Neuve. 1 seul échantillon de rayon. Comprend la tente. Prix ord. $599. PRIX DE VENTE 499.00
BATEAU de fibre de verre Elgin de 14'6". Prix ord. 899.00. PRIX DE VENTE 775.00
Voici le "Fleetwing 50". 5 seulement. En prévision d'un été très agréable tout en économisant DES MAINTENANT!
HORS-BORD Elgin de 40 forces. Prix ord. 799.99. PRIX DE VENTE 599.00
MODELE de 1962. Muni d'un démarreur électrique. Génératrice, long tube. 11 seulement. Remorques de camping Elgin. Avec tente. Neuves 2 seulement. Prix ord. $399. PRIX DE VENTE 322.00
REMORQUE de camping Elgin à roue unique; avec tente. Neuve. 1 seulement. Prix ord. $349. PRIX DE VENTE 299.00

Articles de ménage

Rôtisseries complètes

ROTISSERIES complètes de 24 pouces. 12 seulement. Toutes neuves. Hâtez-vous d'en profiter! Prix ord. 29.95. PRIX DE VENTE 19.88
POUBELLES à pédale. Tachées. 10 seulement. Prix ord. 11.98. PRIX DE VENTE 6.99
TABLES à pique-nique et pliants. 20 seulement. Prix ord. 6.98. PRIX DE VENTE 3.99
ROTISSERIES complètes de 24". Neuves. 7 seulement. Prix ord. 21.95. PRIX DE VENTE 15.88
ROTISSERIES complètes; neuves. 5 seulement. Prix ord. 26.95. PRIX DE VENTE 21.88
ELEVATEURS de corde à linge. Neufs. 20 seulement. Prix ord. 6.98. PRIX DE VENTE 5.44
POUBELLES à pédale. Tachées. 24 seulement. Prix ord. 2.98. PRIX DE VENTE 1.99

Quincaillerie

TONDEUSES à essence de 20 pouces. 2½ c.v. Remises au point 3 seulement. Prix ord. 58.88. PRIX DE VENTE 40.00
TONDEUSES à essence de 2½ cv., genre à moulinet 5 lames. Revisées. 5 seulement. Prix ord. 109.98. PRIX DE VENTE 80.00
TONDEUSES automotrices de 24", 3½ cv., lancement à manivelle. Modèle de démonstration, revisé. 4 seulement. Prix ord. 239.95. PRIX DE VENTE 200.00
MOTOCULTEURS de 4½ cv. Moteurs Briggs and Stratton. 7 seulement. Remis au point. Prix ord. 179.88. PRIX DE VENTE 139.00
SAUTEUSES électriques Craftsman, 1 cv. Modèle industriel très robuste. 8 seulement. Neuves. Prix ord. 59.95. PRIX DE VENTE 43.88
SCIES électriques portatives Craftsman de 7½". Genre industriel. 5 seulement. Neuves. Prix ord. 69.95. PRIX DE VENTE 51.88
SCIES électriques en déport. 4¼ cv. Permettent de scier au ras des murs. 3 seulement. Neuves. Prix ord. 49.99. PRIX DE VENTE 22.00
ALLONGES d'établi pour scie électrique Craftsman de 9 pouces. Neuves. 4 seulement. Prix ord. 10.49. PRIX DE VENTE 7.00
SOUDEUSES Craftsman à arc, 180 ampères; 16 intensités. Pour souder verticalement ou par en-dessous. 2 seul. Neuves. Prix ord. 239.95. PRIX DE VENTE 189.95

Rayon de la peinture

PEINTURE murale satinée — Teintes au choix. Fins de séries. 94 seulement. La pinte. Prix ord. 2.29. PRIX DE VENTE 1.00
PEINTURE "Decor-Exe" pour l'intérieur. Choix de teintes. 124 seulement. La pinte. Prix ord. 1.39. PRIX DE VENTE 99¢
PEINTURE mat au latex. Teintes au choix. Fins de séries. 50 pintes seulement. La pinte. Prix ord. 1.79. PRIX DE VENTE 89¢

Rayon des jouets

Jouets tout neufs!

POUPEES parlantes. 84 seulement. PRIX DE VENTE 8.88
CARROSSES à poupées. Neufs. 40 seulement. Prix ord. 14.49. PRIX DE VENTE 9.99
CARROSSES à poupées. Neufs. 25 seulement. Prix ord. 25.98. PRIX DE VENTE 19.88
POUPEES aux traits vivants. 8 seulement. Neuves. Prix ord. 9.98. PRIX DE VENTE 7.88
TRAINEAUX pour bébés. 20 seulement. Neufs. Prix ord. 6.49. PRIX DE VENTE 5.77
ENSEMBLES chaise et pupitre. 10 seulement. Neufs. Prix ord. 11.98. PRIX DE VENTE 8.88
BANQUETTES de jeux. Neuves. 2 seulement. Prix ord. 10.98. PRIX DE VENTE 7.88
JEUX de courses. 4 seulement. (Défraichis). Prix ord. 34.88. PRIX DE VENTE 19.88
CHEVAUX à ressorts. 4 seulement. Neufs. Prix ord. 21.95. PRIX DE VENTE 15.95
MALLES pour poupées. 20 seulement. Neuves. Prix ord. 6.98. PRIX DE VENTE 5.44
JEUX de microscope. Neufs. 14 seulement. Prix ord. 24.98. PRIX DE VENTE 17.88

Pneus d'hiver

(de qualité imparfaite)

670/15 — sans chambre, flanc blanc, "Silent Traction", neuf; 1 seul. 10.00
750/14 — sans chambre, flancs noirs, "Winter Traction", neufs. 4 seul. 10.00
710/15 — sans chambre, flancs noirs, "Silent Traction", neufs. 5 seul. 19.00
670/15 — à chambre, flancs noirs, rechapés, "Stormaster", 28 seul. 9.00
590/15 — à chambre, flancs noirs, rechapés, "Storm Master", 13 seul. 8.00
670/15 — à chambre, flanc blanc, "Storm King", rechapés. 10 seul. 11.00
800/14 — sans chambre, flancs noirs, "Storm King" rechapés. 10 seul. 9.00
640/13 — à chambre, flancs noirs, "Storm King", rechapés. 12 seul. 9.00
900/14 — sans chambre, flancs noirs, "Storm King", rechapé. 1 seul. 11.00
600/13 — sans chambre, flancs noirs, "Storm King", rechapé. 19 seulement 9.00
670/14 — à chambre, flancs noirs, "Storm King", rechapés. 16 seul. 11.00

Pneus d'hiver garantis

36 mois

670/15 — à chambre, flancs noirs, "Super Traction". 39 seulement 12.00
750/14 — sans chambre, flanc blanc, "All Season", 11 seulement. 21.00
800/14 — sans chambre, flancs noirs, "All Season", 10 seulement 19.00
750/14 — sans chambre, flancs noirs, "All Season", 16 seulement 17.00
710/15 — à chambre, flancs noirs "All Season", 4 seulement 16.00
710/15 — sans chambre, flancs noirs "All Season", 5 seulement 19.00
670/15 — à chambre, flancs noirs, "All Season", 7 seulement 14.00
670/15 — sans chambre, flancs noirs "All Season", 4 seul. 17.00
750/14 — sans chambre, flancs noirs "Winter Grip" — Garantie de 12 mois; 24 seulement 11.00
670/15 — à chambre, flancs noirs "Winter Grip", 35 seulement. Garantie de 12 mois 11.00

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: 236-7431 POSTE CKCH: 777-2771 MARDI, 14 JANVIER 1964 — 13

Près d'un millier d'invités à l'ouverture de la session

QUEBEC — Son Excellence Paul Comtois, lieutenant-gouverneur faisait une entrée triomphale au parlement de Québec, entouré d'une brillante escorte pour l'ouverture de la troisième session de la vingt-septième législature, à 3 heures cet après-midi.

Une garde d'honneur attendait le représentant de la reine, sur l'esplanade devant les édifices parlementaires. En compagnie de quelques officiers supérieurs, M. Comtois, enveloppé dans un manteau de fourrure, parcourut les rangs de cette garde, en échangeant quelques paroles aimables, et monta vers la porte d'entrée où l'attendait le Premier ministre Lesage et quelques membres du cabinet.

Déjà depuis plus d'une heure, près d'un millier d'invités avaient pris place dans la salle du Conseil législatif. Mme Comtois et ses invités avaient occupé des fauteuils réservés à la famille du représentant de la reine du Canada.

Son Exc. Mgr Maurice Roy et des membres du haut clergé, Mgr J.-A. Vachon, recteur de l'université et autres dignitaires, avaient pris place sur les premières rangées. L'évêque anglican de Québec et autres dignitaires des églises protestantes étaient aussi à des places d'honneur.

On reconnaissait à des places priviligiées les membres du Conseil législatif et des membres de leurs familles, les épouses des ministres du gouvernement Lesage, au milieu d'elles, tout sourire, Mme Lesage et ses amies et invités.

Le Québec élégant

Comme c'est la coutume depuis toujours, des centaines d'invitations ont été adressées à l'élite québecoise, qui ne refuse jamais l'invitation d'assister à l'ouverture du parlement et qui s'en voudrait de ne pas prendre part à la somptueuse réception offerte par le lieutenant-gouverneur et surtout par le Premier ministre et le gouvernement de la province.

Les membres de l'aristocratie aiment à se trouver dans cette foule distinguée. Les jeunes beautés sont heureuses d'attirer l'attention par leur charme, leurs toilettes et leurs riches parures.

L'ouverture du parlement, c'est l'événement social à ne pas manquer dans la Vieille capitale.

La Chambre siégerait 5 jours par semaine

QUEBEC — S'il n'en tient qu'au Premire ministre, Jean Lesage, la Chambre-basse siégera cinq jours par semaine, — soit du lundi au vendredi après-midi. Il y aurait, dès les premiers jours de la session, séances du soir les lundi, mardi et jeudi.

De temps immémorial, la députation se réserve le mercredi soir pour les réceptions de clubs, les petits dîners offerts aux amis et partisans.

Les ministres et les députés qui regagnent leurs foyers en fin de semaine quittent d'hibitude les délibérations parlementaires vers midi, le vendredi pour sauter dans un train à bonne heure l'après-midi.

Mercredi, les affaires sérieuses

Mercredi après-midi, l'ouverture de la session ayant lieu le mardi, lorsque le président de la Chambre aura épuisé le feuilleton, — qui semble être chargé — de projets de loi soumis en première lecture, au cours de la dernière session, mais qui ne sont jamais revenus du comité, la députation écoutera les discours du proposeur et secondeur de l'adresse, MM. Ernest Godbout, député de Québec-Est et George Kennedy, député de Châteauguay.

Me Godbout, fonctionnaire municipal depuis de nombreuses années, a eu le temps de se cultiver. C'est un juriste, doublé d'un érudit qui aime à préparer des discours remplis de verve et même d'humour.

La Chambre passera un agréable quart d'heure en sa compagnie. M. Kennedy est moins connu et pour convenir à son nom, d'origine irlandaise, il s'exprimera en langue anglaise.

Me Daniel Johnson, jeudi

Le chef de l'Union nationale a tenu sa poudre sèche, au cours de nombreuses réunions tenues dans divers centres de la province, au cours des derniers mois.

Il fera appel à quelques-uns de ses principaux arguments, dès l'ouverture de la session. Il s'efforcera de placer le gouvernement en mauvaise posture dès son premier discours. Ce ne sont pas les questions d'intérêt qui manquent. Il aura le choix. Il s'agit de choisir le moment approprié pour déclencher une attaque d'envergure.

La population du Québec sera renseignée sur les propos du chef de l'opposition, dans quelques jours.

Trouvé coupable de négligence criminelle

Un jeune homme d'Ottawa, André Lecavalier, 24 ans, 361, rue Spartan, a été trouvé coupable de négligence criminelle à l'issue de son procès en Cour du banc de la reine, au palais de justice de Hull, lundi. Le jury n'a délibéré que 25 minutes avant de rendre un verdict de culpabilité.

Lecavalier avait été accusé de négligence criminelle à la suite de la mort de M. Jean-Paul Lachance, 28 ans, de Pointe-Gatineau, survenue dans un accident de la circulation sur le boulevard Fournier, à Hull, le 31 mars dernier. L'auto, couduite par M. Lecavalier, était entrée en collision de front avec celle de la victime.

Quatorze témoins ont déposé au procès, présidé par le juge Jacques Boucher. Trois témoins ont affirmé que M. Lecavalier avait doublé plusieurs véhicules, du côté gauche de la route, à une vitesse de plus de 60 milles à l'heure. Il a aussi été établi en preuve que M. Lecavalier avait consommé au moins deux verres d'alcool avant l'accident. La tragédie est survenue à 2,112 pieds au sud-ouest du pont de Pointe-Gatineau, vers 2 heures, dans la matinée du 31 mars dernier, au moment où plusieurs automobiles circulaient dans les deux sens.

Témoignages

M. Raymond Durand, 27 ans, garagiste, 44, rue Michaud, Pointe - Gatineau, a déclaré qu'il se rendait à son domicile vers 2 heures, dans la matinée du 31 mars, lorsqu'il a soudain vu venir à environ 1,000 pieds de distance une automobile circulant du côté gauche de la route. Pour évitre la collision, il a donné un coup de volant vers l'épaulement droit de la route. "J'ai alors entendu le bruit d'une collision, a-t-il dit. Je suis arrêté et je suis descendu de mon auto. A ce moment, j'ai entendu le bruit d'une seconde collision, celle du véhicule qui me suivait, projeté contre une troisième auto circulant dans le même sens que la mienne." Cette troisième auto était conduite par Mme Gilberte Desmarais, 456, rue Principale, Gatineau.

C'est dans la seconde auto que prenait place M. Jean-Paul Lachanec et son épouse, née Dolorès Fontaine, âgée de 29 ans. Mme Lachance a dit que son mari filait vers Pointe-Gatineau à une vitesse de 20 à 40 milles à l'heure et que soudain l'auto qui les précédait avait quitté la route pour éviter une auto circulant en sens inverse. C'est alors qu'elle a vu la lueur des phares de l'auto conduite par M. Lacavalier. Selon elle, cette auto circulait du côté gauche de la route.

Deux automobilistes de Pointe-Gatineau, MM. Firmin Peris, 29 ans, 172, rue Jacques-Cartier, et Raymond Bélanger, 24 ans, 46, rue St-Jean-Baptiste, ont affirmé que l'auto de M. Lecavalier les avait doublés à une vitesse de 60 à 70 milles à l'heure, que le chauffeur avait doublé deux autres autos en continuant à circuler du côté gauche de la route. Ils ont été témoins de l'accident.

M. Lachance a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur où il a succombé quatre heures plus tard. Le coroner, le Dr Gérald Brisson, a attribué la mort à une fracture du crâne.

L'agent Robert Baizana et l'inspecteur Jacques Charron, de la Sûreté de Hull, ont dit que la collision était survenue près d'une courbe, dans une zone de 30 milles à l'heure, où le doublage est interdit. Les lignes blanches du centre de la route étaient partiellement effacées.

Plaidoiries

Me Marcel Beaudry, dont c'était la première cause aux assises en qualité de procureur de la Couronne, a fait une brillante plaidoirie en insistant sur les facteurs de vitesse et boisson. "Si l'accusé avait eu conscience de ses actes, a-t-il dit, il aurait certainement agi autrement".

Pour sa part, le procureur de la défense, Me Robert Brisebois, a fait remarquer aux jurés que la ligne blanche était presque effacée; que la victime avait été étendue sur le pavé une demi-heure avant de recevoir des soins, et que son client ne savait pas que la vitesse permise n'était de 30 milles à l'heure à cet endroit.

Le juge Boucher a remis le prononcé de la sentence au 17 janvier.

J.-L. Garneau sera candidat à l'échevinage

M. Jean-Louis Garneau, homme d'affaires bien connu de Hull, annonce sa candidature, aujourd'hui, comme échevin, au siège no 8 dans le quartier Tétreau, de Hull. C'est sa première expérience politique sur le plan municipal.

"Après mûre réflexion, et à la demande de nombreux contribuables, j'ai décidé d'être candidat à l'élection du 13 avril", a déclaré M. Garneau.

M. Garneau est président et gérant général de la maison d'assurance Garneau-Turpin, et l'associé du maire Armand Turpin. Il est président d'élection du comté de Hull, membre de la Chambre de commerce de Hull et membre des Chevaliers de Colomb, conseil 1693. Il est également marguillier de la paroisse St-Jean-Bosco, de Hull, et il participe à l'activité de plusieurs autres oeuvres civiques et sociales.

Marié à Madeleine Dupont, nièce de M. Thomas Moncion, ancien maire, M. Garneau est père de trois enfants: Pierre, Louise et Denise.

Il fera connaitre son programme plus tard.

Tué quand le réservoir d'un motocompresseur fait explosion

Un célibataire de 41 ans, M. Elic Quinn, 16, rue North, à Aylmer, a perdu la vie de façon tragique vers 3h. 45, lundi après-midi, lorsque le réservoir à gaz d'un motocompresseur a fait explosion, à l'extérieur du garage de la Voirie du Québec, chemin Eardley, à Aylmer.

M. Quinn, qui avait la surveillance de l'appareil, a été atteint à la figure et à la tête par des pièces qui sont détachées du motocompresseur sous la violence du choc. La victime, qui travaillait au creusage d'une tranchée avec une équipe d'un dizaine d'hommes, s'est affaissée au sol pour succomber aussitôt. Déjà, à l'arrivée du Dr R. H. Lecours, d'Aylmer, quelques instants plus tard, M. Quinn ne vivait plus.

Le coroner du district, le Dr Gérald Brisson, de Hull, s'est rendu sur les lieux. Il a rendu un verdict de mort accidentelle. Elie Quinn a succombé à une fracture du crâne. Il a eu le côté gauche de la tête perforé. Le Dr Brisson a précisé qu'il n'y aurait pas d'enquête.

Un compagnon de la victime, M. Hugh O'Leary, 51 ans, 50, rue Main, à Aylmer, se trouvait à une vingtaine de pieds de Quinn mais n'a pas été blessé.

Défectuosités

L'agent René Poirier, de la Sûreté municipale d'Aylmer, a déclaré que les renseignements obtenus laissaient croire que l'explosion s'était produite alors que Quinn tentait de mettre le motocompresseur en marche. Une défectuosité se serait produite dans le volant pour causer l'explosion du réservoir d'essence. La victime venait tout juste de faire le plein. Il s'agissait d'un motocompresseur de moyenne capacité, de marque Hagerson.

Les flammes se sont déclarées dans l'appareil mais les hommes qui se trouvaient sur les lieux ont eu tôt fait de les éteindre à l'aide d'extincteurs chimiques: Le motocompresseur se trouvait à 44 pieds du garage de la Voirie.

Deux employés de la ville d'Aylmer, MM. Antonio Graveline, 44 ans, 48, rue Brook, et Noël Graveline, 37 ans, rue Brook, à Aylmer, étaient assis dans un camion, à 84 pieds de l'appareil.

Ils ont déclaré avoir vu M. Quinn près du motocompresseur. Sous l'effet du choc, des pièces de l'appareil ont volé dans les airs pour venir fracasser le parebrise de leur véhicule.

Le chef Roger Boucher et l'agent René Poirier, de la Sûreté municipale d'Aylmer ont mené l'enquête en compagnie des caporaux Lucien Joyal et Ovide Bélec du détachement de la Sûreté provinciale du Québec, à Hull.

Le corps de la victime a été transporté à la morgue Emond de Hull par les ambulanciers de la maison Beauchamp.

Jérôme Tessier
777-2087
ASSURANCES DE TOUS GENRES
- Incendie
- Automobile
- Responsabilité
- Vol à domicile
- Assurance-vie
- Assurance-hypothèque

"Dort bien qui protège son bien"

FERNAND PHILION et associés
19, rue Talon HULL

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

NOTAIRE René HAMON
214, boul. St-Joseph
HULL 777-5874

BINGO
au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur de Hull
Tous les mercredis soir à 8 h.
Entrée 50c
JACKPOT $525

SIROP MELLO pour bébé

BRONCHITE
PRIX — — — — — 75¢
TOUX — RHUME

Huile combustible
SERVICE RAPIDE
BOURQUE FRERES
LIMITEE
"Un nom de réputation"
236-7316

50 ANS
Pharmacie PICARD
R. Picard - J.-P. Picard - B. Picard
164, rue EDDY — HULL
777-5273
1913–1963

JE ME PENSAIS BATTU D'AVANCE

Je suis entrepreneur en construction. Dans le passé, lorsque je voulais obtenir un contrat, je craignais d'aller rencontrer des hommes importants. J'avais peur de les déranger et de ne pas pouvoir répondre à leurs objections. Je me sentais vaincu avant d'entrer.

Maintenant, quand je vais offrir les services de ma compagnie, j'ai plus d'aplomb; je m'exprime avec plus de conviction et je constate que mes paroles ont plus de poids. Je suis certain de doubler mes ventes cette année, car je suis en mesure de donner mon plein rendement; je suis tellement plus sûr de moi!

Tout ça grâce à quoi? Grâce au merveilleux cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez. Il aide toute personne, (homme ou femme) de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquier une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent la fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!", en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours sérieux, dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par près de 5,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite le mardi 21 janvier, à 7 h. 30 p.m. au Centre récréatif Notre-Dame d'Ottawa, salle 225, 256, ave King Edward, Ottawa. Pour plus de détails, signalez: 771-3491, M. Roland Michaud. ***

A LOUER
2 beaux logis
1 ch. à coucher: $85
2 ch. à coucher: $100
42, boul. Brunet, Hull
LES ENTREPRISES S.I.C.
Hull Ltée
ADMINISTRATEUR
777-3868

ARGENT à PRETER SUR HYPOTHEQUE
Aux propriétaires . . . aux constructeurs
RESIDENTIEL et COMMERCIAL
AUCUN DEPOT REQUIS
162, rue Hôtel-de-Ville HULL
771-5923 — Le soir, 777-6985

DR JACQUES VINSON
DR ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
VERRES DE CONTACT
TRAITEMENTS DE LA VUE
29, rue Principale, HULL 771-5851-2

VENTE FANTASTIQUE
ACHETEZ DEUX OU TROIS PAIRES POUR LE PRIX D'UNE
VALEURS JUSQU'A $18.95
3.33 5.55 6.66

BOTTES (assorties)
• D'HIVER
• COCKTAIL
• KOSSACK
$5.55 et $9.99
dans le groupe Valeurs jusqu'à $16.95

TOUS LES SACS A MAIN
1/2 PRIX

La Boutique
Salon de chaussures
84, rue Principale Hull
TOUTE VENTE FINALE

EN COOPERATION AVEC NOS MANUFACTURIERS...
HABITS
Notre stock $45 Valeurs jusqu'à $95
AUTRES REDUCTIONS MAJEURES SUR TOUT NOTRE STOCK
Sur mesures TIP TOP TAILORS $63.90
PANTALON ADDITIONNEL DISPONIBLE
Super qualité $75 Valeur jusqu'à $115
QUALITE SEULEMENT
VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau Limitée
135 PRINCIPALE HULL 7715823

NOUVEAU SERVICE
Effectif lundi 13 janv.
Circuit Deschênes
à l'est du boul. Vanier.
Les autobus vers Ottawa
prendront le parcours
des rues suivantes:
Crescent Drive - Laurier Drive
TRANSPORT HULL METROPOLITAIN LTEE

LE DROIT

14 — HULL ET LA REGION, MARDI, 14 JANVIER 1964

A la bibliothèque

Réunion de la Jeune chambre mercredi soir

La Jeune chambre de Hull tiendra sa prochaine réunion à la bibliothèque de Hull, à l'angle des rues Wright et Leduc, mercredi, 15 janvier, à 6 h. 30.

C'est la première fois qu'une association utilisera les locaux de la bibliothèque pour s'y réunir. C'est là une initiative du comité de la bibliothèque municipale afin de faire connaitre les services que la bibliothèque rend à la population hulloise.

A l'issue du dîner, on tiendra une "université populaire". Le conférencier sera M. Roland Stevens, greffier de la cité de Hull, qui parlera des "Problèmes municipaux".

Elu marguillier

M. Claude Forget, 255, rue Laramée, de Hull, a été élu marguillier de la paroisse St-Jean-Bosco. Il remplace M. Jean-Rémi Lafleur, sortant de charge. Les autres marguilliers de la paroisse sont MM. Roland Laberge et Jean-Louis Garneau.

On construira une caserne de pompiers à Fabre

FABRE (DNC) — Lors de sa dernière assemblée, le Conseil de la paroisse Saint-Edouard de Fabre a décidé de construire une caserne de pompiers au coût de $16,000.

Cette construction se fera dans les cadres du programme fédéral-provincial des travaux d'hiver, la municipalité n'ayant à payer que pour les matériaux. Le projet a déjà été approuvé par les autorités fédérales et on attend l'approbation du gouvernement provincial.

La bâtisse mesurera 97 pieds sur 47 pieds et, avec la salle de quilles et l'aménagement des accessoires pour les pompiers, sa valeur sera de $30,000. Plus tard, le Conseil achètera un camion à incendie et organisera un groupe de pompiers volontaires.

Cette décision a été motivée à cause du coût élevé que le Conseil a été appelé à payer pour obtenir l'aide des pompiers de l'extérieur à l'occasion d'incendies qui sont survenus assez fréquemment depuis quelques années, aide souvent arrivée trop tard, par ailleurs.

Préparation d'une échelle de salaires à la Régionale

La Commission scolaire régionale, à sa réunion régulière de janvier tenue lundi soir, sous la présidence de M. René-H. Lalonde, a décidé d'engager le Service d'études et de recherches appliquées (SERA) afin de préparer une échelle de salaires pour le personnel enseignant qu'il faudra engager le printemps prochain.

SERA devra présenter un rapport préliminaire en février et un rapport définitif en avril. L'on sait que la Régionale prendra charge de tout le secteur secondaire de l'enseignement dès septembre prochain et devra ainsi s'assurer les services du personnel enseignant requis.

* * *

Etant donné qu'aucune commission scolaire ne semble favoriser le nom officiel imposé par les autorités provinciales, soit celui de Commission scolaire régionale de l'Outaouais, les commissaires de la Régionale ont demandé aux 13 commissions scolaires qui font partie de la Régionale, de faire connaitre leur désir au sujet du nom.

Les commissions scolaires ont jusqu'au 15 janvier pour faire leurs suggestions.

* * *

Le commissaire Euclide Lanthier a été nommé président d'un comité qui aura pour tâche d'étudier les options souhaitables dans l'école professionnelle qui sera édifiée prochainement sous l'égide de la Régionale.

* * *

En septembre prochain, l'on prévoit une inscription au secondaire de 6,958 élèves venant des 13 commissions scolaires membres de la Régionale. De plus, il y a environ 1,500 élèves du niveau secondaire qui fréquentent les institutions indépendantes et qui relèvent d'abord de la Régionale.

Le Dr Henri Robinson rencontrera les directeurs de la Cité étudiante de Hull afin de s'enquérir des terrains qui seront disponibles à la Commission scolaire régionale.

* * *

Les commissaires ont décidé de demander à toutes les commissions scolaires locales de se prévaloir des avantages des examens de promotion de 7e année qui sont donnés par les inspecteurs locaux. Le but est d'obtenir une base uniforme pour le classement des élèves de 8e année en septembre prochain.

* * *

Une enquête auprès des commissions scolaires de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau et Aylmer cherchera à connaître de façon précise le nombre de locaux que chaque commission scolaire pourra mettre à la disposition de la Régionale. L'on désire particulièrement savoir si les locaux présentement occupés par des élèves du niveau secondaire seront encore disponibles pour septembre prochain.

Elus conseillers du canton de Hincks

LAC STE-MARIE (DNC) — MM. Jean Gosselin, Adrien Lagarde et Elisé Emond ont été élus conseillers du canton de Hincks, lundi, au cours d'élections tenues à l'école centrale du Lac Ste-Marie.

Les nouveaux conseillers ont été élus, M. Gosselin avec une majorité de 14 voix, M. Lagarde avec une majorité de 17 voix et M. Emond avec une majorité de 17 voix.

Le conseil est maintenant composé du maire, M. Wilfrid Laramée, des nouveaux conseillers et des conseillers William Hamsbury, Louis Henri et Glendon Sage.

De nouveaux volumes à la bibliothèque

La bibliothèque de Hull vient de recevoir plusieurs livres nouveaux qui ont un intérêt particulier pour les enfants. On sait que la bibliothèque est maintenant logée dans un nouvel immeuble, à l'angle des rues Wright et Leduc, et que ses portes sont ouvertes de 10 h. du matin à 9 h. du soir.

Parmi les volumes reçus récemment, on remarque des albums, des livres d'historiettes, l'Encyclopédie du livre d'or, Atlas illustré, les Merveilles de la vie, l'Art du dessin animé par Walt Disney, la collection Tintin, les Indiens d'Amérique, les Bécassines, Ma première encyclopédie, les Albums encyclopédiques, collection de biographies de Pasteur, saint Paul, saint Dominique, Richelieu, Toni Sailer (skieur), Frontenac, Maisonneuve, la Découverte des mathématiques, la collection Globerama avec la Terre où nous vivons, collection d'Histoire sainte, Pays bibliques, les Evangiles, la France racontée aux enfants, un Grand album d'or, choix de textes de l'Ancien Testament, livres de la comtesse de Ségur, collection Relais, etc, etc.

Compétitions de patinage artistique

EARLTON (DNC) — Les compétitions de patinage artistique pour le nord de l'Ontario auront lieu vendredi et samedi à l'aréna Memorial de New Liskeard.

Vendredi, les épreuves commenceront à 2h. 30 de l'après-midi et samedi, à 8h. 30 du matin. Hommes et femmes de dix centres de l'Ontario nord, à partir de Kirkland Lake jusqu'à Fort William, se feront concurrence pour 15 trophées. Il y aura des numéros de patinage artistique et de danse sur glace dans les catégories dames senior et junior, hommes senior et junior, débutants, couples féminins et couples mixtes. Voici les noms des localités représentées dans le tournoi avec les noms de leurs porte-couleurs: Kirkland Lake, Elizabeth Paveck, Lenore Boutin, Margaret Ellen Tait et Linda Paljucks; Timmins-Porcupine, Carole Stoddart, Beverly Reid, Zeni Wolfe, Charmaine Roy, Johanna Gibson, Pamela Parent, Anne-Marie Roy, Charles McAvoy, Ann Jones, Marie Farrow et Debbie Fauteux; Fort William, Candace Kartinen, Judith Baker, Sanford Jones; Huntsville, Douglas Leight; Noranda, Marie Leblanc, Janice Trenholme, Micheline Boutin et Louise Paul; North Bay, Camille Vannier, Pam Husband, Diane Cantin, Michelle Boucher, Tommy Harrison, Barbara Cameron, Susan Carscallen et Roger Uuemae; Levak, Wendy Picolo; New Liskeard, Barbara Farlinger Carol Murchie Louise-Anne Lamothe, Trudy Grant, Arlene Farlinger et Mary Ann Koniewich; Tisdale, Janice Narduzzi, Christine Pecore, Carolee Fenato, Michelle Rondeau et Patricia Acconi; Copper Cliff, Susan Metcalfe; Sudbury, Sonja Uuemae, Roger Uuemae, Susan et Merry Carscallen.

La présentation des trophées aura lieu à la suite d'un banquet au Community Hall, à New Liskeard.

92 prisonniers de plus en 1963

Un nombre de 1,538 hommes et de 99 femmes ont fait un séjour à la prison du district de Hull au cours de l'année 1963. C'est ce qu'a déclaré lundi matin, le gouverneur de la prison, M. Jacques Moussette.

En 1962, 1,459 hommes et 86 femmes ont été admis à la prison de Hull. L'année 1963 représente une augmentation de 92 prisonniers.

Formules d'impôt

Au moins 800,000 Canadiens ont commis des erreurs en 1963

(PC) — Pas moins de 800,000 Canadiens ont commis des erreurs en soumettant leur rapport d'impôt sur le revenu l'an dernier. Jamais par le passé, les erreurs ont été si nombreuses. La situation était telle, qu'à un certain moment, les autorités du revenu national ont cru que les nouveaux computeurs électroniques ne fonctionnaient plus normalement et ont décidé d'engager du personnel pour vérifier les rapports d'impôt, selon l'ancienne méthode.

Plusieurs reçus d'impôt et remboursements ont accusé des retards de plusieurs semaines. Plusieurs contribuables, non convaincus de leurs erreurs, ont écrit des lettres et ont envahi les bureaux de l'impôt, situés en différents secteurs, pour obtenir des explications.

Les formules

Qu'est-ce qui n'allait pas? Ce n'était pas très difficile à trouver: les formules d'impôt. Pour la première fois, la majorité des contribuables devaient, en remplissant leurs rapports, calculer leur impôt provincial et fédéral. De plus, ils devaient calculer séparément, la taxe de la sécurité de la vieillesse.

Le guide attaché aux formules de rapport d'impôt semblait suffisant du départ, mais le calcul était, semble-t-il, trop compliqué pour des milliers de comptables de table de cuisine.

Les erreurs ont donc été le double de la normale. Un officiel du département de l'impôt a réalisé lui-même que le calcul n'était pas facile à faire. Mais cette année, le bureau de l'impôt a modifié ses formules de façon à rendre la tâche plus facile aux contribuables qui seront appelés très prochainement à soumettre leur rapport d'impôt de 1963.

Le guide attaché aux formules cette année évitera aux contribuables le problème de faire des additions et des soustractions, sauf peut-être pour ceux dont les études n'ont pas dépassé la troisième année.

Le 30 avril

Les formules se trouvent déjà dans les bureaux de poste, bien qu'on ait jusqu'au 30 avril pour les remplir. Cette année, toutes les déclarations, sauf celles concernant les impôts de la province de Québec, iront à Ottawa.

Le noeud du problème réside dans l'accord fédéral-provincial sur les impôts. Cet accord prévoit qu'à compter de 1962 les taux d'impôts sur le revenu sont réduits de 16 pour cent au fédéral la première année et d'un pour cent par année les années suivantes, jusqu'à concurrence de 20 pour cent en 1966. Ainsi, la réduction fédérale en 1963 était de 17 pour cent.

Les provinces peuvent prélever leurs propres d'impôts sur le revenu dans une proportion égale à la quantité supprimée au fédéral, ou à un niveau supérieur si elles le désirent. Ottawa rassemble encore les impôts fédéraux et provinciaux pour neuf provinces, mais seulement les impôts fédéraux pour le Québec. La province de Québec prélève elle-même ses propres impôts provinciaux.

Sept de ces neuf provinces, les provinces atlantiques, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique, ont prélevé en 1963 des impôts sur le revenu à des taux égalant la réduction de 17 pour cent du fédéral.

Table simplifiée

Cette année, les habitants de ces sept provinces qui ont un revenu imposable de $5,000 ou moins pourront utiliser une table simplifiée indiquant les impôts fédéraux et provinciaux qu'ils doivent régler. Ils n'auront qu'à faire l'addition des deux chiffres.

Ces contribuables, environ 75 pour cent du total, n'auront pas de calculs détaillés à faire et ne devront même pas calculer séparément leurs taxes de sécurité de la vieillesse.

Il faudra encore cette année des calculs détaillés pour ceux dont les revenus imposables dépassent $5,000, où qu'ils vivent, ainsi que pour tous les contribuables du Manitoba et de la Saskatchewan, indépendamment des revenus de ces derniers. Ces deux provinces, contrairement aux sept autres, lèvent des impôts sur les revenus des particuliers plus importants que la réduction assurée par le fédéral.

Les gens du Québec n'ont qu'à se préoccuper des impôts fédéraux sur le formulaire fédéral, et calculent l'impôt de la province sur un autre questionnaire.

Le soprano Gloria Richard chantera à Amos

AMOS (DNC) — Le soprano Gloria Richard, tiendra la vedette du prochain concert des Jeunesses musicales d'Amos, le 19 janvier courant, au séminaire de cet endroit. Cette nouvelle a été annoncée récemment par Mme André-Guy Bernier, présidente des JMC, d'Amos.

Mlle Richard a remporté les honneurs du deuxième prix du Concours musical national des JMC, en 1963. Originaire de Boutouche, au Nouveau-Brunswick, elle est l'élève de l'école Vincent d'Indy.

En 1959, elle fut gagnante du premier prix du CBC Trans-Canada Talent Caravan et, en 1961, remporta les premiers prix du Festival de musique de Toronto et du Festival de musique de Québec. Depuis plusieurs années, déjà, elle donne des récitals à Radio-Canada.

Lors d'une récente émission "Votre choix", entendue le samedi soir à Radio-Canada, Mlle Richard fut l'invitée du Premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud.

La présidente de la section d'Amos, des JMC, a précisé que seules les cartes de membres seront acceptées lors de ce concert qui débutera à 8h. 15, le dimanche 19 janvier.

Il s'agit d'un autre de la série de quatre concerts présentés à Amos durant la saison 1963-64. Le dernier de cette série aura lieu le 9 février.

* * *

Sentence rendue le 20 janvier

HAWKESBURY — Un jeune homme de Hawkesbury, qui comparaissait lundi matin, devant le magistrat Joffre-A. Archambault, en Cour du comté de Prescott, au palais de justice de L'Orignal, a reconnu sa culpabilité à une accusation de vol.

Gilles Bougie, 19 ans, 752, rue Laflèche, ne connaîtra cependant pas sa sentence avant le lundi 20 janvier. Le magistrat Archambault a déclaré qu'il préférait prendre connaissance du dossier judiciaire de l'accusé avant de prononcer la sentence.

Bougie a été appréhendé vendredi dernier, par la Sûreté municipale, à la suite d'un vol commis au magasin Rozon, rue Bertha, Hawkesbury. Le prévenu se serait alors emparé de plusieurs cartouches de cigarettes.

Promotions au Collegiate Institute

Le président du Collegiate Institute Board of Canada et le surintendant du conseil d'orientation annoncent les promotions suivantes, pour le premier septembre prochain:

M. J.N. O'Donnell, présentement principal du département de langue anglaise, au Nepean, deviendra le premier septembre, vice-principal à l'Ecole technique d'Ottawa.

Entré dans l'enseignement au Collegiate Institute, en 1934, il y a trente ans, M. O'Donnell y fut professeur jusqu'en 1961, alors qu'il assumait ses présentes fonctions de surintendant du département anglais à l'école secondaire Nepean. M. O'Donnell est bien connu à Ottawa pour ses activités dans diverses initiatives de théâtre-amateur.

Les nominations suivantes prendront effet également le premier septembre: M. J.M. Lemke, de Fisher Park, passera au département anglais, à l'école secondaire Merivale. M. Thomas Wood, de l'école secondaire Rideau, passera à la direction du département commercial à Merivale; M. D. C. Armstrong, du Laurentian, au département d'éducation physique à Merivale; M. Bruce Nordquist, de Glebe Collegiate, au département d'histoire à Merivale; M. J. Ofrady, du Laurentian, au département de mathématiques à Merivale; M. J.B. Dick, de Fisher Park, sera chef du département des travaux manuels à Merivale; et M. Arnold Matthews, de l'Ecole technique d'Ottawa, au département des sciences, à Merivale.

A l'école secondaire Champlain, M. Earl Murdock, qui fait déjà partie du personnel enseignant de cette institution, y deviendra co-ordinateur de l'orientation.

M. Hugh Boyce, du Glebe, passera à l'école Hillcrest, comme responsable de l'éducation physique.

Une collision fait trois morts près Senneterre

SENNETERRE, Québec (PC) — Trois personnes ont péri et cinq autres ont été grièvement blessées hier soir dans une collision entre deux voitures qui s'est produite sur la route 58 à 45 milles au nord de Senneterre.

Senneterre est situé dans la région de l'Abitibi et se trouve à 275 milles au nord de Montréal.

La police a identifié les victimes mortelles comme étant Maurice Vincent, 32 ans, Jean-Claude Vincent, 21 ans, de Senneterre tous les deux, et Lionel Ouellette, 26 ans, de Belcourt, Québec.

Maurice et Lionel Vincent ont péri dans la collision même tandis que Ouellette a succombé à l'hôpital à ses blessures.

Les autres victimes, toutes hospitalisées pour diverses blessures graves, sont Magella Veilleux, 15 ans, Wilfrid Grand-Maison, 62 ans, Joseph Roy, 52 ans, Rodrigue Veilleux, 17 ans et Belmont Fleury, 37 ans.

* * *

Elu à Perkins

M. Jean-Paul Brassard a été élu dimanche marguillier de la paroisse de Perkins. L'élection a eu lieu, comme d'habitude, après la messe de 10 heures, sous la direction du curé de la paroisse, l'abbé Ephrem Thivierge.

Les deux autres marguilliers sont MM. Raymond Huppé et Aldège Renaud. Le marguillier sortant est M. François Girouard qui vient de terminer un mandat de trois ans au banc d'oeuvres.

Formation des comités à Hawkesbury

HAWKESBURY — La nomination des membres de treize comités et de deux commissions a marqué, lundi soir, la première réunion du nouveau Conseil de ville de Hawkesbury.

La seule surprise enregistrée, au cours de la formation des divers comités municipaux, a été la nomination du sous-préfet J.-Lorenzo Montpetit, à la présidence du comité de la voirie. M. Montpetit succède au conseiller Léo Villeneuve qui a occupé le poste au cours des quatre dernières années.

Le conseil a également repris la coutume voulant que le préfet assume la présidence du comité de finances. Au cours des deux dernières années, soit sous l'administration du maire Albert-R. Cadieux, le conseiller Alex Siversky, défait lors du dernier scrutin municipal, a dirigé le comité de finances.

Le conseiller, qui présidera chaque comité, a son nom en tête de la liste qui suit:

Finances: J.-Marcel Gélineau, J.-Lorenzo Montpetit, Léo Villeneuve, Philibert Proulx et Albert Larocque.

Voirie: J.-Lorenzo Montpetit, Léo Villeneuve, Philibert Proulx et Léo Villeneuve.

Parcs et terrains de jeux: Albert Larocque et J.-Claude Drouin.

Promotion industrielle: Albert Giroux, J.-Marcel Gélineau, J.-Lorenzo Montpetit, et Philibert Proulx.

Propriété et construction: Léo Villeneuve, J.-Lorenzo Montpetit, Albert Larocque, Albert Giroux, Oscar Thériault et J.-Claude Drouin.

Lumières: J.-Claude Drouin, Albert Larocque, Philibert Proulx et Oscar Thériaulx.

Incendies: Philibert Proulx, Albert Giroux, Albert Larocque, et Oscar Thériault.

Aqueduc: J.-Marcel Gélineau, Léo Villeneuve, Albert Larocque, et J.-Claude Drouin.

Publicité: Philibert Proulx, Albert Giroux, J.-Cloude Drouin et J.-Marcel Gélineau.

Réception: J.-Lorenzo Montpetit, J.-Marcel Gélineau et Léo Villeneuve.

Défense civile: Léo Villeneuve, J.-Marcel Gélineau et Philibert Proulx.

Revision: J.-Lorenzo Montpetit, Léo Villeneuve, J.-Marcel Gélineau et René Cuillerier.

Commissions

Deux changements ont été apportés à la Commission d'urbanisme alors que MM. Yvon Bertrand et Albert-R. Cadieux ont été nommés pour succéder à MM. Harold Moon et Philias Ouimet. Les autres membres de cette commission sont: MM. René Cuillerier, président, J. W. Sutherland, Julien Lapensée, J.-Lorenzo Montpetit, Albert Giroux.

Deux nouveaux membres ont également été nommés sur la commission du centre Memorial. Il s'agit de MM. Jules Bouvier et Louis-A. Berthiaume. Ils succèdent à MM. Carmel Desjardins et Rosaire Gascon. MM. Albert Larocque, J.-Marcel Gélineau, Léo Villeneuve, Donat Presseault et René Cuillerier sont les autres membres de cette commission.

La Chambre d'Amos tiendra jeudi sa réunion annuelle

AMOS (DNC) — L'assemblée annuelle de la Chambre de commerce d'Amos aura lieu jeudi, le 16 janvier. Le président, M. Benoît Deshaies, annonce que l'assemblée fera la nomination de nouveaux directeurs, discutera de la campagne de recrutement, des fêtes du cinquantenaire d'Amos, de l'ouverture de la route de Chibougamau.

M. Deshaies donnera les directives pour l'année 1964. Outre M. Deshaies, l'exécutif actuel se compose des personnes suivantes: Roger Poitras, vice-président; Claude Poissant, secrétaire-trésorier; Paul Carrière, propagandiste; Marcel Ladouceur, publiciste; MM. Conrad Drouin, Julien Viens, J.-O. Bélanger, J.-P. Dulac, André Gagnon, Henri Gosselin, Claude McGuire, Julien Nault, Mendoza Périard, directeurs.

La Chambre compte actuellement 78 membres et on s'est fixé un objectif de 250 pour la fin de l'année.

M. E. Lamoureux élu marguillier

ORLEANS (DNC) — M. Eugène Lamoureux a été élu marguillier de la paroisse St-Joseph d'Orléans, dimanche dernier, en remplacement de M. Jean Rouleau.

Une vingtaine de personnes parmi lesquelles on comptait un grand nombre d'anciens marguilliers se sont réunis pour élire M. Lamoureux sans opposition. La réunion des paroissiens était présidée par le curé Ernest Préseault, d'Orléans. Les deux autres marguilliers sont MM. Laurier Sauvé et Aldège Martin.

CARNAVAL DE QUÉBEC

Janvier, 23 —Inauguration du Carnaval
Janvier, 24, 25, 26 —Courses de chiens
Janvier, 25 —Championnat canadien de sauts de barils
Janvier, 25 —Couronnement de la Reine
Janvier, 25 —Gala de la Reine
Janvier, 26 —Parade de la Joie
Février, 1er au 8 —Tournoi de Hockey Pee-Wee
Février, 1 —Courses de motos sur glace
Février, 2 —Parade de jour
Février, 7 —Bal de la Régence
Février, 8 —Parade du soir
Février, 8 —Courses d'autos sur glace
Février, 9 —Courses en canots
Février, 9 —Championnat canadien Tire de chevaux
Février, 9 —Bal chez le Bonhomme
Février, 10 —Fête de Nuit (Lac Beauport)
Février, 11 —Mardi Gras

Pour dépliant illustré et programme complet, écrire à:

CARNAVAL D'HIVER DE QUÉBEC INC.
61 rue d'Auteuil, QUÉBEC, P.Q.

voiez vers l'Extrême-Orient
allez-y par jet du Canadien Pacifique

L'Extrême-Orient . . . mystérieux et fascinant. Découvrez le charme du Japon . . . la vie grouillante et le commerce de Hong Kong. Allez-y par Superjet DC-8 "Empress" . . . le service le plus rapide et le plus direct entre Toronto, Tokyo et Hong Kong. Vous volez de jour sur tout le trajet! Vous avez de plus le choix d'excursions à prix modiques. Exemple: 12 jours merveilleux à Tokyo, Kyoto et Hong Kong—seulement $239, plus le billet d'avion. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, CE. 2-3561.

PAR AVION avec le Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

EMPLOYEURS—
pensez à cet homme

À l'égard de chaque homme et femme de 45 ans ou plus, que vous embaucherez, le ministère fédéral du Travail vous versera jusqu'à $75 par mois—pendant une période d'au plus 12 mois—en vertu de certaines conditions. Le travailleur doit avoir été en chômage pendant six des neufs mois précédents. Tous les nouveaux emplois ou les emplois devenus vacants avant le 1er septembre 1963, seront admissibles. **Pour tous renseignements adressez-vous au bureau du Service national de placement le plus rapproché de votre domicile.**

Publié avec l'autorisation de

L'HONORABLE ALLAN J. MacEACHEN, MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA

OW-263AF

Bourse de Toronto

par la Presse Canadienne

Cote en cents sauf indication $ — z—petites coupures, xd—sans dividendes, xr—sans droits, xw—sans titre. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

TORONTO (PC)—Une légère tendance à la hausse s'est manifestée ce matin au début de la séance de la Bourse de Toronto.

Des transactions impliquant des tranches d'actions considérables étaient à l'honneur. 3,900 actions de Transprairie Pipe Line ont changé de main au même prix de $9 l'action. Hudson Bay Mining and Smelting a réalisé un gain de 90 cents sur une transaction de 2,125 actions d'une valeur de $59.90.

Parmi les valeurs industrielles, Steel Company of Canada, Union Gas et Northern Telephone ont tous deux avancé de 1-8. Walker - Gooderham a perdu 1-4 tandis que Maple Leaf Milling et Power Corporation ont perdu 1-8 de point.

Il y avait peu d'activité dans le compartiment des aurifères et des pétroles. Kerr-Addison a progressé de cinq cents à $6.08.

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitbi n	2574	$13¾	13¾	13¾	
Alta Dist	200	285	285	285	+5
Alta Dis vt	500	265	265	265	
Alta Dis w	200	88	88	88	+3
Alta Gas	700	$29⅞	29⅞	29⅞	
Alta Gas w	1000	800	795	800	+10
Alg Cen	150	$27¾	27¾	27¾	+ ¾
Algoma	75	560	60	60	+ ¼
Alumini	3245	$29⅞	29⅝	29¾	+ ¼
Alum 4¼ pr	700	$41¼	41¼	41¼	
Alum 2 pr	100	$47½	47½	47½	
Anthes A 200		$23½K	14⅜	15½	23½
Argus	400	$13⅜	13¼	13¼	+ ⅛
Arg C P pr	575	$10⅛	10	10⅛	
Ashdown B	215	$8	8	8	
Atlan Acc	100	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅜
Atl Sugar	100	$18¼	18¼	18¼	
Atl Sug A	100	$23¾	23¾	23¾	
Atlas Steel	30	3725	3725	3725	
Atlan rts	1055	32	31	32	+1
Bank Mont	195	$65¼	65¼	65¼	+ ¼
Bank NS	180	$70⅞	70⅞	70⅞	— ⅛
Bath P	310	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Bath P A	50	$50	50	50	
Beav Lum	95	$44½	44½	44½	
Bell Phone	685	$54⅛	54	54⅛	+ ¼
Bow 5½ pr	z20	$53¼	53¼	53¼	
Brazil	721	245	240	240	—5
Br Tnk	z15	250	250	250	
BA Oil	1150	$28⅛	28⅛	28⅛	
BC Forest	150	$24⅜	24⅝	24⅝	— ⅛
BC Pack A	100	$16½	16½	16½	+1
BC Pow	12000	41	41	41	
Bruck A	z5	$25½	25½	25½	
Bruck B	600	$12½	12	12¼	+ ¼
Bulolo	130	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Burns	125	$9¼	9¼	9¼	
Cabot	602	40	40	40	—3
Cal Pow	225	$21¼	21¼	21¼	— ⅛
Can Foils A	50	$35	35	35	
C Pack B	100	$64	64	64	
Can Perm	25	$77	77	77	
Can Wire B	z50	$14	14	14	
CAE	100	$9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅛
C Brew	485	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
C Brew A pr	z10	$51	51	51	
CBr Alm A	z10	$8⅝	8⅝	8⅝	
C Chem w	100	600	600	600	
C Found	225	365	360	365	+10
C Found pr	z16	$17	17	17	
CGE pr	z20	$36	36	36	
C Hydro	200	$17¾	17½	17½	— ¼
C Imp Bk C	362	$64⅞	64¾	64⅞	— ⅛
C Ind Gas pr	100	$13½	13½	13½	
CIL	200	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
Cdn Loco	200	425	425	425	—50
C Marc	200	415	415	415	—5
CPR	1555	$37½	37⅜	37½	
Cdn Pet pr	291	$12½	12½	12½	
C Tire A	z6	$28	28	28	
C Vickers	110	$19	19	19	— ¼
Chemcell	240	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Clairtone	100	$6¼	6¼	6¼	
Clairton w	500	300	300	300	+10
Col Cell	500	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Con Bldg pr	z25	$8½	8½	8½	
Con Bldg w	75	760	760	760	
Con M S	515	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ¼
Con Paper	110	$40¾	40¾	40¾	+ ¼
Con Gas n	z90	$12⅛	12⅛	12⅛	
Cont Can	30	$105¼	105¼	105¼	+ ¼
Corby vt	260	$20	20	20	
Corn 2 pr	z30	$8⅛	8⅛	8⅛	
Crown Tr	100	$71¼	71¼	71¼	— ¼
Crush Int	1230	$16⅝	16⅜	16⅜	— ⅛
De Hav	300	$17	17	17	— ¼
De Hav A	243	$12¼	12¼	12¼	
Dist Seag	115	$52½	52½	52½	— ⅛
Dom Elect	z10	$12¼	12¼	12¼	
Dofasco	30	$65	65	65	+ ⅛
Dosco	210	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
Dom Stores	360	$17	16⅞	17	
Dom Tar	1660	$17⅛	17⅛	17⅛	
Dom Text	915	$24¾	24½	24½	— ½
Falcon	217	$61¾	61¾	61¾	
Fam Play	150	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Fraser	50	$29	29	29	
Goodyear	10	$31	31	31	
Goodyr pr	z10	$48	48	48	
GL Paper	z20	$23⅞	23¾	23¾	
Gr Wpg G	z50	$15¾	15¾	15¾	
Hand Ch A	z100	$9¼	9¼	9¼	
Hard Carp	z8	$34	34	34	
Hawker-S	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Horne Pf	800	245	245	245	
HBC	z80	$15½	15⅜	15½	
Husky	200	$6¼	6⅛	6¼	
Home B	1100	$13½	13½	13½	
Imp Oil	z104	$45¼	45	45	
Imp Tob	400	$13	12⅞	12⅞	
Ind Accep	315	$25¼	25	25¼	+ ¼
Inglis	200	415	415	415	
Inland G w	600	39	38	38	
I Bronze pr	25	$27	27	27	+ ½
Int Nickel	595	$76¾	76¾	76¾	
Int Util	z150	$24	24	24	
Int Stl P	925	370	365	370	
IBM	zz	$582	582	582	
Jefferson	280	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Jockey C	1140	310	310	310	+5
Labatt	205	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
L O Cem w	400	40	35	35	—5
Lau F 63wt	1850	385	380	380	—10
Lau Fin	630	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
Lau F 200	125	$37¾	37½	37½	— ¼
Lau F 125	130	$21	21	21	
Levy	100	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ¼
LobCo A	400	$7⅜	7½	7½	
LobCo B	100	$8¼	8¼	8¼	
LobG 1 pr	430	$30¾	30¾	30¾	+ ½
Lob G B pr	125	$32	32	32	+ ¼
Loeb M	245	$24¾	24¾	24¾	
MB PR	165	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Magna El	100	270	270	270	
M Leaf Mill	200	$16¾	16¾	16⅝	— ⅛
Mass-F	1403	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
Maxwell	z25	150	150	150	
Mid Pac	z75	480	450	480	
Milt Brick	200	320	320	320	—5
Mon Foods	z25	$7¾	7¾	7¾	
Mont Loco	100	$13½	13½	13½	
Moore	25	$51	51	51	
Nat Drug	210	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
Nat Trust	100	$26¾	26¾	26¾	
Nia Wire B	105	$16	16	16	
Noranda	1747	$42	41⅞	42	+ ⅛
NO NGas	125	$20	20	20	— ¼
Nor Phone	200	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
NW Util pr	z15	$83	83	83	
Ocean Cem	z10	$13¾	13¾	13¾	
Ogilvie	707	$15⅞	15¾	15⅝	— ⅛
Ont Steel	248	$22½	22½	22½	
Oshawa A	100	$43	42⅞	42⅞	— ⅛
Pac Pete	805	$12⅝	12½	12½	— ⅛
Page-Hers	400	$21½	21½	21½	
Pow Corp	200	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Premium	500	135	130	130	—10
Price Bros	90	$39¼	39⅛	39⅛	— ¼
QN Gas	z25	$8⅜	8⅜	8⅜	
QN Gas pr	150	$110½	110½	110½	
QN G 59 w	500	40	40	40	+4
Rapid-G	100	200	200	200	
Revelstoke	100	$10	10	10	— ¼
Revelstk pr	125	$21¼	21¼	21½	
R-Nodwell	700	430	425	430	+5
Rothman	150	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Royal Bank	94	$74¾	74¾	74¾	
StL Cp A pr	40	$102½	102½	102½	+ ½
Salada	345	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Sayvette	1100	290	290	290	
Selkirk A	500	$5⅛	5	5	— ¼
Seven Arts	300	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Shaw Ind	z13	475	475	475	
Shell Can	2542	$18¼	18⅛	18¼	+ ¼
Shell I pr	95	$26¼	25¼	26¼	
Shell I wts	356	630	625	625	
Simpsons	1435	$41	40¾	41	+1
Steel Can	941	$23⅞	23¾	23¾	
Steinbg A	1155	$26	25¾	26	+ ¾
Texaco	175	$55	55	55	
Texaco pr	25	$90	90	90	+1
Tor-Dom Bk	140	$65¼	65	65¼	
T Fin A	230	$11⅞	11¾	11¾	
Tr Can PL	1820	$35¼	35⅛	35¼	+ ¼
Trans-Mt	150	$15	15	15	
Trans PPL	4100	$9	9	9	
Turnbull	150	$11½	11½	11½	
Un Gas	5330	$23½	23⅜	23½	+ ¼
Vendomat	150	375	325	325	+15
Vic G Tr	525	$14½	14½	14½	
Walk GW	505	$63	62¾	63	
Webb Knp	410	65	65	65	+5
Westcoast	310	$17⅜	17⅜	17⅜	
Westeel	z25	$10¼	10¼	10¼	
Weston A	384	$16⅝	16⅜	16⅜	— ⅛
West A wts	147	855	855	855	—10
Woodwd A	z20	$22	22	22	
Wdwd A w	200	690	685	690	
HUILES					
Alminex	1800	305	300	305	+10
Ang U Dev	1500	26	26	26	+1
Bailey S pr	z25	$23¼	23¼	23¼	
Bail 5¾ pr	100	$25½	25½	25½	— ¼
Banff	2500	233	230	230	—7
CS Pete	1400	455	440	445	—5
C Delhi	500	530	530	530	
Cent Del	450	735	725	735	+10
C Dragon	8000	37	37	37	
C East Cr	300	105	105	105	
C West P	300	180	180	180	+1
Dev-Pal	600	125	125	125	
Dome Pete	800	16	16	16	
Dynamic	1500	18	18	18	+1
Glacier	1000	12	12	12	
H B Oil G	z30	$15½	15½	15½	
Long Point	500	10½	10½	10½	— ½
Numac wts	100	73	73	73	
Pamoil	1000	49	49	49	
Place	500	44	44	44	
Provo Gas	200	182	181	181	
Quonto	1000	19½	19½	19½	— ½
Sarcee	800	128	128	128	
Stanwell	2066	70	70	70	
Teck Corp	1100	480	470	475	—10
Triad Oil	3340	191	185	185	—6
Un Oils	1500	159	158	158	—1
Wstates	800	635	635	635	+5
Wsburne	1000	87	87	87	
W Decalta	300	123	123	123	—2
MINES					
Accra	1000	23	23	23	+3½
Advocate	200	655	655	655	
Agnico	500	54	54	54	
All Pitch	600	23	23	23	+2
Anacon	2400	30	30	30	—1
Ansil	2000	8	8	8	+ ½
Arjon	500	13	13	13	
A Arcadia	10500	35	33	35	+1
Atl C Cop	600	110	109	109	—1
Atlin-Ruf	1000	7	7	7	
Aunor	100	355	355	355	
Base Mets	2000	7½	7½	7½	
Belleterre	1000	42½	42½	42½	— ½
Bethim	700	685	685	685	+5
Bibis	2500	22	20½	20½	— ½
Bralorne	1000	400	400	400	—5
Brunswk	480	740	730	730	
Buff Ank	400	210	204	210	+4
Cadamet	500	10	10	10	— ½
Camp Chib	250	340	340	340	—5
C Astoria	1500	7	6½	6½	— ½
C Austral	1000	11	11	11	
C Malart	700	49	49	49	
Candore	13750	39½	38½	38½	— ½
Cassiar	120	$10⅞	10⅞	10⅞	
Cent Porc	8000	7½	7½	7½	
Chib-Kay	1500	10½	10½	10½	
Chimo	4100	115	113	115	+3
Coch Will	200	390	390	390	
Con Shaw	500	27	27	27	+1½
C Bellek	1000	6½	6½	6½	
C Marben	1000	51	51	51	
C Mogul	21570	495	475	480	—15
C Morison	2500	60	59	60	
C Mosher	700	160	158	160	+2
Con Negus	1000	12½	12½	12½	— ½
C Rambler	6100	140	134	135	
C Red Pop	1000	16½	16½	16½	
C Regcourt	5000	12½	12½	12½	
C Sanorm	3500	12½	12	12	— ½
Cop Corp	840	19	19	19	
Cowich	2000	74	72	72	
Craigmt	500	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
Croinor	17300	42	39½	39½	—1½
De Cour	1000	9	9	9	+1
Denison	3900	$11⅜	11	11⅜	+ ¼
Dome	z25	$28¾	28¾	28¾	
East Sull	1450	280	275	275	—10
Geco Mines	100	$32¼	32¼	32¼	+ ½
Glenn Uran	500	4½	4½	4½	
Granduc	700	415	405	415	
Gunnar	120	800	800	800	
Har-Min	3000	14	13½	14	
Hollinger	1100	$29¾	29⅝	29¾	
Hud Bay	2335	$59½	59½	59½	+ ½
Hydra Ex	3000	33½	33	33	— ½
Int Helium	1800	187	180	180	—3
Irish Cop	1000	35	35	35	
Iso	28200	299	289	297	+15
Jacobus	1000	18½	18½	18½	— ½
Jonsmith	1000	12½	12½	12½	— ½
Joutel	1600	122	120	122	—1
Kelley-F	1400	19	19	19	+ ½
Kerr Add	620	680	680	680	+5
Kirk Town	4500	23	22	22	—1
Kopan	5000	18	17	17	—1
Lab Min	z25	$38	38	38	
L Dufault	500	810	805	810	
Latin AM	2800	22	21	21	
Lencourt	500	11	11	11	
LL Lac	1000	150	150	150	—2
Lorado	11600	218	213	217	+5
Lyndhst	3200	9½	9	9	— ½
MacLeod	500	75	75	75	
Man Bar	2120	17½	17½	17½	—1
Marboy	2000	13	12	12	—1½
Marchant	2000	90	90	90	+1
Marcon	11000	14	13½	13½	— ½
Martime	2100	59	58	58	—1
Mattgmi	100	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
McIntyre	6765	$57½	57½	57½	
McKen	500	27	27	27	
McMar	3000	8	8	8	
Merrill	500	72	72	72	+1
Meta Uran	2000	12	12	12	
Moneta	600	87	87	87	—2
Muiti-M	2000	29	29	29	—2
Murray M	6500	113	113	113	—1
Nat Expl	500	6	6	6	
Nealon	2000	12	11	11	
New Ath	1000	28	28	28	+ ½
Newconex	1000	400	400	400	
N Goldvue	1000	9½	9½	9½	+ ½
New Hosco	2300	205	204	204	+3
New Jason	1000	6	6	6	— ½
N Kelore	8500	11½	11	11½	+ ½
Newnor	7000	24	23½	23½	—1
N Senator	6000	18	18	18	+ ½
Nickel MS	2000	20½	20½	20½	— ½
Nisto	13200	21½	20½	20½	— ½
Norgold	7500	10	9	9	—2
Noriex	2000	16½	16½	16½	+ ½
N Rank	1000	29	29	29	
N Rock	2250	31	31	31	
Northcal	10000	54	53	53	+1
Northgate	1250	425	420	420	
Obaska	3000	5	5	5	
O'brien	1000	63	63	63	
Opemiska	1700	825	820	820	+10
Orchan	1800	425	420	425	+5
Ormsby	5950	41½	41½	41½	+1
Paramaq	1000	14	14	14	
Patino	274	745	745	745	—5
Pow Rou	2000	42	42	42	
Purdex	1000	10½	10½	10½	— ½
Que Chib	6100	18½	18½	18½	
Quemont	150	$11	11	11	
Rio Aogom	905	$13	13	13	+ ⅛
Rio Rup	2500	5½	5½	5½	
San Ant	1000	20	20	20	
Sand Riv	6000	5½	5	5	
Satellite	1000	12	12	12	
Sheep Cr	400	130	130	130	
Sherritt	1193	300	297	300	
Silvmaq	3000	14	13½	14	
Sil Millier	1054	$21½	21½	21½	+ ½
Siscoe	100	167	167	167	
Steeloy	13000	16½	16	16	—1
Steep R	1705	430	425	430	
Sunburst	1000	12½	12½	12½	
Territory	2500	13½	13	13½	+ ½
Tombill	1700	103	101	101	—1
Tribag	100	138	138	138	
U Mining	2000	20	20	20	
U Asbestos	200	255	255	255	
Un Buffad	500	69	69	69	+1
Vauze	2000	73	70	73	+2
Violam	1120	290	285	290	
Wasamac	100	118	118	118	—2
Weedon	2000	4½	4½	4½	+ ½
W Beaver	2000	13	12½	12½	
West Mines	1050	445	440	440	
Willroy	1000	163	160	160	—5
Winch	3000	12½	12½	12½	+ ½
Windfall	2000	57	57	57	+1
Yellorex	2000	6	6	6	
Zenmac	7000	29½	29	29	—1
Zulapa	14000	28	27	28	+1
MARCHES EERANGERS					
BC Forest	100	$25	25	25	
Falcon	100	$62	62	62	
Moore	200	$52	52	52	
Stanwell	500	75	75	75	—2
Siscoe	1000	170	170	170	+2
Upper Can	200	140	140	140	+5
Moore Corp	270	$51	51	51	
Noranda	475	$42	42	42	
Ogilvie	100	$15¾	15¾	15¾	
Ont Steel	659	$23	22½	23	+1
Page Hers	435	$21½	21½	21½	
Pow Corp	1575	$11¼	11¼	11¼	
Price Br	145	$39¼	39	39	— ¼
QN Gas	204	$8¼	8¼	8¼	
Rio Algom	600	$13	12⅞	13	+ ⅛
Rockwell	450	$42½	42½	42½	+ ¼
Rolland A	500	$9	9	9	
Rothmans	300	$10	10	10	
Royal Bank	600	$75	74¾	75	+ ½
Salada F	200	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Shaw Ind	425	$5	5	5	
Shell Can	235	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
Shop Save	1815	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Sicard	100	$8½	8½	8½	+ ⅛
Steel Can	365	$23¾	23¾	23¾	
Steinbg A	125	$26	26	26	
Texaco C	150	$55	55	55	+ ¼
T Fin A	200	$11⅞	11⅞	11⅞	
Tr Can PL	710	$35¼	35⅛	35¼	+ ¼
Walk GW	200	$63	63	63	+ ½

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les actions des sociétés sidérurgiques et des compagnies aériennes avaient une allure irrégulière aujourd'hui à la Bourse de New York.

Les changements ont été limités à moins d'un point dans presque tous les cas. Le commerce était modérément actif.

Les fabricants de cigarettes qui avaient dégringolé hier, puis s'étaient raffermis par la suite, ont conservé un ton irrégulier aujourd'hui. Les actions des fabricants de cigares qui avaient fait des progrès hier, étaient assez calmes ce matin.

Les aciéries ont apparemment réagi devant un rapport hebdomadaire qui indiquait que la production avait augmenté à un nouveau sommet la semaine dernière.

U.S. Steel a gagné un point et Youngstown Sheet and Tube était en hausse de 1 1-2 point. Jones and Laughlin a monté d'un point ou presque tandis que Bethlehem et Republic ont gagné des fractions.

Cote en cents sauf indication $. z — petites coupures; xd — sans dividendes; xr — sans droits; xw — sans titre. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	1200	64¾	64	64¾	+ ¾
Address	4800	57⅞	57⅛	57¾	+ ¼
Allegany	1300	10½	10¼	10½	+ ¼
Allis Ch	400	17⅛	17	17	— ⅛
Amerada	800	72¼	72	72	+ ½
Am Can xd	2600	44¼	43⅞	44	— ⅛
Am Cyan	1000	61	60¾	61	
Am Mot	6000	18	17¾	17⅞	+ ⅛
Am Smelt	200	88½	88½	88½	+ ⅛
Am Std	1100	18¼	18⅛	18⅛	
Am Sugar	500	24¼	24	24¼	+ ¼
Am Tel	9100	141⅛	140⅞	141	— ½
Am Tob	16300	28½	28⅛	28¼	— ¼
Amsted	2700	42¾	42	42¾	+ ¾
Ancnda	2600	47⅜	47⅛	47⅜	+ ⅜
Armco Stl	2800	66¼	65⅞	66¼	+ ⅛
Armstg Ck	300	111¾	111¼	111¼	
Babcock	500	54	53¾	54	+ ¼
Beth Steel	22600	34½	34¼	34½	+ ⅜
Boeing	2700	37⅞	37⅜	37⅞	
Borden	1000	64⅞	64½	64½	
Borg War	900	46¼	46	46¼	— ¼
Brunswk	8300	11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Bucy Erie	9600	22¾	22⅛	22¾	+ ¾
Budd Co	7200	15¼	14⅞	15¼	+ ⅜
Burl Ind	5300	44⅛	44	44⅛	+ ⅛
Burrghs	9000	23⅜	23	23	— ⅛
Calumet	300	14	14	14	
Can Dry	400	27¼	27¼	27¼	
Cdn Brew	300	9½	9½	9½	+ ¼
CPR	3100	34¾	34½	34½	
Case JI	2100	107⅛	106⅜	106¾	
Cater Tr	3400	51⅞	51¼	51⅝	+ ⅜
Celanese	900	58¼	58⅛	58¼	+ ⅛
Ches Ohio	900	71⅞	71⅛	71⅜	+ ⅛
Chrysler	22500	41¾	41⅛	41½	+ ⅜
Cities Sv	1600	63⅜	62⅞	62⅞	— ⅜
Clevite	1300	40¾	40¼	40⅝	+ ⅛
Coca Cola	200	115¾	115¾	115¾	+ ¼
CBS	3400	75	73¾	74	—1½
Coml Solv	1500	31⅛	30⅞	31	
Con Edis	800	83¾	83½	83½	— ⅜
Container	700	30⅜	30½	30⅜	+ ⅛
Con Can	400	44⅞	44¾	44⅞	
Cont Oil	3600	60¾	60¼	60½	— ½
Copw Stl	300	42⅜	42⅜	42⅜	
Corn Prod	1600	64⅜	63⅞	64⅜	+ ⅛
Crane Co	200	56¾	56½	56½	— ¾
Cr Zell	600	54⅞	54⅞	54⅞	
Curtiss Wr	1700	18⅛	18	18	
Deere	5500	34¾	34¼	34½	— ⅛
Dist Seag	300	48¾	48½	48⅝	+ ⅛
Dome M	600	27	26¾	27	+ ½
Douglas	300	22¾	22¾	22¾	
Dow Chem	1500	71⅛	71	71	
Du Pont	200	241⅛	241	241⅛	+ ⅛
East Kod	2100	116¼	116	116	— ⅜
Eaton Mfg	11200	40⅛	39⅛	40⅛	+ ½
El Stor Bat	100	38¾	38¾	38¾	— ¼
El Paso	2400	20⅛	20	20	
Firestn	3100	38⅛	37⅝	38⅛	+ ¼
Ford	9700	50⅞	50½	50¾	+ ⅛
Frueh Tra	1800	28¾	28½	28⅝	— ⅛
Gen Dyn	7200	25⅝	24⅝	24⅝	— ⅞
Gen Elec	4900	85½	84¾	84¾	— ⅜
Gen Fds	1300	89	88⅛	89	
Gen Mills	1800	39⅝	39	39	— ¼
GMC	10700	78½	78¼	78⅜	+ ⅛
Gen Tire	3300	22⅞	22½	22½	— ⅜
Ga Pac Cp	2800	54⅜	54⅜	54½	+ ⅜
Goodrich	2000	54⅞	54½	54⅝	+ ⅛
Goodyear	7400	43¼	42⅞	43⅛	+ ⅛
Grand Un	800	18¼	18⅛	18¼	+ ⅛
Gt A P	3000	39½	39¼	39½	
Gt Nor Ry	1400	57	56⅜	57	+ ½
Gulf Oil	9300	50	49⅞	50	+ ½
Homstk	300	43⅞	43⅛	43⅞	+1
Hud B M	100	55¼	55¼	55¼	+ ¼
Interlake	600	25½	25⅛	25½	
Int Bus	7300	542	536	539½	+3½
Int Harv	1500	58⅜	58	58⅜	+ ⅛
Int Nick	300	71⅜	71¼	71⅜	+ ¼
Int Pap	4300	31¾	31⅜	31⅝	+ ⅛
Int Tel	2300	56⅛	55⅞	56⅛	+ ¼

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT (9) - CBFT (2)

CBF-ST (7 et 13)

MARDI 14 JANVIER

10.00—F—Mire et musique
10.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.27—F—Aujourd'hui à CBFT
10.30—Emission scolaire: "Les Forces de la nature"
11.00—Long métrage: "Fils de France"
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Oh! que Mambo"
2.45—Ouverture de la Session à Québec
3.45—Film
4.00—Bobino
4.30—La Boite à surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—La Flèche brisée
6.00—OF—Cartes sur table
F—Jeunesse oblige
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.41—OF—Bulletin local d'informations
6.50—F—Nouvelles du sport
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Rue de l'Anse
8.30—Tête d'affiche
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Realités économiques
10.30—Téléjournal
10.45—OF—Nouvelles sportives
F—Edition métro
10.54—F—Nouvelles du sport
10.55—OF—Intermède musical
11.00—Cinéma: "La Famille Cucuroux"

MERCREDI 15 JANVIER

10.30—F—Musique
10.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.57—F—Aujourd'hui à CBFT
11.00—Long métrage: "Le Confident de ces dames"
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Le Dernier témoin"
3.00—OF—Ouverture de la Session à Toronto
F—Votre cuisine Madame
3.30—F—Le Temps de vivre
4.00—F—Bobino
4.15—OF—Film
4.30—La Boite à surprises
5.00—Coeur aux poings
5.30—L'Epée de Florence
6.00—Jeunesse oblige
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.41—OF—Bulletin local d'informations
6.50—F—Nouvelles sportives
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Le Pain du Jour
8.30—La Cité sans voiles
9.30—OF—Contre plongée
F—Sous le signe du lion
10.00—Actualités politiques
10.30—Téléjournal
10.45—OF—Nouvelles sportives
F—Edition métro
10.54—F—Nouvelles du sport
10.55—OF—Intermède musical
11.00—Cinéma: "Le Faux célibataire"

CBOT (4) - CBMT (6)

MARDI 14 JANVIER

9.30—M—Musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—Natl. School Telecast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School
11.00—Loretta Young
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billboard
M—Montreal Magazine
12.15—O—Patti Page Show
12.30—O—Cuisine
M—Movie Matinee: "Miss Grant Takes Richmond"
1.00—O—Almanac
2.00—Password
2.30—Film: "Laurentiens In White"
2.45—M—Opening of Quebec Legislature
3.45—Film: "Historical Site of La Belle Province"
4.00—Fireball XL-5
4.30—O—Sea Hunt
M—Dennis the Menace
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Come Listen Awhile
6.00—O—Int. Showtime
7.00—Nouvelles
7.15—O—Nouvelles locales
7.25—Nouvelles sportives
7.30—O—Focus
M—Adventure
8.00—Patty Duke
8.30—Ben Casey
9.30—Front Page Challenge
10.00—Newsmagazine:
10.30—Quest
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.28—O—Sportime
11.29—M—Sports Final
11.36—O—British Movie Night: "Private Angelo"
M—Cinema Starlight: "Three Girls About Town"
10.00—Coffee Club
10.30—Cartoon Party
10.50—Miss Helen
11.10—Cartoon Party
11.30—Lucky 21
12.20—Treasure Trackdown: "Jezebel"
2.20—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
2.25—Nouvelles
2.30—TV Bingo
3.00—Here's Looking at You
3.30—People in Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—Mickey Mouse Club
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Jaimie McPheeters
6.50—News and Weather
7.00—The Littlest Hobo
7.30—A ommuniquer
9.30—Joey Bishop show
10.00—The Eleventh Hour
11.00—CTV National News
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
12.15—Fin des émissions

MERCREDI 15 JANVIER

9.00—Good Morning
9.15—Picture Page
9.25—Party Line
9.45—Miss Helen
10.00—Lucky 21
12.15—News and Preview
12.30—Treasure Trackdown: "The Man Who Loved Redheads"
2.20—Reflections: "Rabbi Abraham Rubin"
2.25—Nouvelles
2.30—T.V. Bingo
3.00—Here's Looking At You
3.30—People In Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—Long John Silver
5.30—Mickey Mouse Club
6.00—No Hiding Place
6.50—News and Weather
7.00—Dick Van Dyke Show
7.30—Petticoat Junction
8.00—My Favorite Martian
8.30—Adventures In Paradise
9.30—The Greatest Show On Earth
10.30—Hennesey
11.00—Nouvelles nationales
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
12.15—Fin des émissions

CJOH (canaux 13 & 8)

MARDI 14 JANVIER

9.00—Good Morning
9.10—Party Line
9.30—Cartoon Party
9.50—Picture Page
10.00—Coffee Club
10.30—Cartoon Party
10.50—Miss Helen
11.10—Cartoon Party
11.30—Lucky 21
12.20—Treasure Trackdown: "Jezebel"
2.20—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
2.25—Nouvelles
2.30—TV Bingo
3.00—Here's Looking at You
3.30—People in Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—Mickey Mouse Club
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Jaimie McPheeters
6.50—News and Weather
7.00—The Littlest Hobo
7.30—A ommuniquer
9.30—Joey Bishop show
10.00—The Eleventh Hour
11.00—CTV National News
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
12.15—Fin des émissions

MERCREDI 15 JANVIER

9.30—M—Mire et musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—O—Natl. School Telecast
M—Quebec School Telecast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School Time
11.00—Loretta Young Show
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billward
M—Focus:
12.15—O—Long métrage: "The Blue Parrot"
12.30—M—Movie Matinee: "The Lady In Question"
1.00—O—Film: A communiquer
M—A communiquer
2.00—Password
2.30—Scarlett Hill
3.00—O—Opening of Ont. Legislature
M—Take Thirty
3.30—M—Friendly Giant
3.45—M—Misterogers
4.00—M—The Cisco-Kid
4.15—O—Film:
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Woody Woodpecker
6.00—O—Adventure
M—Montreal Magazine
6.30—O—Arthur Haynes show
M—Phil Silvers show
7.00—Nouvelles
7.15—O—Nouvelles locales
7.25—Nouvelles sportives
7.30—Affaires de l'Etat
7.45—Mr. Fix It
8.00—Red River Jamboree
8.30—Perry Mason
9.30—Intertel
10.30—Strangers for the Day
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.29—Sportstime
11.36—M—Movie Cavalcade: "Action for Slender"
11.38—O—Opening of Ont. Legislature and Speech from the Throne (rep.)
12.00—O—East Side est Side: "The $5.98 Dress"

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

— CE SOIR —

CKCH-OTTAWA HULL (970 Kc.)

6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès '64
6.55—Nouvelles
7.00—Recréation du chauffeur
7.15—Nécrologie
7.30—Rien qu'une chanson
8.00—Regards sur le Canada français
9.00—Concert symphonique
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Le Bel Age
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Le Club 970
12.00—Nouvelles
12.05 à 6.00 a.m. — Un héon dans la nuit

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.15—Le marchand de sable
6.30—Musique en dînant
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Rien qu'une chanson
8.00—Radio-journal Regards sur le Canada français
8.30—Concert symph.
9.30—Hier et aujourd'hui
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Les Mensonges d'Ulysse
11.10—Aux portes de la nuit
12.00—Radio journal Le rendez-vous de minuit
1.00—Radio journal Musique variée

CFRA-OTTAWA (580 Kc.)

6.00—Sports at Six
6.10 à 7.00—Showbill
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05 à 7.30—What's the Score?
7.30 à 8.00—Campus Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.05 à 10.30— Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Eleven O'Clock News
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—à 6.00 a.m.: Music til dawn (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CKOY OTTAWA (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25 à 8.00—Rush Hour
6.30—Nouvelles
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05—à 10.00: Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The 11th Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO-OTTAWA

6.00—CBC News
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Critic's Corner
6.45—Twelve Stories
7.00—Chorale
7.30—Business Barometer
7.35—Continental Carrousel
8.00—Assignment
8.30—Radio Internat.
9.00—Citizen's Forum
9.30—Talent Festival
10.00—CBC National News
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—Reserved For Music
11.00—Action Drama
11.30—Jazz With Jim
12.00—CBC News, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Only

MERCREDI

CKCH-OTTAWA HULL (970 Kc.)

Nouvelles: 3.00 - 5.00 - 6.00 - 7.00 - 7.30 - 8.00 - 8.30 - 9.00 - 10.00 - 10.56 - 12.00 - 1.00 - 2.00 - 2.57 - 4.00 - 5.00 - 6.00 - 10.00 - 11.10.
6.03—Musique légère
6.00 à 9.00 — Les Petits Malins
6.30—Radio Sacré-Coeur
7.03—Prière du matin
8.07—Nouvelles sportives
9.05—Studio d'Auditions
10.05 à 11.30 — Paysages de la chanson
11.31—Les Joyeux Troubadours
12.07—Météo
12.10—A la carte
1.15 à 2.00 — Carrefour des succès
1.55—Nouvelles
2.00—Musical
3.00—Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.30—Chansonnettes
5.05 à 6.55 — Palmarès '64
6.00—Nouvelles et échos sportifs
6.55—Nouvelles locales
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Arnone Regala
8.00—L'Homme américain
8.30—Concert du Mercredi
10.30—Le Bel âge
11.00—Nouvelles sportives
11.10—Nouvelles
11.15 à 12.00 — Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Un héon dans la nuit

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal 2 min.)—Prière
7.15—Bonjour, pyjama
7.30—Radio-journal (1 min.)—Bonjour, pyjama
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—A plus d'un titre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Ce qu'il y a de mieux pour bébé
1.00—Radio-journal (1 min.)—Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
1.15—Les femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.10—Les visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Lettre à une Canadienne
1.30—Une demi-heure avec . . .
2.00—Radio-scolaire
2.20—Musique anglaise
2.30—Le Bel Age
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvre de la musique
3.30—A communiquer
4.00—Radio-journal Eh bien, chantez
4.30—Sur deux plages
4.45—Ad lib
5.00—Radio journal Metro-Magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles du sport

CKOY-OTTAWA (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05—à 9.00: Musical Clock
6.20—Devotional Period
6.25—Farm Notes
7.00—Nouvelles
7.20—Bobby Hull Show
7.30—Nouvelles et sports
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.20—Bobby Hull Show
8.30—Nouvelles et sports
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Live Wire
9.50—Hollywood Report
10.00—Nouvelles et sports
10.05—à 12.00: Bill's Lee Ent.
10.15—Say Win
10.55—Hollywood Report
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Say Win
11.50—Hollywood Report
12.00—Nouvelles et sports
12.05—à 1.00: Everybody Sings
12.15—Say Win
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.50—Hollywood Report
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
1.15—Say Win
1.30—Nouvelles
1.50—Hollywood Report
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.50—Hollywood Parade
3.00—Nouvelles
3.05—à 4.00: 1310 Rural Route
3.50—Hollywood Report
4.05—à 5.00: Teen Beat
4.50—Hollywood Report
5.00—Nouvelles et sports
5.10—à 6.00: Rush Hour
5.30—Nouvelles
5.50—Hollywood Report
6.00—Nouvelles

CFRA OTTAWA (580 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
8.00—Nouvelles
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.05 à 12.00—Les Lye Show
9.25—Ski Reports
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.15—Del Monte Music
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
12.00—Nouvelles
12.05—The Rhythm Pals
12.15—The Farmer's
12.25—Midday Score-Notebook board
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.15 à 4.00— Cliff Fletcher show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
2.00—Nouvelles
2.25—I Give Away
2.30—Nouvelles
2.32—Art Linkletter and the Kids
3.00—Nouvelles
3.30—Nouvelles
4.00—Nouvelles
4.05 à 7.00—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
5.00—Nouvelles
5.15—Ski Reports
5.30—Nouvelles
6.00—Sports at Six

CBO-Ottawa (910 K.C.)

6.00 à 8.30—Face the Music
6.30—Local News
6.45—Livestock Market Report
7.00—CBC News
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Local News
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—CBC News
8.10—Preview Commentary
8.25—Bob Goulet Show
8.35—Max Ferguson Show
9.00—CBC News
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Music Diary
10.15—Playroom
10.30—CBC News
10.33—With A Smile and A Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—CBC School Broad: Music For Young Folk
11.30—The Archers
11.45—Music on the Heather
12.00—BBC News
12.15—Don Messer
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Dom. Observatory Time Signal
1.00—CBC News
1.15—Tommy Hunter show
1.45—Stories with John Drainie
2.00—CBC News
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Music in the Round
3.30—Matinée Theatre
4.00—CBC News
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.50—Piano Moods
5.30—Countdown
5.50—Mac's Music
6.00—CBC Local News
6.50—Municipal Comment
6.55—Sports Review

Guylaine Charron
A L'AFFICHE
MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre réputé
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi
de 6h. à 9h. du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 232-8411

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS
D'OTTAWA
PROCHAINE
SOIREE MONSTRE
16 JANVIER 1964

20th Century-Fox présente
ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON • REX HARRISON
in Joseph L. Mankiewicz'
CLEOPATRA
IN TODD-AO • Color by De Luxe
CINEMA NELSON
325, rue Rideau — 233-8803
Billets réservés en vente au guichet de midi à 9 p.m. Un spectacle tous les soirs, à 8h. Le dimanche, à 7h. 30 p.m. En matinée, les merc., sam. dim. et congés.
Spectacle pour adultes
Il est permis de fumer dans les loges. Amplement de stationnement à proximité.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Le Ballet national du Canada crée à Ottawa "La maison d'Atrée", une collaboration Somers pour la musique, Strate pour la chorégraphie et Town pour les décors et costumes

En quatre mois Ottawa aura été témoin de la création de trois nouveaux ballets. En octobre, ce fut "Medusa" pour le 2e Festival automnal des arts et en décembre "Légende écossaise", deux créations de Madame Nesta Toumine, de l'Ottawa Classical Ballet Concert Group. Lundi soir, ce fut au tour de la troupe du Ballet national du Canada de présenter en première mondiale "La maison de l'Atrée", une collaboration Harry Somers pour la musique, Grant Strate pour la chorégraphie et Harold Town pour les décors et costumes. Il y avait vraiment de quoi susciter énormément d'intérêt dans le monde de la danse au Canada.

Eh bien, nous avons assisté avec près de 2,000 personnes à la première de "La maison de l'Atrée". Quelles sont nos impressions? Elles sont nombreuses et diverses.

En tentant de tout résumer, nous sommes sûr que ce ballet n'aura pas de difficulté à se classer parmi les oeuvres les plus controversées, non seulement du Ballet national du Canada, mais des autres troupes canadiennes. Mais est-ce suffisant? Sûrement pas. Ajoutons que dans son ensemble "La maison de l'Atrée" a assez de mérite pour ne pas être pris à la légère.

Très bien, c'est un ballet extrêmement moderne: musique, chorégraphie, décors et costumes en témoignent du début à la fin. Mais en voulant faire moderne, c'est souvent se créer des problèmes.

Cette musique de Harry Somers n'est pas du genre qui inspire. Elle rend la tâche du chorégraphe encore plus difficile. Grant Strate a tout de même créé des passages excitants.

Mais là, toutefois, ces moments ne sont pas encore assez brillants pour une ballerine de la trempe de Lois Smith (Electre). Cette dernière semblait tellement en forme que l'on regrettait qu'elle ait si peu à faire.

Ajoutez à ceci le fait que la production dans son ensemble n'était pas vraiment à point. Il manquait de traits d'union entre les passages et de chaleur. Strate devra compléter son oeuvre d'ici la présentation de "La maison de l'Atrée" à New York, le 1er février. Autrement, il risque le tout pour le tout.

Le seul qui compte un triomphe à son crédit est Harold Town. Ce peintre de réputation a dessiné des costumes et décors fantastiques.

La soirée a commencé de façon chancelante avec "Sérénade", chorégraphie de George Balanchine sur une musique de Tchaïkovsky. Ce ballet est le premier qu'ait créé Balanchine en Amérique et date de 1934. Le corps a dansé avec hésitation et un manque de discipline et d'ensemble. On ne peut qu'être surpris du fait que Jacqueline Irving, qui remplaçait une Jocelyne Terelle indisposée, ait tiré son épingle du jeu avec autant d'aisance. Lawrence Adams était également à la hauteur.

La soirée s'est terminée par "Allégresse", de Zachary Solov, sur une musique de Mendelssohn (Concerto no 1 pour piano en sol mineur). Au même programme que "Sérénade", "Allégresse" représente une pâle copie de Balanchine avec nos regrets à Solov.

Heureusement, Galina Samtsova dansait avec grâce, charme et brio. Ceci faisait oublier les nombreuses lacunes d'"Allégresse".

David Adams, qui n'était pas à la hauteur de sa partenaire, n'a pu sauver sa réputation. Ce fut surtout évident pour ses variations. Il est vrai que le chorégraphe Solov ne l'a pas tellement bien servi. Peu importe, tout danseur digne de ce nom parvient à surmonter un tel désavantage s'il a suffisamment de courage. M. Adams ne semblait même pas se prêter au moindre effort.

Le Ballet national du Canada se produit encore une fois, mardi soir, à 8 h. 30, au Capitol. La représentation de lundi marquait les débuts de la 13e tournée internationale de la compagnie de Celia France.

De ceci et de cela

Le Tout-Ottawa au ballet... Nommez-les, ils y étaient... Pourquoi? . . . Nous dirons sans hésiter que le Tout-Ottawa assistait à cette première par snobisme . . . Si ce n'était pas le cas, on les verrait aux manifestations locales . . . Heureusement, le monde local de la danse était bien représenté par **Madame Nesta Toumine** et ses premiers danseurs **Joanne Ashe** et **Frederic Braun** pour ne pas nommer tout le monde... Ce **Frederic Braun** trouve le temps de voir autre chose que du ballet . . . Samedi soir, il assistait à **"Bousille and the Just"** à l'**OLT** . . . Et dimanche, ce fut une partie d'après-midi au **Petit Elgin** pour **"8½"** . . .

David Riffon, le décorateur de **"Bousille"**, est un autre qui est à l'aise autant au théâtre qu'au ballet . . . **Lwi Lanlande**, du **Pont Neuf**, était également au ballet . . .

Comme il y a un lien de parenté entre tous les arts: **BRAVO !**

RAYMOND LEVESQUE EN PERSONNE — Parmi les noms des musiciens et paroliers les mieux connus du Québec, il faut placer le nom de Raymond Lévesque au tout premier plan. L'auteur de chansons comme "Quand les hommes vivront d'amour" et "Les trottoirs", mélodies enregistrées par des noms aussi bien connus que l'Américain à Paris qu'est Eddie Constantine, sera à Hull dès mardi soir. Il passera trois soirs à la boite à chansons "Au Mazot", rue Principale, où les habitués et les nouveaux venus pourront l'entendre dans son tour de chant, à 9 heures et 11h. 30. Raymond Lévesque chantera anciens et nouveaux succès, dont "La famille", "Les deux orphelines" et "Les trous de la ceinture".

Les Etats communistes durant les années '60

LE VENDREDI 17 JANVIER

PHILIP E. MOSELY

de l'Université Columbia, une sommité américaine des politiques internationales,

parlera de

"La puissance et l'idéologie dans les Etats communistes"

à 8 h. 30 p.m.
amphithéâtre des Anciens,
pavillon H. S. Southam,
UNIVERSITE CARLETON

Vous êtes cordialement invité à assister à cette conférence publique gratuite.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Ballet National" à 8.30 p.m.
CARTIER — "The Magic Sword" (2) 1.00 - 4.02 - 6.49 - 9.36. "Varan, the Unbelievable" (1) 2.52 - 5.39 - 8.26. Dern. 8.26.
CENTRE — "The Playgirls and the Vampire" (4) 1.30 - 4.30 - 7.20 10.15. "The Quick and the Dead" (7) 12.00 - 2.55 - 5.45 - 8.45. Dern. 8.45.
CINEMA DE PARIS — "La Vérité" (4) 5.52 - 9.54. "Vanina Vanini" (2R) 8.18. Dern. 7.58.
LITTLE ELGIN — "Blé" (2R) 1.35 - 4.15 - 6.55 - 9.35. Dern. 9.10.
ELGIN (Main) — "Under the Yum Yum Tree" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.
ELMDALE — "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.20.
LINDEN — "Invasion Quartet" (1) 1.00 - 4.15 - 7.55. "Jumbo" (1) 1.55 - 5.45 - 9.25. Dern. 7.40.
MAYFAIR — "A New Kind Of Love" (3) 1.10 - 5.40 - 10.10. "Boccaccio 70" (4) 3.05 - 7.35.
NELSON — "Cleopatra" (3). Spectacle tous les soirs à 8.00 p.m. Dim. 7.30 p.m. Matinées — mer., sam., dim. et jours de congés: 2.00 p.m.
REGENT — "We Joined the Navy" (2R) 12.00 - 2.25 - 4.50 - 7.15 - 9.45. Dern. 9.05.
RIALTO — "The 4 D Man" (1) 2.40 - 7.05. "Blood of the Vampire" (2R) 4.20 - 8.45. "Monster on the Campus" (2) 1.30 - 5.50 - 10.15. Dern. 7.00.
RIDEAU — "The Seducers" (4) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 10.00. "Karate" (2R) 2.35 - 5.30 - 8.35. Dern. 8.30.
SOMERSET — "Charade" (2) 1.00 - 3.13 - 5.26 - 7.39 - 9.57. Dern. 9.36.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "King Solomon's Mines" (1). "The Naked Spur" (2). Guichet ouvert à 7.00. Film 7.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

MAINTENANT A L'AFFICHE
à 12.00 - 2.25 - 4.50 - 7.15 9.45; dern. rep. à 9.05 p.m.
—SANS INTERRUPTION—
REGENT
Bank près Sparks 235-5111
The "CARRYINGS ON" after "WE JOINED THE NAVY"
IN COLOR AND CINEMASCOPE
KENNETH MORE · LLOYD NOLAN · JOAN O'BRIEN
JEREMY LLOYD · DINSDALE LANDEN · DEREK FOWLDS
Les portes ouvrent à 11.45 a.m. tous les jours

3e semaine de succès sans précédent
Cary Grant / Audrey Hepburn
Charade
A Universal Release · TECHNICOLOR
ELMDALE — WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M.
SOMERSET — SOMERSET AT BANK — DE. 8-2578

— JUSQU'A MARDI —
En Eastmancolor
"Tha Magic Sword"
Basil Rathbone — Estelle Winwood
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"VARAM, THE UNBELIEVABLE"
avec Myron Kelly
Entrée : Matinée, enfants: 25¢
Adultes, en matinée: 50¢
et en soirée: 75¢
Dimanche: Matinée, enfants: 50¢
Adultes, matinée et soirée: 75¢
Cartier
HULL, QUEBEC

LES CANADIAN PLAYERS
présentent
HENRI IV, première partie,
de Shakespeare,
le vendredi 24 janvier; et
AN ENEMY OF THE PEOPLE, d'Ibsen,
le samedi 25 janvier, à
l'école secondaire technique d'Ottawa,
à 8 h. 30 du soir
Billets: $2.00, $2.50, $3.00 et $3.50
Commandes postales : à la FONDATION THEATRALE D'OTTAWA, case 253, station D. AU GUICHET, à compter du 17 janvier: TREBLE CLEF, 104, rue Bank, 234-0334.

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 films en couleurs
"JUMBO"
avec Doris Day
"INVASION QUARTET"
Bill Travers

Cinéma de PARIS HULL
IL FAUT VOIR
BRIGITTE BARDOT
2e semaine
LA VÉRITÉ
Réalisation HENRI-GEORGES CLOUZOT
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Izwient Terzieff — Martine Carol
—et—
"VANINA VANINI"
en couleurs
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

COMMENCE DEMAIN !
THE caretakers
ROBERT STACK
POLLY BERGEN
JOAN CRAWFORD
PLUS
ABLAZE WITH VIOLENCE
INCIDENT IN AN ALLEY
ADULT ENTERTAINMENT
Young Savages Explode In Teen-Age Crime Wave!
Rideau
CONT FROM 1 PM
RIDEAU AT DALHOUSIE
DERN. JOUR: "THE SEDUCERS" (Restricted)
"KARATE"

QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY—745-7145
M-G-M's
KING SOLOMON'S MINES
DEBORAH KERR
STEWART GRANGER
in Color
AND
James STEWART
Janet LEIGH
Robert RYAN
Ralph MEEKER
MGM's 'THE NAKED SPUR'
Technicolor
Maintenant des chaufferettes pour autos sans autres frais

L'histoire d'un jeune Américain et de son élévation au cardinalat. Film tourné sur les lieux mêmes: Nouvelle-Angleterre, le Sud, Vienne et Rome.

Commence le jeudi, 16 janvier.
THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM
En matinée à 2h.
Sam., dim., tous les jours de fête
Tous les soirs à 8h.
THE CARDINAL starring TOM TRYON, ROMY SCHNEIDER, CAROL LYNLEY, JILL HAWORTH, RAF VALLONE, JOHN SAXON, JOSEF MEINRAD, BURGESS MEREDITH, OSSIE DAVIS, DOROTHY GISH, TULLIO CARMINATI, MAGGIE McNAMARA, BILL HAYES, CECIL KELLAWAY and JOHN HUSTON as GLENNON Also: Bobby (Morse) and his Adore-Belles
SCREENPLAY BY ROBERT DOESER. BASED ON THE INTERNATIONAL BEST SELLER BY HENRY MORTON ROBINSON. MUSIC BY JEROME MOROSS. PRODUCTION DESIGNED BY LYLE WHEELER. PHOTOGRAPHED BY LEON SHAMROY IN TECHNICOLOR® AND PANAVISION®. PRODUCED & DIRECTED BY OTTO PREMINGER. A Columbia Release.
NELSON
Angle Rideau et Nelson

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$450
Admission $1.00
Salle de la Légion
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

Le guichet ouvre de midi à 6 h.
Théâtre Capitol
232-2800
"The Hollow Crown"
une revue royale par la
ROYAL SHAKESPEARE COMPANY
le jeudi 16 janv.
Théâtre Capitol
Billets: 2.50 - 3.50
4.00 - 4.50 - 5.00
CONCERTS TREMBLAY

LE MUSEE NATIONAL
rues Metcalfe et McLeod, Ottawa,
présente un film Audubon sur la faune
"VILLAGE BENEATH THE SEA"
commenté par Harry Pederson
Demain soir (mer.) à 8 h. 15
Entrée libre

A VOTRE POSTE CBOFT
Du lundi au vendredi inclusivement !
DERNIERE EDITION
Bulletin de nouvelles, locales, nationales et internationales
à 10 h. 44 p.m.
NOUVELLES SPORTIVES
à 10 h. 50 p.m.

Calendrier artistique

LE MARDI 14 JANVIER

- **Au Musée national** ... A 8h. 15 ... Projection du film **"Man from the First Century"** ... Une présentation de l'ambassade de la Tchécoslovaquie ... Sur invitation ...
- **Au Capitol** ... A 8h. 30 ... **Le Ballet national du Canada** danse "One in Five", "Grand pas de deux romantique" et "Giselle" ...
- **A l'Ottawa Little Theatre** ... A 8h. 30 ... **"Bousille and the Just"**, de Gratien Gélinas, mise en scène de **Gilles Provost** avec une distribution canadienne-française ... Jusqu'au samedi 18 janvier ...
- **"Au Mazot"** ... A 9 et 11h. 30 ... Le chansonnier **Raymond Lévesque** et son tour de chant ... Jusqu'à jeudi soir ...

LE MERCREDI 15 JANVIER

- **A l'école Saint-Jean-de-Brébeuf de Val-Tétreau** ... A 4h. 15 ... Nouveau cours d'art dramatique pour garçons et filles donné par **Edgard Demers** ... A tous les mercredis ... Les jeudis, il y aura un cours semblable pour les enfants d'Eastview ...
- **Au "Hibou"** ... A 9h. 30 et 11 heures ... **Rolf Cahn**, ses chansons, sa guitare ... Jusqu'à dimanche après-midi, à 4h. 30 ...

LE JEUDI 16 JANVIER

- **Au Musée national** ... A 8h. 15 ... La Société du film présente **"A War Poet"** ...
- **Au Capitol** ... A 8h 30 ... Les Concerts Tremblay présentent **"The Hollow Crown"** avec le **"Royal Shakespeare Company"** de Stratford-Upon-Avon, Angleterre ...
- **A la Galerie nationale** ... A 9 heures ... 84e exposition de l'Académie royale canadienne ...

LE SAMEDI 18 JANVIER

- **Au pavillon de Britannia** ... A 2 heures ... Le film "20,000 Leagues Under the Sea" ...
- **A Ridgemont** ... A 2h. 30 ... Deuxième représentation de **"Tom Sawyer"**, mise en scène de **George Bloom**, une production du **Theatre for Children** ...
- **A Hillcrest** ... A 2h. 30 ... Un récital conjoint par le **Junior Music Club** ...
- **A 27 ouest, Somerset** ... A 4h. 15 ... Concert pour enfants par le club **Fireside**.

Chronique de bridge

par **NOEL DUCHESNE**, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4296 B-2569

OCCASIONS PERDUES

Si dans la plupart des cas l'attention des kibitzers se porte sur le déclarant, la tâche la plus difficile repose bien des fois sur les joueurs en défense. Ceux-ci généralement ne disposent que de forces très limitées et cependant ne peuvent remettre leur action à plus tard et ainsi céder l'initiative au déclarant. C'est donc dire que la moindre faiblesse de la part des joueurs en défense peut être fatale.

Donneur : Est
Tous vulnérables

N: ♠ D-V-8-4 ♥ V-9-7-5 ♦ 4-2 ♣ D-6-3

O: ♠ 10-9-7-5 ♥ 8-6-2 ♦ V-7-6 ♣ 10-8-7

E: ♠ 9-2 ♥ 3 ♦ A-R-D-9-8-3 ♣ R-V-9-5

S: ♠ A-6-3 ♥ A-R-D-10-4 ♦ 10-5 ♣ A-4-2

Est	Sud	Ouest	Nord
1—carreau	contre	passe	1—pique
2—carreaux	2—coeurs	passe	3—coeurs (1)
passe	4—coeurs	passe	passe
passe			

(1) Cet encouragement au partenaire de se rendre à la manche est très optimiste si Nord considère que Est a tout de même ouvert les enchères et qu'en conséquence les dames noires seront exposées à la capture.

Ei en réponse au contre d'appel Nord avait choisi d'annoncer un coeur plutôt que 1—pique, il serait alors devenu le déclarant et la tâche des joueurs en défense serait devenue encore plus délicate.

Entame : six de carreau.

Après avoir encaissé la dame et le roi de carreau, Est abandonne la main en changeant au trois de coeur. Le déclarant épuise Ouest à l'atout et Est abandonne deux carreaux. Comme de toutes façons une levée devra être cédée à pique, ne voulant pas voir Ouest obtenir la main, le déclarant encaisse l'as de pique et revient avec le trois pour le neuf, le valet et le roi. Ici Est a le choix peu agréable d'un retour à carreau offrant au déclarant coupe et défausse ou s'attaquer aux trèfles. Ayant choisi cette alternative, l'adversaire permet ainsi au Mort de gagner la première levée de trèfle de sa dame. Le déclarant reprend la main par son as de trèfle et fait suivre ses deux derniers atouts. Le fait que Est ne soit pas revenu à pique donne au déclarant l'idée exacte du partage de cette suite. Aussi avec succès l'impasse du huit est tentée et le valet complète le contrat.

Tout en reconnaissant l'habileté du déclarant nous devons observer que les deux joueurs en défense n'ont pas été à la hauteur de la tâche et qu'ils ont laissé passer l'occasion de réduire le déclarant à l'impuissance.

Si de trois cartes comprenant un honneur l'attaque de la plus faible carte est généralement de règle, il y a tout de même une exception et c'était ici ce cas d'exception. Il était très facile pour Ouest de juger que jamais plus il ne sera en état de déclencher une attaque pouvant favoriser son partenaire. Donc la carte d'entame devenait le valet de carreau et non le six, Ouest exploitant ainsi la possibilité de conserver la main. Sur l'entame du valet de carreau, Est en aurait certainement fourni le trois demandant ainsi à son partenaire un changement à la suite la moins chère soit à trèfle. L'attaque du dix de trèfle aurait désemparé le déclarant et celui-ci n'aurait limité sa chute à une seule levée que si le dix de trèfle est pris de l'as.

Si Ouest a laissé passer l'occasion de faire chuter le contrat, son partenaire ne peut lui faire aucun reproche car il a commis la même faute. L'attaque du faible carreau dénotait trois cartes comprenant un honneur. Aussi à la deuxième levée Est devait revenir non pas avec un honneur, mais bien avec le TROIS de carreau pour le valet de son partenaire. Le message, changement à la suite la moins chère, aurait été bien clair et encore ici l'attaque du dix de trèfle aurait réduit le déclarant à l'impuissance.

C'est pourquoi je vous ai dit que si Nord était devenu le déclarant du contrat à coeur, la tâche des joueurs en E-O aurait été beaucoup plus délicate alors que Est aurait ignoré la position du valet de carreau, carte jouant un grand rôle dans cette main.

Opinion de femme

Il n'en dépend que des peintres canadiens de se faire connaître ailleurs

MONTREAL (PC) — Shizueye Takashima fait partie du groupe de jeunes artistes qui ne se contentent de rien moins qu'une réputation internationale.

"Si l'on veut atteindre la lune, pourquoi pas les étoiles", de commenter cette jolie fille originaire de Vancouver, qui habite maintenant à Toronto. "L'une des raisons majeures qui expliquent pourquoi les artistes canadiens ne sont pas tellement connus en Europe, c'est qu'ils ne font pas connaître leurs oeuvres ailleurs", a déclaré cette jeune fille à Montréal, au vernissage de sa première exposition hors de l'Ontario. A son avis, plusieurs Canadiens méritent d'être reconnus sur le plan international, et elle veut faire en sorte d'avoir sa part de louanges en dehors du Canada.

Diplômée de l'Ecole des beaux-arts de l'Ontario, elle est déjà considérée par certains critiques, comme l'un des jeunes peintres contemporains les plus représentatifs au Canada. Mlle Takashima consacre son existence à son art. Elle travaille 10 heures par jour dans son studio à Toronto, et ses toiles son "comme ses enfants" dit-elle. L'artiste se lie d'amitié avec les personnes qui achètent ses tableaux ou qui visitent ses expositions.

Son oeuvre comporte des influences orientale et occidentale, et peut paraître étrange aux profanes. En effet, ses sujets d'étude sont dépourvus de nez et de bouche, "qui ne sont pas indispensables", au dire de l'artiste, car "l'expression se révèle par les yeux".

Luft préconise un ministère des Affaires culturelles

REGINA (PC) — Le directeur général des Grands ballets canadiens de Montréal a exprimé l'opinion que le Canada devrait avoir un ministre des Affaires culturelles.

Au cours d'une interview, M. Uriel Luft, a affirmé que le Canada acquerrait beaucoup de prestige à l'étranger si le gouvernement canadien s'occupait directement d'affaires culturelles et accordait son appui officiellement aux arts.

30 jours de prison pour un vol de $6.58

James Williamson, 48 ans, 1580, rue Richelieu, Montréal, s'est dit coupable de vol de cigarettes dans un centre commercial de la capitale le 10 janvier.

Williamson a comparu en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, devant le magistrat Glenn Strike et ce dernier l'a condamné à 30 jours de prison ... non à cause du montant du vol qui n'était que de $6.58, mais plutôt à cause de son dossier judiciaire qui contenait plusieurs accusations similaires, et pour lesquelles il avait été condamné.

Québec a besoin d'une loi pour protéger les droits civils — René Lévesque

MONTREAL (PC) — M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, a déclaré hier soir que le Québec a besoin d'une loi pour protéger les droits civils. "C'est un domaine où le gouvernement du Québec doit agir au plus tôt", a-t-il dit. "Il doit y avoir une loi pour protéger les droits civils de tous les citoyens du Québec".

M. Lévesque, qui adressait la parole devant le Centennial Lodge du B'Nai B'Rith, avait dit précédemment que le Québec avait besoin de l'assurance-santé. "L'assurance-hospitalisation, en modifiant les structures traditionnelles, a fait naître une situation telle qu'elle pourrait devenir à son tour une caricature de la démocratie si elle n'est pas complétée par l'assurance-santé", a dit le ministre.

Sans préciser laquelle de ces mesures sera ou ne sera pas dans le discours du trône, qui sera lu aujourd'hui par le lieutenant-gouverneur, M. Lévesque a esquissé les grandes lignes de la politique du gouvernement Lesage pour l'année à venir.

Prenant bien soin de préciser qu'il ne pouvait dévoiler les projets de loi qui seront présentés par le gouvernement Lesage, le ministre a laissé à ses auditeurs le soin de deviner ce que contiendra ce discours du trône.

Le Bill 60

Pour ce projet de loi, M. Lévesque a dit clairement que le discours du trône contiendra cette mesure. Si ce projet de loi, qu'il a qualifié d'outil, non de remède, n'est pas dans le discours du trône, a-t-il dit, aussi bien faire ses valises et s'en retourner chez soi, soulignant par là son urgence et sa nécessité.

Annonçant que son collègue Pierre Laporte, des Affaires municipales, fera jeudi une déclaration importante sur cette question, M. Lévesque a déclaré que nous évoluons vers un moment où il faudra choisir. Il faut absolument faire quelque chose à ce sujet car le système actuel ne peut plus durer. Une grande ville comme Montréal, a dit le ministre, ne peut plus souffrir d'un système ambigu et injustifiable dans le contexte du monde moderne.

La Loi sur les mines

Après deux années et demie d'études, la revision de la Loi sur les mines est terminée, a dit le ministre. La nouvelle Loi est prête. Ce ne sera pas une révolution mais au moins la Loi assurera à la province un meilleur contrôle sur ses richesses naturelles. Elle lui donnera des revenus meilleurs et assurera également aux citoyens du Québec de meilleurs services.

La carte électorale

Selon M. Lévesque, cette mesure s'impose, car, actuellement, la carte est une véritable caricature de la démocratie. "Il faut savoir, par exemple, qu'à l'heure actuelle, un vote rural équivaut à environ 10 votes provenant de la ville de Montréal. Système pernicieux et stupide", a-t-il dit.

Quant à l'assurance-santé, le ministre a laissé entendre qu'elle viendra bientôt.

La caisse de retraite

Soulignant qu'il est malsain qu'un gouvernement dépende des financiers seulement pour sa survie, M. Lévesque a dit que le régime de caisse de retraite sera contributoire, créant ainsi un fonds de financement qui libérera le gouvernement du Québec de la dépendance exclusive à l'égard des marchés de la finance.

La sidérurgie

Le ministre des Richesses naturelles a dit qu'une sidérurgie est fondamentale pour l'économie du Québec. Dans les économies modernes, a-t-il dit, elle joue un rôle de premier plan. "Nous avons tout pour créer une nouvelle industrie; nous avons la matière première, le marché et la voie d'eau du St-Laurent. D'autres pays, avec le dixième de ce que nous possédons, l'ont fait", a dit le ministre.

M. Lévesque a également formulé en quelques traits ce que sera, à son avis, le destin prochain du Québec.

"Le Québec est définitivement engagé, et sans possibilité de retour, dans la voie de l'autodétermination", a-t-il dit, en précisant: "De cette autodétermination que peut aujourd'hui revendiquer et obtenir un peuple petit, mais uni et entêté."

Le ministre a affirmé que le Québec n'acceptera plus le statu quo.

"Si la constitution et les autres structures canadiennes doivent être adaptées, ce ne peut être qu'en vertu d'une autodétermination entière et absolue."

10,836 étudiants suivent les cours de l'Université

L'inscription des étudiants réguliers et à temps partiel à l'Université d'Ottawa se totalise à 10,836 pour l'année scolaire en cours.

Le R. P. Gérard Gagnon, o.m.i., secrétaire général en a publié aujourd'hui les derniers chiffres qui marquent une augmentation de 562 étudiants sur l'année 1962-1963.

On compte 3,809 étudiants réguliers sur le campus, c'est-à-dire 289 de plus que l'an dernier. L'inscription annuelle comprend également 609 étudiants des collèges affiliés, 3,219 étudiants aux cours d'été, 2,086 étudiants à temps partiel et 1,113 étudiants aux cours par correspondance.

LUMBAGO

MAL DE DOS—DOS ENDOLORI

Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-5F

DANS LE NORD DE LA GATINEAU
VENEZ CHEZ
F. A.
McLAUGHLIN
LTD.
Maniwaki, Québec
pour
la vente et le service
DES AUTOS
RAMBLER
ET DES CAMIONS
INTERNATIONAL

La Rambler n'a pas ce qu'il faut pour grincer

SA CONSTRUCTION MONOCOQUE À SOUDURE INTÉGRALE SUPPRIME LES BOULONS QUI, À LA LONGUE, SE DESSERRENT

L'ancien procédé de construction des voitures consiste à boulonner la carrosserie sur un châssis. A la longue, les boulons se desserrent, et il en résulte ces grincements si irritants qui gâtent l'agrément de l'automobile.

Il y a 23 ans, nous avons lancé une nouvelle méthode de construction selon laquelle carrosserie et châssis étaient soudés ensemble, formant un tout homogène. Cette méthode, appelée "construction monocoque", supprimait les boulons et, du même coup, les bruits et les grincements. Elle augmentait aussi la solidité et la durée des voitures. Cette méthode commence seulement à se répandre chez les autres constructeurs.

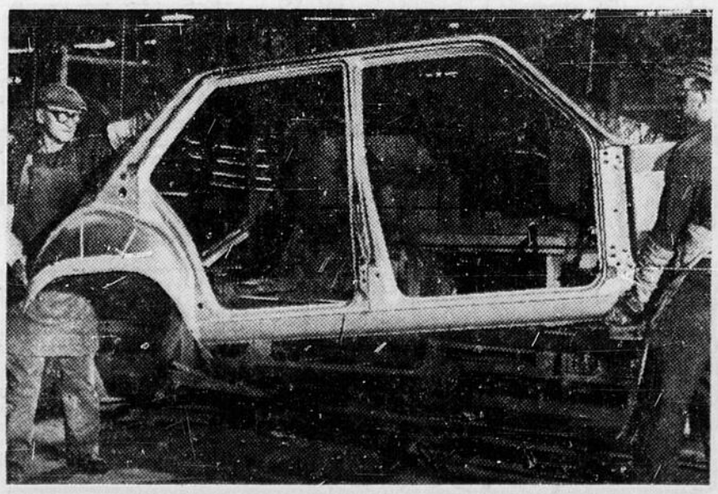
Mais Rambler demeure toujours à la pointe du progrès. En effet, il y a deux ans, Rambler a apporté une importante amélioration à la méthode de construction monocoque: la méthode "Uniside", exclusive à Rambler, où chaque côté de la voiture est maintenant découpé à l'emporte-pièce dans une seule feuille d'acier. Le nombre des soudures et les risques d'erreurs en sont grandement réduits; la carrosserie s'en trouve renforcée et les portières ferment juste.

Ainsi chaque Rambler offre de nombreuse caracteristiques comme c'elle ci-exclusifs ou exceptionnels—qui en font la voiture la plus avantageuse du Canada. Pour vous en convaincre, voyez sans tarder un concessionnaire Rambler.

Voyez "De Neuf à Cinq", télédiffusé le lundi soir par le réseau français de Radio Canada

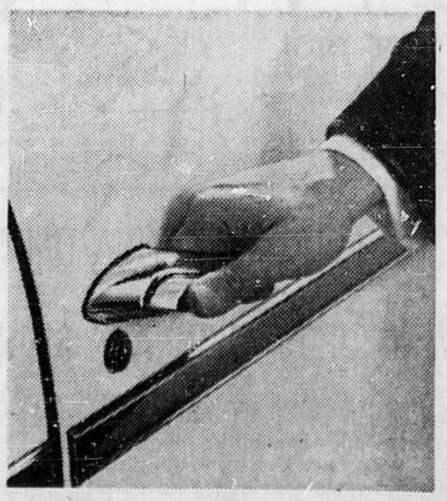
Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED



Selon le procédé de construction "Uniside", exclusif à Rambler, chaque côté entier de la voiture est découpé à l'emporte-pièce dans une seule feuille d'acier, assurant le maximum de rigidité.

La carrosserie monocoque entièrement soudée supprime l'usage d'un châssis et les boulons de fixation qui causent les grincements. Elle est aussi plus robuste et plus durable.



Le fait que chaque côté "Uniside" soit d'une seule pièce supprime les imprécisions de montage et assure l'ajustage parfait des portières.

JANVIER EST LE MOIS DE RAMBLER—LE CONCESSIONNAIRE RAMBLER VOUS OFFRE LA "MEILLEURE AFFAIRE" DE L'ANNÉE

CANADA MOTOR SALES (Ottawa) Limited, 306-312, rue Sparks, OTTAWA, 232-7354

PAUL CARDINAL Limited, 1259, rue Wellington, OTTAWA, 728-1836

MILT HURD MOTORS Limited, 131, avenue Beechwood, OTTAWA, 274, rue Rideau, Ottawa 749-5975

GRAVEL AUTO ENRG., 60, rue Victoria, Hull 777-8323

LAPLANTE MOTORS Ltd., Casselman, Ont.

Vacances en Floride en bordure de l'océan

Grand luxe ... à Miami Beach

POUR VOUS DIVERTIR — Près de tout

GRATIS

- Plage privée
- Piscine olympique
- Jeux de bingo
- "Wiener roast"
- Natation
- "Kaffee klatch"
- Cinéma
- Jeu de galets
- Ping-pong
- Jus servi tous les jours
- Quais pour la pêche
- Ski nautique
- Courses de chiens
- "Jai Alai"
- Terrain de golf
- Théâtre
- Centres commerciaux
- Pêche en haute mer
- Excursions
- Tournées des boîtes de nuit

• Casse-croûte • Restaurant • Salon-bar • Salon de beauté • Stationnnement gratuit

The Kimberly AAA

En bordure de l'océan, 158e Rue
MIAMI BEACH, FLORIDE
Climatisé et chauffé

$5 par personne Chambres pour deux. Du 20 déc. au 1er mai
PLAN AMERICAIN MODIFIE
Ajouter $3 par jour pour les adultes, ou $1.65 pour enfants.

Présentez cette annonce afin d'obtenir un cadeau

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

PERDU: chapeau (dame), mouton Perse gris, avec épingle feuille d'érable. Récompense. 777-6531. 3-11

TROUVE, chapelet de première communion, Pointe-Gatineau. 771-3955. 3-13

TROUVE — Livre intitulé "The Orations of Cicero against Catelina", rue Beechwood. 749-6620. 3-11

Agents demandés (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Ecrivez à Paula Limitée, Dépt 2, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-26

VOUS POSSEDEZ une bonne personnalité? Des aptitudes pour la vente? Tirez profit de ces qualités qui vous permettront de réussir avec notre agence de produits pour la maison, cosmétiques, brosses, toniques, vitamines, etc. 1,000 vendeurs jouissent de la prospérité, pourquoi pas vous? Ecrivez et venez à Familex, Dépt J-5, 1600 Delorimier, Montréal. 4-11

QUI EST INTERESSE à faire $15 à $20 par jour en vendant les produits d'une compagnie fiable en affaire depuis 74 ans. Ecrivez à Rawleigh, Dépt A-314-OB, 4005, rue Richelieu, Montréal. 4-11

Hommes demandés (5)

EVALUATEUR DE CONSTRUCTION
ON DEMANDE un homme qualifié, ayant de l'expérience dans la construction de gros édifices, églises, écoles. Références. Réponses strictement confidentielles. Ecrire à Case 192, Le Droit. 5-14

COUVREURS de bardeaux d'asphalte demandés. 822-1296. 5-11

MECANICIEN
DE MACHINE
A COUDRE

demandé par un manufacturier de Hull; expérience de la machine à coudre industrielle nécessaire. Bons gages et bonnes conditions de travail. Appeler :

M. Hébert
777-3832

5

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, jusqu'à 5 hres, mercredi le 15 janvier 1964, pour la position de concierge de l'hôtel de ville de la municipalité de Hull-Est. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné à 771-5668 entre 9.00 hres a.m. et 5.00 hres p.m.

André Prud'homme, secrétaire, municipalité de Hull-Est.

5

VILLE D'OTTAWA

Chefs évaluateurs

Barème de traitement :
$4470 - $5562
(2 postes à combler)

Fonctions: En conformité de directives, seront chargés de la confection et de la revision du rôle d'évaluation de la ville.

Qualités requises:

Au moins cinq (5) années d'expérience dans le travail d'évaluation et une connaissance approfondie des méthodes d'évaluation en usage pour les gros édifices commerciaux, les propriétés industrielles et commerciales ou plusieurs années d'expérience dans le secteur de l'immeuble et de l'évaluation.
Traitement initial en conformité du degré de compétence et d'expérience.

S'adresser au:

Service du personnel,
pièce 406, 4e étage,
111, promenade Sussex,
Ottawa

5

DESSINATEUR
LE CONSEIL national des recherches a besoin d'un dessinateur technique pour dresser des plans de dispositifs mécaniques et électroniques. Les candidats doivent être diplômés d'une école secondaire et avoir quelques années d'expérience comme dessinateurs techniques. Un atout serait une bonne connaissance des travaux effectués dans les ateliers de constructions mécaniques. Le salaire initial qui dépendra de l'éducation et de l'expérience pourra aller jusqu'à $5,000 par an. Prière d'envoyer curriculum vitae complet au Bureau d'emploi du Conseil national des recherches, 100, promenade Sussex, Ottawa 2. Référence: ER-294. 5-11

REPRESENTANT DEMANDE
JEUNE homme ambitieu possédant de l'expérience dans les industries du chauffage ou de gaz. Bonne opportunité avec une compagnie progressive. Cet homme sera bilingue et possédera une automobile. Salaire et dépenses d'automobile. Pour entrevue 771-8395. Société Gazifère de Hull. 5-16

GARCON de 16 ans demandé, avec expérience de la vie à la campagne. Prière de mentionner l'expérience, le salaire désiré et tous les détails, dans la première lettre. S'adresser à Boîte postale 302, Vankleek Hill, Ontario. 5-11

PERCEPTEUR avec automobile, à temps partiel, pour Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham, pouvant faire 25 heures par semaine. Ecrire Case 133, Le Droit. 5-15

Hommes-femmes demandés (6)

FILLES OU HOMMES désirant gagner de $3 à $5 l'heure, à temps partiel ou plein temps. 9 St-Louis, Hull. 6-14

Mécanographes d'expérience
(perforatrices et vérificatrices)
pour affectation IMMEDIATE
et d'une durée approximative de CINQ mois
$192 à $245 par mois
Centre des données fiscales
Division de l'impôt
ministère du Revenu national
TUNNEY'S PASTURE,
OTTAWA

QUALITES
Expérience des perforatrices à clavier ou des vérificatrices ou un cours de formation acceptable, d'une durée d'au moins six semaines, en fonctionnement de perforatrices.
Si vous réunissez ces qualités, présentez-vous au CENTRE DES DONNEES FISCALES, EDIFICE DE L'IMPOT, TUNNEY'S PASTURE, à 9h. 30 du MATIN le MERCREDI 15 JANVIER. Il y aura examen oral et épreuve pratique du fonctionnement de la vérificatrice. Le programme d'examen sera exécuté en entier le matin du 15 JANVIER et les candidats heureux seront nommés au plus tard le 20 JANVIER.
Veuillez apporter à l'entrevue une FORMULE DE DEMANDE DUMENT REMPLIE. Vous pouvez vous procurer des formules de demande aux bureaux de poste, au Service national de placement ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, 122 rue Bank, Ottawa.
Prière de rappeler le numéro de concours 64-783

6

Femmes demandées (7)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

BONNE pour ouvrage général, 2 enfants, couchera en dehors. 771-8072. 7-11

FILLE pour ouvrage général. Logera ici. 746-6880. 7-12

QUI AIME LES ENFANTS
MENAGERE, logera ici, région de Rockcliffe, le meilleur salaire, références. 749-5874. 7-12

FEMME fiable, soins enfants âge scolaire. Travaux domestiques. Temps partiel. 733-9133. 7-12

$100 PAR MOIS — 5½ JOURS
MARCO, 2 ans, cherche une amie affectueuse, gaie, fiable, pour le surveiller et tenir la maison durant le jour. Elle aura sa chambre et salle de bains privées, dans une maison d'ambiance confortable. Femme de journée s'occupe des gros travaux. 745-4190 après 6 h. 7-12

BONNE générale; 2 enfants; cinq jours par semaine. Références. — 235-6382. 7-12

BONNE pour ouvrage général, 25 à 35 ans. Trois adultes. Logera ici. $125. Références. 232-5813. 7-15

JEUNE FILLE bilingue pour service au comptoir. 236, chemin Marier. 7-32

GARDIENNE pour 2 enfants. Logée, bon salaire. Immédiatement. 684-4377. 7-11

PRODUITS AVON
DAME MARIEE. Présentez les cosmétiques Avon dans la région d'Ottawa. Profits jusqu'à $10 par jour. Tous les produits sont absolument garantis. 232-8585. 7-14

BONNE, lundi au vendredi, couchera ici. Fins de semaine et soirées libres. 234-8623 — 232-9868 après 6 h. 7-14

Femmes demandées (7)

PERSONNE avec expérience, travaux domestiques, soin 3 enfants. Logée. 771-4788. 7-14

BONNE pour ouvrage général. Doit parler l'anglais. 745-1755. 7-11

MENAGERE aimant les enfants. Logera ici. Commodités modernes. 745-1367. 7-13

FILLE de la campagne, 20 ans ou plus, sachant faire cuisson, bon foyer. $100. 749-2285. 7-29

DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général, maison privée. Mlle Davis. 232-1566. 9 à 12; 2 à 5h. 7-11

FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques. Résidence de médecin. Couchera ici. Chambre privée. Bon salaire. Appelez le matin. 663-4044. 7-11

COUTURIERE, 6 heures par jour; semaine de 5 jours. $35 au début. Ecrire à Case 166, Le Droit. 7-13

FILLE ou femme de 20 ans ou plus avec expérience pour travaux domestiques; 4 enfants; chambre privée; bon salaire à la personne qualifiée, références exigées. 771-2957. 7-15

DEMANDONS jeunes filles pour téléphoner nos clients de nos bureaux. 4 heures par jour. Expérience pas nécessaire. Pour emploi immédiat téléphonez M. Davis. 237-2337. 7-12

FILLE logée si désiré. 232-6359. 118 Driveway. 7-16

FILLE pour travaux domestiques. Logera ici. Bon salaire. 749-3467; 749-5793. 7-13

FEMME ou fille-mère pour soin enfants; légers travaux; petit salaire. 663-6501. 7-13

BONNE à tout faire, soin 2 enfants. Logée, nourrie. Salaire à discuter. Foyer catholique anglais. 232-7668 7-13

PERSONNE pour soin d'enfants et ouvrage général de maison. $15. 771-9597. 7-13

FILLE ou femme demandée, de 8h.30 à 5h.30, pendant que mère travaille, du lundi au vendredi. — 280 Joliette, angle Brébeuf, Gatineau. 7-14

FEMME pour prendre soin enfants pendant que mère travaille. Logée. 777-0642. 7-13

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfant en pension; bon foyer. 771-0159. 8-16

PENSION pour bébés, 1 jour à un an. 771-4419. 8-28

PRENDRAIS bébé en pension, jusqu'à 5 ans, pendant que mère travaille, Wrightville, 64 Binet. 771-6990. 8-18

GARDERAIS bébé en pension. 234-1310. 8-11

PRENDRAIS bébé en pension à la semaine. 728-6137. 8-11

GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans, pendant que mère travaille. 663-6983. 8-12

MERE garderait enfant jusqu'à 5 ans en pension, jour ou semaine. 777-2306. 8-15

PRENDRAIS enfants en pension, 7 milles de la ville. 233-4256. 8-13

Emplois demandés (11)

JEUNE FILLE garderait enfants le jour. 777-9907. 11-11

DACTYLOGRAPHE avec expérience, ferait ouvrage à la maison. 771-8877. 11-15

GARDE-MALADE, bilingue, graduée, Hôpital St-Vincent, plusieurs années Hôpital général, 2 ans dactylographie médicale avec dictaphone, expérience de laboratoire, sachant prendre prise de sang, désire emploi, bureau de médecin; bonnes références. 236-5843. 11-16

Logements demandés (12)

LOGIS demandé dans Hull (bas) cave, 3 chambres à coucher, cour, prix raisonnable. 777-2267. 12-16

Automobiles demandées (20)

12 CAMIONS demandés pour transporter pulpe, Lac Smallion à Thurso. 733-3711. 20-13

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

PIANO et "hide-a-bed" demandés, prix raisonnable. 236-5157. 21-15

Logement à louer (22)

A LOUER, rue Eddy, Hull, appartement moderne, chambre, cuisine, salon, salle de bains, planchers en tuiles. $59. Chauffé. 168 Eddy, angle Papineau. 22-12

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, sous-sol. $75, 130 Laval, Eastview. 22-15

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement. — 745-0735; 745-4861. 22-28

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé. Adultes. 777-7455. 22-31

APPARTEMENT avec garage, 187½ Guigues. 22-11

APP. 4 pièces, 2 chambres à coucher, grande salle, grande cuisine, salle de bains. 67 Delorimier, Wrightville. 22-11

APPARTEMENT, 2 pièces, $55, chauffé, 126 Cambridge. 235-9645. 22-32

Logement à louer (22)

POUR VIVRE EN
GRAND AU LOYER
QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de **$75**
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de **$82**
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de **$112**
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.

LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER

Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.

22

PRES BOUL. TACHE
2 CHAMBRES A COUCHER $90
1 CHAMBRE A COUCHER $70
APPARTEMENTS modernes, électricité, chauffés, stores vénitiens, nouvellement décorés, à 10 minutes du Château. 777-2535, ou 26, rue St-Louis, app. 5, Hull. 22-13

LE
CANADIANA
60, rue DALY, près Waller
Pour renseignements :
233-8042

Ouvert aux visiteurs de 11 a.m. à 7 p.m.
Choix d'appartements de $94.50 à $149.50
UNE RESIDENCE
MASTERCRAFT
22

APPARTEMENTS modernes, fraîchement décorés, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, meublés si désiré. Libre. 43 boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-29

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $90. 182 Murray. 22-11

Le Normandie
Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau
Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.
777-9261
22

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, salon, salle à manger, équipé, sécheuse. Stationnement. $92. 749-6514. 22-13

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée. $70. 187 McArthur Eastview. 22-15

Grand appartement
LIBRE
164, rue Clarence
5 pièces, salle de bains, complètement rénové, poêle électrique fourni. $95. S'adresser :
109 Clarence - 235-1861
22-16

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, spacieux, chauffé, appareils électriques, $65. Idéal pour couple qui travaille. 35, rue William. 746-4373. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, douche. 238 Marier. 749-5901. 22-14

AYLMER, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé. $70. 771-9230. 22-14

APPARTEMENTS modernes, 3 et 4 pièces, chauffés. Aussi logis de concierge. Rue Principale, Hull. 749-2143. 22-12

APPARTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué, dans la basse-ville. $118. Loyer de janvier gratuit. 749-2506. 22-29

Logement à louer (22)

AYLMER, rue Principale, logis 3 et 4 pièces. 771-8771. 22-14

APPARTEMENT moderne, trois pièces. 263 St-James, Gatineau. 663-4522. 22-30

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, poêles, réfrigérateur, $80. 777-0929 22-16

APPARTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur; 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, véranda, garage. Rue Rideau. — 235-2767. 22-16

APPARTEMENTS Auteuil, 2 chambres à coucher; chauffés. 15, rue Booth, Hull. 777-1890. 22-34

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, basse-ville; central. 236-3898. 22-16

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, éclairé. 209 Notre-Dame, Hull. 22-13

APPARTEMENT, une chambre, $72. Chauffé, cour, stationnement. 749-7686. 22-34

APPARTEMENT moderne, 2 grandes chambres à coucher, salle à dîner, électricité fournie, stationnement, facilités de lessive, résidentiel. Adultes. Libre actuellement; $110. 324 Olmstead, Eastview. 749-5857. 22-29

APPARTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre. Libre. Stationnement. 746-0569. 22-30

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre. 8 Fontaine, Wrightville. 771-6160. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre. 777-1168. 22-28

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

AYLMER, Qué., 3 chambres à coucher, grand salon, rez-de-chaussée, chauffé, central, stationnement, $85. 722-0411. 22-11

APPARTEMENT de une chambre à coucher, électricité fournie. $75. Le soir: 234-9145. 22-12

APPARTEMENT, 3 pièces, non chauffé, près rue St-Patrice. Après 6h. 30. 233-2852. 22-12

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, après 5h. 30, 283 Stewart. 22-12

APPARTEMENT privé, 1 chambre à coucher, chauffé, 1 enfant accepté, $65. 1er février. 749-0729. 22-12

APPARTEMENT, 5 pièces, tuile, chauffé, libre, centre de Hull, s'adresser 53 Champlain. 777-0521 22-17

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète. $70. Près Tunney's Pasture, 294 Hinchey. 22-11

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, s'adresser, 57 Lois, Hull. 22-14

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse. stationnement. 1er février. $75. 746-0215. 22-11

BAS, 4 pièces, toilette, courant 220, $45. Accepterais 2 enfants. 777-2354. 22-15

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

CYRVILLE, haut complet, 2 chambres à coucher $80. Chauffé, éclairé, garage, entrée privée, 749-9219 après 5h. p.m. 22-11

2 CHAMBRES à coucher, salle de toilette, cuisine, salon. $45. Libre. 15 Langevin, Ottawa. 22-13

COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, propre, poêle, réfrigérateur, $110. 234-2629. 22-12

LIBRE 1er FEVRIER
2 CHAMBRES à coucher, moderne, chauffé, stationnement. 709 Morgan. 749-3806. 22-16

3 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, garage; très vaste jardin. 1er février — 745-5007. 22-15

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, équipée, 1 mois gratuit, 749-1443. 22-32

COTE DE SABLE, appartement de 2 chambres à coucher, cuisine équipée, nouvellement décoré, stationnement disponible, mais non inclus. Libre immédiatement. $85 par mois. 236-5784. 22-13

COBOURG, près St-Patrice, duplex chauffé, 2 grandes chambres à coucher, poêle, $90. 233-8058. 22-15

Logement à louer (22)

COTE-DE-SABLE
REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne, édifice tranquille. S'adresser à 297 Laurier est, ou 237-2330. 22-13

DUCHARME, près chemin Montréal, 1 chambre à coucher, résidentiel, appareils électriques. $80 ou $75 pour légers travaux. 746-0873. 22-14

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André, Ottawa. 233-8715. 22-12

EASTVIEW, logis moderne, 166 Granville, chauffé. 746-4724 jour; 745-5251 soir. 22-26

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $65, après 6h. 746-0931. 22-11

EASTVIEW, bas, 5 pièces, $85. 4 pièces, $65. 3 pièces, $50. Haut chauffé, éclairé, privé. 749-8456. 22-12

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé; meublé ou non. 749-7027. 22-28

EASTVIEW, appartement fraîchement décoré, 3 pièces; chauffé. 222 Deschamps. 746-0200. 22-28

EASTVIEW, app. chauffé, $70. 2 chambres à coucher. 746-0678. 22-11

ELMVALE ACRES, chemin Smyth, $125, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, semi-détachée, 2 coins des écoles séparé, publique et secondaire. 1er ou 15 février. 733-6253. 22-16

EASTVIEW, appartements 1 et 3 chambres à coucher. Libres 1er février. 663-5615; 663-6713. 22-11

EASTVIEW, app. 6 pièces, 3 chambres à coucher, stationnement, prise de courant $90. Libre. 109 Marquette. 745-6993. 22-13

EASTVIEW, duplex, bas, 4 pièces, libre, très central. 749-1088. 22-13

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé, $85. Libre. 663-5018; 663-5381. 22-13

GRAND LOGIS moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, libre. $90. Près hôpital. 771-4390. 22-15

GARCONNIERE, meublée, chauffée, libre. 49 Châteauguay, 771-2327. 22-11

GRAND logis moderne. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 777-4721. 22-31

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5 pièces, tuiles, eau chaude, $80. 663-6611. 22-12

GRAND appartement, $55. Gatineau. 663-2225. 22-15

GATINEAU, 2 logis, 5 pièces, un de 7 pièces. Libres. 663-3386. 22-12

GARÇONNIERE équipée ou non; chauffée, éclairée. 771-3621. 22-18

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, fraîchement décoré; bas. $70. 777-4100. 22-12

GATINEAU, 5 pièces, bas, $60. 86 Principlae. 663-3470. 22-13

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, salle bains, eau chaude, tuiles. 663-4937. 22-11

GATINEAU, propre, 3 chambres à coucher; chauffé, $85. 663-6104. 22-11

HULL, petit logis, eau chaude, courant 220. $45. 777-4826. 22-15

HULL, rue Viger, 7 logis de trois chambres à coucher; un logis de 1 chambre à coucher, complètement neufs; salon, cuisine, salle à manger, salle de bains céramique, salle de lavage avec lessiveuse et sécheuse, stationnement. 1er février. $125; $90. Claude Tessier, 771-5867. 22-j.n.o.

HULL, central, sous-sol meublé, moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, 2 demoiselles, $80. 777-4603. 22-14

HULL, logis, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 1er février. 777-1702. 22-12

HULL, rue Amherst, 2 logis d'une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $55 et $60 par mois.
AYLMER, choix de logis de 2 ou 3 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, de $50 à $65 par mois.
AYLMER, maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, plancher de bois dur, foyer, système central à l'eau chaude. Occupation immédiate. $80 par mois.
Renseignements: R. Séguin, 771-5867.
ANDRE TESSIER LTEE
courtier
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
22-300

HOTEL-DE-VILLE, Hull, chauffé, eau chaude fournie, tuiles, salon, dînette, cuisine, une chambre à coucher. $75. 1er février. 777-6237. 22-11

HULL, 40 Millar, grand appartement meublé, chauffé, quartier résidentiel. 771-0011. 22-11

HULL, logis 3 pièces, salle de bains, $55. Garage. 3 Guertin. 777-8918. 22-11

HULL, maison 11 pièces, chauffée, $65. Courant 220. 233-1412. 22-13

HAUT de maison, 3 pièces et salle de bains, privé, chauffé, éclairé, 1 enfant accepté. 232-8859 après 6 p.m. 22-13

HULL, logis 2 chambres à coucher, $60. 2 enfants acceptés. 777-8626. 22-13

HULL, 67 St-Jacques (arrière). logis 3 pièces, éclairés. 777-5538. 22-14

KING EDWARD, logis modernisé, 1er étage, 1½ et 4½ pièces, fournaise incluse, eau chaude; enfants acceptés, $40 - $50. — 235-6618 de 5 à 9 p.m. 22-31

LOGIS 3 pièces, Wrightville; eau chaude. 771-8070. 22-12

TROIS-LOGIS, rez-de-chaussée, 5 pièces. Moderne. $90. 771-6550. 22-12

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète. S'adresser 99 Nicolet, Hull. 22-30

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé. $75. 771-1832. 22-14

Logement à louer (22)

LOYER GRATUIT jusqu'au 1er mai, appartements neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood, 300, rue Beechwood, de 8 h. à 6 h. 232-8995 ou 236-2611; le soir, 745-1846, de 8 h. à 9 h. 22-12

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 161 St-André, Ottawa. 22-30

LOGIS 4 pièces, chauffé. 210, boul. St-Joseph. 771-3496. 22-11

LOGIS, bas, salle de bains complète. 63 Rouville, Wrightville. 22-14

51 JOLLIET, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. S'adresser app. 1. 22-11

LOGIS, 6 pièces, fournaises fournies, 164 St-André, Gatineau. 771-2327. 22-11

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage. 1 enfant accepté. Après 6h., 61 Davies. 771-0597. 22-13

LOGIS, 4 pièces, 1 chambre à coucher, $75. 2 personne de préférence, garage. 777-2847. 22-15

PRES HOPITAL GENERAL
LOGIS très propre, chauffé, une chambre a coucher, $65. 733-4697. 22-15

LOGIS moderne, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, $75. 777-7673. 22-12

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-31

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, $55; tuile. 235 Notre-Dame, Hull. 777-7569. 22-16

LOGIS, grande cuisine, 1 chambre à coucher, courant 220, entrée privée, $35. 771-8429. 22-16

LOGIS 2 pièces, Hull, 1er février. 684-4917. 22-16

LOGIS neuf, 5 pièces, à Ste-Rose. $55, petite famille. 663-5533. 22-25

8 PIECES, Côte-de-Sable, fournaise à l'huile. Fevrier. Avant-midi, 722-4462. 22-13

LOGIS 3 pièces, chauffage gaz. 1er février. 133 Papineau, Hull. 22-13

MANOR PARK — 291, boul. St-Laurent, appartement, 3 chambres à coucher, chauffé et éclairé. $100 appareils électriques, possession immédiate. George Howith, Realtor Insurance. 749-9971. 22-j-n-o

NEUF, moderne, 5 pièces, chauffé, après 6 hres. 771-3837. 22-17

MAISON
DE 3 CHAMBRES à coucher, endroit central. Très propre. $100. J. Daniel Légaré, 777-0546 ou 777-7953. 22-300

OVERBROOK, jolies maisons neuves de 3 chambres à coucher, $110. 234-3228; 749-5509. 22-25

ORLEANS, 2 chambres à coucher, garderais enfants le jour pendant que parents travaillent. 749-3170. 22-14

4 PIECES, chauffé. — 17 St-Henri. 777-1289. 22-16

3 PIECES, chauffé, propre, salle de bains complète. 777-1168. 22-14

PTE-GATINEAU
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, très propre. $70. 771-2262. 22-

Logement à louer (22)

PTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé. 3 Guertin. 771-2645. 22-16

4 PIECES, 59 Chauveau, 777-9917. 22-13

PTE-GATINEAU, sous-sol 3 pièces, chauffé, éclairé. 777-8495. 22-12

PARC DE LA MONTAGNE, appartement neuf, une chambre à coucher; chauffage électrique. $75. 771-4198. 22-15

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, meublée, libre. 777-0712. 22-14

PTE-GATINEAU, duplex, haut, trois chambres à coucher, et bas, deux chambres à coucher; chauffés, libres. 663-3356. 22-16

RUE BRODEUR, logis moderne, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine; chauffé, stationnement. $100. Aussi logis d'une chambre à coucher, $80. 771-2232. 22-22

RUE DOMPIERRE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $90. 771-2232. 22-22

CANADIAN PETROFINA LIMITED
recherche un
VENDEUR DIVISIONNAIRE BILINGUE

Entre 25 et 40 ans, préférablement expérimenté dans le commerce de l'huile et (ou) les accessoires d'automobile. Possibilités illimitées pour l'homme qu'il nous faut. Les avantages d'employé comprennent un régime de caisse de retraite, l'assurance-groupe, médicale et un régime d'épargne. Voiture fournie. Entraînement complet assuré au candidat choisi. Le salaire sera proportionné à l'expérience et à l'habileté.

Pour faire demande,
téléphoner à M. Wolfe, 825-1870.

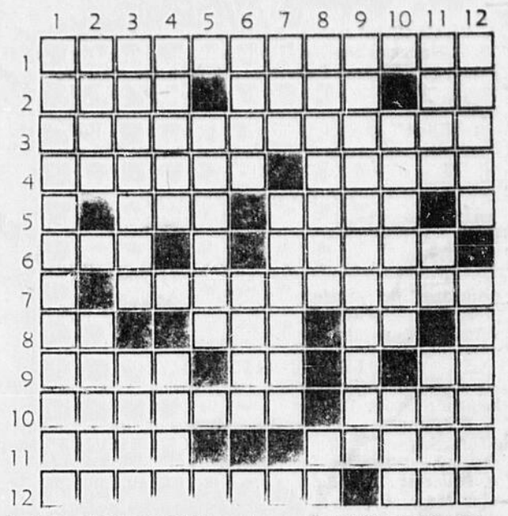
5

NON CLASSE **par Larry Hurb**

"A ton tour à présent ! Un plus grand logis, des lits, un carrosse et quelques emprunts !

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1781 —



HORIZONTALEMENT
1—Art de graver sur bois (pl).
2—Fils de Rébecca. — Irlande. — Démonstratif.
3—Rétablissement d'une dynastie déchue.
4—Urticacée couverte de poils (pl). — Ce que l'on doit.
5—Rivière d'Asie. — Amena vers lui.
6—Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort. — Dans l'arr. de Langon.
7—Aviez la conduite politique de.
8—Premier en son genre. — Ile de la côte française de l'Atlantique. — Dans l'oeil.
9—Règles obligatoires. — Mesure chinoise. — Pronom.
10—Harmonieux. — Non préparé.
11—Te rendras. — Espèce de saule.
12—Duvet fourni par l'eider (pl). — Général américain.

VERTICALEMENT
1—Diminution de la transparence de la cornée, provoquée par la carence en vitamine A.
2—Fleuve côtier de France. — N'entend pas.
3—Etoffe de laine rase, brillante et solide. — Rivière d'Allemagne.
4—Instrument de travail. — Située.
5—Elles se suivent.
6—Ville d'Espagne. — Mit bas, en parlant d'une vache.
7—Vent. — Sert à élever des fardeaux.
8—Auteur des deux Muses de la fontaine Molière, à Paris. — Dans le corps.
9—Qui reçoivent de l'extérieur les lois régissant leur conduite.
10—Une de ses villes principales est Gênes. — Poil des paupières.
11—Tronc d'arbre. — Jumelles. — Bord, lisière.
12—Cassiers d'Afrique. — Reptile saurien.

SOLUTION DU PROBLEME No 1780

■ **Horizontalement:** 1. Wagon citerne; 2. Adamantin — Es; 3. Salive — Rés; 4. HM — Semaine; 5. Tilleur; 6. Note — Delta; 7. Guilleret — Tr; 8. Trêve — Irénée; 9. Odra — Do — Sots; 10. Ni — Saint — Tés; 11. Ire — Ie — Usa; 12. Salutation.

■ **Verticalement:** 1. Washingtonie; 2. Adam — Ourdir; 3. Gal — Etier — Es; 4. Omis — Elvas; 5. Navet — Le — Ail; 6. Cnémide — Dieu; 7. It — Alérion; 8. Titiller — Tua; 9. En — Nettes — St; 10. Reua — Notai; 11. Née — Tête; 12. Esse — Cresson.

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Autos à louer (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)
Nécrologies (60)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Peintre

CONFIEZ vos travaux de peinture intérieurs à des peintres compétents, fiables, expérimentés et propres. E. Massie, 25 Sherbrooke, Hull. 777-9884.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti — 777-3006. G-12

Entrepreneurs — Construction

PRIX ETONNANT, tous genres de construction, satisfaction garantie. 777-2684. G-12

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ESTIMATION gratuite pour réparation de machine à coudre. Communiquez avec votre Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau. 236-9565; le soir 722-5614. G-13

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

REFRIGERATEURS, laveuses, poêles, remis à neuf, à compter de $35 — 236 Besserer, 236-0826. G-34

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Plombier

VOUS CHERCHEZ les tarifs les plus raisonnables en ville? composez 233-9962. — Brunke Dependable Plumbing and Heating. Service de 24 heures. G-11

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Couture

COUTURE (haute), ainsi que remodelage, réparations et altérations de tous genres. 30 ans d'expérience. 234-4226. G-11

Logement à louer ..... (22)

RICHMOND, Ontario, appartement **de 2** chambres à coucher à louer. 725-1916. 22-16

583 ST-PATRICE, bas, 1 chambre à coucher. 235-0785; 233-6422. 22-14

SOUS-LOUER, garçonnière meublée, moderne. 232-2033; après 6h. 30 235-3297. 22-16

TEMPLETON, logis, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, salon double, grande cuisine, sous-sol fini; garage; 663-4478. 22-13

TEMPLETON, logis, haut, libre, 2 chambres à coucher. 663-6384. 22-12

VAL TETREAU, endroit tranquille, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 828-2927. 22-22

GRATUIT JUSQU'A MARS
VAL-TETREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $85. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, éclairée, chauffée, privée, libre. 176 Caron, Hull. 22-13

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, 2 pièces, salle de bains complète. 771-0005. 22-14

WRIGHTVILLE — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 771-9162. 22-15

WRIGHTVILLE, logis neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, tuiles, $85. Aussi petit logis. 224 Montcalm, 777-3724. 22-16

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée pour personne tranquille. 235-2081. 23-14

PARC DE LA MONTAGNE, simple ou double, privilège. 777-8444. 23-14

CHAMBRE et cuisine, salle de bains privée, entrée privée, près autobus. 110 boul. St-Joseph. 777-9361. 23-11

RUE CHARLOTTE, grande chambre avec permis de cuisson. 235-4240. 23-12

CHAMBRE-boudoir, pour couple ou 2 hommes. 777-4841. 23-12

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-31

CHAMBRE meublée pour 1 personne, privilèges, 106 Guigues, Ottawa. 23-13

CHAMBRE et cuisine non meublées. Adulte. 68 Pamilla. 234-0273. 23-13

2 CHAMBRES à louer, 3e complet, meublé, près Bank. 64 James. 23-14

CHAMBRE et cuisine, près hôpital Sacré-Coeur, entrée privée. Idéale pour infirmière. 209 Bourque, 777-8813 après 5 h. 23-14

CHAMBRE, lits jumeaux, cuisine meublées, téléphone, près Université. 236-5157. 23-14

2 CHAMBRES à coucher, pension si désiré, Nelson près Rideau. 232-4158. 23-14

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Sous nouvelle administration, chambres meublées, propres et tranquilles, cuisines équipées, service de concierge. 235-2900. 23-15

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, chambre de bains privé. Monsieur. 777-8144. 23-25

WRIGHTVILLE
CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisinette, demoiselle, 154 Bourque, 771-2380. 23-16

GATINEAU, chambre dans maison d'adultes, près église, école; pension si désirée. 663-4365. 23-11

CHAMBRE meublée, $7, entrée privée, centre Wrightville, 771-5984. 23-15

2 CHAMBRES à coucher, pension si désiré, Nelson près Rideau. 232-4158. 23-15

CENTRALE, chambre pour homme; stationnement. 777-8769. 23-15

GRANDE chambre et grande cuisine, nouvellement décorées, meublées, chauffées, éclairées, pour 1, 2 ou 3 personnes. Réfrigérateur, rangette, mobilier, lessiveuse; entrée privée; stationnement; site central. 777-7878. 23-12

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, pour homme; permis de cuisson. 122 Carillon. 771-1957. 23-15

JEUNE fille, pour partager appartement. 232-0190 après 6 p.m. 23-16

EASTVIEW, chambre meublée, chauffée, éclairée; près autobus. 746-6334. 23-16

PARTAGERAIS mon appartement ou louerais chambre à fille propre, honnête. 235-2014 soir. 23-15

BON FOYER tranquille pour dame. 777-7476. 23-16

CHAMBRE meublée, 2 personnes. Réfrigérateur, poêle. 199 Kind Edward. 235-3770. 23-13

CHAMBRE en avant, avec balcon. 284 St-Patrice, Ottawa. 23-16

CHAMBRES meublées, entrée privée, staitonnement. 124 Carillon. 777-3192. 23-34

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 777-6471. 23-34

GRANDE chambre confortable, prix raisonnable; entrée privée, stationnement. 771-8527. 23-16

Chambres et pension ... (24)

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 749-1225. 24-12

LITS JUMEAUX pour 2 jeunes filles, avec références, près autobus. 777-3937. 24-13

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 777-3569. 24-12

CHAMBRE et pension pour homme, Wrightville, 771-1913. 24-15

CHAMBRE et pension pour homme, 314 Perrier. 745-5213. 24-12

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 235-8967. 24-14

CHAMBRE et pension pour jeunes gens. Résidentiel. 771-6557. 24-15

CHAMBRE et pension pour étudiantes ou jeunes travailleuses. Maison Adélaide, 169 Daly — 234-3038. 24-13

CHAMBRE et pension pour personne âgée; excellente cuisine. 235-3529. 24-13

CHAMBRE et pension pour homme, Gatineau. Stationnement. 682 Notre-Dame. 663-2501. 24-16

CHAMBRE, pension si désirée, pour jeune fille, Wrightville. 771-3800. 24-14

Bureaux à louer ..... (25)

LOCATION pour grand bureau ou magasin moderne, situé rue Rideau, libre. 663-4252. 25-11

BOULEVARD ST-JOSEPH
face au poste de police
2 bureaux modernes, chauffés, dont l'un 26 x 34 à $150.00 par mois et l'autre 21 x 26 à $90.00 par mois. Occupation immédiate. Bien adaptés pour bureau d'assurance, médecin, dentiste, ingénieur, etc.
ST-AMAND & PILOTTE ENRG.
Courtiers en immeubles
777-1631
25

Commerces à louer .... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100 carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures, 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

Divers à louer ..... (30)

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

A vendre ou échanger ... (31A)

5 CHAMBRES, cuisine, salon, salle à manger, baignoire. 132 St-Jacques, Hull. 771-5507. 31A-30

Propriétés à vendre ..... (32)

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER, 233-1168
EASTVIEW, rue Montfort, triplex avec garages, terrain 50 x 100, $2,500 d'acompte, prix $17,500; une hypothèque. Noël Potvin, 233-1168.
RUE WAVERLEY — Près Elgin, maison de chambres et pension, 3 logis en brique, eau chaude à l'huile, entièrement meublée et louée, offerte complète à $24,000. Acompte $7,000. Claude L'Ecuyer, 235-9855.
CYRVILLE — Espace pour bureau, idéal pour dentiste ou médecin, bâtisse neuve, divisée au goût du locataire. Claude L'Ecuyer. 235-9855.
SOMERSET-OUEST — près canal, triplex en brique, excellent revenu, $24,000. Termes. Noël Potvin. 234-3426.
COTE-DE-SABLE, rue Stewart près King Edward, chauffage eau chaude, 4 et 5 pièces par logis, $17,500, termes, Georges Daccosta. 729-6352. 32-300

GATINEAU WESTGATE
construit par
Gatineau Construction
CHOIX DE 10 MODELES
BUNGALOW ET "SPLIT-LEVEL"
de 3 à 5 chambres à coucher, "split-level" de 5 chambres à coucher, construction de qualité supérieure.
PAIEMENT INITIAL COMPLET
$999
Bungalow de 3 chambres à coucher, de construction moderne.
PAIEMENT INITIAL COMPLET
$763
2e HYPOTHEQUE DISPONIBLE
VISITEZ notre projet dès aujourd'hui. Pour cette semaine afin de satisfaire la grande demande du public nous vous donnerons un service de 24 h.
POUR INFORMATIONS APPELEZ :
Maurice Renaud
Courtier en immeuble
Gérant des ventes
663-5381
663-5018
Bureau des ventes: 332, boulevard St-René, Gatineau-Ouest.
DIRECTION: Prenez la route nationale numéro 8 jusqu'à Gatineau; tournez à gauche aux feux de circulation, et encore à gauche boulevard St-René, jusqu'au bureau des ventes de Gatineau Westgate.

ATTENTION
PROFITEZ DES BAS PRIX ACTUELS ET ECONOMISEZ AVANT QUE LA TAXE DE 4% N'ENTRE EN VIGUEUR.

Propriétés à vendre ..... (32)

DUPLEX, 18, rue McGee, à courte distance de l'hôtel de ville, 236-2075. 32-12

RESIDENCE privée avec revenus, en vente au prix qu'elle a coûté en 1956. Maison double en brique, un côté prêt à être converti en 2 logis d'une chambre à coucher. Excellent état et endroit magnifique. Parc Kingsview, Eastview. 749-4449. 32-merc., vend.

PROPRIO TRANSFERE DOIT VENDRE
COTEE POUR VENTE RAPIDE, cette jolie maison de deux étages au domaine Glenwood possède toutes les commodités: construction de brique, 4 chambres à coucher (dont 3 plus vastes que la moyenne), 1½ salle de bains, garage chauffé et sous-sol à la largeur; façade en angelstone et foyer à l'huile, fenêtres d'aluminium. Sise sur un terrain pré-paysagé avec une cour très vaste, de même qu'un espace à l'avant idéal pour les enfants. Une rue asphaltée tranquille très peu achalandée. Un endroit à l'air frais, loin de la poussière et des bruits de la ville, tout en n'étant qu'à 20 minutes en empruntant l'une des deux routes. Service d'autobus régulier, à proximité des centres commerciaux et des écoles. Vente privée. Appelez 684-5935. 32-10

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
RUE JOLICOEUR, bungalow de 3 chambres à coucher, salle à dîner, grande cuisine, chambre de bains en céramique, extérieur en brique, vue panoramique, $13,800. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.
RUE LANCTOT, duplex neuf avec logis de 3 et 2 chambres à coucher, salle à lessive, façade en pierre, chauffage eau chaude, très belle propriété, une visite vous convaincra, $19,500. Acompte $4,000. C. Tessier, 771-6372.
STE-ROSE, bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain de 50 x 200, seulement $8,500 pour vente rapide. $1,000 en acompte, mensualité de $67, capital, intérêt. G. Poirier.
DESCHENES, sur la rive de l'Outaouais, deux maisons qui demandent que quelques réparations pour devenir de belles résidences. Prix total demandé $9,000. Bons termes. G. Poirier.
JEUNE HOMME D'AFFAIRES! Si vous êtes à la recherche d'un petit placement à gros intérêts, cette buanderette vous rapportera $200 de profit par mois. Prix $8,500. Termes faciles.
RUE VILLENEUVE, très grand bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, très grand sous-sol, abri d'auto, terrain paysagé de 100 x 135. $16,900. Acompte à discuter. G. Sauvé, 777-5378.
RUE WELLINGTON, duplex très bien situé, près du centre de la ville. 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revenu de $2,280 par année, $21,000. Acompte $3,000. G. Sauvé, 777-5378.
AYLMER, coquet bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain de 125 x 100, taxes basses. Au prix minime de $7,000.
SOYEZ propriétaire avec un revenu intéressant. Bon duplex dans Wrightville, belle localité. Près école, église et magasins. Grand garage. Logis refaits à neuf. Pour seulement $2,000 en acompte.
C'EST LE TEMPS pour vous d'investir à bon compte. $11,000 achète 4 logis tous loués et rapportant $200 par mois. Très central. Ne tardez pas. C'est le temps de commencer à penser à la sécurité de votre famille. J. P. Querry.
RUE BOUCHERVILLE, 15 logis, aucun vacant, presque neuf, entretien facile. Votre argent vous rapportera 28% d'intérêt. Stationnement pavé. Commodités de lavage, poêles et réfrigérateurs inclus, $102,000.
JOLI semi-bungalow situé au coeur de Pte-Gatineau, chauffage à l'air forcé, 2 chambres à coucher, cuisine, salon. Réelle aubaine à $8,500. Acompte à discuter.
RUE DE SALABERRY, bungalow de 3 chambres à coucher, salon 12 x 24, situé en face d'école pour filles et garçons, un coin de l'église, excellentes conditions. $11,500. Acompte $2,000.
POUR UN BON PLACEMENT, 100 acres de terrain situées aux environs de Limbour, cté de Papineau. A un prix très appréciable pour satisfaire tous les budgets. J. Tomaro, 771-5280.
RUE ST-ANDRE, Gatineau, 6 logis de 3 chambres à coucher par logis, revenu mensuel $300. Excellent état, $18,000. Acompte à discuter. J. P. Querry.
RUE ROUSSILLON, maison de 4 chambres à coucher, intérieur en plâtre, extérieur en papier brique, grand terrain $10,000. Acompte $1,000.
RUE FRANCOIS, Gatineau. Bungalow de 3 chambres à coucher, extérieur en brique, cuisine 19 x 13, garage, terrain paysagé, il faut le voir. Prix demandé aussi bas que $13,300 avec très peu de comptant.
RUE ADELARD, Pte-Gatineau, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, construction très solide. Sous-sol à finir pour un duplex. Valeur $14,000. Pour seulement $11,500. Acompte à discuter. J. Tomaro, 771-5280.

Propriétés à vendre ..... (32)

BASSE-VILLE, maison 6 pièces, libre 1er mars. 235-4614. 32-22

AUCUN ACOMPTE REQUIS
PARC DE LA MONTAGNE, rue Boucher, bungalow, 4 grandes chambres à coucher, salle de bains céramique; extérieur brique et pierre; terrain paysagé, entrée privée, haies. Près nouvelle école primaire et arrêt autobus. $15,900. Paiement initial financé par propriétaire si désiré. 777-4709. 32-25

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant un paiement initial de seulement
$390

PRIX TOTAL	$11,680
HYPOTHEQUE	$10,790
RABAIS D'HIVER	$500
PAIEMENT INITIAL	$390

MENSUALITES TOTALES
TAXES COMPRISES,
de seulement
$65
Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique
CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 2 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361
Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.

Sylvio Huneault
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903
GATINEAU, 723, rue Lemieux, bungalow fini "featheredge" et stuc, 2 chambres à coucher, avec possibilité de 2 autres, système central, lot de 100 x 100, entièrement tourbé. Près de l'église et de l'école. Faites une offre. — 95
GATINEAU, 454, rue Millar, bungalow de 3 chambres à coucher, fini pierre, avec salle à manger. Abri d'auto, lot de 70 x 99, système central, idéal pour professionnel; meilleure offre. — 105
HULL, rue Frontenac, 2 lots, $7,400. — 114
NOUS sommes en mesure de vous obtenir des prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 32-l-v

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
SEULEMENT $495 EN ACOMPTE
- 3 ET 4 CHAMBRES à coucher
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN AMENAGE
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR

Profitez de cette occasion pour vous porter acquéreur d'une maison neuve Minto à mur mitoyen dans cet arrondissement sud-est très pratique, à proximité des écoles, églises, magasins et autobus de la CTO.
HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley juste à l'est du boul. St-Laurent
731-4167
MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
32

Propriétés à vendre ..... (32)

HULL, maison brique avec terrain 67x192, rue Front. 777-7040. 32-13

WRIGHTVILLE, duplex moderne, 3 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe, grande cuisine, tuiles partout; système eau chaude. Revenu $2,460. Acompte à discuter. Paiements faciles. Possession. 777-7029. 32-34

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. -777-2101- COURTIER
2 LANGEVIN — HULL
WRIGHTVILLE — Grand bungalow ultra-moderne, salle de jeux, entrée asphaltée, comprenant laveuse, sécheuse, teintures et tapis. Cause départ, meilleure offre acceptée.
RUE CARILLON — Triplex rénové, logis principal 3 chambres à coucher, conditions faciles.
RUE RICHER — 4 logis modernes, revenu $255. Prix et termes à discuter.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211
WRIGHTVILLE, 78 Brodeur — Maison de guerre d'un étage et demi, en très bon ordre et très propre, $9,500. Paiements faciles. A. Dufresne, 827-1530.
RUE CHAMPLAIN — Duplex en brique, avec garage, logis du proprio 7 pièces, du locataire 4 pièces loué à $55. $15,000. $4,000 à compte. R. Landry, 777-6075.
RUE SHERBROOKE, 6 logis rapportant $4,500 par année, en très bon état, pour seulement $27,500 R. Landry, 777-6075.
ATTENTION placeur d'argent, nous avons propriété à vendre au coin de boul. St-Joseph et Montcalm, contenant 4 commerces au rez-de-chaussée et 4 logis à l'étage supérieur. Aubaine à $30,000, $10,000 en acompte. A. Dufresne, 827-1530.
RUE LEDUC — 6 logis sur terrain d'environ 10,000 pieds. Aubaine de l'année à $12,000. A. Dufresne, 827-1530.
RUE GUERTIN — Duplex avec revenu de $100 par mois. Seulement $6,000. $2,000 à compte. R. Landry, 777-6075.
HULL-SUD, chemin McConnell — Cottage de 3 chambres à coucher sur une acre de terrain. Seulement $11,500. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
HULL-SUD — Une des belles maisons dans le plus beau secteur du chemin d'Aylmer. Sur terrain des mieux paysagé. Proprio retourné en Angleterre. Doit être vendue. Prix demandé $39,000. G. Laflèche, 777-5837.
RUE LESSARD — Bungalow neuf en brique, 1490 pi. ca. Construit en 1963 par un contracteur de renommé. Réduit à $16,500. $3,000 à compte. Une seule hypothèque. G. Laflèche, 777-5837.
RUE THERIEN — Bungalow en brique, avec salle de jeux de 31 x 14, cette maison a très peu servie et peut être achetée avec $3,000 à compte, sans 2ième hypothèque. A. Dufresne, 827-1530.
LIMBOUR — Bungalow en stuc de 4 pièces, construit il y a 2 ans, $8,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
WRIGHTVILLE — 132, rue Brodeur — Bungalow de guerre de 4 pièces. Seulement $7,500. Termes. R. Landry, 777-6075. 32

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546
PTE-GATINEAU — Duplex, logis principal de 3 chambres à coucher, prix d'aubaine $10,600. Acomptes: Faites une offre.
AUBAINE — Rue Ste-Marie, bungalow en stuc, 1 étage et demi, 3 chambres à coucher, grand sous-sol avec système de chauffage, prix $12,500. Acompte raisonnable.
RUE DOUCET — Près école, église, occupation immédiate, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, prix $13,200. Termes faciles.
AYLMER, rue Bagot, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, district résidentiel, prix $13,500. Toute offre raisonnable sera considérée.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
745-6801
255, ch. de Montréal, Ottawa
MANOR PARK, près des écoles françaises, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, foyer, site merveilleux, possession immédiate avec bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
EASTVIEW — Bungalow duplex en brique, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine californienne, terrain clôturé et tourbé, $25,800. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE ETHEL — Bungalow 3 chambres à coucher, très grand salon et cuisine, $14,800. P. H. Trottier, 749-9687.
ALTA VISTA — Bungalow en brique, 62' x 27', garage extérieur, foyer naturel, terrain paysagé, hypothèque de 5½%, prix $23,500. Faites votre offre. Roy Anglehart, 745-4162.
CHEMIN MONTREAL — Coin commercial de 6,000 pieds carrés, revenu mensuel $220, idéal pour bureau, magasin, petit commerce, bas acompte. 745-6801.
ORLEANS, rue Dupuis — $1,000 à compte, double en pierre et brique, 2 et 4 chambres à coucher, foyers naturels, 2 salles de jeux, garage. Jean Bélisle, 745-2724.
EASTVIEW — District Pères Blancs, bungalow de luxe, présentement en construction, 2 foyers, abris d'auto, grand terrain. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE DAGMAR — Duplex en excellente condition, appartements de 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine avec "Breakfast nook", garage, $19,800. Léo Grégoire, 745-1331.
HONEYGABLE DRIVE — Split level "Ranch", 5 chambres à coucher, chauffage eau chaude, salle de jeux, prix réduit $19,500 avec bas acompte. P.-H. Trottier, 749-9687.
MANOR PARK — Duplex, 2 chambres à coucher, terrain ½ acre, chauffage eau chaude, $21,000. Termes faciles. Roy Anglehart, 745-4162.
EASTVIEW, rue Lévis — Résidence 4 chambres à coucher, terrain paysagé, entrée pavée, laveuse à vaisselle, première hypothèque à 5%. On demande $13,900 avec $1,000 à compte. 745-6801. 32-14

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Vilyle **771-6266**
PROPRIETE COMMERCIALE — Seulement $10,500, avec 3 logis, sur terrain de 66 x 100, rue Maisonneuve. A qui la chance! R. LATREILLE, 771-5937.
REDUIT A $18,900 — Possession immédiate. Bungalow neuf, près de l'école et église. Termes. H. MARSOLAIS, 777-3494.
A LOUER — Bungalow de 3 chambres à coucher, $125 par mois, rue d'Orsonnens. B. BARRETTE, 684-6362.
HOTEL DE RENOMMEE — Profit de $125,000 par année. Près de Hull. Seulement $25,000 à compte. Livres ouverts aux intéressés. Logis privé. "Le Jack Pot" de l'année. R. BELLEMARE, 771-4781.
EN FACE DE LA PROMENADE — Près de l'hôpital du Sacré-Coeur, rue Maurice, spacieux bungalow en pierre, 3 ch. à coucher, sous-sol fini au complet. Chauffé à l'eau chaude. $5,000 à compte. F. DION, 771-5010.
PROPRIETES COMMERCIALES, industrielles et résidentielles dans tous les secteurs. Appelez-nous.

Propriétés à vendre ..... (32)

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, très grande cuisine; système chauffage central, rue Rochon, Wrightville. 777-2147. 32-13

BUNGALOW, brique et pierre, quatre chambres à coucher, salon, grande cuisine; système central au sous-sol. Paiement initial très bas à discuter. 771-6491. 32-16

JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
Julien GROULX — 777-0674
Dan BRUNET — 771-2836
Edmond VIELGO — 771-5646
LAC DES FEES, maison en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, terrain 75 x 100 paysagé; près école et église; $2,000 d'acompte, solde conditions avantageuses.
RUE MILLAR, bungalow brique et pierre, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de jeux; système eau chaude. — $23,500, acompte $6,000, solde à discuter. Agent: Edmond Vielgo. 32-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551
POUR PROFESSIONNEL — Lot 129 x 100, maison neuve en pierre naturelle, foyer, garage attaché. Simard. 749-1966.
$1,000 EN ACOMPTE — Bungalow de 3 chambres à coucher, brique et plâtre, foyer, près du Cercle Michel. 749-1966.
OVERBROOK — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, 4 ans, près école et église. Termes faciles. Roy. 749-5635.
OTTAWA — Rue Presland, lot 68 x 88, maison à revenus mensuels de $180. Termes pour vous accommoder. Roy. 749-5635.
COTE-DE-SABLE — 3 étages en brique, 5 revenus, 4 appartements meublés; revenu mensuel $302. $22,000, Labranche. 733-3542.
EASTVIEW — 2 étages, 3 chambres à coucher, près église. $1,000 en acompte. $14,900. Labranche. 733-3542.
OTTAWA — 4 chambres à coucher, salle familiale. $29,700. Garage double, grand lot. Landry. 746-8972.
OVERBROOK — Bungalow duplex neuf, 3 et 2 chambres à coucher, système à eau chaude, abri d'auto. Landry. 746-8972.
EASTVIEW — Rue Montfort, triplex, lot 50 x 100. Revenus mensuel $275. Près église et école. Godin. 745-3869.
NEW EDINBURG — Rue Vaughan, maison à revenu de $180 par mois, 2 et 5 chambres à coucher. Godin. 745-3869.
RANGE ROAD — 3 chambres à coucher, foyer naturel, salle de jeux, lot 60 x 90. Près école séparée. Maheu. 749-7896.
EASTVIEW — 3 logis, 2 et 1 chambre à coucher, 2 garages. $19,900. Bissonnette 232-4425.
CYRVILLE — Rue Labrie, un étage et demi, 3 chambres à coucher. $9,800. Bissonnette 232-4425. 32-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384
LOGE CONFORTABLEMENT 20 adultes: belle et vaste maison, économique de chauffage, entourée de spacieux terrain. $65,000. Acompte $13,000. Eugène Lavoie. 777-4071.
RUE DOLLARD, près du boulevard Allen — Semi-bungalow de 5 pièces en stuc, modèle de propriété. $13,800. Acompte $2,000. Henri Malouin, 745-7351.
RUE BLAIR, Riverview — A deux rues du Centre d'Achats à Alta Vista; maison en brique de 4 chambres à coucher. $16,500. Acompte $2,000. Henri Malouin, 745-7351.
DUPLEX — Rue Carlson, près de Bank et Heron Rd. $20,500. Acompte $1,000. Revenu mensuel $190. Henri Malouin, 745-7351.
$2,500 ACOMPTE pour triplex, rue Shakespeare; propriété bien construite en bon état; 3 réfrigérateurs, 3 poêles; revenu brut $2,880. Prix demandé $17,900. I. Latrémouille, 733-2958.
DOUBLE — Rue St-Patrice. $12,500. Réduite à $9,000. Acompte $500. Réparations: $3,500. I. Latrémouille, 733-2958.
RUE DUNBRAK — Maison à 2 étages en brique, 3 grandes chambres à coucher, grand terrain. $16,900. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.
RUE MARQUETTE — 3 logis de 4 ans en brique, bien tenu; bons locataires. $24,000. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343. 32

CHOISISSEZ VOTRE MAISON CAMPEAU MAINTENANT : TROIS ZONES DE CHOIX
PARC RIVERSIDE
Maison modèle et bureau des ventes, chemin Southmore près chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside.
733-9808
PARC LESLIE & PARC REDWOOD
Bureau des ventes près du parc Redwood, passé chemin Baseline aux limites de l'Ouest de la ville.
828-8374
CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
32

Propriétés à vendre ..... (32)

JOSEPH LEBLANC
COURTIER 746-8242
EASTVIEW — Rue Dagmar, maison à revenus, très propre avec salon de barbier, commerce établi; terrain 60 x 90, garage double, termes à discuter. $21,000. 32-12

"SPLIT-LEVEL" duplex, revenu 4 pièces, $75; 2e logis, 6 pièces plus 2 pièces futures; cuisine 23 pieds. Eau chaude, plâtre, foyer artificiel, tapis, garage chauffé. $25,000. — 40 Hadley, 777-9209. Comptant à discuter. 32-30

MAISON stuc moderne, 8 pièces, près école, église, 28 milles d'Ottawa. Embrun 84 ou 112. Ottawa 232-6879 après 6 heures. 32-

DUPLEX à vendre. S'adresser: 417 Clarence, Ottawa. 32-10

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher, $13,500. Le soir, 771-0758, 722-5226. 32-13

RUE LAROSE, bungalow stuc, excellent état, non hypothéqué, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. 771-1493. 32-11

TEMPLETON-EST, carré Philippe, — Maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $500 à compte. 663-4308. 32-22

NEW EDINBURGH, rue Keefer, bungalow en brique, 1½ étage, 2 chambres à coucher, excellent état, proximité autobus, école, église, libre, tout offre raisonnable sera considérée, 749-5120. 32-16

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, salle de jeux avec bar. Terrain 200x200. Limbour. 7 milles de Hull. $12,000; $3,000 à compte. 771-4449. 32-13

"SPLIT-LEVEL" 10 pièces, grande cave, vente urgente, $16,700. Soit $2,500 en bas du coût. 749-3170. Orléans. 32-14

ORLEANS — Vendre ou louer, bungalow brique, 3 chambres à coucher. 746-6559. 32-16

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574
CHEMIN DE LA MINE DE FER, 15 acres de terre, 3 milles de Hull. Bonnes conditions de paiement.
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher. Prix demandé $13,900. Acompte $1,400.. 32-

J.-R. DESCHENES
courtier en immeubles
771-2605
CHEMIN D'AMOUR, bungalow, 3 chambre à coucher, salon avec foyer naturel, garage. Terrain d'une acre, paysagé. $23,300; $5,000 à compte. Balance termes.
RUE DOUCET, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 65x121, paysagé. $13,900, $1,400 à compte. Balance termes. 32-300

RARE AUBAINE
PROPRIO transféré; doit vendre: bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, abri d'auto; terrain entièrement paysagé. Quartier résidentiel à Hull, $14,000; une seule hypothèque environ $8,300. Mensualités: $90 (capital, intérêt et taxes compris). Pas d'agent — 777-8032. 32-mar. ven.

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
RUE PREVOST, duplex sur terrain 66 x 100, revenu annuel $1,260 — $8,500. Termes. Mme P. Gandy. 771-2927.
TEMPLETON, terrain 124 x 204 — offre raisonnable considérée.
RUE NOTRE-DAME, duplex sur terrain 35 x 100 — $10,000. Termes. J. P. Dubois. 771-4802.
GATINEAU, rue Marquette, bungalow-duplex, comme neuf, terrain 60 x 100, $22,000, termes avantageux. Edgar Chénier. 777-1198. 32-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau, 236-9648
OVERBROOKE — Triplex 7 ans, revenu $285 par mois. $28,700.
COTE-DE-SABLE — Salon de coiffure (24 x 16) 6 séchoirs et tout l'équipement. Bonne clientèle, $8,250.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAINS résidentiels, 1 acre chacun, Hull sud, projet Castelbeau, $6,000 chacun, St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

Commerces à vendre ... (33)

A VENDRE — Restaurant Sugar Bowl, 311 Dalhousie. 233-2226. 33-17

EDIFICE MODERNE 5 PIECES
idéal pour une industrie ou un entrepôt

2 UNITES de 2 et 3 mille pieds carrés respectivement. Un étage; bureau et atelier peuvent être vendus séparément. Canalisation électrique qui se prête à une industrie. Porte double de chargement. Excellents systèmes de chauffage et d'éclairage, etc. Pour de plus amples renseignements, appeler: Mme Golland, 236-9183. Le soir: 232-5413, Bert Katz, immeuble. 33-12

VENTE PRIVEE, salon de beauté, plein centre, bonne clientèle, avec $1,500 acompte, solde long terme, téléphoner le soir après 9 heures. 733-8945. 33-12

Automobiles à vendre .. (36)

FORD 1954, moteur neuf, radio, chaufferette. 777-5968. 36-13

CAMION 1961, demi-tonne à panneaux, parfait état, $450. — 584 Lisgar. 36-13

E-129-A
1961 BUICK Invicta, 4 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio **$2295**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, ave Carling
729-3116
36

MEILLEURE VALEUR EN AUTOS USAGES

1963 METEOR S33, toit rigide 2 portières, 8 cyl., automatique, radio, tous les servo-mécanismes, blanc avec garnitures rouges.

1963 MERCURY S55, décapotable, automatique, radio, tous les servo-mécanismes, fini bleu avec toit crème.

1963 METEOR, 2 portières, 6 cyl., automatique, radio, a très peu roulé, fini blanc avec garnitures rouges.

1962 MERCURY, toit rigide, 4 portières, 8 cyl., automatique, radio, tous les servos, fini blanc avec garnitures rouges.

1960 CORVAIR, sedan, chaufferette au gaz, très propre.

BLONDIN MOTORS LTEE
Vendeur autorisé FORD
"Le foyer des autos et camions usagés de qualité"
36

NOUS DEVONS FAIRE DE L'ESPACE

Lewis Motors continue donc sa vente d'autos à de réelles aubaines, car les prix sont réduits à tel point qu'il nous en coûte de les laisser aller . . . comparez et vérifiez.

Versements minimes

AUCUN VERSEMENT AVANT MARS 1964

1957 JAGUAR Saloon. Joli fini vert foncé et intérieur de cuir pour assortir. Transmission automatique, moteur 6 cylindres à deux arbres à came. **$895**

1959 CHEVROLET sedan Biscayne. Fini vert pâle ambassade. Moteur V8, radio et transmission ordinaire. **$1195**

1962 COMET sedan 4 portières. Fini vert Ming et blanc. Intérieur blanc et noir. Radio. Seule son allure semble dispendieuse **$1695**

1959 METEOR Rideau "500" 4 portières, radio, automatique et pneus à flanc blanc. **$1095**

1952 LARK coach. 1 proprio. Fini original. A peu roulé **$1345**

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES A COMPTER DE $300

Ouvert jusqu'à 9 p.m.
Le samedi jusqu'à 5 h.

LEWIS MOTORS
(Ottawa) Limited
Concessionnaire Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise
Bank et Catherine
235-5577
36

Automobiles à vendre .. (36)

CHEVROLET 1957 familiale V-8, automatique, radio, comme neuve; termes. 771-8247. 36-16

CHEVROLET 1960 sedan 2 teintes, radio, pneus blancs, 23,000 milles, comme neuve; faut vendre. 192 Papineau, 771-0085. 36-12

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR ?
Achetez-en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie
CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL" CHEZ TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

$20 COMPTANT
Garantie intégrale de 6 mois

'61 DODGE, auto., 6 cyl., mens. $61
'61 CONSUL, noire et int. rouge, mens. $41
'60 CHEV. sedan, de livraison légère, mens. $46
'59 CHEV. sedan 6 cyl., mens. $35
'58 CADILLAC coupé, mens. $59
'58 CHRYSLER Impérial, mens. $57
'56 METEOR, toit rigide, mens. $24
'57 CHEV. décapotable, mens. $32
Aussi 50 autres —
Nous acceptons les échanges.

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452, rue Rideau — 232-5793
36

$2195
VOILA TOUT CE QUE COUTE CETTE SUPERBE
Chevrolet 1963
Sedan Biscayne, 2 portières, munie de transmission powerglide et de chaufferette climatiseuse, joli fini bleu argenté métallique et intérieur bleu assorti, n'a roulé que 15,394 milles.

La profusion des ventes d'autos neuves et d'occasion chez Cabeldu est votre meilleure assurance d'un excellent choix d'autos d'occasion.

CABELDU
Votre concessionnaire Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et camions G.M.C.
ALBERT, près BANK
235-4371
36

UN PETIT CONSEIL
La vantardise chez
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
n'a pas sa place.
Pour plus de détails voir notre annonce en page 9

BELISLE
AUTOMOBILES LIMITEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

1962 Chevrolet Bel Air	$68
1962 Ford 500	$66
1962 Dodge sedan	$52
1962 Comet	$55
1961 Vauxhall	$38
1960 Consul	$35
1960 Studebaker	$35
1958 Pontiac Laurentien	$39
1958 Chevrolet	$37
1958 Dodge Royal	$38
1958 Ford familiale	$39
1957 Dodge décapotable	$36
1956 Chevrolet	$24
1955 Ford	$18

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

Automobiles à vendre .. (36)

1961 METEOR, toiture rigide, six, transmission ordinaire. Soir 733-5934. 36-11

1957 OLDSMOBILE familiale avec roulotte "Glendette" tout équipée, gaz propane, 18 pieds. Vendre ou échanger pour propriété. 777-7040. 36-14

FORD Fairlane 1958, très bonne carrosserie, excellent moteur, pas de rouille, très propre, peu de parcours; mortalité dans la famille oblige à vendre immédiatement. 777-3090. 36-11

1960 BUICK, 2 portières, toiture rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, excellent état. Termes. 663-6358. 36-12

PAS D'ACOMPTE
Jusqu'à 30 mois pour payer
30 AUTOMOBILES à votre choix! Toutes en bon état. 232-4704. 36-12

LE ROI DU BAS PRIX
397 St-Patrice
1960 ENVOY sedan, radio, excellent état. $600.
1957 MERCURY, 4 portières, toiture rigide, radio. $500.
1955 CHEVROLET Bel Air, radio. Meilleure offre.
1957 PONTIAC, 4 portières, toiture rigide, V-8 automatique, radio. — $450.
15 AUTRES aubaines variant de $50 à $600. 36-11

1954 CAMION International, 1½ tonne, couvert, très bon état. — Meilleure offre. 771-2645. 36-16

PONTIAC 1963 V-8 automatique 4 portières. 160 Wellington, Hull. 36-16

AUCUN ACOMPTE
FORD sedan 1958, automatique, radio, en parfait état; légères mensualités. 777-5261. 36-16

1955 CHEVROLET familiale, 4 portières, bons pneus, bon état, $175. 777-3087. 36-16

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCESSOIRES pour salle de bains; 2 garages, bois usagé. 235-8127. 37-16

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

AMEUBLEMENT de maison. 236-4003. 37-11

BAGUE "cocktail" à diamant pour dame, aussi solitaire pour dame; prix raisonnable. Ecrire à case 141, LE DROIT. 37-16

BLOCS de cheminée, solides, 15x15, 6 pouces de hauteur. 771-4305. 37-14

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél: 749-8627. 37-300

COURS d'anglais sur disques. Prix raisonnable. 663-3658. 37-15

CAISSE enregistreuse, lumières fluorescentes, hache-viande, congélateur 6 pieds, porte de réfrigérateur "Walk in". 336 Maisonneuve, Hull. 771-1928. 37-14

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CARROSSE Lloyd, 6 positions, tout blanc, très propre, prix raisonnable. 143 Bourque, Hull. 37-13

DIVAN amaigresseur "Stauffer". — 777-0029. 37-13

A VENDRE
FOURNAISE centrale, neuve, pour 5 à 7 pièces, tous les contrôles, réservoir 200 gal. $278. Installation si désiré. 771-0629 après 6 heures. 37-11

JAQUETTE mouton de Perse gris, très bonne qualité. $125. 663-4924. 37-16

GUITARE électrique, étui, amplificateur, 61A Wellington, Hull. 37-11

LITS superposés en érable, 39 pouces de large, ensemble $40. 771-1302. 37-12

LISIERES de nylon, couleurs assorties. 777-0258. 37-13

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINES A TRICOTER "Passap", 4 seulement, réduction de janvier. Leçons gratuites. Machines à coudre "Pfaff" et autres. Modèles 1964 à prix budgétaires. Réduction de janvier. Réparation sur toutes marques. 749-6145. 37-12

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél: 749-8288. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher de style provincial français, blanc; le tout au prix de sacrifice de $115. 749-8288. 37-300

2 MANTEAUX d'hiver, (ensembles 3 morceaux), 5-6x; deux paires de patins, 1, 1½, pour fillettes. 749-1539. 37-13

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

MANTEAU de mouton noir, neuf, à prix de sacrifice. $85. 745-7101. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, automatique. Pour la belle broderie; boutonnières, pose les boutons, etc. Reprise de finance. Valeur régulière $249.95. Termes facile. 235-7900 jour ou soir. 37-14

1,000 MADRIERS usagés, 2 x 8; 2 x 10, 12 à 18 pieds de long, $1 le morceau. 771-3404. 37-11

MACHINE crème glacée molle, usagée, équipement restaurant. 771-6014. 37-20

ON DEMANDE meubles, matelas, etc., pour familles pauvres. 777-3942. 37-13

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

Divers à vendre ..... (37)

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-31

PIANO à queue, format moyen, acajou, tonalité excellente, parfait état, privée. 728-8702. 37-13

POELE, réfrigérateur, mobilier de chambre à coucher, bassinette. 663-3023. 37-14

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Besserer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166. 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre Ziz-zag automatique. Fait les boutonnières, pose les boutons, broderie, la couture invisible, etc. Solde $54.22 à termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-14

ROBE DE MARIEE, en brocart, longue, taille 14. 2 robes de fille d'honneur. 771-3404. 37-11

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

REFRIGERATEUR - CONGELATEUR, 21 pouces, neuf, 2 portes, réduit d'un tiers, cause de départ. 777-7029. 37-34

SINGER, Machine à coudre portative électrique, avec lumière et une belle valise, garantie pour un an. $29.50. 792 Bank, Ottawa. 235-7900 jour ou soir. 37-14

SECHOIR chromé, Turbinator, $45. 771-3173. 37-11

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES linoléum, 9c, 11c; vinyle, 11c, 14c; acoustiques, 10c. 777-7988. 37-ma. j. s.

TAPIS en laine importée, motifs scandinaves, de grandes dimensions et durables; disponibles dans un vaste choix de couleurs. Prix: $59. 749-8288. 297A, chemin de Montréal. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

VENTE à moitié prix. Nearly New Shop, 36 Rosemount, Ottawa. 33-16

VOYAGE en Europe pour 2 personnes. Ottawa, Montréal, Copenhague, Genève, Paris. Sacrifierais ce voyage à un prix d'aubaine. Vente privée d'un voyage gagné lors d'un concours. Meilleure offre acceptée. — Mme Fernand L. Lalonde, Plantagenet Station, tél.: 673-5186. 37-17

Vente d'avant l'inventaire
GUY CHENEVERT LIMITEE
106, rue Montcalm, Hull
REFRIGERATEUR cuisinière et four encastrables, laveuses, sécheuses et laveuse à vaisselle Westinghouse. Réfrigérateurs, cuisinières et fours encastrables, laveuses et sécheuses, laveuses à vaisselle Frigidaire. Cuisinières et fours encastrables, laveuse à vaisselle Tappan, laveuses et sécheuses Inglis. Hottes, ventilateurs et carillons Nutone. Ces articles à prix modiques pendant quelque temps seulement. Composer 777-5291. 37-16

LOUEZ UN TELEVISEUR
ou autres appareils
25¢
par jour
(minimum de 3 mois)
Téléviseurs usagés remis à neuf $49 et plus
PICTURAMA
546, rue Rideau
236-3661
37

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: 236-2371. 38-300

Animaux ..... (40)

2 CHIENS chihuahua, enregistrés, très bon marché, s'adresser 140 Nicolet, Hull. 40-10

Argent disponible ..... (42)

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.c.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278. 42-300

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

Prêts hypothécaires
- DIRECTEMENT DU PRETEUR
- TAUX COURANTS
- AUCUNS FRAIS CACHES
- DE $1,600 A $100,000

Craig Investment Ltd.
Jour: 771-5829
129, Principale, Hull
Soir: 771-1278
G. CORBIN, GERANT

ON PEUT AGIR EN "POULE MOUILLEE" AVEC CRESCENT

Nous admettons que vous puissiez changer d'idée. Si dans un délai de 30 jours, vous n'êtes pas totalement satisfait de votre emprunt Crescent, vous le retournez et nous le cancellons sans qu'il vous en coûte un sou. C'est raisonnable et les transactions sont confidentielles, amicales et rapides. Renseignez-vous dès aujourd'hui, au sujet de notre service garanti.

Crescent Finance Corporation Limited
Dans Hull, appelez 771-6603 ou visitez 143 Principale
Dans Ottawa, appelez 728-3546 ou visitez 346, chemin Richmond
ou encore 233-6203 au 200, rue Cooper
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

SPECIAL DES FETES
CHAISES chromées, recouvertes et réparées. Service gratuit de cueillette et de livraison. 4 pour $15. Travail garanti. 729-3472, en tout temps. 44-15

LARRY'S DRIVING SCHOOL a deux professeurs de langue française, dûment qualifiés, 828-3675. 44-12

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés ..... (47)

COURS PRIVES DE MATIERES SCOLAIRES
POUR toutes les classes, tous les âges. Cours pour personnes ou groupes, par des professeurs compétents, après les heures régulières. Appeler Universal Tutoring College, 232-9468. 47-j.n.o.

Avis divers ..... (52)

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue. — J. J. 52-11

Avis légaux ..... (53)

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Peinturage intérieur de 26 édifices, Camp Petawawa, Ont.
Dossier: 535-P2-11

DES SOUMISSIONS CACHETEES, inliquées quant à leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, h.n.e.,

LE MERCREDI 29 Janvier 1964

Le cachier des charges et les formules de soumission seront disponibles pour inspection aux Builders' Exchanges à Ottawa, Kingston, à la succursale torontoise de DCL, et sont disponibles aux entrepreneurs principaux seulement à la Section des plans de DCL à l'adresse ci-dessous moyennant dépôt de $25.00 payable à Defence Construction (1951) Limited.

Un dépôt de sécurité tel qu'indiqué dans les documents de soumission, doit accompagner toute soumission.

J.D. JENNISON, secrétaire, 6e étage, édifice Kenson, 225, rue Metcalfe, Ottawa 4, Ont.

COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

Service des achats
Soumissions pour la fourniture de pneus à contrat

Des soumissions cachetées, adressées au président de la Commission de Transport d'Ottawa, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. no 1, Ottawa et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture de pneus à contrat", seront reçues jusqu'à 10 heures du matin, heure solaire, le mercredi 29 janvier 1964.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, le cahier des charges, les instructions aux soumissionnaires ainsi que les conditions générales afférentes en s'adressant au Directeur des achats, pièce 215, 1,500, boulevard St-Laurent, M.R. no 1, Ottawa 8e (Ontario).

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le Directeur des achats,
R. E. JAMIESON

NECROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
GAUDREAU, Mme Alphonse (née Alice Leroux)	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, P.Q., à 7 h. 40. Funérailles en l'église St-Raymond de Hull, P.Q., à 7 h. 45.
LADOUCEUR, M. Georges	Plantagenet, Ontario. Funérailles en l'église St-Paul de Plantagenet, Ontario, à 10 h.

BONDY — Mme Harvey Bondy, née Pomela Gignac, âgée de 71 ans, de Rivière-aux-Canards, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Windsor le 6 janvier, après une longue maladie. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph et l'inhumation au cimetière local. Les Dames de Ste-Anne ont suivi le cortège. Son époux, Harvey Bondy, l'a précédée dans la tombe en 1958. Elle laisse deux fils, Percy, de Watford, et Clayton et une nièce adoptée, Mme Donald Dresser, tous deux de Rivière-aux-Canards, 13 petits-enfants; trois frères, Raymond, Léon et Samuel, de Rivière-aux-Canards, et quatre soeurs, Mme Alphonse Bondy (Ida), Mme Austin Meloche, Mme Edward Lenz et Mme Norman Summer, de LaSalle. — (Rivière-aux-Canards, DNC).

BERTRAND — Mlle Rose Bertrand, du 293, rue Notre-Dame, Hull, est décédée lundi, 13 janvier 1964, dans un hôpital local, à lâge de 88 ans, 7 mois. Elle fut à l'emploi de la compagnie E. B. Eddy pendant 48 années. Elle laisse une soeur, Mme Georges Steele (Alexina), de Hull. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Départ jeudi 16 janvier à 7h.40 pour service à 7h.45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-12

BOSSE — M. Lucien Bossé, 44 ans, 418, avenue Willow, Timmins, est décédé le 7 janvier 1964, à l'hôpital Ste-Marie, après une courte maladie. Le défunt était né à St-Louis, N.-B., et il habitait Timmins depuis 26 ans. Il était à l'emploi de la mine Hollinger depuis six ans. Il laisse son épouse (Laurette), cinq filles: Denise, Lucienne, Pauline, Réjeanne et Jeannette, de Timmins; son père, M. Jean Bossé; trois frères: Henri, Sylvio et Laurent, tous de St-Louis, N.-B.; quatre soeurs, la R. S. Jeanne-Mance, de l'hôpital St-Joseph de Montréal; Mme Ida Moreau, Mme Liliane Lavoie et Mme Lucille Gauvreau, toutes trois de Québec. Les funérailles ont eu lieu le 10 janvier en l'église Notre-Dame-de-Lourdes et l'inhumation au cimetière catholique de Timmins. (Timmins, DNC).

COLLIN — M. Napoléon Collin, de Haileybury, est décédé subitement à son domicile, à l'âge de 61 ans. Il était le mari de Dorine Ouimet. Natif de l'Anse-au-Griffon, en Gaspésie, il vint habiter Haileybury en 1912. Outre sa femme, il laisse une soeur, Mme Simon Cyr, de Grande-Rivière, Québec; trois neveux et nièce: Arthur et Yvonne Desrosiers, et Emile Beaudry, de Kirkland Lake. Le service funèbre a été chanté en l'église Ste-Croix, de Haileybury. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Haileybury, DNC).

FOURNIER — M. Rosaire Fournier, du 883, rue Pierre, Windsor, Ontario, est décédé le mercredi 8 janvier à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Laurence et Raymond, de Windsor; Charles, de Riverview, Mich.; Mme Orville Cadarette (Marguerite) et Jacqueline Fournier, à la maison; deux frères: Wilfrid, de Windsor, et Henri, de Montréal; six soeurs: Mme Francis Charron (Alice), de Windsor; Mme Hector Levert (Isabelle), de Montréal; Mme Gordon Hébert (Marie), Mme Félix Stuart (Bernadette), Mme Irène Parent, de Tecumseh; Mme Francis Bedore (Jeannette), de St. Clair Beach. Il laisse également sept petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le samedi 11 janvier en l'église de l'Immaculée-Conception de Windsor. L'inhumation a été faite au cimetière de l'Assomption. (Windsor, DNC).

QUINN — M. Elie Quinn, du 16, rue North, Aylmer, est décédé accidentellement, le lundi 13 janvier, à l'âge de 41 ans. Fils de feu Sévère Quinn et de Elisabeth Chartrand qui lui survit, quatre frères: Roméo et Noël, de Hull, Marcel et Roger, d'Aylmer; cinq soeurs: Mme Edmond Dubeau (Thérèse), Mme Julien Ladouceur (Fleurette), Mme Arthur Cardinal (De-Neige), d'Aylmer; Mme Ernest Miner (Germaine) de Hull; Mme Ulysse Deschênes (Patricia) d'Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons Emond à Aylmer. Funérailles le jeudi 16 janvier; départ à 7h.40 pour service à 7h.45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial. 60-12

GAUDREAU — Mme Alphonse Gaudreau, née Alice Leroux, du 129 Des Oliviers, Hull, est décédée le vendredi 10 janvier, dans un hôpital, à l'âge de 59 ans et 11 mois. Outre son époux elle laisse un fils, Gérard, ingénieur-conseil de Trois-Rivières; une belle-fille, Mme Colette Langlois; un frère, Eddy, de McFarlen Lake; deux soeurs: Mme Ben Vaillancourt (Florence), White Fish; Mme Arsidas St-Martin (Lébéa), Sudbury; cinq petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Emond, boul. St-Joseph, Hull; départ à 7 h. 40 le mercredi 15 janvier; service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 60-11

LADOUCEUR — M. Georges Ladouceur est décédé dans un hôpital local, le dimanche 12 janvier 1964, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux d'Evelina Gratton, de Plantagenet, et le père de Mmes Lucien Roy (Irène), Ayersville; Raoul Leduc (Rosa), Eastview; François Bossé (Gracia), Plantagenet. La dépouille mortelle repose à Plantagenet. Funérailles le mercredi 15 janvier; service à 10 h. en l'église St-Paul de Plantagenet. Innumation au cimetière paroissial. Direction: salon Lamarre et fils, Alfred. 60-11

PARENT — M. Alphonse Parent est décédé le lundi 13 janvier 1964, à l'âge de 64 ans. Il laisse outre son épouse, Lucienne Poulin, deux fils, Roland, Québec; Gérard, Hull; trois frères: Francis, Hull; Henri, Ottawa; Roland, d'Alban, Ontario; trois soeurs: Mmes Philorum Mann (Marie), Roméo Chénier (Rosa), toutes deux de Gatineau; Mme Léo Marengère (Henriette), Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7 h. 15 le jeudi 16 janvier; service en l'église St-Raymond de Hull à 7 h. 45. Inhumation au cimetière de Ste-Rose-de-Lima, Qué. 60-12

DIGUER — Mme Agnès Diguer (née Valiquette), épouse de feu Arthur Diguer, est décédée dans un hôpital local, le lundi 13 janvier 1964, à l'âge de 90 ans. Elle laisse dans le deuil six fils: Arthur, Oscar, Hector, Albert, Royal et Léo; trois filles: Mme Edmond Renaud (Jeannette), Mme Delmer St-Onge (Colombe), Mme Albert Normand (Laurette); ainsi que 29 petits-enfants et 64 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Racine et Robert Ltée, 260 Besserer; départ à 7 h. 45 jeudi; service à 8 h. en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-12

SICARD — Mlle Philomène Sicard, du 95, rue Charlevoix, Hull, est décédée le lundi 13 janvier 1964, à l'âge de 74 ans. Elle laisse un frère, Honoré, Maniwaki; deux soeurs: Mmes Jean-Baptiste Millour (Délima), Pointe-Comfort, et Jean-Baptiste Pétrin (Herméline), Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 15 le jeudi 16 janvier; service à 7 h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-12

VERDON — M. Aldas Verdon est décédé le mardi 14 janvier 1964, à l'âge de 63 ans. Il laisse outre son épouse, Eliane Leclerc, cinq fils: Gérard, Lucien, Edmond, Robert, Jacques; une fille, Mme Gilles Laviolette (Pierrette); six frères: Joseph, Oscar, le R. F. Gatien, s.c. (Léopold); le R. F. Mathieu, o.f.m. (Jean); le R. F. Victor, s.c. (Ernest); le R. F. Elie, i.c. (Pierre), et une soeur, Mlle Irène Verdon. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 45 le vendredi 17 janvier; service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-12

REMERCIEMENTS

GODIN — Ses 2 fils Lionel (Donastien) et Georges et 2 filles Mme Desneige Pagé, Mme Eveline Matte, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. François Godin, survenu le 7 janvier 1964, leur ont témoigné de nombreuses marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Côté désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Charles Côté, survenu le 22 décembre 1963, leur ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

LAUZON — Les membres de la famille Lauzon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur père, M. Elphège Lauzon, survenu le 6 janvier courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux Rév. Pères Belanger, Michaud et Couture, c.s.s.r., aux religieuses du Foyer St-Charles et aux R.R.S.S. Ste-Marie de Namur.

Notre équipe olympique de hockey annule en Europe

GENEVE — Un retour à la dernière minute a donné un verdict nul de 4-4 à la jeune équipe olympique du Canada au hockey contre une équipe d'étoiles composée de Canadiens professionnels évoluant en Europe.

L'équipe canadienne semblait acculée à la défaite avec une minute à jouer dans le match lorsque Roger Bourbonnais s'est échappé et a égalé les chances.

Ray Cadieux, anciennement de l'U. d'Ottawa, Gary Dineen, de Montréal, et Dave Merriefield, de Port-Arthur, Ont., ont été les autres compteurs des Canadiens olympiques, tandis que Brian Whittal réussissait le truc du chapeau au profit des pros.

Auparavant, dans leur tournée européenne, les protégés du R. P. Bauer avaient vaincu facilement trois équipes de l'Allemagne par des scores de 9-5, 4-1 et 13-0.

Whittal est un ancien junior de Régina. Jim Martini a réussi l'autre filet des Canadiens 'européens'.

Les jeunes de l'équipe olympique avaient, à un certain moment, une avance de 3-1 dans la joute, soit au début de la période médiane.

Terry Harper sait maintenant que Bobby Hull est un puissant athlète

MONTREAL (PC)—On avait dit à Terry Harper que Bobby Hull était très musclé. Maintenant, la recrue des Canadiens peut le croire.

Les deux joueurs en sont venus aux coups à Chicago dimanche soir.

"As-tu pu porter de bons coups?" a-t-on demandé à Harper.

"Oui, mais il m'a frappé également", a répondu Harper.

"Ce fut alors un match nul?"

"Non, je crois qu'il a eu le dessus, car son premier coup m'a fait reculer de trois pieds."

Il n'en reste pas moins que, selon son pilote Toe Blake, Harper fut un des facteurs dominants de la victoire des Canadiens au compte de 2-1.

Blake a ajouté: "Si je regarde en arrière, je ne peux me souvenir que d'une partie où Harper a connu une mauvaise soirée et ce fut un match où tous les joueurs de défense ont connu une léthargie".

Harper n'a guère donné de chances à Hull pendant toute la joute dominicale et Hull a bien réussi son 28e but de la saison, mais pendant une punition à Harper.

Ils en sont venus aux coups à la deuxième période et ont écopé chacun, d'une majeure de cinq minutes.

Harper, originaire de Regina, semble avoir hérité du poste de policier de Lou Fontinato.

Joute rude dans la ligue junior de Maniwaki

MANIWAKI (DNC 1) — Lors d'une partie régulière de la ligue junior de Maniwaki

LE MONDE DES JEUNES

Fierte... Initiative...

Oncle Gérald

Désintéressement...

NOS FONDATEURS

6 janvier 1643

Le fort de Ville-Marie faillit être inondé dès le premier hiver que les colons passèrent sur l'île. Le 6 janvier 1643, Maisonneuve, escorté de sa petite troupe, porte une croix sur le Mont-Royal en exécution du voeu qu'il avait fait, afin d'obtenir que la Providence protège les fortins et les abris de l'eau enhissante. En plantant la croix, il offrait l'image du divin Crucifié aux peuplades indiennes qui fréquentaient ces parages. Geste on ne peut plus approprié à la date qu'il avait choisie pour son pieux dessein: la fête de l'Epiphanie, qui veut dire manifestation du Sauveur.

—Plus de 500,000,000 de journées de grève ont eu lieu dans 28 pays différents au cours des sept dernières années. Ces grèves ont affecté plus de 75,000,000 de salariés.

LA CHRONIQUE GUIDE

ESCOUTE DE JEANNE D'ARC

La 24e compagnie Notre-Dame-de-Lourdes est heureuse de compter parmi ses membres une "ESCOUTE DE JEANNE D'ARC". Depuis son entrée dans le mouvement guide, Marie Bélanger a fait preuve de véritable esprit guide. Par son dévouement, sa débrouillardise et sa bonne humeur habituelle, elle a été un modèle pour toutes les guides de sa compagnie. Au mois d'août 1963, elle a été choisie parmi les guides de 1ère classe pour participer au camp Lemire, lequel réunit des guides de la région d'Ontario.

La cérémonie eut lieu le 29 décembre 1963. Marie a été investie Escoute de Jeanne d'Arc par l'aumônier, le R. P. A. M. Fournier, s.m.m., et a reçu l'insigne et le fanion aux couleurs de Jeanne d'Arc, de la commissaire diocésaine Mlle Françoise Lemieux.

Parmi les personnes présentes, nous pouvions remarquer la commissaire Françoise Lemieux, commissaire Lise Couture, cheftaine Denise Langlois de la 19e compagnie St-Esprit, M. et Mme Joffre Bélanger, ainsi que des représentants du comité protecteur, des jeannettes, des guides, des louveteaux, des scouts, et des explorateurs.

FELICITATIONS, MARIE, NOUS SOMMES FIERES DE TOI.

* * *

UN "PLAISIR" DE RONDE

Savez-vous ce qui se passe lorsque des jeannettes visitent un orphelinat ? . . .

—Bien sûr, il peut arriver beaucoup de choses, mais ce qui est certain, c'est qu'il y aura de la gaieté !

La Ronde en a bien fait l'expérience lorsqu'elle se rendit à Ville-Joie Ste-Thérèse le 21 décembre. Mimes, chants de Noël, danses, furent l'expression joyeuse d'un plaisir partagé ! Et vous savez, les orphelins méritent bien qu'on les visite, ils sont vraiment gentils !

Michelle Pelletier, cheftaine
30e Ronde St-Thomas-d'Aquin

* * *

A LA RECHERCHE DE LA CRECHE COMME LES MAGES

Le ralliement annuel des jeannettes eut lieu dimanche 5 janvier 1964.

Dans les locaux respectifs des jeannettes une étoile a brillé apportant son message . . . Les Mages ont eu des difficultés, les jeannettes aussi car en cours de route, elles doivent faire trois PLAISIRS dans des familles différentes afin d'obtenir des renseignements au sujet de l'étoile.

Ayant surmonté tous les obstacles, les jeannettes trouvent enfin la crèche, avec ses personnages bien vivants, à la Maison des oeuvres. Les différentes Rondes se succèdent auprès de l'Enfant-Jésus et chacune des jeannettes dépose à ses pieds une jolie bonbonnière faite avec beaucoup d'amour. (Les bonbonnières ont été données aux enfants malades de l'hôpital Montfort).

Les airs de Noël retentissent, puis un souper redonne l'énergie pour reprendre le chemin du retour.

* * *

NOUS SOMMES HEUREUSES DE VOUS ANNONCER L'OUVERTURE DE NOTRE SECRETARIAT à la Maison des oeuvres, 90, rue Parent, chambre 116. Pour tous renseignements vous pourrez désormais vous adresser à Mlle Carmen Laporte en composant 236-9461 local 216 entre 9 h. et 5 h.

Bonne fête

15 JANVIER 1964

Brunet, Gustave, 14 ans, Lefaivre
Daigneault, Réjean, 15 ans, Devons.
Dubois, Aline, 12 ans, Blackburn
Lalande, Andrée, 14 ans, Papineau
Lemens, André, 3 ans, Pte-Comfort
Moreau, Alice, 14 ans, Eastview
Trudelle, Henri, 13 ans, Windsor
Bessette, Lucie, 13 ans, Ottawa
Crépeault, Pierre, 15 ans, Montréal
Laurin, Richard, 13 ans, Verner
Gagné, Pierre, 11 ans, Verner
Séguin, Normand, 10 ans, Verner
Charlebois, Pierrette, 12 ans, Verner
Darèche, Thérèse, 14 ans, Earlton

16 JANVIER 1964

Barrette, Laurent, 15 ans, Lorrainv.
Chartrand, Jean-Gilles, 13 ans, Cur.
Renaud, Jean, 13 ans, Ottawa
Belcourt, Colette, 9 ans, Blezard V.
Tuznick, Michael, 10 ans, Blezard V.
Serruys, Robert, 14 ans, Pain-Cou.
Rioux, Thomas, 15 ans, Sudbury
Blais, Lise, 14 ans, Timmo
Gauthier, Roch, 8 ans, Earlton
Caza, Gilles, 10 ans, Earlton
Rivard, René, 15 ans, Earlton

Un peu de tout

—La baleine n'a pas de dents, mais des fanons, sortes de lames qui retiennent les petits poissons dans sa bouche.

—Aux Indes, on parle 75 différentes langues et 800 dialectes.

—Le crocodile ne verse pas de larmes, mais une croyance veut qu'il se lamente pour attirer des victimes sans défense.

—L'expression "Il ne gagne pas son sel" vient du fait que jadis, le sel était une partie du salaire.

—Nous respirons dix mille pintes d'air en 24 heures.

—Debout, nous respirons 20 fois par minute; couché, 13 fois.

—La tortue est l'animal qui peut vivre le plus longtemps; elle peut atteindre 300 ans.

—On sait que le désert du Sahara était jadis un fond de mer, parce qu'on y trouve des restes de fossiles d'animaux vivant dans l'eau salée.

FORMULE D'INSCRIPTION
DES SECTIONS JUVENILES

LOCALITE : .....
Nom de section : .....
Patron : .....
Devise : .....
Nom de l'école : .....
Nombre de membres de la section : .....
Nombre d'élèves dans l'école : .....

LES OFFICIERS

président : .....
vice-président : .....
secrétaire : .....
trésorier : .....
conseillers : .....
Directeur de l'école : .....

Gagnants de trophées du sou de l'école

CATEGORIE "E" 51 élèves à 100

Premier trophée

Trophée: Dr Paul-Emile Rochon
Donateur: Par lui-même
Ecole gagnante. Ecole Jeanne-Mance, Ottawa
Perceptrice: Mlle Lorraine Legault, directrice
Inspecteurs: MM. Millette, Piché, Cyr et Desjarlais
Moyenne d'assiduité: 91.12
Montant souscrit: $48.83
Moyenne par élève: $0.536

"Placés par la divine Providence en sentinelles avancées du parler français, nous ne voulons pas faillir à la tâche".
(Dr Paul-Emile Rochon)

Deuxième trophée

Trophée: Mgr Ovide Charlebois
Donateur: L'Association c.-f. d'Education d'Ont.
Ecole gagnante: Ec. sép. 9 Hawkesbury O., Hawkesbury
Perceptrice: Mlle Estelle Cyr
Inspecteur: M. G. Filion
Moyenne d'assiduité: 64.12
Montant souscrit: $29.82
Moyenne par élève: $0.465

"Si parfois vous avez constaté une intervention inattendue de la Providence, rappelez-vous que du fond des bois on priait et on souffrait pour vous".
(S. E. Mgr Ovide Charlebois)

Troisième trophée

Trophée: Alfred Longpré
Donateur: L'Association c.-f. d'Education d'Ont.
Ecole gagnante: Ecole René Goupil, Verner
Perceptrice: Sr Adrien-de-Marie
Inspecteur: M. C. Lamarche
Moyenne d'assiduité: 92.52
Montant souscrit: $38.50
Moyenne par élève: $0.416

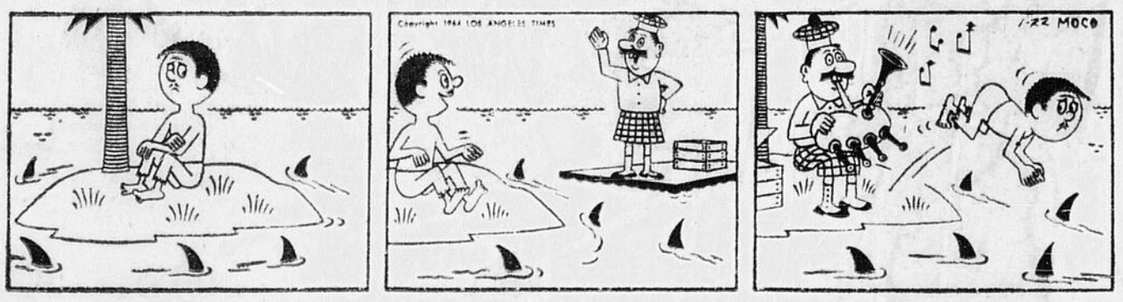
"Nos ancêtres ont trop souffert pour que nous ne nous maintenions pas par leur oeuvre".
(M. Alfred Longpré)

Judy LaMarsh,
ministre et célibataire

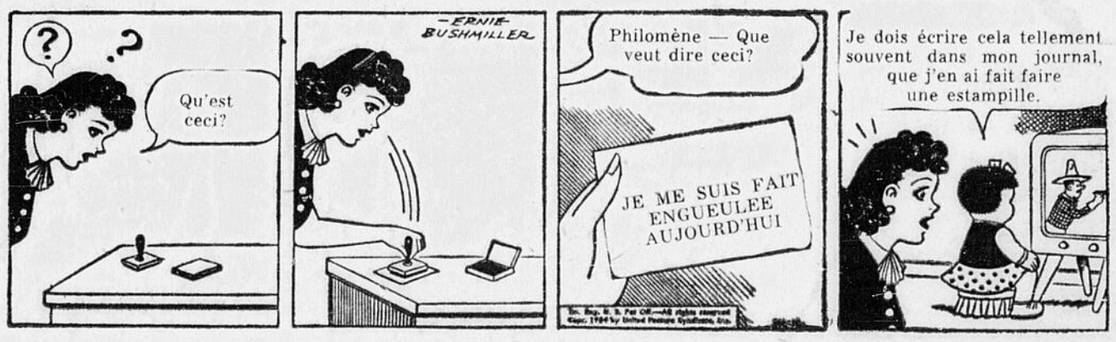
A 39 ans, Judy LaMarsh est devenue à la fois le plus jeune membre du cabinet fédéral et la seule femme à en faire partie. Elle ne ressemble guère, toutefois, à l'image assez terne qu'on se fait parfois du politicien canadien. C'est, au contraire, une personnalité haute en couleur, passionnée et combative. Ne manquez pas de lire, cette semaine, l'article que publie **Perspectives** sur cette femme qui a le don de frapper l'imagination du public par ses déclarations inattendues.

Lisez "LE DROIT"

MOCO

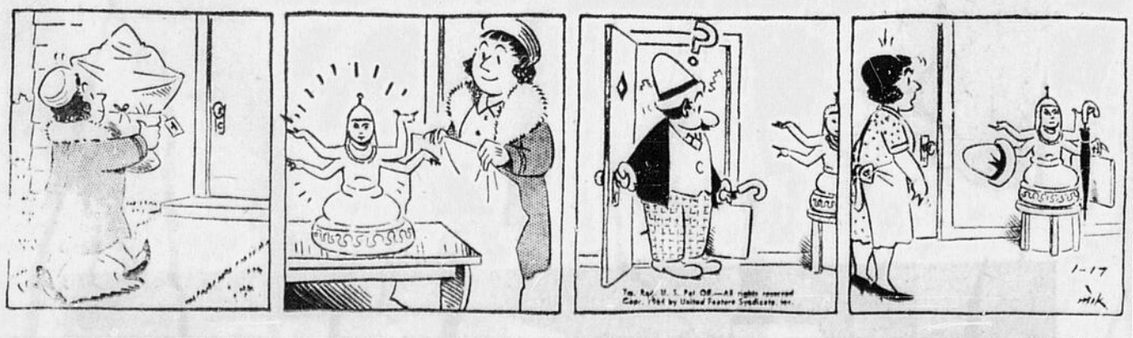


PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

FERDINAND



Par LEE FALK

LARRY BRANNON

Par SPRENGEN

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

LE MAIRE DE HAWKESBURY PRETE SERMENT — La cérémonie de prestation de serment des membres du Conseil de vile de Hawkesbury a eu lieu lundi soir, devant l juge Omer-H. Chartrand, de la Cour du comté de Prescott. Les membres de la Commission hydroélectrique et de la Commission des écoles séparées ont également été assermentés. Dans la photo, on voit le nouveau maire, M. Victor Bruneau, prêtant le serment d'office. (Photo Gaétan Fauteux, Hawkesbury)

Le juge O.-H. Chartrand préside la cérémonie de prestation de serment

HAWKESBURY — Le juge Omer-H. Chartrand, de la Cour du comté de Prescott, a présidé, lundi soir, la cérémonie de prestation de serment des membres du Conseil de ville, de la Commission hydroélectrique et de la Commission des écoles séparées de Hawkesbury.

La cérémonie a brisé une vieille tradition. Jusqu'à cette année, les membres des corps publics prêtaient toujours leur serment d'office devant le greffier municipal.

L'assermentation des membres de la Commission des écoles publiques a été remise à une date ultérieure, à la suite du décès du secrétaire-trésorier de cet organisme, M. D. R. MacDonald, lundi après-midi.

Dans un bref discours prononcé à l'issue de la cérémonie, le juge Chartrand a félicité le Conseil de cette nouvelle initiative. Il incite les membres des divers corps publics à travailler au progrès et au bien-être de la population de la ville.

Le maire Victor Bruneau, dans son discours inaugural, a promis que tous les membres du Conseil travailleront fermement au cours des deux prochaines années, pour doter la ville d'une administration saine et progressive. Il a terminé en rendant hommage au maire sortant, M. Albert-R. Cadieux, et aux membres de l'ancien Conseil qui ne siégeront pas cette année.

Trois nouveaux membres siègent à la table du Conseil, cette année. Il s'agit du maire Victor Bruneau et des conseillers Claude Drouin et Philibert Proulx. Le maire Bruneau et le conseiller Drouin ont déjà siégé pendant de nombreuses années au Conseil. Le conseiller Proulx en est à sa première expérience dans l'arène de la politique municipale.

Les dernières élections n'ont apporté aucun changement au sein des Commissions hydroélectrique et des écoles séparées. Le Dr Charles-Emile Lafrance et M. George Bender siègent à la Commission hydroélectrique, tandis que MM. Noël Berthiaume, Léo Séguin, Marcel Parent, Doris Malette, Yvan Séguin et Bernard Laframboise sont membres de la Commission des écoles séparées.

Près de 50 personnes ont assisté à la cérémonie d'assermentation. Parmi les invités, on remarquait: les abbés Rodolphe Couture, curé de la paroisse L'Ascension, et Peter Garland, curé de la paroisse St-Jude, les révérends Adam Thomson, et A.R. Lynn, MM. Yvon Bertrand, président de la Chambre de commerce, et Georges Desjardins, président de la Chambre de commerce des jeunes.

$150 d'amende pour avoir quitté les lieux d'un accident

HAWKESBURY — Raymond Dubois, 31 ans, de Vankleek Hill, a été condamné à $150 d'amende et les frais, ou, à défaut de paiement, à 30 jours de prison, après avoir été trouvé coupable à une accusation d'avoir quitté la scène d'un accident. Son procès a eu lieu lundi après-midi, en Cour du comté de Prescott, au palais de justice de L'Orignal.

Le magistrat Joffre-A. Archambault a de plus suspendu le permis de conduire du prévenu pour une période d'un an.

L'accusation a été logée contre Dubois à la suite d'un accident survenu samedi dernier, à l'intersection des rues John et Principale, à Hawkesbury. Le prévenu aurait quitté les lieux après que son automobile eut heurté une autre voiture conduite par le Dr Jean-Jacques Maynard, 460, rue Laflèche, Hawkesbury. Personne n'a été blessé lors de cet accident mais les deux automobiles avaient été fortement endommagées.

L'agent Marcel Campeau, de la Sûreté municipale, accompagné des agents Ross Thompson et Henry Kostuk, de la Sûreté provinciale, a appréhendé Dubois, à sa résidence de Vankleek Hill, environ trois heures après l'accident.

Réunion des principaux d'école

SUDBURY (DNC) — Les principaux des écoles secondaires de la région de Sudbury se sont réunis lundi, pour discuter les problèmes d'administration et de programme d'étude.

Une vingtaine de principaux de la région ont assisté à la réunion qui avait lieu au Nickel District Collegiate.

Le conférencier principal était M. Norm Sisco, surintendant adjoint de l'enseignement secondaire en Ontario. Parmi les autres qui ont adressé la parole, signalons en particulier A. H. Dalzell, surintendant adjoint pour le nord de l'Ontario et G. R. Allan, inspecteur du district.

C'est la première réunion de ce genre, mais il est probable qu'il y en aurait chaque année à l'avenir.

Selon le Dr Penfield

La charité seule peut freiner les avances du communisme

MONTREAL (PC) — Le Dr Wilder Penfield, neurologue montréalais de réputation internationale, a exprimé hier l'avis que la charité seule peut freiner les avances du communisme mondial.

"Si la charité faillit, a dit le Dr Penfield, nous nous acheminerons vers le communisme. Chaque étape vers le communisme sera appelée 'socialiste' comme ce fut le cas en Grande-Bretagne et comme ce l'est aujourd'hui au Québec".

"L'emploi du terme 'socialiste', a poursuivi le Dr Penfield, évite d'en employer un autre, impopulaire: 'communiste' ".

Le Dr Wilder Penfield, qui portait la parole à Montréal au cours d'un banquet offert aux organisateurs de la souscription en faveur des oeuvres de santé et de la Croix-Rouge, a poursuivi disant que le "prix de la liberté réside dans le don que chaque homme — pour lui-même — fait aux oeuvres philanthrophiques humanitaires".

"Ce don, a-t-il ajouté, doit être fait dans un esprit de compréhension, de patience et de collaboration".

"Les hommes, a dit encore le Dr Penfield, qui sont devenus riches en ce pays grâce à notre système capitaliste et à nos grandes richesses naturelles, ont fait étonnamment peu d'efforts pour que leur richesse serve à une philanthropie constructive."

Assemblée annuelle le 20 janvier

HAWKESBURY — L'Association d'aide aux enfants arriérés de Hawkesbury et du district tiendra son assemblée annuelle, le lundi 20 janvier, à l'académie du Sacré-Coeur, à Hawkesbury.

L'élection d'un nouvel exécutif pour l'année 1964 et la présentation du rapport annuel seront les deux principaux sujets à l'ordre du jour de cette réunion. Le président sortant, M. Victor Bruneau, a déjà annoncé qu'il ne demandera pas un renouvellement de mandat. M. Bruneau, qui a été élu maire de Hawkesbury, lors du dernier scrutin municipal, a déclaré qu'il désire se consacrer entièrement à l'administration de la ville.

Outre M. Bruneau, l'exécutif actuel de l'Association comprend: le Dr Roméo Grenon, vice-président, M. Neptalie Beaulne, secrétaire financier, Mme André Bazinet, secrétaire, Mlle Gertrude Houle et MM. Léo-Paul Gagné, Noël Berthiaume, Jean-Jacques Maynard, Charles-Emile Lafrance, René L'Ecuyer, Léo Villeneuve, Lorenzo Montpetit, Albert-R. Cadieux et Laurier Proulx, directeurs.

Discours du maire Kaneb

Travail et diligence nécessaires à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Les difficultés dans lesquelles se trouve la ville de Cornwall en ce moment sont d'ordre financier et sont la conséquence, dans la majorité des cas, des travaux de la canalisation du Saint-Laurent. On pourra surmonter les difficultés actuelles, mais il faudra beaucoup de travail et de diligence.

Telle est la déclaration qu'a faite le maire Nick Kaneb lors de la première séance du Conseil municipal de l'année 1964. Ce discours de lundi après-midi a fait voir les activités de l'année 1963 et a donné un aperçu du programme de 1964.

Trois nouvelles industries sont installés à Cornwall. Plusieurs autres ont agrandi leurs cadres et d'autres songent à s'agrandir. Grâce à ce progrès, le comité de bien-être social a connu une diminution dans le nombre de personnes assistées. Le maire a exprimé le désir que se poursuivent les progrès afin de verser le moins d'argent possible pour l'assistance publique.

L'année s'est terminée avec un surplus financier. Le maire a fait état de l'amélioration dans la perception des arrérages de taxes.

Afin d'attirer de nouvelles industries, le maire a déclaré qu'il faudra peut-être aménager un secteur industriel qui soit pourvu d'un système d'aqueduc et d'égouts approprié. Cependant le maire a rappelé que les contribuables ne peuvent supporter qu'un certain fardeau de taxes. Il n'était pas en mesure pour le moment de déclarer si les citoyens de Cornwall sont rendus à la limite de leur capacité. La ville ne pourrait pas agrandir le service d'aqueduc et d'égouts sans s'assurer de nouvelles sources de revenus. Par contre la venue de nouvelles industries est essentielle.

Parmi les projets de 1964, on retrouve l'usine d'épuration et le projet de rénovation du système d'égouts. Selon le maire, le coût total de l'usine d'épuration serait un fardeau presque intolérable.

On parle pour 1964 d'une école technique qui pourrait desservir la ville et la région.

M. Kaneb s'est dit confiant que d'ici quelques mois on soumettra au Conseil les rapports de la circulation et de la rénovation urbaine.

Le maire a recommandé à tous les citoyens de Cornwall de montrer suffisamment de fierté civique pour promouvoir les intérêts de la ville et de pas la dénigrer.

LE PREMIER MINISTRE LESTER PEARSON, assis à gauche, présente à M. Aurèle Gratton, directeur-gérant du "Droit", une copie en français, du message du chef du gouvernement, à l'occasion de la Semaine de la fraternité, organisée par le Conseil national des chrétiens et des juifs. M. Gratton préside le comité de propagande de cette "Semaine de fraternité" avec le publiciste torontois Kenneth Thomson. (Photo Champlain Marcil)

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

$7 to 14.97

robes pour dames

un achat spécial et des rabais de notre stock!

Procurez-vous une robe 2 pièces, un ensemble à tunique, une robe à ligne empire, du genre chemise, fourreau ou après 5 h., pour porter cet hiver et jusqu'au printemps. Confection de soie surah, lainages nouveauté, tissés jacquard, lainages mohair, crêpe de soie, chiffon et brocarts. Un bel assortiment de teintes, des nuances foncées classiques au rouge éclatant et aux pastels pâles. Tailles pour jeunes filles, cadettes, petites et demi-tailles dans l'assortiment. Plusieurs sont de modèle unique.

Rayon des robes pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate.

Freiman
vente!
complets
de qualité supérieure
faits sur mesure
tissus tout laine, térylène et laine, dacron et laine, ou mohair

$64

Des centaines de motifs au choix, unis ou nouveauté... Tissus importés et canadiens de qualité... Votre complet deux pièces confectionné sur mesure vous sera livré dans les deux semaines. Pantalon supplémentaire pour assortir, $22.50; ou veste classique, $11. Léger supplément pour les grandeurs au-dessus de 46.

Rayon des vêtements sur mesure chez Freiman, rez-de-chaussée en ville seulement.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN.
WESTGATE — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).